

HYUNDAI

TUCSON

**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

A030A01JM-GAT

Эксплуатация

Технического обслуживания

Технические условия



Вся информация, содержащаяся в руководстве для владельца автомобиля, является действующей на момент публикации. Компания Hyundai оставляет за собой право вносить в это Руководство любые изменения, отражающие результаты непрерывного улучшения выпускаемой продукции.

Настоящее руководство пользователя относится к моделям автомобилей марки Hyundai **TUCSON** текущего выпуска и содержит описание, как стандартного оборудования, так и оборудования, устанавливаемого по дополнительному заказу.

A020A01A-AAT

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования к техническому обслуживанию нового автомобиля марки Hyundai изложены в Разделе 5. Как владелец автомобиля только вы несете ответственность за соблюдение периодичности выполнения работ по техническому обслуживанию, назначенных изготовителем автомобиля. В случае если эксплуатация автомобиля протекает в тяжелых дорожных условиях, некоторые процедуры технического обслуживания необходимо выполнять более часто. В Раздел 5 включены также требования к техническому обслуживанию автомобиля, эксплуатация которого протекает в тяжелых дорожных условиях.

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор автомобиля марки Hyundai. Мы рады, что вы пополнили ряды проницательных людей, которые предпочитают ездить на автомобилях, выпускаемых компанией Hyundai Motors. Перспективная конструкция и высокое качество изготовления каждого из автомобилей компании Hyundai Motors – это то, чем мы больше всего гордимся.

Руководство пользователя автомобиля Hyundai расскажет вам об особенностях его конструкции и управления. Мы предлагаем вам внимательно прочитать настоящее Руководство, потому что содержащаяся в нем информация может значительно помочь вам получить удовольствие от вождения своего нового автомобиля. Изготовитель рекомендует также, чтобы все процедуры по техническому обслуживанию вашего нового автомобиля выполнялись официальными дилерами компании Hyundai. Дилеры компании Hyundai Motors готовы обеспечить высококачественное техническое обслуживание купленного у нас автомобиля, а также оказать вам любую другую помощь, если она потребуется.

КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

Примечание: Будущим владельцам вашего автомобиля в случае его перепродажи также понадобятся сведения, которые содержится в настоящем Руководстве, поэтому оставьте, пожалуйста, Руководство в автомобиле, если захотите его продать.



ВНИМАНИЕ:

Использование некачественных топлива и масел, которые не отвечают требованиям технических условий компании Hyundai Motors, может привести к серьезной поломке двигателя и ведущего моста с коробкой передач. Вы должны всегда использовать только топлива и масла высокого качества, отвечающие требованиям технических условий, приведенных на странице 9-4 раздела "Технические характеристики" настоящего Руководства пользователя.

Авторские права компании Hyundai Motors, 2008 год. Всё право за резервированы. Ни одна часть данной публикации не может быть скопирована, сохранена в любой информационно-поисковой системе или отправлена в любой форме или любыми средствами без предварительного письменного разрешения компании Hyundai Motors.

A070A01A-GAT



ВНИМАНИЕ: ИЗМЕНЕНИЯ КОНСТРУКЦИИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ МАРКИ HYUNDAI

Изменения, вносимые в узлы и детали вашего автомобиля, могут сделать недействительными гарантийные обязательства изготавителя.

Конструкция вашего автомобиля марки Hyundai не должна подвергаться никаким изменениям. Изменения могут отрицательно воздействовать на безопасность, долговечность и рабочие характеристики вашего Hyundai. Узлы и детали, конструкция которых была изменена, или изделия дополнительно установленные на ваш автомобиль, впоследствии станут причиной поломок, которые не покрываются гарантийными обязательствами изготавителя автомобиля.

A080A01S-AAT

ДВУХСТОРОННЯЯ РАДИОСВЯЗЬ ИЛИ СОТОВЫЙ ТЕЛЕФОН

Ваш автомобиль оборудован электронной системой впрыска топлива и другими электронными устройствами. Существует возможность того, что неправильная установка или настройка двухсторонней радиосвязи или сотового телефона отрицательно повлияет на работу электронных систем автомобиля. В этой связи, если вы захотите установить в своем автомобиле одно из этих устройств, мы рекомендуем строго следовать указаниям изготавителя устройства двухсторонней радиосвязи или проконсультироваться у вашего дилера компании Hyundai Motors в отношении предупредительных мер или специальных инструкций по установке таких устройств.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И О ВОЗМОЖНЫХ ПОЛОМКАХ АВТОМОБИЛЯ

Настоящее Руководство включает отдельные тексты, имеющие заглавия ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и ПРИМЕЧАНИЕ. Эти тексты имеют следующие цели:



ОСТОРОЖНО:

Текст под этим заглавием указывает на наличие условий, которые могут привести к причинению ущерба, получению вами или другими людьми серьезной травмы или даже к смерти, если вы не обратите внимание на это предупреждение. Следуйте указаниям таких предупреждений.



ВНИМАНИЕ:

Текст под этим заглавием указывает на наличие условий, которые могут привести к поломке вашего автомобиля или его оборудования, если вы не обратите внимания на данный текст. Следуйте указаниям, которые содержатся в этом тексте.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Примечания содержат интересную или полезную для вас информацию.

A100A01L-GAT

РУКОВОДСТВО ПО ОРИГИНАЛЬНЫМ ДЕТАЛЯМ HYUNDAI

1. Что такое оригинальные детали Hyundai?

Оригинальные детали Hyundai представляют собой компоненты, которые компания Hyundai Motors использует при производстве своих автомобилей. Они проектируются, изготавливаются и испытываются таким образом, чтобы обеспечить наших покупателей автомобилями, обладающими оптимальными рабочими характеристиками, безопасностью и надежностью.

2. Почему необходимо использовать оригинальные детали Hyundai?

Оригинальные детали Hyundai разрабатываются и изготавливаются

таким образом, чтобы отвечать самым жестким производственным требованиям. Применение деталей чужого производства, поддельных, контрафактных или бывших в употреблении деталей не покрывается ни ограниченной гарантией компании Hyundai на ее новые автомобили, ни любыми другими гарантийными обязательствами. Кроме того, любые неисправности или повреждения деталей Hyundai, которые вызваны установкой или поломкой чужих, поддельных, контрафактных или уже бывших в употреблении деталей также не покрываются гарантийными обязательствами компании Hyundai Motors.

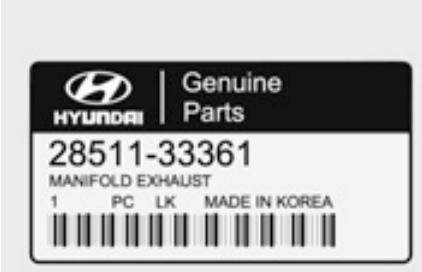
3. Как вы можете определить, что покупаете оригинальные детали Hyundai?

Найдите на упаковке логотип деталей, изготавливаемых компанией



Genuine
Parts

A100A01L

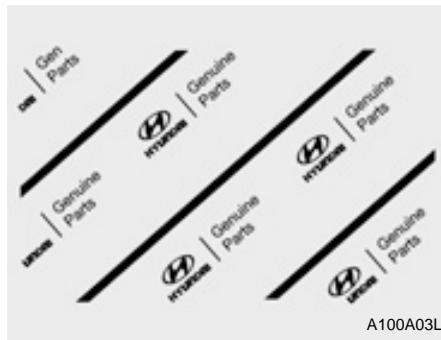


A100A02L

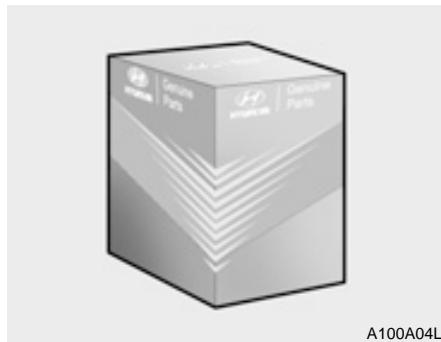
Hyundai (смотрите рисунок ниже).

Технические условия для экспортных деталей приводятся только на английском языке.

Детали Hyundai продаются только в офисах официального дилера компании Hyundai Motors и в сервисных центрах.



A100A03L



A100A04L

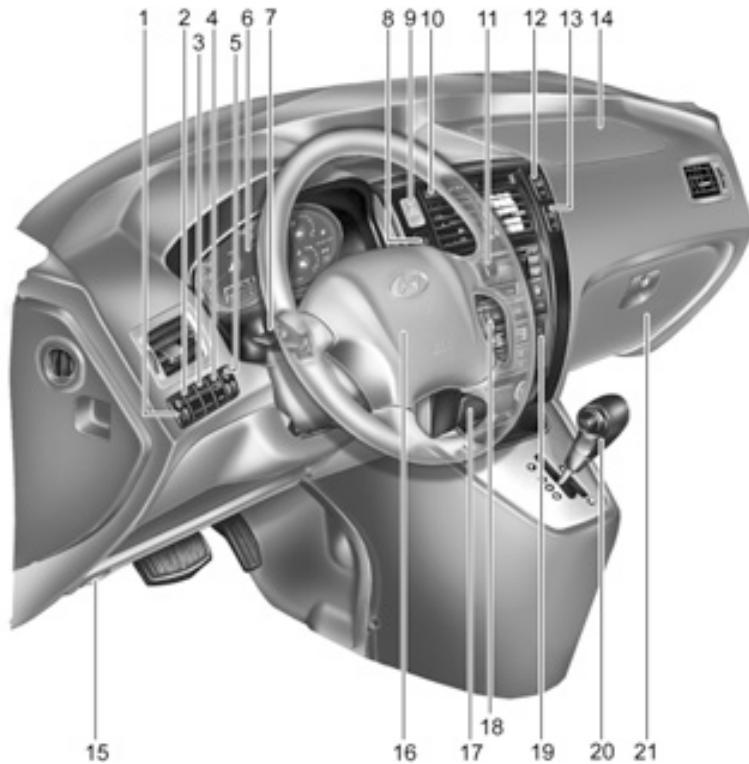
НАЗВАНИЕ РАЗДЕЛА

СОДЕРЖАНИЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI	1
УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ	2
ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ	3
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ	4
ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ	5
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ	6
СИСТЕМА ПОНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ	7
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ	9
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	10

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

B250A02JM-GAT



B250A01JM

1. Регулятор положения фар (если установлен)
2. Блокировочный переключатель привода на все колеса(4WD) (если установлен)/Обогреватель ветрового стекла (если установлен)
3. Переключатель противобуксовочной тормозной системы (TCS)(если установлена)/ электронная система обеспечения устойчивости (ESP) (если установлена)/ Блокировочный переключатель привода на все колеса(4WD)(если установлен)/ Обогреватель ветрового стекла (если установлен)
4. Переключатель задних противотуманных фар (если установлены)
5. Кремальера управления освещенностью панели приборов (переключатель реостатного типа)
6. Комбинация приборов
7. Многофункциональный переключатель света фар
8. Обогреватель ветрового стекла (если установлен)/Выход AUX (если установлен)
9. Кнопка-лампа аварийной сигнализации
10. Электронные часы
11. Комбинированный переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя лобового стекла
12. Переключатель обогрева заднего стекла и наружного зеркала заднего вида (если установлен)
13. Переключатель передних противотуманных фар (если установлены)
14. Подушка безопасности пассажира (если установлена)
15. Рычаг открытия замка капота двигателя
16. Переключатель звукового сигнала и подушка безопасности водителя(если установлены)
17. Пепельница и ящик для мелких вещей (если установлен)
18. Переключатель круиз-контроля (если установлен)
19. Панель управления обогревателем/кондиционером(если установлен)
20. Рычаг переключения передач (если установлен)
21. Перчаточный ящик



ВНИМАНИЕ:

При установке контейнера с жидкостью освежителя воздуха внутри автомобиля не располагайте его поблизости от комбинации приборов или поверхности панели приборов. Если будет происходить утечка жидкости из освежителя воздуха на эти устройства (комбинация приборов, панель приборов и вентилятор), они могут быть повреждены. В случае обнаружения утечки жидкости из освежителя воздуха на эти устройства следует немедленно обмыть их водой и протереть.

СИМВОЛЫ УСТРОЙСТВ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

	Индикаторные лампочки светового сигнала поворота		Световой индикатор открытого положения грузовой двери в задней части кузова	
	Индикатор напоминания о техническом обслуживании (SRI) антиблокировочной тормозной системы (ABS)		Световой индикатор напоминания о техническом обслуживании системы/подушки пассивной безопасности (SRS) (если установлена)	
TCS	TCS OFF	Световой индикатор противобуксовочной тормозной системы (TCS) (если установлена)		Световой индикатор предупредительной сигнализации о неисправности двигателя (если установлена)
ESP	ESP OFF	Световой индикатор электронной программы обеспечения устойчивости (ESP) (если установлена)		Световой индикатор предупредительной сигнализации системы 4WD (если установлена)
	Индикаторная лампочка включения дальнего света		Световой индикатор полного привода при заблокированном межосевом дифференциале 4WD (если установлен)	
	Лампочка предупредительной сигнализации о низком давлении масла		Световой индикатор необходимости пристегнуть ремень безопасности	
	Световой индикатор стояночного тормоза/предупредительной сигнализации об уровне тормозной жидкости		Световой индикатор включения противоугонного устройства (если установлено)	
	Световой индикатор предупредительной сигнализации уровня зарядки аккумулятора		Световой индикатор включения режима круиз-контроль (если установлен)	
	Световой и звуковой индикаторы открытого положения двери (если установлены)		Световой индикатор желтого цвета предпускового подогрева двигателя (дизельный двигатель)	
	Световой индикатор предупредительной сигнализации о низком уровне топлива		Световой индикатор красного цвета предупредительной сигнализации состояния топливного фильтра (дизельный двигатель)	

F10 * Более подробные объяснения этих позиций можно найти в начале настоящего Руководства на страницах 1-48.

1

ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Рекомендации по использованию топлива	1-2
Обкатка нового автомобиля Hyundai	1-3
Ключи (Иммобилайзер)	1-5
Дверные замки (Противоугонная система)	1-9, 1-11
Электрические стеклоподъемники	1-14
Сиденья	1-15
Ремни безопасности	1-21
Сиденья для детей	1-29
Подушки безопасности (SRS)	1-38
Комбинация приборов и контрольные лампы	1-46
Контрольные лампы	1-48
Многофункциональный подрулевой переключатель	1-60
Переключатель очистителей и омывателя ветрового стекла	1-63
Выключатель противотуманных фар	1-67
Переключатели обогревателей стекол	1-68
Солнцезащитная шторка	1-73
Наружные зеркала заднего вида	1-79
Использование багажного отделения	1-86
Открывание капота	1-91
Круиз-контроль	1-95

1 ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

2 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОПЛИВА

B010A040-GAT

Использование неэтилированного бензина



B010A02JM

За исключением стран ЕС: на автомобилях Hyundai необходимо использовать только неэтилированный бензин с октановым числом 91 RON/87 AKI (Аи92).

Только для стран ЕС: для оптимальных эксплуатационных качеств автомобиля рекомендуется использовать неэтилированный бензин с октановым числом 95 RON/91 AKI или выше. Допускается использование неэтилированного бензина с октановым числом 91-94 RON/87-90 AKI, но результатом может стать некоторое снижение эксплуатационных качеств автомобиля.

Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов и к отказу систем снижения токсичности.

Это также может привести к увеличению затрат на техническое обслуживание автомобиля. В целях исключения возможности заправки автомобиля этилированным топливом, горловина бензобака автомобиля Hyundai сконструирована таким образом, что в нее нельзя вставить заправочный пистолет большого диаметра, применяемый для подачи этилированного топлива.

К СВЕДЕНИЮ:

- о В некоторые страны поставляются автомобили Hyundai, подготовленные к работе на этилированном топливе. Если Вы собираетесь использовать этилированное топливо, проконсультируйтесь у своего официального дилера Hyundai о возможности применения этилированного топлива на Вашем автомобиле.
- о Октановое число этилированного бензина такое же, что и у неэтилированного.

Автомобили с дизельным двигателем

Дизельный двигатель должен работать только на имеющемся на рынке дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. (EN обозначает "Европейский стандарт") Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, т.к. это повысит износ и вызовет повреждение двигателя и топливной системы. Применение неутвержденных марок топлива и/или присадок приведет к ограничению ваших гарантийных прав.

В данном автомобиле используется дизельное топливо с цетановым числом 52 - 54. При наличии двух видов дизельного топлива используйте летнее или зимнее топливо в соответствии со следующими рекомендациями применительно к температуре окружающего воздуха.

- о Выше -5°C (23°F) ... Летнее дизельное топливо
- о Ниже -5°C (23°F) ... Зимнее дизельное топливо

Внимательно следите за уровнем топлива в баке: Остановка двигателя из-за отсутствия топлива в баке обязательно потребует полной прочистки магистралей для последующего запуска.

**ВНИМАНИЕ:**

- о Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. В результате потребуется слив топлива из бака и удаление его из магистралей для исключения засорения насоса высокого давления и повреждения двигателя.
- о В зимнее время для исключения отказов, связанных с застыванием топлива, возможно добавление в топливо керосина при падении температуры ниже -10°C. Его процентное содержание никогда не должно превышать 20%.

Биодизель

Имеющиеся в продаже топливные смеси с содержанием биодизельного топлива не более 5%, известные под названием "B5 biodiesel", могут быть использованы в вашем автомобиле, если они удовлетворяют требованиям евростандарта EN 14214 или эквивалентных спецификаций.

(EN обозначает "Европейский стандарт") Применение марок биотоплива, изготовленных из рапсового метилового эфира (РМЭ), жирнокислотного метилового эфира, метилового эфира, получаемого из растительных масел, и т.п., или смешивание дизельного топлива с биодизельным вызовет повышенный износ или повреждение двигателя и топливной системы. На ремонт или замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

**ВНИМАНИЕ:**

- о Никогда не используйте топливо, - дизельное либо B5 biodiesel, - не удовлетворяющее новейшим спецификациям нефтегазовой промышленности.
- о Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.

B010B01A-AAT

Использование бензоспирта

На автомобилях Hyundai может использоваться бензоспирт (смесь 90% неэтилированного бензина и 10% этанола, или этилового спирта). Однако если будет отмечено снижение характеристик двигателя, рекомендуется использовать 100-процентный неэтилированный бензин. Запрещается использовать топливо с не соответствующим нормам содержанием спирта или топливо, в которое добавлен любой другой спирт, кроме этилового.

B010D01S-AAT

Не используйте метиловый спирт

Для заправки автомобилей Hyundai запрещается использовать топливо, содержащее метanol (древесный спирт). Применение такого топлива может негативно повлиять на технические характеристики автомобиля и привести к повреждению узлов топливной системы.

**ВНИМАНИЕ:**

Гарантия на новый автомобиль Hyundai не покрывает повреждения топливной системы и снижение технических характеристик, вызванные использованием метанола или топлива, содержащего метанол.

B010E01A-AAT

Экологически чистые виды топлива

В целях меньшего загрязнения воздуха, компания Hyundai рекомендует использование топлива, имеющего очищающие присадки, способствующие предотвращению образования нагара в двигателе. Такое топливо будет способствовать более экологичной работе двигателя и улучшению характеристик систем снижения токсичности.

B010F01A-AAT

Эксплуатация за границей

Если Вы намерены отправиться на своем автомобиле Hyundai за рубеж, позаботьтесь о следующем:

- о Проследите за соблюдением всех формальностей, касающихся регистрации и страхования.
- о Убедитесь, что в стране, в которую Вы собираетесь отправиться, есть пригодное для использования топливо.

ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

B020A01S-GAT

Первые 2000 км (1200 миль) пробега (Бензиновый двигатель)

Формально, новый автомобиль Hyundai не нуждается в процедуре "обкатки". Однако Вы можете повысить экономичность эксплуатации автомобиля и продлить срок его службы, соблюдая следующие рекомендации на протяжении первых 2000 км (1200 миль) пробега.

- о Не превышайте скорость движения в 88 км/ч (55 миль в час).
- о Во время движения поддерживайте обороты двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах от 2000 до 4000 оборотов в минуту.
- о Не разгоняйтесь с места, не утапливайте педаль газа полностью.
- о Избегайте резких торможений в течение первых 300 км (200 миль) пробега.
- о Не форсируйте двигатель (иными словами, нельзя ехать слишком медленно на очень высокой передаче, потому что двигатель начинает "глохнуть": переключайтесь на более низкую передачу).
- о При движении на высокой или низкой скорости время от времени меняйте скорость.
- о Не оставляйте двигатель на холостом ходу более 3-х мин.
- о Воздерживайтесь от буксировки прицепа во время первых 2000 км (1200 миль) пробега.

B020B01FC-GAT

Первые 1000 км (600 миль) пробега (Дизельный двигатель)

Формально, новый автомобиль Hyundai не нуждается в процедуре "обкатки". Однако Вы можете повысить экономичность эксплуатации автомобиля и продлить срок его службы, соблюдая следующие рекомендации на протяжении первых 1000 км (600 миль) пробега.

- о Во время движения поддерживайте обороты двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах 3000 оборотов в минуту.
- о Во время движения не превышайте скорость выше 3/4 максимального значения.
- о Не разгоняйтесь с места, не утапливайте педаль газа полностью.
- о Избегайте резких торможений в течение первых 300 км (200 миль) пробега.
- о Не форсируйте двигатель (иными словами, нельзя ехать слишком медленно на очень высокой передаче, потому что двигатель начинает "глохнуть": переключайтесь на более низкую передачу).
- о При движении на высокой или низкой скорости время от времени меняйте скорость.
- о Не оставляйте двигатель на холостом ходу более 3-х мин.
- о Не производите буксировку прицепа во время первых 1000 км (600 миль) пробега.

КЛЮЧИ

B030A01A-AAT

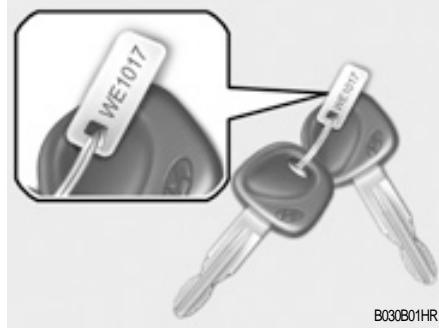


B030A01HR

Для большего удобства, все двери автомобиля Hyundai отпираются одним и тем же ключом. Но поскольку двери можно заблокировать без использования ключа, рекомендуется носить с собой запасной ключ, на случай, если один ключ окажется случайно запертым в машине.

B030B01A-AAT

Запишите серийный номер ключа



B030B01HR

Кодовый номер ключей выбит на номерной пластинке, которая поставляется с ключами к автомобилю Hyundai. Эту номерную пластинку нельзя держать вместе с ключами, положите ее в надежное место, вне автомобиля. Кроме того, необходимо записать серийный номер ключа в удобном месте с тем, чтобы его можно было найти в случае необходимости.

В случае утери ключа или необходимости в дубликате, сообщите номер ключа уполномоченному дилеру компании Hyundai.

ИММОБИЛАЙЗЕР

(Противоугонная система
блокировки запуска двигателя)

B880A010-GAT

(если установлена)

Иммобилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

B885B040-GAT

Ключи



Главный ключ

B885B01JM

Все замки Вашего автомобиля можно отпирать одним ключом. Однако, поскольку двери можно заблокировать без использования ключа, следует проявлять осторожность, чтобы случайно не запереть ключ внутри собственного автомобиля.

К СВЕДЕНИЮ:

Если Вы изготавливате свой собственный дубликат ключа, Вы не сможете отключить систему или запустить двигатель.



ВНИМАНИЕ:

- о Пароль следует записать и хранить в безопасном месте на случай, если в будущем Вам понадобится заказать новые ключи.
- о Если Вы забыли пароль, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Hyundai.
- о При запуске двигателя следите за тем, чтобы рядом с Вашим ключом не было других ключей с иммобилайзером. В противном случае двигатель может не запуститься или заглохнуть вскоре после запуска.
Храните ключи раздельно, чтобы избежать неполадок после покупки нового автомобиля.
- о Не кладите металлические предметы рядом с ключом или замком зажигания. Двигатель может не завестись, т.к. металлические предметы могут вызывать помехи сигнала, передаваемого передатчиком.

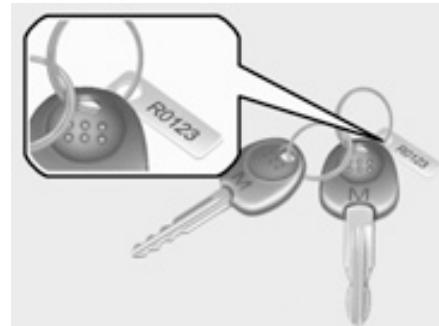


ОСТОРОЖНО:

Во избежание угона автомобиля не оставляйте запасные ключи внутри автомобиля. Пароль иммобилайзера уникален, задается пользователем и должен храниться в тайне. Не оставляйте записи с этим номером внутри автомобиля.

B885C02A-GAT

Серийный номер ключа



B885C02JM

Кодовый номер ключа Вашего автомобиля выбит на номерной пластинке, которая поставляется с ключами к автомобилю. Номер ключа следует записать и хранить в безопасном месте на случай, если в будущем Вам понадобится заказать новые ключи. Новые ключи можно заказать у любого уполномоченного дилера компании Hyundai, сообщив ему номера необходимых ключей.

В интересах безопасности металлическую пластинку с номером ключа следует снять с кольца с ключами сразу же после получения Вами нового автомобиля. Более того, компания Hyundai не предоставляет номера ключей по соображениям безопасности. В случае утери ключа или необходимости в дубликате, сообщите номер ключа уполномоченному дилеру компании Hyundai.

B880D01JM-GAT

Операции для аварийного режима работы (Бензиновый двигатель)



Контрольная лампа иммобилайзера B885D01JM

В случае неисправности иммобилайзера Вы не сможете запустить двигатель, не проведя операции для аварийного режима работы с ключом зажигания.

Далее приведены операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера пароля).

К СВЕДЕНИЮ:

Вы можете узнать пароль для аварийного режима работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Hyundai.

- Чтобы ввести пароль, Вам потребуется поворачивать ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.), а затем в положение "OFF" (Выкл.), в соответствии с цифрами пароля. Например, для ввода цифры "1", необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры "2", два раза и т. п. Однако для ввода цифры "0", Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.
- Подождите 3-10 секунд.
- Введите оставшиеся цифры пароля, проделав операции, описанные в пунктах 1 и 2.
- После того, как все четыре цифры были введены успешно, Вы должны запустить двигатель в течение 10 секунд. Запустить двигатель по истечении 10 секунд будет невозможно.

После выполнения операций для аварийного режима работы следует как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру компании Hyundai.



ВНИМАНИЕ:

Если, несмотря на то, что Вы успешно произвели операции для включения аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к уполномоченному дилеру компании Hyundai.

B885D01JM-GAT

Операции для аварийного режима работы (Дизельный двигатель)



Контрольная лампа иммобилайзера B885D01JM

Если контрольная лампа иммобилайзера мигает в течение 5 секунд после установки ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), это указывает на то, что система блокировки запуска двигателя неисправна. Вы не сможете запустить двигатель, не проведя операции для аварийного режима работы с ключом зажигания.

Далее приведены операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера пароля).

К СВЕДЕНИЮ:

Вы можете узнать пароль для аварийного режима работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к уполномоченному дилеру компании Hyundai.

1. Чтобы ввести пароль, Вам потребуется поворачивать ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.), а затем в положение "OFF" (Выкл.), в соответствии с цифрами пароля. При этом будет мигать контрольная лампа иммобилайзера. Например, для ввода цифры "1", необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры "2", два раза и т. п. Однако для ввода цифры "0", Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.
2. Подождите 3-10 секунд.
3. Введите оставшиеся цифры пароля, проделав операции, описанные в пунктах 1 и 2.
4. После того, как все четыре цифры были введены успешно, поверните ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.) и убедитесь, что контрольная лампа иммобилайзера горит. С этого момента Вы должны успеть запустить двигатель в течение 30 секунд. Запустить двигатель по истечении 30 секунд будет невозможно.

К СВЕДЕНИЮ:

Если во время движения в аварийном режиме работы двигатель заглох, Вы можете запустить двигатель в течение 8 секунд, не производя операции для перехода в аварийный режим работы снова.

5. Если контрольная лампа иммобилайзера мигает в течение 5 секунд, Вы должны снова повторить операции для аварийного режима работы с самого начала.

После выполнения операций для аварийного режима работы следует как можно скорее обратиться к уполномоченному дилеру компании Hyundai.



ВНИМАНИЕ:

Если, несмотря на то, что Вы успешно произвели операции для включения аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к уполномоченному дилеру компании Hyundai.

B030C01JM-AAT

ПОДСВЕТКА ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ (если установлена)



B030C01E-1

При открывании одной из передних дверей для большего удобства будет подсвечиваться замок зажигания, если ключ зажигания не установлен в положение "ON" (Вкл.).

Подсветка автоматически погаснет приблизительно через 10 секунд после закрывания двери или при установке ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.).

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

B040A01A-AAT

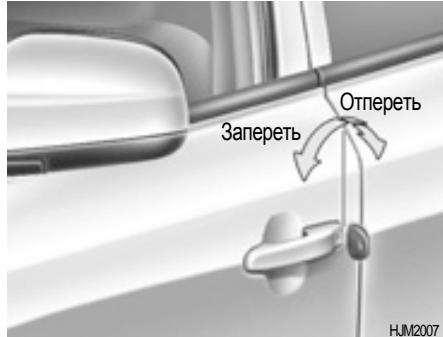


ОСТОРОЖНО:

- о Незаперты двери могут представлять опасность. Перед тем как начать движение, убедитесь (особенно если в автомобиле находятся дети), что все двери надежно закрыты и заблокированы, чтобы их нельзя было случайно открыть изнутри. Это позволит предотвратить случайное открытие дверей. Кроме того, в сочетании с надлежащим использованием ремней безопасности, запирание дверей позволяет спасти пассажиров от выпадения из автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия.
- о Перед тем как открыть дверь, необходимо убедиться в отсутствии приближающегося автотранспорта.

B040B01A-AAT

Запирание и отпирание передних дверей ключом



- о Дверь автомобиля можно запереть или отпереть ключом.
- о Для того чтобы запереть дверь автомобиля, поверните ключ по часовой стрелке. Для того чтобы отпереть дверь автомобиля, поверните ключ против часовой стрелки.

B040C010-GAT

Запирание дверей снаружи



Двери можно запереть без ключа. Для того чтобы запереть двери, сначала нажмите установите переключатель запирания дверей в положение "LOCK" ("ЗАПЕРЕТЬ"), так, чтобы красная метка исчезла из вида, затем закройте дверь.

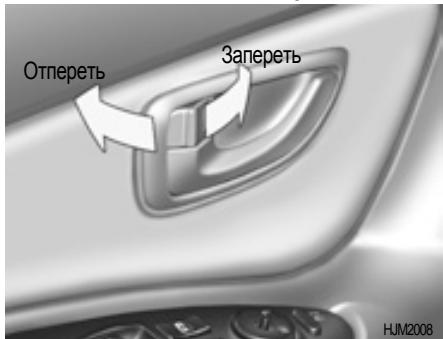
К СВЕДЕНИЮ:

- о Если автомобиль оборудован системой централизованного управления замками дверей, передние двери не будут заперты, если при их закрывании ключ зажигания находится в замке.
- о Запирая двери таким способом, следите за тем, чтобы при закрытии двери ключ зажигания не остался внутри автомобиля.

- о Для снижения вероятности кражи всегда вынимайте ключ из замка зажигания, поднимайте все стекла и запирайте все двери и дверь багажника, когда оставляете Ваш автомобиль без присмотра.

B040D01S-AAT

Запирание дверей изнутри



HJM2008

Чтобы запереть двери изнутри автомобиля, просто закройте дверь и нажатием установите переключатель блокировки дверей в положение "LOCK" ("ЗАПЕРЕТЬ"). После этого дверные ручки будут заблокированы как снаружи, так и изнутри.

К СВЕДЕНИЮ:

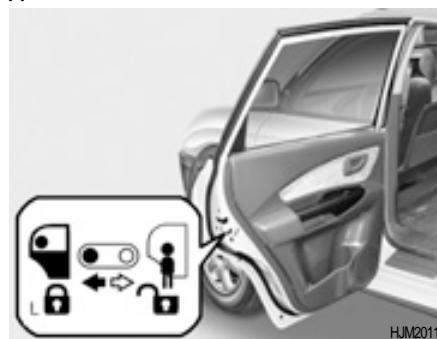
Когда дверь заблокирована, красная метка на переключателе не видна.

Для того чтобы задние двери невозможно было открыть изнутри автомобиля, переместите рычаг блокировки замка двери в положение "LOCK" и закройте дверь. Чтобы вернуть замок двери в обычный режим работы переместите рычаг блокировки замка двери в положение "UNLOCK".

Если необходимо открыть заднюю дверь снаружи, воспользуйтесь наружной дверной ручкой.

B040E04A-AAT

Предохранитель замка задней двери, исключающий открывание детьми



HJM2011

Ваш автомобиль Hyundai оборудован системой блокировки замков задних дверей ("защитой от открывания детьми"). Если механизм блокировки замков находится в положении блокировки, то задние двери невозможно открыть изнутри автомобиля. Рекомендуется использовать блокировку замков задних дверей, если на заднем сидении находятся маленькие дети.

B040G04HP-AAT

Система централизованного управления замками дверей

Со стороны водителя



HJM2010

Со стороны переднего пассажира



HJM2120

Переключатель централизованного управления замками дверей находится на подлокотнике кресел водителя и переднего пассажира. Он активируется при нажатии на переключатель блокировки замка двери.

К СВЕДЕНИЮ:

- о При нажатии на переднюю часть клавиши переключателя блокировки замка двери водителя или переднего пассажира замки всех дверей автомобиля будут заблокированы. Если любая из дверей открыта, когда нажат переключатель блокировки замка двери, дверь будет заперта после того, как будет закрыта.
- о При нажатии на заднюю часть переключателя блокировки замка двери водителя автоматически отпираются замки всех дверей.
- о Централизованное управление замками дверей также может осуществляться поворотом ключа в замке двери водителя по часовой стрелке или против часовой стрелки.
- о Если двери замкнуты/отомкнуты несколько раз в течении короткого времени с помощью ключа или переключателя замка двери, система может на время перестать действовать для защиты электрической цепи и предотвращения повреждения системных составляющих.

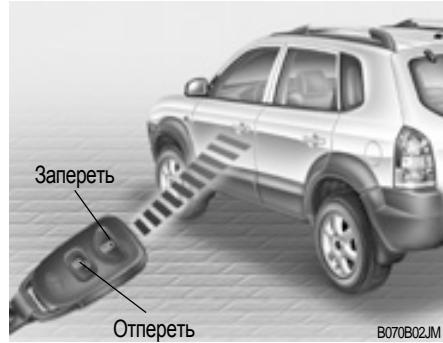
B070A01A-AAT

(если установлена)

Эта система предназначена для защиты от несанкционированного проникновения в салон автомобиля. Эта система имеет три состояния: первое "Готовность", второе "Сигнализация" и третье состояние "Выключено". При срабатывании противоугонной системы, включается звуковая сигнализация (сирена) и начинают мигать указатели поворотов.

B070B01O-AAT

Состояние "Готовность"



B070B02JM

Припаркуйте автомобиль и заглушите двигатель. Установите сигнализацию в состояние готовности следующим образом.

B070C01JM-AAT

Состояние "Сигнализация"

Если автомобиль припаркован и система находится в состоянии готовности, сигнализация сработает в одном из следующих случаев.

- 1) Передняя или задняя дверь открывается без использования пульта дистанционного управления.
- 2) Дверь багажника открывается без использования пульта дистанционного управления.
- 3) Открывается капот.

В этих случаях сработает звуковая сигнализация (сирена) и указатели поворота будут мигать в течение 30 с. (Только для стран ЕС. / Для стран, не входящих в ЕС: Это может повторяться 3 раза). Чтобы выключить систему, разблокируйте двери или дверь багажника при помощи пульта дистанционного управления.



ВНИМАНИЕ:

Не пытайтесь завести двигатель, когда противогонная система находится в состоянии готовности.

B070D02HP-AAT

Состояние "Выключено"



B070D02JM

Система отключается отпиранием двери со стороны водителя или пассажира на жатием кнопки "UNLOCK" ("Отпереть") на пульте дистанционного управления.

После этого указатели поворота мигнут два раза, показывая, что система отключена.

Если какая-либо дверь, дверь багажника или капот не будут открыты в течение 30 секунд после отключения системы, она снова будет приведена в состояние готовности.



ВНИМАНИЕ:

Вывести систему из состояния готовности можно только с помощью пульта дистанционного управления. Если не удается отключить систему с помощью пульта, необходимо выполнить следующие действия:

1. Отоприте и откройте дверь ключом, что приведет к включению сигнализации.
2. Вставьте ключ в ключ зажигания и поверните ключ зажигания в положение "START".

После выполнения указанных выше действий система будет отключена.

B070F01A-GAT

СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ЗАМКАМИ ДВЕРЕЙ (если установлена)

Запирание дверей

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку "LOCK" ("Запереть") на пульте дистанционного управления.
3. Замки всех дверей будут заблокированы. При этом указатели поворота мигнут один раз, что указывает на приведение системы в состояние готовности.

Отпирание дверей

1. Нажмите кнопку "UNLOCK" ("Отпереть") на пульте дистанционного управления.
2. Замки всех дверей будут разблокированы. При этом указатели поворота мигнут два раза, что указывает на отключение системы.

К СВЕДЕНИЮ:

Передатчик не будет действовать в следующих случаях:

- о Ключ зажигания находится в замке зажигания.
- о Рабочее расстояние превышает предельное расстояние (10 м).
- о Батарея передатчика разряжена.
- о Другие автомобили или иные объекты блокируют сигнал.
- о В очень холодную погоду.
- о Передатчик находится вблизости иного передатчика, напр. радиостанции или аэропорта, который создает помехи нормальной работе передатчика.

Если передатчик не действует соответствующим образом закройте дверь с помощью ключа зажигания. В случае возникновения трудностей с передатчиком, обратитесь к Вашему Авторизованному дилеру Hyundai.

К СВЕДЕНИЮ:

Берегите передатчик от воды или иной жидкости. В случае если система доступа на расстоянии не действует из-за воздействия воды или иных жидкостей, это не покрыто гарантией производителя Вашего автомобиля.

B070E03HP-GAT

Замена батарейки

Когда батарейка пульта дистанционного управления начинает разряжаться, для запирания и отпирания дверей может понадобиться несколько нажатий на соответствующую кнопку. Замените батарейку как можно скорее.

Тип батарейки: CR2032



B070E02JM

Инструкции по замене батарейки:

1. Осторожно разберите корпус пульта дистанционного управления с помощью отвертки с плоским жалом, как показано на рисунке.
2. Извлеките из корпуса старую батарейку

- 1) Выньте ключ из замка зажигания.
- 2) Убедитесь, что капот и дверь багажника закрыты и заблокированы.
- 3) Заблокируйте двери при помощи пульта дистанционного управления замками дверей.

После выполнения перечисленных выше действий, указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что система приведена в состояние готовности.

К СВЕДЕНИЮ:

- 1) Если какая-либо из дверей, дверь багажника или капот открыты, система не будет приведена в состояние готовности.
- 2) В таком случае приведите систему в состояние готовности, как указано выше.



ВНИМАНИЕ:

Запрещается приводить систему в состояние готовности до тех пор, пока все пассажиры не покинут салон автомобиля. Если система была приведена в состояние готовности, когда в салоне автомобиля находились пассажир(ы), то когда он(и) будут покидать салон автомобиля, может сработать звуковая сигнализация (сирена).



и запомните ориентацию ее полюсов. Убедитесь, что полюса новой батарейки сориентированы так же (положительная клемма сверху), после чего вставьте ее в пульт.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ

B060A03L-AAT



Электрические стеклоподъемники работают только тогда, когда ключ замка зажигания находится в положении "ON" (Вкл.). Главные переключатели системы стеклоподъемников расположены на подлокотнике двери водителя. Они управляют стеклоподъемниками передних и задних дверей с обеих сторон автомобиля. Стекло можно открыть, нажав на соответствующий переключатель стеклоподъемника, и закрыть, потянув переключатель вверх. Для того чтобы открыть стекло двери водителя нажмите на соответствующий переключатель наполовину. Стекло будет опускаться, пока нажат переключатель. Чтобы автоматически остановить открывание стекла, потяните переключатель вверх и снова отпустите его. Для блокировки стеклоподъемников передней пассажирской и задних дверей на подлокотнике двери водителя предусмотрен переключатель блокировки стеклоподъемников. Чтобы отключить систему стеклоподъемников, нажмите на

СИДЕНЬЯ



HJM2017

переключатель блокировки. Чтобы вернуться в нормальный режим работы стеклоподъемников, нажмите на переключатель блокировки再一次.

К СВЕДЕНИЮ:

Электрические стеклоподъемники можно задействовать в течение 30 секунд после того, как ключ зажигания будет установлен в положение "ACC" (Вспомогательное) или "LOCK" (Блокировка) или извлечен из замка. Если в течение этих 30 секунд открыть одну из передних дверей, электрические стеклоподъемники не будут работать, если не установить ключ зажигания в положение "ON" (Вкл).



HJM2016

- ! ОСТОРОЖНО:**
- 1) Проследите, чтобы при закрытии окна в его проеме не оказались зажатыми голова, руки и другие части тела.
 - 2) Запрещается одновременно нажимать на главный переключатель стеклоподъемника на двери водителя и на вспомогательный переключатель на любой другой двери в противоположных направлениях. В противном случае перемещение окна прекратится и его невозможно будет открыть или закрыть.
 - 3) Не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Обязательно вынимайте ключ из замка зажигания для их безопасности.

B080A01A-AAT
РЕГУЛИРУЕМЫЕ СИДЕНЬЯ**ОСТОРОЖНО:**

Ни в коем случае не пытайтесь отрегулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем или к дорожно-транспортному происшествию, результатом которого могут быть смерть, серьезная травма или материальный ущерб.

B080B02FC-AAT
ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

Перемещение сиденья вперед и назад



HJM2031

Чтобы переместить сиденье вперед или назад, потяните рычажок расфиксации вверх.

Это позволит перемещать сиденье по направляющей вперед и назад в нужное положение. После того как Вы найдете нужное положение сиденья, отпустите рычажок расфиксации и сдвиньте сидение вперед или назад по направляющей до фиксации в нужном положении, после чего его больше невозможно будет переместить.



ОСТОРОЖНО:

Чтобы обеспечить надежную фиксацию сиденья в выбранном положении, попробуйте переместить его вперед или назад, не используя рычажок расфиксации.

B080C02A-AAT

Регулировка наклона спинки сидения



HJM2033

Чтобы откинуть спинку сидения, наклонитесь вперед, чтобы освободить ее от давления веса Вашего тела, потяните вверх рычажок регулировки наклона спинки сиденья, расположенный на внешней стороне сиденья. Затем откиньтесь назад так, чтобы установить спинку в необходимое положение. Чтобы зафиксировать спинку сиденья в выбранном положении, отпустите рычажок регулировки наклона спинки сиденья.



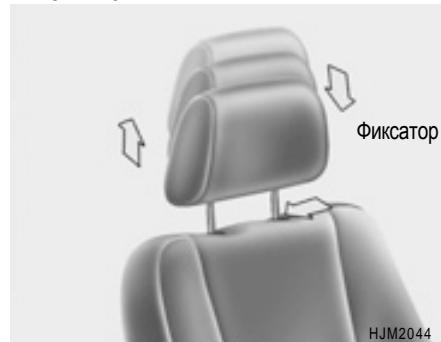
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы свести к минимуму риск получения серьезных травм в случае столкновения или резкого торможения, спинки сидений водителя и пассажира во время движения должны находиться в вертикальном положении. Уровень защиты, который обеспечивают ремни безопасности и подушки безопасности при лобовом столкновении, может значительно снизиться, если спинки сидений откинуты назад. Существует большая вероятность того, что водитель и пассажир могут выскользнуть из-под ремней безопасности, и получить серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия, если спинки сидений откинуты назад.

Ремни безопасности и подушки безопасности не могут обеспечить необходимый уровень защиты водителя или пассажира, если спинки сидений откинуты назад.

B080D02JM-GAT

Регулируемые подголовники



HJM2044

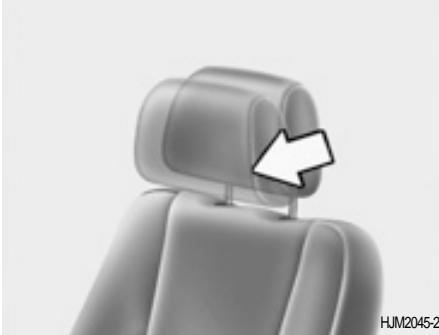
Подголовники предназначены для снижения опасности получения травм шеи.

Если необходимо выдвинуть подголовник вверх, вытяните его до желаемого положения. Если необходимо опустить подголовник, нажмите на фиксатор и одновременно опустите подголовник вниз до требуемого положения.

Для того чтобы снять подголовник, поднимите его как можно выше, а затем нажмите на фиксатор и одновременно потяните подголовник вверх. Такие действия следует производить, только если сиденье не занято.

B080E01JM-GAT

Регулировка в продольном направлении (Если установлена)



HJM2045-2

Угол наклона подголовника вперед может быть установлен в 3 разных положениях путем перемещения подголовника вперед. Для наклона подголовника назад его нужно наклонить вперед до упора и отпустить. Отрегулируйте положение подголовника так, чтобы он обеспечивал надежную поддержку для головы и шеи.

! ОСТОРОЖНО:



B080D01JM

- Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовника таким образом, чтобы его середина располагалась точно на уровне глаз человека, занимающего сиденье. Если между Вашей спиной и спинкой сиденья находится подушка или другой предмет, увеличивающий расстояние между Вашей головой и подголовником, эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.
- Ездить на автомобиле без подголовников опасно, так как в случае дорожно-транспортного происшествия это может привести к травме. Подголовники защищают от травм шеи только в том случае, если они правильно установлены и отрегулированы.
- Не регулируйте высоту установки подголовников во время движения автомобиля.

B080F01S-AAT

Регулировка подушки сиденья по высоте (Только для сиденья водителя)



HJM2035

Для того чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья, поверните переднюю рукоятку вперед или назад. Для того чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сиденья, поверните заднюю рукоятку вперед или назад.

B080E02y-AAT

Регулировка поясничной опоры (Только для сиденья водителя) (Если установлена)



Для регулировки поясничной опоры поверните рычаг, расположенный на внешней стороне спинки сиденья водителя. Чтобы увеличить поясничную опору, переместите рычаг регулировки вперед. Для уменьшения опоры поверните рычаг назад.

B080H02JM-GAT

Складываемая в виде стола спинка сиденья (если установлен)



Переднее пассажирское сиденье откладывается вперед и образует стол, который можно использовать, сидя на заднем сиденье.

Складывание спинки сиденья в виде стола

1. Опустите подголовник.
2. Потянув рычаг регулировки спинки сиденья вверх, сложите спинку переднего пассажирского сиденья вперед.
3. Возвращая спинку сиденья в вертикальное положение, убедитесь, что она надежно зафиксировалась на своем месте.

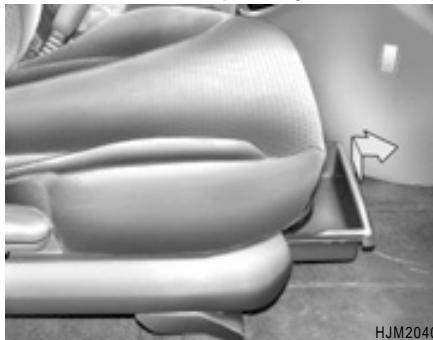


ОСТОРОЖНО:

- о Запрещается сидеть на спинке сиденья, сложенной в виде стола.
- о Запрещается класть вещи на сложенную в виде стола спинку сиденья во время движения автомобиля.
- о Не оставляйте вещи на сложенной в виде стола спинке сиденья во время движения автомобиля.

B080G01FC-AAT

Поддон сиденья (если установлен)



Поддон расположен под передним пассажирским сиденьем. Для того чтобы открыть его, необходимо приподнять его и потянуть вперед.

**ОСТОРОЖНО:**

Чтобы избежать травм в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения, поддон во время движения автомобиля следует держать закрытым.

B100A02JM-GAT

Подогрев сидений (если установлен)

HJM2042

Устройство предназначено для подогрева передних сидений в холодное время года. Когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.), нажмите на один из переключателей, чтобы включить подогрев либо сиденья водителя, либо пассажирского сиденья.

В тёплое время года, или когда подогрев сидений не нужен, установите переключатели в положение "OFF" (Выкл.).

К СВЕДЕНИЮ:

- о Устройство подогрева сидений не будет работать, если температура окружающей среды выше $28 \pm 3.5^{\circ}\text{C}$.
- о Если устройство подогрева сидений не работает, когда температура окружающей среды ниже 24°C , его следует проверить у официального дилера.

**ОСТОРОЖНО:**

Не рекомендуется использовать устройство подогрева сиденья, если на нем сидит пожилой человек или человек, который в данный момент болен. Также не рекомендуется использовать устройство подогрева сиденья, если сидящий на нем человек спит.

B085A01JM-GAT

ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ**Регулировка наклона спинки сиденья**

HJM2046

Для регулировки наклона спинки сиденья, потяните за ручку складывания спинки сиденья и отпустите ее, когда будет установлено желаемое положение спинки.

После установки спинки сиденья в нужное положение убедитесь, что она надежно зафиксирована.

**ВНИМАНИЕ:**

Регулировать наклон спинки сиденья с помощью ручки складывания спинки следует стоя.

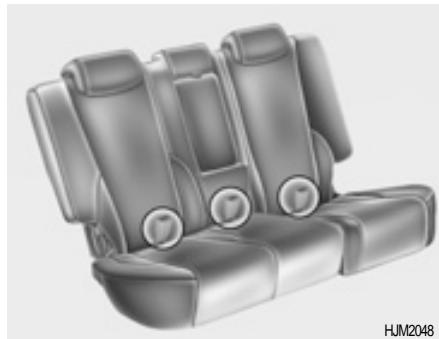
B085B02JM-AAT

Складывание спинок задних сидений

Для большего удобства спинки сидений и подушки сидений могут складываться и раскладываться.



1. Потяните за ручку складывания спинки сиденья, после чего опустите спинку.
2. Убедитесь, что спинка зафиксировалась в сложенном положении, что подтверждается хорошо слышимым щелчком.



К СВЕДЕНИЮ:

- о Перед тем как складывать спинки сиденья, поместите замки ремней безопасности задних сидений в карманы для пряжек на спинках сидений. Благодаря этому замки ремней безопасности не будут накрыты подушками сидений при возвращении их в нормальное положение.



ВНИМАНИЕ:

Будьте осторожны, размещая багаж на сложенных спинках сидений. При неаккуратном обращении спинки могут быть повреждены.

3. Чтобы вернуть спинку сиденья в нормальное положение, потяните за ручку складывания спинки и выполните описанные выше операции в обратном порядке.

- о Вернув спинку сиденья в вертикальное положение, обязательно убедитесь, что она надежно зафиксирована, подвигав ее вперед и назад.



ОСТОРОЖНО:

- о Складывающиеся спинки задних сидений позволят Вам разместить в автомобиле больше груза. Не позволяйте пассажирам сидеть в багажном отделении во время движения. Если спинка сиденья сложена, это место становится непригодным для сиденья и на нем невозможно использовать ремни безопасности.

Размещение пассажиров на таком месте может привести к серьезным травмам или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия или при резкой остановке. Груз в багажном отделении не должен располагаться выше спинок передних сидений.

В противном случае при резком торможении груз может упасть в переднюю часть машины и стать причиной травм или повреждения автомобиля.

- о Возвращая спинку заднего сиденья в вертикальное положение, следите за тем, чтобы не повредить ленту ремня безопасности или его замок. Кроме того, убедитесь, что Вы не пережали или не защемили ленту или замок ремня безопасности задним сиденьем.
- о Вернув спинку сиденья в вертикальное положение, обязательно убедитесь, что она надежно зафиксирована, подвигав ее вперед и назад.
- о Не пытайтесь сложить спинку сиденья или вернуть ее в вертикальное положение во время движения автомобиля.

B140A01B-GAT

ЗАДНИЕ СИДЕНИЯ: МЕРА ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



B140A01JM

Для безопасности всех пассажиров запрещается складывать багаж или другие грузы выше спинок сидений.

B150A02A-GAT

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Водитель и все пассажиры автомобиля должны всегда быть пристегнуты ремнями безопасности. Этого также могут требовать законы Вашей страны.

Соблюдение элементарных мер безопасности может свести к минимуму риск получения серьезных травм в случае дорожно-транспортного происшествия. Кроме того, необходимо выполнять остальные инструкции, приведенные в этом разделе.

B150B01Y-GAT

Младенцы и дети младшего возраста

В некоторых странах обязательно использование детских сидений для перевозки младенцев и детей младшего возраста в автомобиле. Независимо от того, требуется ли это правилами или нет, настоятельно рекомендуется использовать детское сиденье илидерживающие приспособления для младенцев и детей младшего возраста, весящих менее 18 кг (40 фунтов).

К СВЕДЕНИЮ:

Опасность получения травм при дорожно-транспортном происшествии для детей младшего возраста минимальна, если они находятся в детском сиденье.

B150C01A-AAT

Дети старшего возраста

Детей, которым стали малы детские сиденья, следует усаживать на задние сиденья и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности. Поясную часть ремня безопасности следует тую затянуть и расположить его как можно ниже на бедрах. Периодически проверяйте положение ремня безопасности. Ребенок может случайно сдвинуть ремень безопасности. Если ребенок старшего возраста (старше 13 лет) находится на сиденье переднего пассажира, он должен быть надежно пристегнут ремнем безопасности. Ни при каких обстоятельствах не допускается, чтобы ребенок стоял на сиденье или сидел на нем на коленях. Для предотвращения травм при дорожно-транспортном происшествии детям наиболее безопасно находиться в детском сиденье, установленном на заднем сиденье. Не позволяйте ребенку младше 13 лет сидеть на переднем сиденье. Не разрешайте детям ездить на переднем пассажирском сиденье.

B150D01A-AAT

Использование ремней безопасности беременными женщинами

Беременным женщинам рекомендуется пользоваться имеющимися в автомобиле ремнями безопасности для снижения риска получения травм в случае дорожно-транспортного происшествия. Если используется ремень безопасности, то поясная его часть должна располагаться как можно ниже на бедрах и быть затянута как можно плотнее, но ни в коем случае не лежать на животе. Специальные рекомендации можно получить у врача.

B150F01A-AAT

Одним ремнем безопасности должен быть пристегнут один человек

Не допускается использование одного ремня безопасности двумя пассажирами (включая детей). Это увеличивает риск получения тяжелых травм в случае дорожно-транспортного происшествия.

B150G01A-AAT

Не принимайте лежачее положение

В целях снижения риска получения травм при дорожно-транспортном положении, а также для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны находиться в сидячем положении, и спинки передних сидений должны находиться в вертикальном положении во время движения автомобиля. Ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую защиту, если пассажир лежит на заднем сиденье или если спинка переднего сиденья сильно наклонена.

B150E01A-AAT

Перевозка людей с телесными повреждениями

При транспортировке травмированных людей необходимо использовать ремни безопасности. При необходимости следует обратиться за консультацией к врачу.



ОСТОРОЖНО:

Сидение с наклоненной спинкой или нахождение в лежачем положении во время движения автомобиля может быть очень опасно. При наклоненной спинке сиденья ремень безопасности не сможет выполнить свою функцию, даже если Вы пристегнуты. Плечевой ремень будет не эффективен, поскольку не будет прилегать к телу. Вместо этого он будет висеть перед Вами. В случае дорожно-транспортного происшествия Вы можете удариться о него с большой силой, что может привести к тяжелым травмам области шеи или другим последствиям. Поясной ремень также будет неэффективен. В случае дорожно-транспортного происшествия он может врезаться Вам в живот, а не в тазобедренные кости. Это может привести к серьезным внутренним повреждениям.

Для обеспечения максимальной защиты во время движения автомобиля приведите спинку своего сиденья в вертикальное положение, удобно разместитесь на сиденье и надлежащим образом расположите и застегните ремень безопасности.

B160A01A-AAT

УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Запрещается снимать или вносить изменения в систему ремней безопасности. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы ремни безопасности и относящиеся к ним детали не были повреждены петлями сидений, дверями или в ходе неправильной эксплуатации.



ОСТОРОЖНО:

Возвращая спинку заднего сиденья в вертикальное положение, будьте осторожны, чтобы не повредить ленту или замок ремня безопасности. Убедитесь, что Вы не пережали или не защемили ленту или замок ремня безопасности задним сиденьем.

B160B01A-AAT

Периодическая проверка ремней безопасности

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на отсутствие признаков износа или каких бы то ни было повреждений. Как можно скорее заменяйте детали системы ремней безопасности в случае их повреждения.

B160C01A-AAT

Поддерживайте ремни безопасности в чистом и сухом состоянии

Необходимо следить за тем, чтобы ремни безопасности были чистыми и сухими. В случае загрязнения ремней безопасности их следует очищать нейтральным моющим средством, растворенным в теплой воде. Не пытайтесь отбеливать, перекрашивать ремни или использовать сильнодействующие моющие средства или абразивные материалы для чистки ремней, поскольку это приведет к их повреждению и ослабит материал ленты.

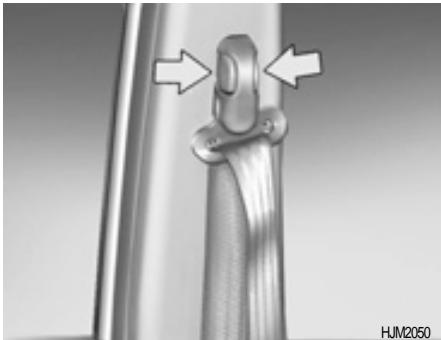
B160D01A-AAT

Замена ремней безопасности

После любого дорожно-транспортного происшествия должны быть заменены все узлы ремня или ремней безопасности. Это необходимо сделать, даже если не обнаружено никаких видимых повреждений ремней безопасности. Все остальные вопросы, касающиеся ремней безопасности, следует направлять своему официально-му дилеру Hyundai.

B170A04A-AAT

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПО ВЫСОТЕ КРЕПЛЕНИЯ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ



HJM2050

Для обеспечения максимального комфорта и безопасности высоту крепления ремня безопасности переднего сиденья можно установить в одно из 4 положений.

Если регулируемый ремень безопасности расположен слишком близко к Вашей шее, он не сможет обеспечить максимально эффективную защиту. Плечевая часть ремня безопасности должна быть расположена так, чтобы она проходила поперек груди и посередине плеча, расположенного ближе к двери, но не поперек шеи.

Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня, переместите крепление ремня вверх или вниз в желаемое положение. Чтобы поднять крепление ремня, просто потяните его вверх. Чтобы опустить крепление ремня, потяните его вниз, одновременно нажимая на кнопку блокировки крепления.

Для фиксации крепления ремня отпустите кнопку блокировки. После того как Вы отпустили кнопку, переместите крепление ремня безопасности вверх или вниз, чтобы убедиться, что крепление надежно зафиксировано в данном положении.



ОСТОРОЖНО:

- о Крепление ремня безопасности должно быть зафиксировано во время движения автомобиля.
- о Неправильная регулировка высоты ремня безопасности может снизить эффективность ремня безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия.

B180A02A-GAT

Трехточечный ремень безопасности с инерционным механизмом блокировки (если установлен)

Пристегивание ремня безопасности



B180A01L

Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте язычок защелки в замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра.

После надевания ремень вытягивается и позволяет Вам двигаться медленно, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется для удержания пристегнутого человека. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потянете его вперед. Проверяйте надежность крепления замка ремня безопасности и следите за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен.

B180A02Y-GAT

Трехточечный ремень безопасности с аварийным инерционным механизмом блокировки (если установлен)



B180A01L

Пристигивание ремня безопасности

Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте язычок защелки в замок до щелчка. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания ремень вытягивается и позволяет Вам двигаться медленно, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется для удержания пристегнутого человека. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потянете его вперед. Проверяйте надежность крепления замка ремня безопасности, и следите за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен.

К СВЕДЕНИЮ:

Если ремень безопасности не вытягивается из втягивающего механизма, потяните ремень с силой, чтобы снять блокировку. После этого ремень будет вытягиваться свободно.

B200A01S-GAT

Регулировка ремня безопасности



B200A01L

Ремень безопасности должен располагаться как можно ниже на бедрах, а не на талии. Если ремень расположен слишком высоко, то повышается опасность того, что Вы выскользнете из-под ремня в случае дорожно-транспортного происшествия или при резком торможении. Это может привести к серьезным травмам, гибели или повреждению автомобиля. Обе руки не должны одновременно находиться под ремнем или сверху него. Одна рука должна находиться под ремнем, а другая над ним, как показано на рисунке.

Никогда не пропускайте плечевой ремень под рукой, которая находится ближе к двери.

B210A01A-AAT

Отстегивание ремня безопасности



B210A01L

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на кнопку на замке ремня. Когда ремень отстегнут, он автоматически убирается втягивающим механизмом. Если этого не происходит, убедитесь, что ремень не перекручен, и повторите попытку.

B220A01A-AAT

Ремень безопасности с креплением в двух точках (центральный ремень безопасности заднего сиденья) Пристегивание ремня безопасности



Чтобы пристегнуть ремень безопасности с креплением в двух точках, вставьте язычок защелки в замок. Фиксация замка будет сопровождаться характерным щелчком. Проверьте надежность фиксации замка ремня безопасности, и следите за тем, чтобы ремень безопасности не был перекручен.

B220B01A-AAT

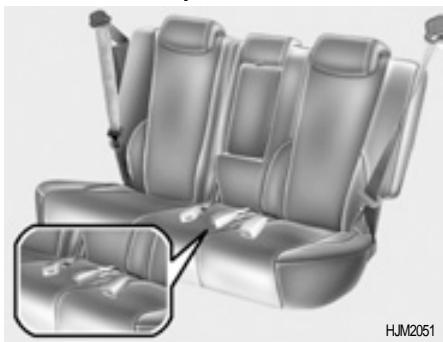
Регулировка длины ремня безопасности



HTB226

При использовании ремня безопасности с креплением в двух точках, его длину необходимо отрегулировать вручную таким образом, чтобы он плотно облегал тело. Пристегните ремень и подтяните его для того, чтобы устранить его провисание. Ремень должен располагаться как можно ниже на бедрах, а не на животе. Если ремень расположен слишком высоко, это увеличивает риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия.

B220C01A-AAT

Отстегивание ремня безопасности

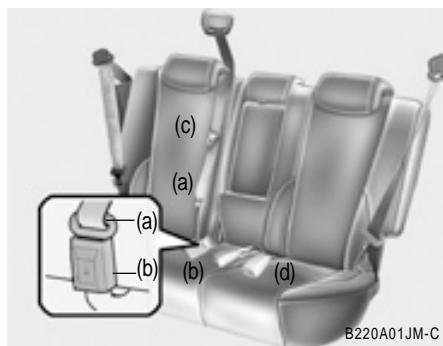
HJM2051

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на кнопку на замке ремня.

**ОСТОРОЖНО:**

Механизм замка центрального поясного ремня безопасности заднего сиденья отличается от механизмов плечевых ремней безопасности заднего сиденья. Пристегивая плечевые ремни безопасности заднего сиденья или центральный поясной ремень безопасности заднего сиденья, убедитесь, что Вы используете правильный замок, чтобы добиться максимальной эффективности защиты системы ремней безопасности и обеспечить их правильную работу.

B220A01JM-GAT

**Трехточечный центральный
ремень безопасности заднего
сиденья с аварийным
инерционным механизмом
блокировки (если установлен)**

B220A01JM-C

- Перед тем как застегнуть центральный ремень безопасности заднего сиденья, убедитесь, что металлический язычок (a) и замок (b) соединены друг с другом.
- Убедившись, что узлы (a) и (b) соединены, вытяните ремень безопасности из втягивающего механизма и вставьте металлический язычок защелки (c) в замок (b) до щелчка.

Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания ремень вытягивается и позволяет совершать медленные движения, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется для удержания пристегнутого человека. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потянете его вперед.



B220A02Y

**ОСТОРОЖНО:**

- о При использовании центрального ремня безопасности заднего сиденья следует вставить все металлические язычки во все замки. Если какой-либо язычок не зафиксирован в замке, это увеличит риск получения травм при дорожно-транспортном происшествии.
- о Металлический язычок (а) разрешается извлекать из замка (б) только в следующих случаях.
 - (1) При складывании спинок задних сидений.
 - (2) При транспортировке на заднем сиденье груза, который может повредить центральный ремень безопасности заднего сиденья.

- о Если металлический язычок (а) не зафиксирован в замке (б), его можно вставить в зажим для ремня безопасности, чтобы он не производил звуков во время движения.



B220A02JM

- о Зафиксируйте металлический язычок (а) в замке (б) сразу же после установки спинок задних сидений в вертикальное положение.

B220C01Y-GAT

Отстегивание ремня безопасности (если установлен)

B220C01JM

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите на кнопку на замке ремня.

**ОСТОРОЖНО:**

Механизм замка центрального ремня безопасности заднего сиденья отличается от механизмов плечевых ремней безопасности заднего сиденья. Пристегивая плечевые ремни безопасности заднего сиденья или центральный ремень безопасности заднего сиденья, убедитесь, что Вы используете правильный замок, чтобы добиться максимальной эффективности защиты системы ремней безопасности и обеспечить их правильную работу.

СИДЕНЬЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ

B230A05P-GAT

(если установлены)

При перевозке в автомобиле детей всегда следует сажать их на заднее сиденье и пристегивать, чтобы свести к минимуму риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия, резкого торможения или внезапного маневра. Статистика дорожно-транспортных происшествий свидетельствует, что дети, удерживаемые надлежащим устройством, подвергаются меньшей опасности на заднем сиденье, чем на переднем. Дети старшего возраста, не сидящие в детском кресле, должны быть пристегнуты имеющимися в автомобиле ремнями безопасности.

Детские сиденья должны крепиться на сиденьях автомобиля с помощью поясных ремней безопасности, поясной части поясно-плечевого ремня либо с помощью крепления привязного ремня и/или креплений ISOFIX (при наличии).

Закон предписывает использовать детские сиденья для перевозки детей. Если в Вашем автомобиле едут дети младшего возраста, их следует усадить в специальное детское сиденье. Дети могут серьезно пострадать или погибнуть при дорожно-транспортном происшествии, если их сиденья плохо закреплены. Для детей младшего возраста

или младенцев необходимо использовать специальные детские сиденья. Перед тем как купить детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует Вашей машине и установленным в ней ремням безопасности, а также подходит Вашему ребенку. Установку детского сиденья производите в соответствии с инструкцией изготовителя этого приспособления.



ОСТОРОЖНО:

- о Детское сиденье следует устанавливать на заднем сиденье. Установка сидений для детей и младенцев на переднем сиденье недопустима. Если в случае дорожно-транспортного происшествия сработает подушка безопасности переднего пассажира, она может серьезно травмировать младенца или ребенка, сидящего в люльке или на детском сиденье. Поэтому устанавливайте детские сиденья только на заднем сиденье своего автомобиля.
- о Так как ремень безопасности или детское сиденье может нагреться до высокой температуры, если их оставить в закрытом автомобиле, всегда проверяйте чехол детского сиденья и замки ремней, прежде чем посадить на сиденье ребенка.

- о Когда детское кресло не используется, его следует хранить в багажном отделении или закрепить ремнями безопасности, чтобы оно не было брошено вперед при резкой остановке или дорожно-транспортном происшествии.
- о Детей, которым стали малы детские сиденья, следует усаживать на задние сиденья и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности. Не позволяйте детям ездить на переднем пассажирском сиденье.
- о Всегда проверяйте, чтобы плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности располагалась посередине плеча, а не касалась шеи и не проходила за спиной. Для того чтобы лучше разместить плечевую часть ремня можно переместить ребенка ближе к центру автомобиля. Поясная часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности и центральный поясной ремень безопасности заднего сиденья должны всегда располагаться как можно ниже на бедрах ребенка и по возможности прилегать к ним плотнее.

- о Если не удается правильно пристегнуть детское сиденье ремнем безопасности, Hyundai рекомендует использовать подкладку под детское сиденье для увеличения высоты посадки ребенка и пристегивания его ремнем безопасности в соответствии с правилами.
- о Не позволяйте ребенку стоять на сиденье или сидеть на нем на коленях.
- о Использование детских сидений или люлек для младенцев, которые крепятся к спинке сиденья, недопустимо; такие приспособления не обеспечивают необходимую безопасность в случае дорожно-транспортного происшествия.
- о Не позволяйте пассажирам держать детей на руках во время движения автомобиля, так как это может привести к серьезным травмам у ребенка при дорожно-транспортном происшествии или в случае резкой остановки. Ваши руки не обеспечат безопасность ребенка при дорожно-транспортном происшествии, даже если Вы пристегнуты ремнем безопасности.
- о Если детское сиденье закреплено плохо, опасность получения ребенком серьезных травм или его гибели при дорожно-транспортном происшествии значительно возрастает.

B235G01Y-GAT

Установка на центральном заднем сиденье



Трехточечный ремень



Для закрепления детского сиденья используйте центральный ремень безопасности заднего сиденья, как показано на рисунке. После установки детского сиденья покачайте его перед и назад и из стороны в сторону, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено ремнем безопасности. Если детское сиденье двигается в закрепленном состоянии, отрегулируйте длину ремня. Затем закрепите крюк привязного ремня детского сиденья, если сиденье оборудовано им, в держателе для крюка детского сиденья и затяните ремень, чтобы закрепить сиденье. Всегда следуйте рекомендациям производителя детского сиденья при установке его в автомобиль.

B230G02A-GAT

Установка на боковых задних сиденьях

На боковых задних сиденьях



B235G03JM-B

Чтобы установить детское сиденье на боковом заднем сиденье, необходимо вытянуть поясно-плечевой ремень из вытяжного устройства. Застегните ремень безопасности и позвольте вытяжному устройству выбрать провисание. Убедитесь, что поясная часть ремня безопасности плотно прилегает к детскому сиденью, а плечевая часть расположена так, что она не задевает голову или шею ребенка. После установки детского сиденья попробуйте покачать его в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Если требуется дополнительно подтянуть ремень, потяните лету в сторону вытяжного устройства.

К СВЕДЕНИЮ:

- о Перед установкой детского сиденья изучите инструкции, предоставленные его производителем.
- о Если ремень безопасности не работает, как описано выше, немедленно проверьте систему у своего авторизованного дилера Hyundai.



ОСТОРОЖНО:

Запрещается устанавливать детские сиденья на переднем пассажирском сиденье. Если в случае дорожно-транспортного происшествия сработает подушка безопасности переднего пассажира, она может серьезно травмировать или стать причиной смерти младенца или ребенка, сидящего в люльке или на детском сиденье. Поэтому устанавливайте детские сиденья только на заднем сиденье своего автомобиля.

B230H02JM-GAT

Соответствие детских сидений местам их установки - для стран Европы

Используйте только сертифицированные детские сиденья, подходящие для Вашего ребенка.

Для выбора детских сидений воспользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Возрастная группа	Расположение сиденья		
	Переднее пассажирское сиденье	Заднее боковое сиденье	Заднее центральное сиденье
0 : До 10 кг (0 ~ 9 месяцев)	X	L1, L2, L3, L4	X
0+ : До 13 кг (0 ~ 2 года)	X	L1, L2, L3, L4	X
I : От 9 до 18 кг (9 месяцев ~ 4 года)	X	L3, L5, L6, L7, L8	X
II и III : От 15 до 36 кг (4 ~ 12 лет)	X	L6, L9	X

L1 : Аналогичные Bebe confort ELIOS (E2 037014), одобренные для использования в этой возрастной группе

L2 : Аналогичные PegPerego primo (E13 030010), одобренные для использования в этой возрастной группе.

L3 : Аналогичные Bebe confort iSEOS (E2 039014), одобренные для использования в этой возрастной группе

К СВЕДЕНИЮ:
Используйте эти сиденья, опустив подголовник до упора вниз.

L4 : Аналогичные GRACO Autobaby (E11 03.44.160/ E11 03.44.161), одобренные для использования в этой возрастной группе

L5 : Аналогичные Romer Lord Plus(E1 03301136), одобренные для использования в этой возрастной группе

L6 : Аналогичные Euro Kids Star (E1 03301128/ E1 03301129), одобренные для использования в этой возрастной группе

L7 : Аналогичные BeSafe iZi COMFORT (E4 03443206), одобренные для использования в этой возрастной группе

К СВЕДЕНИЮ:
Используйте эти сиденья, убрав подголовник или опустив его до упора вниз.

L8 : Аналогичные MAXI-COSI Priori XP (E1 03301153), одобренные для использования в этой возрастной группе

L9 : Аналогичные Bebe confort HiPSOS (E2 031011), одобренные для использования в этой возрастной группе

К СВЕДЕНИЮ:
Используйте эти сиденья, убрав подголовник.

X : Место расположения сиденья не подходит для детей этой возрастной группы

B230B02A-GAT

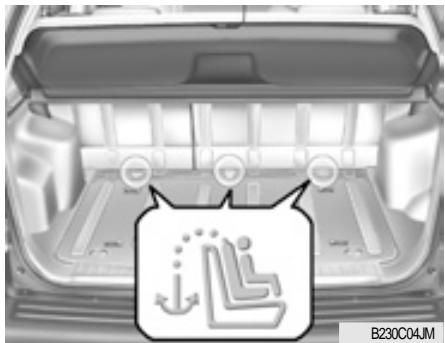
Использование детских сидений с системой "креплений привязных ремней" (если установлены)

Для детей младшего возраста и младенцев настоятельно рекомендуется использовать специальные детские сиденья. Детские сиденья должны подходить ребенку по размеру и устанавливаться в соответствии с рекомендациями производителя. Кроме того, настоятельно рекомендуется устанавливать детские сиденья на заднем сиденье автомобиля, так как в этом случае безопасность детей будет гораздо выше. Ваш автомобиль оборудован тремя держателями для крюков детских сидений, предназначенными для закрепления детских сидений или сидений младенцев.

B230C060-GAT

Закрепление детских сидений с помощью системы "креплений привязных ремней"

Три держателя для крюков детских сидений расположены на полу в задней части багажного отсека.



B230C04JM

Место расположения всех креплений привязных ремней обозначено таким знаком.

Установка детского сиденья



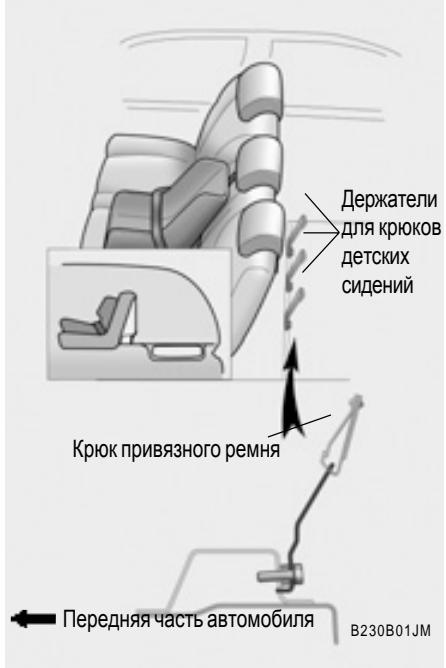
Крышка крепления привязного ремня

Держатель для крюка детского сиденья

B230C05JM

1. Откройте крышку крепления привязного ремня, расположенную на полу багажного отделения.

Пол багажного отделения



B230B01JM

- Пропустите ремень детского сиденья над спинкой заднего сиденья.

Если автомобиль оборудован регулируемыми подголовниками, привязной ремень следует пропускать под подголовником между его опорами или просто над спинкой сиденья.

- Зашепите крюк привязного ремня за держатель для крюка детского сиденья и затяните ремень, чтобы закрепить сиденье.

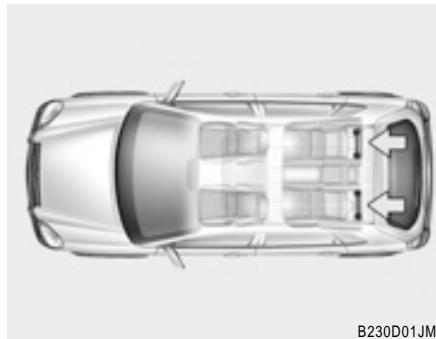


ОСТОРОЖНО:

При установке максимально прижимайте детское сиденье к спинке заднего сиденья, отклоненной на два деления назад от вертикального положения.

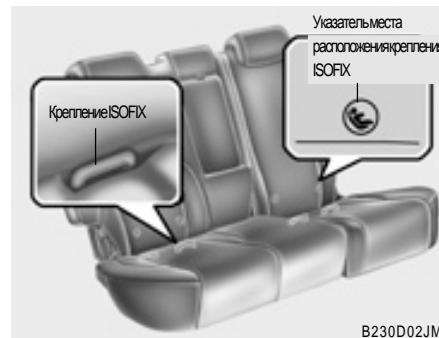
B230D03JM-GAT

Использование детских сидений с системой ISOFIX и системой "креплений привязных ремней"



B230D01JM

Система ISOFIX обеспечивает стандартизированное закрепление детских сидений в автомобиле без необходимости использовать стандартные взрослые ремни безопасности. Эта система позволяет закрепить сиденье гораздо надежнее, и при этом проще и быстрее.

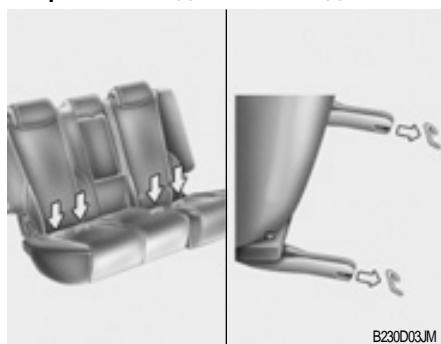


B230D02JM

С каждой стороны заднего сиденья между спинкой и подушкой расположено по паре креплений ISOFIX, дополняющих крепления для привязных ремней в багажном отсеке. При установке детское сиденье следует вставить в крепления до щелчка (протретьте надежность фиксации, потянув сиденье вверх) и закрепить с помощью верхнего привязного ремня, зафиксировав его с помощью соответствующего крепления в багажном отделении. Установка и использование детских сидений должны осуществляться в соответствии с руководством по установке, поставляемым вместе с сиденьями с системой ISOFIX.

К СВЕДЕНИЮ:

Детское сиденье с системой ISOFIX может устанавливаться только в том случае, если оно одобрено для данного автомобиля в соответствии со стандартом ECE-R44. Перед установкой детского сиденья с системой ISOFIX, приобретенного для другого автомобиля, узнайте у своего официального дилера Hyundai, рекомендуется ли этот тип сидений для Вашего автомобиля Hyundai.

Закрепление детского сиденья

1. Для того чтобы зафиксировать детское сиденье в креплении ISOFIX, необходимо вставить замок детского сиденья в крепление ISOFIX до щелчка.

2. Зашепите крюк привязного ремня за держатель для крюка детского сиденья и затяните ремень, чтобы закрепить сиденье. См. пункт "Закрепление детских сидений с помощью системы креплений привязных ремней" на странице 1-33.

**ВНИМАНИЕ:**

Не допускайте, чтобы во время установки замок сиденья и крепление системы ISOFIX поцарапали или зажали ткань ремня безопасности заднего сиденья.

**ОСТОРОЖНО:**

- о Запрещается устанавливать детское сиденье с помощью креплений ISOFIX на центральном заднем сиденье автомобиля. Крепления ISOFIX предназначены только для закрепления детского сиденья на заднем правом и левом боковом сиденье. Не пытайтесь зафиксировать детское сиденье с помощью креплений ISOFIX на центральном заднем сиденье. При дорожно-транспортном происшествии крепления ISOFIX могут оказаться недостаточно прочными и не удержать детское сиденье на центральном заднем

сиденье, что может привести к серьезным травмам или гибели.

- о При использовании системы ISOFIX для установки детского сиденья на заднем сиденье следует застегнуть металлические язычки всех неиспользуемых ремней в соответствующих замках и убрать ленты ремней во втягивающие устройства или за спинку детского сиденья, чтобы ребенок не мог дотянуться до ремней безопасности. Незастегнутые металлические язычки могут позволить ребенку дотянуться до неубранного ремня безопасности, который он может случайно обмотать вокруг себя, что может стать причиной серьезных травм или гибели ребенка в детском сиденье.
- о Запрещается закреплять несколько детских сидений за одно крепление для привязного ремня или за одно нижнее крепление. Из-за повышенной нагрузки крепление или крюк для привязного ремня может сломаться, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.
- о Закрепляйте детские сиденья с системой ISOFIX только в предназначенных для этого местах.
- о Всегда соблюдайте инструкции по установке и эксплуатации, предоставленные производителем детского сиденья.

B180B02JM-GAT

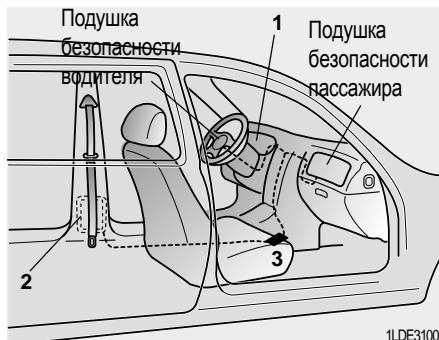
Ремень безопасности с преднатяжителем (если установлен)

Ваш автомобиль Hyundai оборудован ремнями безопасности с преднатяжителем для водителя и переднего пассажира. Назначение такого ремня заключается в обеспечении надежной фиксации положения пассажира в некоторых случаях при фронтальном ударе. Преднатяжитель ремня безопасности может сработать отдельно, а также совместно с подушками безопасности.



В случае резкой остановки автомобиля или при попытке пассажира слишком

быстро вытянуть ремень, втягивающий механизм автоматически заблокирует ремень безопасности. Однако при определенных фронтальных ударах, преднатяжитель ремня безопасности мгновенно срабатывает и втягивает ремень безопасности, плотно прижимая его к телу пассажира или водителя.



Система ремней безопасности с преднатяжителем состоит из следующих основных элементов.

Их местоположение показано на рисунке.

1. Контрольная лампа подушек безопасности
2. Преднатяжитель втягивающего механизма ремня безопасности
3. Электронный блок управления системой SRS



ОСТОРОЖНО:

Для достижения максимальной эффективности работы ремня безопасности с преднатяжителем должны выполняться следующие условия:

1. Ремень безопасности должен быть правильно пристегнут.
2. Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован.

К СВЕДЕНИЮ:

- о Ремни безопасности с преднатяжителем водителя и переднего пассажира срабатывают при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности могут сработать отдельно, а также совместно с подушками безопасности. Преднатяжители ремней безопасности срабатывают при фронтальном ударе, даже если ремень безопасности не пристегнут.
- о Во время срабатывания преднатяжителей ремней безопасности происходит сильный хлопок и выделяется небольшое количество мелкой пыли, которую можно принять за дым. Эти явления являются нормальными и не опасны.
- о Несмотря на то, что эта мелкая пыль не ядовита, она может вызвать раздражение кожи; также не следует вдыхать ее в течение продолжительного времени. После срабатывания преднатяжителей ремней безопасности тщательно вымойте лицо и руки.



ВНИМАНИЕ:

- о Поскольку датчик, активирующий подушки безопасности SRS, подсоединен в цепь преднатяжителей ремней безопасности, контрольная лампа подушек безопасности SRS () в комбинации приборов будет гореть в течение 6 с после поворота ключа зажигания в положения "ON" (Вкл.), после чего она должна погаснуть.
- о Если преднатяжители ремней безопасности неисправны, контрольная лампа будет гореть, даже если система подушек безопасности SRS находится в исправном состоянии. Вам следует немедленно обратиться к официальному дилеру Hyundai для проверки преднатяжителей ремней безопасности и системы подушек безопасности SRS, если при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), контрольная лампа системы подушек безопасности SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) не загорается, не гаснет приблизительно через 6 секунд или загорается во время движения автомобиля.



ОСТОРОЖНО:

- о Преднатяжители ремней безопасности разработаны для однократного использования. После того как преднатяжители ремней безопасности сработали, их следует заменить. Все ремни безопасности должны быть заменены после дорожно-транспортного происшествия, независимо от типа ремня безопасности.
- о После срабатывания преднатяжителя ремня безопасности некоторые детали преднатяжителя будут горячими. Не дотрагивайтесь до них в течение нескольких минут после срабатывания преднатяжителя.
- о Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить механизмы ремней безопасности с преднатяжителем. Такие действия могут производиться только официальным дилером Hyundai.
- о Не допускайте ударов по преднатяжителям ремней безопасности.
- о Не пытайтесь самостоятельно произвести обслуживание или отремонтировать систему ремней безопасности с преднатяжителями.

- о Неправильное обращение с ремнями безопасности с преднатяжителем, невыполнение запретов на удары, изменение, проведение проверки, замены, обслуживания или ремонта ремней безопасности с преднатяжителем может привести к неправильной работе ремней или их случайному срабатыванию, что может стать причиной серьезных травм.
- о Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности перед началом движения.

ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS)

B240A03F-GAT (если установлены)

Подушка безопасности
водителя



B240A01JM

Ваш автомобиль оборудован дополнительной системой пассивной безопасности (подушками безопасности) SRS. Наличие этой системы можно определить по наличию надписи "SRS AIR BAG", выданной на крышке подушки безопасности в рулевом колесе и на накладке передней панели со стороны пассажира над перчаточным ящиком.

Система SRS автомобиля Hyundai состоит из подушек безопасности, установленных под накладками в середине рулевого колеса и в передней панели со стороны пассажира над перчаточным ящиком. Задачей дополнительной системы пассивной безо-

пасности SRS является обеспечение безопасности водителя и переднего пассажира совместно с системой ремней безопасности при фронтальных у daraх средней или большой силы.

К СВЕДЕНИЮ:

Обязательно ознакомьтесь с информацией о системе SRS на наклейках, расположенных на обратной стороне солнцезащитного козырька.



ОСТОРОЖНО:

- о Как следует из ее названия, система SRS разработана в дополнение и для работы совместно с трехточечными ремнями безопасности водителя и переднего пассажира и не является заменой для них. Поэтому во время движения автомобиля Вы должны быть всегда пристегнуты ремнями безопасности. Подушки безопасности срабатывают только при достаточно сильных фронтальных у daraх, которые могут стать причиной серьезных травм водителя и пассажиров автомобиля.

- Подушки безопасности системы SRS срабатывают только при достаточно сильных ударах, когда удар происходит под углом не больше 30° к продольной оси автомобиля, и не срабатывают при боковом и заднем ударах или при переворачивании автомобиля на крышу. Кроме того, подушки безопасности срабатывают только один раз. Поэтому необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности.



- Передние подушки безопасности не срабатывают при боковых ударах, задних ударах или при переворачивании автомобиля на крышу. Кроме того, подушки безопасности не сработают, если

фронтальное столкновение произошло на скорости, меньшей скорости срабатывания подушек.

- Водитель должен откинуться как можно дальше на спинку сиденья, сохранив управление автомобилем. Если Вы сидите слишком близко к подушке безопасности, при раскрытии она может вызвать серьёзные травмы и даже смерть.
- Запрещается клесть вещи на подушки безопасности в рулевом колесе или рядом с ними, в панели приборов и в передней панели над перчаточным ящиком, поскольку такие предметы могут причинить травмы при раскрытии подушки безопасности в случае достаточно серьезного дорожно-транспортного происшествия.
- Если подушка безопасности сработала, ее следует заменить у официального дилера Hyundai.
- Не пытайтесь ремонтировать или отсоединять провода системы SRS или другие её компоненты. Это может привести к травмам, вызванным случайным срабатыванием подушек безопасности, или выведению из строя системы SRS.

о Не устанавливайте детские кресла на переднее пассажирское сиденье. В случае аварии и раскрытия подушки безопасности ребенок или младенец может получить серьёзные травмы или погибнуть.

о Не позволяйте детям ездить на переднем пассажирском сиденье. Если детям старшего возраста (подросткам) приходится ехать на переднем сиденье, убедитесь в том, что они соответствующим образом пристёгнуты, и что сиденье отодвинуто назад как можно дальше.

о Для обеспечения максимальной защиты при всех типах столкновений, все пассажиры и водитель должны быть всегда пристегнуты ремнями безопасности независимо от наличия подушки безопасности на данном сиденье, чтобы свести к минимуму риск получения серьезных травм или гибели при дорожно-транспортном происшествии. Не находитесь слишком близко к подушке безопасности во время движения автомобиля.

- о Для обеспечения защиты при столкновении, открытие подушек безопасности SRS происходит с очень большой скоростью. Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, подушка безопасности может сильно ударить его, что может послужить причиной серьезной или смертельной травмы.

B240B01JM-GAT
Функции и элементы системы SRS



B240B01L

Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) включает в себя следующие компоненты:

- Фронтальную подушку безопасности водителя
- Фронтальную подушку безопасности переднего пассажира
- Контрольную лампу (SRI) системы SRS
- Электронный блок управления SRS (SRSCM)

Электронный блок управления SRS постоянно контролирует все компоненты системы, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.), и определяет, дос-

таточно ли сильным был фронтальный или почти фронтальный удар для того, чтобы раскрыть подушки безопасности.

Контрольная лампа системы SRS на панели приборов будет гореть приблизительно 6 с после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего эта лампа должна погаснуть.



B240B02L

Подушки безопасности расположены в середине рулевого колеса и в панели напротив сиденья переднего пассажира над вентилем ящиком.

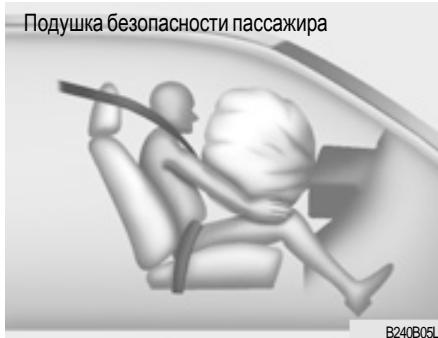
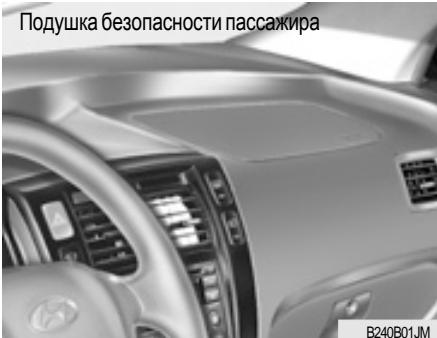
Когда электронный блок управления SRS выявляет фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает подушки безопасности.

Во время раскрытия подушки безопасности, расширяющаяся при надувании газом подушка безопасности выбивает крышку, которая разламывается по специальному шву. Дальнейшее раскрытие крышки позволяет подушке полностью надуться.



Полностью раскрытая подушка безопасности вместе с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляет движение водителя или переднего пассажира вперед, тем самым снижая риск травм головы и грудной клетки.

После полного наполнения подушки безопасности газом она сразу же начинает сдуваться, открывая водителю передний обзор.



ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его рядом с приборным щитком и на поверхности панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на приборный щиток, накладку панели приборов или дефлектор системы вентиляции, она может повредить эти детали. Если жидкость из емкости с освежителем воздуха вытекла на одно из этих мест, немедленно смойте ее водой.



ОСТОРОЖНО:

- При срабатывании подушки безопасности SRS слышится громкий хлопок, и через дефлекторы системы вентиляции выделяется некоторое количество мелкой пыли. Данные явления не представляют опасности и являются нормальными. Однако пыль, выделяемая при наполнении подушек газом, может вызвать раздражение кожи. После срабатывания подушек безопасности обязательно вымойте лицо и руки теплой водой с мылом.

- Система SRS работает только когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.). Если контрольная лампа SRS не загорается или горит постоянно и по прошествии 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность системы SRS. Немедленно обратитесь к Вашему официальному дилеру Hyundai для проверки системы SRS.
- Перед заменой предохранителя или отсоединением провода от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи, поверните ключ зажигания в положение "LOCK" (Блокировка) или выньте ключ из замка зажигания. Не снимайте и не заменяйте предохранители, относящиеся к системе SRS, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.). Несоблюдение этой меры предосторожности приведет к тому, что загорится контрольная лампа SRS SRI.

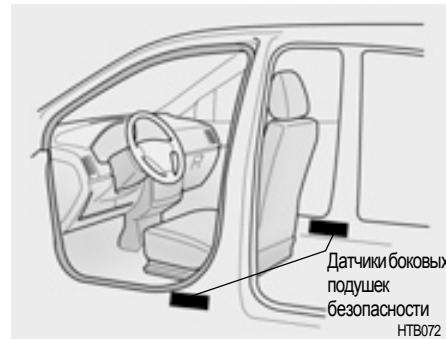
B990B04Y-AAT

Боковая подушка безопасности (если установлена)



B990B02JM

Боковая подушка безопасности расположена сбоку в спинках передних сидений. Назначение этой подушки безопасности состоит в обеспечении дополнительной защиты водителя и/или переднего пассажира помимо защиты ремней безопасности. Такие подушки безопасности раскрываются только при некоторых боковых ударах, в зависимости от их силы, угла, скорости и места. Боковые подушки безопасности раскрываются не при всех боковых ударах.



Датчики боковых подушек безопасности
HTB072



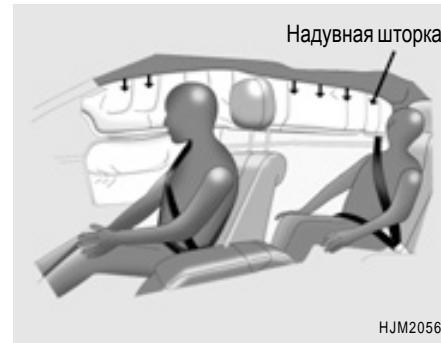
ОСТОРОЖНО:

- Боковые подушки безопасности дополняют ремни безопасности водителя и переднего пассажира, а не заменяют их. Поэтому ремни безопасности должны быть всегда пристегнуты во время движения автомобиля. Подушки безопасности срабатывают только при некоторых боковых ударах достаточной силы, которые могут вызвать серьезные травмы у пассажиров или водителя.

- Для лучшей защиты боковой подушкой безопасности и во избежание травм при раскрытии подушки, люди, находящиеся на передних сиденьях, должны сидеть прямо с правильно пристёгнутым ремнём безопасности. Руки водителя должны лежать на рулевом колесе в положении на 9 часов и 3 часа. Руки пассажира должны лежать на коленях.
- Запрещается использовать дополнительные чехлы для сидений.
- Использование дополнительных чехлов для сидений может снизить или свести на нет эффективность системы.
- Запрещается устанавливать какое-либо дополнительное оборудование на боковую подушку безопасности или рядом с ней.
- Не нажимайте слишком сильно на боковую часть сиденья.
- Не кладите какие-либо предметы на подушку безопасности или между Вами и подушкой безопасности.

- Не кладите какие-либо предметы (например, зонты или сумки) между передней дверью и сиденьем. Такие предметы могут быть опасны и могут причинить травмы при срабатывании боковой подушки безопасности.
- Во избежание непредвиденного срабатывания боковой подушки безопасности, которое может привести к травме, избегайте ударов по датчику боковой подушки безопасности при включённом зажигании.

B990C01LZ-GAT
**Надувная шторка
(если установлена)**



HJM2056

Надувные шторки расположены по обеим сторонам крыши над передними и задними дверьми.

Они предназначены для защиты голов людей на передних сиденьях и боковых задних сиденьях при некоторых боковых ударах.

Надувные шторки раскрываются только при некоторых боковых ударах, в зависимости от их силы, угла, скорости и места. Боковые подушки безопасности раскрываются не при всех боковых ударах, не раскрываются при ударах в переднюю и заднюю часть автомобиля и при большинстве переворотов через крышу.

B240C01JM-GAT

Уход за дополнительной системой подушек безопасности SRS

Дополнительная система пассивной безопасности SRS не требует технического обслуживания и не имеет компонентов и деталей, обслуживание которых Вы можете безопасно производить своими силами. Если контрольная лампа системы SRS не горит или не гаснет, немедленно обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки системы.

Любые работы с системой пассивной безопасности SRS (подушек безопасности), такие как ее демонтаж, установка, ремонт, а также любые работы с рулевым колесом должны осуществляться только квалифицированными специалистами Hyundai. Неправильное обращение с системой пассивной безопасности SRS может стать причиной серьезных травм.



B240C01HP



ОСТОРОЖНО:

- Особая опасность! Никогда не устанавливайте на сиденье переднего пассажира, оборудованном подушкой безопасности, детское сиденье, в котором ребенок располагается спиной по ходу движения автомобиля.
- Внесение изменений в компоненты или электропроводку дополнительной системы пассивной безопасности SRS, включая наклеивание наклеек на крышки подушек безопасности и изменения в конструкции кузова, может неблагоприятно сказаться на работе системы SRS и может привести к тяжелым травмам.

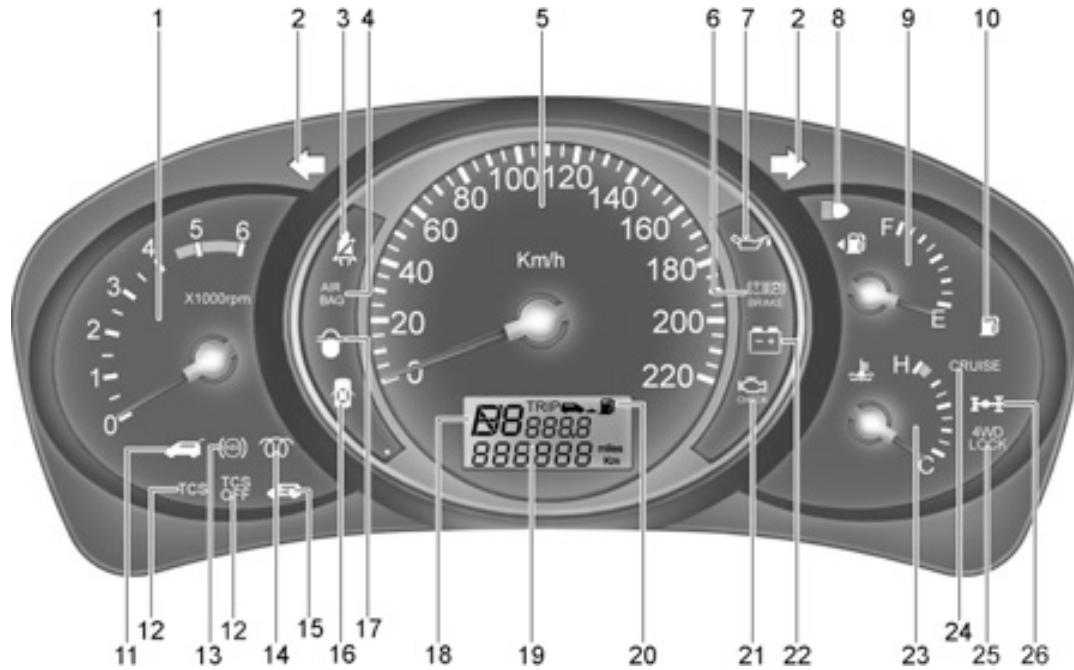
- Для очистки крышек подушек безопасности следует использовать только мягкую сухую ткань или ткань, слегка смоченную чистой водой. Моющие растворы или чистящие средства могут неблагоприятно воздействовать на крышки подушек безопасности и на правильное срабатывание подушек.
- Запрещается клать вещи на или рядом с подушками безопасности в рулевом колесе, в панели приборов и в передней панели над вещевым ящиком, поскольку такие предметы могут причинить травмы при раскрытии подушки безопасности в случае достаточно серьезного дорожно-транспортного происшествия.
- Сработавшие подушки безопасности следует заменить у официального дилера Hyundai.
- Любые работы с проводкой системы SRS или ее отсоединение, а также работы с другими агрегатами системы SRS могут привести к травмам в результате внезапного наполнения подушек безопасности, либо к нарушению работоспособности подушек.

- о Не устанавливайте детские сиденья на переднем пассажирском сиденье.
 - о Запрещается устанавливать детские сиденья на переднем пассажирском сиденье. Ребенок или младенец может получить серьезные травмы в результате срабатывания подушки безопасности при дорожно-транспортном происшествии.
 - о Если требуется утилизировать компоненты системы подушек безопасности или сам автомобиль, следует соблюдать определенные меры предосторожности. Ваш официальный дилер Hyundai знает об этих мерах и может снабдить Вас необходимой информацией. Несоблюдение этих мер предосторожности и процедур может привести к травмам.
 - о При продаже автомобиля обязательно передайте новому владельцу это руководство.
 - о Если Ваш автомобиль был залит водой выше уровня пола, не пытайтесь запустить двигатель; отбуксируйте автомобиль официальному дилеру Hyundai.
- о Для замены бампера или накладки бампера должны использоваться только фирменные запасные части, произведенные компанией Hyundai. Несоблюдение этого правила может негативно сказаться на эффективности работы системы SRS и привести к травмам.

1 ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

46 КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

B260A01JM-GAT



B260A01JM

1. Тахометр
2. Контрольные лампы указателей поворота
3. Контрольная лампа сигнализации непристегнутого ремня безопасности
4. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (Подушек безопасности) (если установлены)
5. Спидометр
6. Контрольная лампа включения стояночного тормоза/ низкого уровня тормозной жидкости
7. Контрольная лампа пониженного давления масла
8. Контрольная лампа включения дальнего света фар
9. Указатель уровня топлива
10. Контрольная лампа низкого уровня топлива
11. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери
12. Контрольная лампа противопробуксовочной системы (если установлена)/ Контрольная лампа системы стабилизации курсовой устойчивости (если установлена)
13. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной тормозной системы (ABS) (если установлена)
14. Контрольная лампа прогревателя дизельного двигателя (Для автомобилей, оборудованных дизельным двигателем)
15. Контрольная лампа иммобилайзера (если установлен)
16. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
17. Контрольная лампа топливного фильтра (Дизельный двигатель)
18. Указатель включенной передачи автоматической коробки передач (если установлена)
19. Одометр/ счетчик пройденного пути
20. Маршрутный компьютер (если установлен)
21. Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL) (если установлена)
22. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
23. Указатель температуры охлаждающей жидкости
24. Контрольная лампа включения круиз-контроля (если установлен)
25. Контрольная лампа блокировки полного привода (если установлен)
26. Контрольная лампа неисправности системы полного привода (если установлен)

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

B260D01A-AAT

**Контрольные лампы
указателей поворота**

На панели приборов мигает зеленая стрелка, указывающая направление поворота. Если стрелка загорается, но не мигает, мигает чаще, чем обычно, или не загорается совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворота. Следует обратиться к своему дилеру для проведения ремонта.

B260P02Y-GAT

**Контрольная лампа
индикации неисправности
антиблокировочной
системы тормозов (ABS)
(если установлена)**

После поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) загорается контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной тормозной системы (ABS SRI), а затем через несколько секунд гаснет. Если контрольная лампа продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), это указывает на неисправность антиблокировочной тормозной системы.

зывает на неисправность антиблокировочной тормозной системы.

В этом случае Вам необходимо как можно скорее обратиться к официальному дилеру Hyundai для проверки автомобиля. Основная тормозная система будет продолжать работать, но без помощи антиблокировочной системы тормозов.

**ОСТОРОЖНО:**

Если после поворота ключа зажигания продолжают одновременно гореть контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и контрольная лампа включения стояночного тормоза/низкого уровня тормозной жидкости или если они одновременно загораются во время движения, это указывает на возможную неисправность электронной системы распределения тормозных усилий (E.B.D.).

В этом случае избегайте резких торможений и как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки автомобиля.

B265C010-AAT

**Контрольные лампы
противопробуксовочной
системы (Traction Control)
(если установлена)**

Контрольные лампы противопробуксовочной системы меняют свое состояние в зависимости от положения ключа зажигания и состояния самой системы.

Они загораются после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), но должны погаснуть через три секунды. Если контрольная лампа TCS или TCS-OFF продолжает гореть, обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки системы. Более подробная информация о противопробуксовочной системе (TCS) приведена в разделе 2.

B265C01LZ-AAT



Контрольная лампа системы стабилизации курсовой устойчивости (ESP) (если установлена)

Контрольные лампы системы стабилизации курсовой устойчивости меняют свое состояние в зависимости от положения ключа зажигания и состояния самой системы.

Они загораются после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), но должны погаснуть через три секунды. Если контрольная лампа ESP или ESP-OFF продолжает гореть, обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки системы. Более подробная информация о системе стабилизации курсовой устойчивости (ESP) приведена в разделе 2.

B260F01A-AAT



Контрольная лампа включения дальнего света фар

Эта контрольная лампа горит, когда включен дальний свет фар.

B260G01A-AAT



Контрольная лампа пониженного давления масла



ВНИМАНИЕ:

Движение при низком уровне масла в двигателе или при горящей контрольной лампе давления масла может привести к выходу из строя двигателя. Если эта лампа загорается при работающем двигателе, это означает, что давление масла в двигателе ниже минимально допустимой величины. В обычном состоянии данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение "ON" ("Вкл") и гаснет после запуска двигателя. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, это означает, что имеется серьезная неисправность двигателя. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень масла ниже минимально допустимого значения, долейте масло в двигатель до нормального уровня и запустите двигатель снова. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, немедленно выключите его. В любых случаях,

когда контрольная лампа давления масла продолжает гореть после запуска двигателя, обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки двигателя перед тем, как воспользоваться автомобилем снова.

B260H02O-GAT



Контрольная лампа включения стояночного тормоза/ пониженного уровня тормозной жидкости



ОСТОРОЖНО:

Если Вам кажется, что тормозная система неисправна, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру Hyundai для ее проверки. Вождение автомобиля с неисправностью в электрической или гидравлической части тормозной системы опасно и может привести к серьезным травмам или гибели.

Работа контрольной лампы

Контрольная лампа включения стояночного тормоза/ пониженного уровня тормозной жидкости должна загораться при включении стояночного тормоза и при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или "START" (Запуск). При выключенном стояночном тормозе эта лампа должна погаснуть после запуска двигателя.

Если стояночный тормоз выключен, контрольная лампа включения стояночного тормоза/ пониженного уровня тормозной жидкости должна загораться при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или "START" (Запуск) и гаснуть после запуска двигателя. Если эта лампа загорается в любое другое время, Вы должны снизить скорость движения автомобиля и полностью остановить его на обочине в безопасном месте.

Горящая контрольная лампа пониженного уровня тормозной жидкости указывает на то, что уровень тормозной жидкости в главном тормозном цилиндре опустился ниже минимально допустимого уровня и необходимо долить тормозную жидкость типа DOT3 или DOT4. После доливки тормозной жидкости, если больше не обнаружено никаких неисправностей, необходимо

димо незамедлительно, но осторожно отвезти автомобиль официальному дилеру Hyundai для проверки. Если обнаружены неисправности тормозной системы, движение на автомобиле недопустимо и его необходимо доставить для проверки официальному дилеру Hyundai, воспользовавшись профессиональной службой буксировки, или любым другим безопасным способом.

Автомобиль Hyundai оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что даже в случае повреждения одного из контуров тормозной системы, Вы сможете использовать для торможения два колеса. В таком случае для остановки автомобиля потребуется большее усилие на педали тормоза и больший ход педали тормоза. Более того, когда работает только половина тормозной системы, тормозной путь автомобиля также увеличится. В случае отказа одного из контуров тормозной системы во время движения, включите пониженную передачу, чтобы использовать эффект торможения двигателем, и как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте.



ВНИМАНИЕ

(Для дизельного двигателя):

Контрольная лампа включения стояночного тормоза/ пониженного уровня тормозной жидкости должна загораться, когда разряжение в вакуумном усилителе тормозов падает приблизительно до 275 м ртутного столба или ниже. Тормозная система рассчитана на то, чтобы остановить автомобиль с использованием резерва усилителя тормозов при однократном нажатии на педаль. При каждом последующем нажатии на педаль резерв усилителя тормозов значительно снижается. Остановить автомобиль без вакуумного усилителя тормозов возможно, однако это потребует гораздо более сильного нажатия на педаль тормоза, и тормозной путь может быть гораздо больше. Если контрольная лампа загорается в любое другое время, следует снизить скорость движения автомобиля и полностью остановить его на обочине в безопасном месте.

После запуска двигателя не начинайте движение до тех пор, пока разряжение не станет больше чем на 275 мм ртутного столба ниже атмосферного и не погаснет контрольная лампа. Если обнаружены другие неисправности тормозной системы, движение на автомобиле недопустимо и его необходимо доставить для проверки официальному дилеру Hyundai, воспользовавшись профессиональной службой буксировки.

B260J01S-GAT



Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи

Лампа загорается, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") и гаснет после запуска двигателя. Если контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, в системе зарядки аккумулятора имеется неисправность. Если контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, немедленно остановите автомобиль, заглушите двигатель и проверьте состояние и натяжения ремня привода генератора.

После этого, обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки системы.



ВНИМАНИЕ:

Ослабление или обрыв приводного ремня генератора во время движения автомобиля, может привести к серьезному повреждению двигателя. Двигатель может перегреться, поскольку данный ремень также приводит в движение помпу.

B260L02HP-GAT



Контрольная лампа и звуковой сигнал сигнализации о незакрытой двери (если установлены)

Лампа горит, когда не закрыта либо закрыта неплотно какая-либо из боковых дверей, а звуковой сигнал напоминает о том, что ключ зажигания находится в замке.

К СВЕДЕНИЮ:

Предупреждающий звуковой сигнал включается, только если ключ зажигания находится в замке и одновременно с этим открыта дверь водителя. Звуковой сигнал будет работать до тех пор, пока ключ зажигания не будет извлечен из замка или пока не будет закрыта водительская дверь.

B260M01A-AAT



Контрольная лампа низкого уровня топлива

Контрольная лампа загорается, когда топливный бак становится практически пустым. Если лампа загорелась, следует как можно скорее долить в бак топливо. Движение при горящей контрольной лампе низкого уровня топлива или когда указатель уровня топлива находится ниже отметки "E" (Пусто) может привести к пропускам зажигания и повреждению катализического нейтрализатора отработавших газов.

B260B01B-AAT



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой задней двери

Контрольная лампа горит, если не закрыта либо закрыта неплотно дверь багажного отделения.

B260B01JM-AAT



Контрольная лампа индикации неисправности (SRI) дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (если установлена)

Контрольная лампа индикации неисправности (SRI) подушек безопасности (SRS) включается и горит в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.") или после запуска двигателя, после чего гаснет.

Контрольная лампа также загорается в случае неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS). Если контрольная лампа (SRI) не загорается или продолжает постоянно гореть по прошествии приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.") или запуска двигателя, или загорается во время движения автомобиля, обратитесь к официальному дилеру Hyundai для проверки дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

B260N01A-AAT



Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL) (если установлена)

Эта контрольная лампа загорается при обнаружении неисправности компонентов, относящихся к системам снижения токсичности отработавших газов, когда эти системы работают неправильно и показатели токсичности выхлопных газов не соответствуют номинальным. Лампа также загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.") и через несколько секунд гаснет. Если лампа загорается во время движения автомобиля или не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл."), следует обратиться к ближайшему официальному дилеру Hyundai для проверки систем.

B260T01O-GAT



Контрольная лампа неисправности системы полного привода (если установлена)

При повороте ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.") контрольная лампа неисправности системы полного привода (4WD) загорается и гаснет через несколько секунд.



ВНИМАНИЕ:

Если контрольная лампа неисправности системы полного привода (4WD) начинает мигать во время движения, это свидетельствует о неисправности системы полного привода. В этом случае следует как можно скорее обратиться к официальному дилеру Hyundai для проверки автомобиля.



ВНИМАНИЕ:

Дизельный двигатель (если установлен)

Если мигает контрольная лампа неисправности, необходимо в течение ближайших 50 км пути обратиться к уполномоченному дилеру Hyundai для проверки сажевого фильтра.

B260V01JM-GAT



Контрольная лампа блокировки системы полного привода (если установлен)

Контрольная лампа блокировки системы полного привода (4WD) на комбинации приборов загорается при нажатии на переключатель блокировки системы полного привода.

При нажатии на переключатель увеличивается тяга для движения по пыльным дорогам, влажной мостовой, заснеженным дорогам и/ или по бездорожью. Контрольная лампа блокировки системы полного привода (4WD) выключается при повторном нажатии на переключатель блокировки системы полного привода.



ВНИМАНИЕ:

Не используйте блокировку системы полного привода при движении по сухим мокрым дорогам или по шоссе, так как это может быть сопряжено с шумом и вибрациями или вызвать повреждение узлов системы полного привода.

B260E01HP-GAT



Контрольная лампа сигнализации о непристегнутом ремне безопасности

Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания из положения "OFF" (Выкл.) в положение "ON" (Вкл.) или "START" (Запуск) и мигает в течение приблизительно 6 секунд.

B260U01TB-GAT



Контрольная лампа иммобилайзера (если установлен)

Эта контрольная лампа загорается на несколько секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.). В это время можно заводить двигатель. После запуска двигателя лампочка гаснет. Если лампа погаснет до того, как Вы заведете двигатель, необходимо повернуть ключ в положение "LOCK" и снова попытаться запустить двигатель. Если контрольная лампа мигает в течение 5 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.), это свидетельствует о неисправности системы иммобилайзера.

В таком случае следует воспользоваться процедурой для перехода в аварийный режим работы (см. страницу 1-7) или обратиться к официальному дилеру Hyundai.

B260Q01E-GAT



Контрольная лампа круиз-контроля (если установлен)

Контрольная лампа круиз-контроля на комбинации приборов загорается при нажатии на главный выключатель круиз-контроля на конце его переключателя.

Контрольная лампа гаснет при повторном нажатии на главный выключатель круиз-контроля.

Раздел, посвященный использованию круиз-контроля, начинается на странице 1-95.

B260S01B-GAT



Контрольная лампа предпускового прогрева дизельного двигателя (Дизельный двигатель)

Эта контрольная лампа горит желтым светом при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.). Двигатель можно запускать после того, как контрольная лам-

на прогревателя погаснет. Время, в течение которого горит лампа, зависит от температуры охлаждающей жидкости, температуры воздуха и состояния аккумуляторной батареи.

К СВЕДЕНИЮ:

Если двигатель не был запущен в течение 10 секунд после завершения предварительного нагрева, следует вернуть ключ зажигания в положение "LOCK", а затем снова повернуть его в положение "ON" (Вкл.), чтобы повторить процедуру.

B265A01B-GAT



Контрольная лампа топливного фильтра (Дизельный двигатель)

Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) и гаснет после запуска двигателя. Если она загорается при включенном двигателе, это означает, что внутри топливного фильтра скопилась вода. В этом случае следует слить воду из топливного фильтра. (См. страницу 6-33)

B900A01A-GAT

ЗУММЕР ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (если установлена)

Зуммер звуковой сигнализации включается, если горят задние фонари и открыта дверь водителя. Это сделано для того, чтобы предупредить водителя при покидании машины о включенных задних фонарях и не допустить разряда аккумулятора. Звуковой сигнал будет продолжать работать, пока не будут выключены задние фонари.

B270A01A-GAT

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ ОБ ИЗНОСЕ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК (если установлена)

Передние тормозные колодки имеют индикатор износа, который по мере износа тормозной колодки издает неприятный высокий звук, сигнализируя о том, что необходимо произвести замену передних тормозных колодок. Во время движения автомобиля этот звук может появляться и исчезать или быть постоянным. Его можно так-

же услышать при сильном нажатии на педаль тормоза. В случае езды с изношенными тормозными колодками, Вы можете повредить тормозной диск. Незамедлительно обратитесь к своему официально-му дилеру Hyundai.

B260E010-GAT

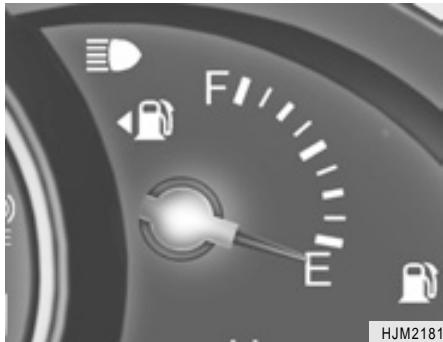
ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ О НЕПРИСТЕГНУТОМ РЕМНЕ БЕЗОПАСНОСТИ (если установлена)

Звуковой сигнал непристегнутого ремня безопасности работает в течение 6 секунд, если ремень безопасности водителя не пристегнут.

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

B280A01A-AAT

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



HJM2181

Стрелка указателя уровня топлива показывает приблизительный уровень топлива в топливном баке. Емкость топливного бака указана в Разделе 9.

B290A02A-AAT

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



HJM2182



ОСТОРОЖНО:

Не открывайте пробку радиатора при горячем двигателе, так как система охлаждения находится под давлением, и открытие пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать сильные ожоги. Перед тем, как открыть пробку радиатора подождите, пока двигатель остынет.

Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя должна оставаться в нормальном диапазоне. При переходе стрелки прибора из допустимого диапазона по направлению к букве "H" следует как можно скорее остановиться и заглушить двигатель. Откройте капот и после того, как двигатель остынет, проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке и состояние приводного ремня помпы. При обнаружении неисправностей охлаждающей системы немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Hyundai для проверки системы.

B330A02A-AAT

ТАХОМЕТР

Бензиновый двигатель



B330A01JM

Дизельный двигатель



HJM2179

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин).

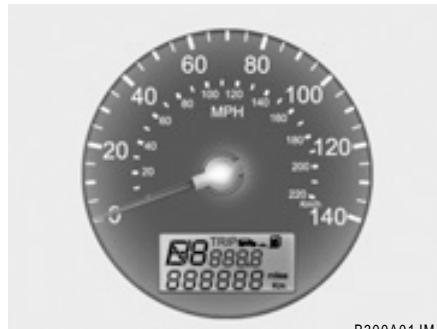


ВНИМАНИЕ:

Стрелка, показывающая частоту вращения коленчатого вала двигателя, не должна входить в красную зону на шкале тахометра, так как это может привести к серьезной поломке двигателя и лишить права на гарантийное обслуживание автомобиля.

B330A01Y-GAT

Спидометр



B300A01JM

Спидометр Вашего автомобиля откалиброван в километрах в час или в милях в час.

B310B02JM-GAT

Одометр (счетчик пройденного пути)/Счетчик суточного пробега

(AT)



(2)
(1)

(MT)



(2)
(1)

B310B01JM-2

Одометр (1)

Одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем и очень удобен для контроля интервалов проведения периодического технического обслуживания.

На одометре нового автомобиля может отображаться пробег до 50 км.

К СВЕДЕНИЮ:

Любое вмешательство в работу одометра может лишить Вас права на гарантийное обслуживание автомобиля.

МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Счетчик суточного пробега (2)

- о Счетчик суточного пробега показывает расстояние, пройденное за отдельную поездку или за определенный период времени с момента последнего сброса показаний счетчика.
- о Можно выбрать режим TRIP A или TRIP B, нажав на переключатель счетчика пробега не более чем на 1 секунду.

B400B02JM-GAT
(если установлен)

Тип В



(1)

(MT)



(1)

B310B02JM-2

Бортовой компьютер – это микрокомпьютерный указатель информации для водителя, который выдает на ЖК-дисплей информацию по вождению, включая счетчик пути, запас хода до окончания топлива в баке, средний расход топлива, среднюю скорость (если индикация предусмотрена) и продолжительность поездки (если индикация предусмотрена).

Одометр (1)

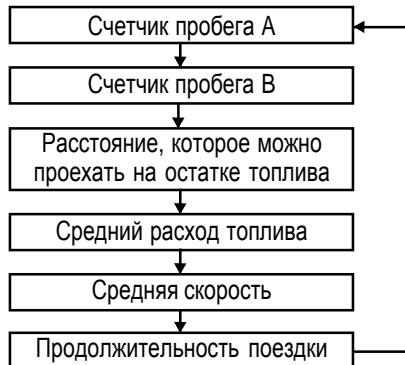
Одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем и очень удобен для контроля интервалов проведения периодического технического обслуживания.

На одометре нового автомобиля может отображаться пробег до 50 км.

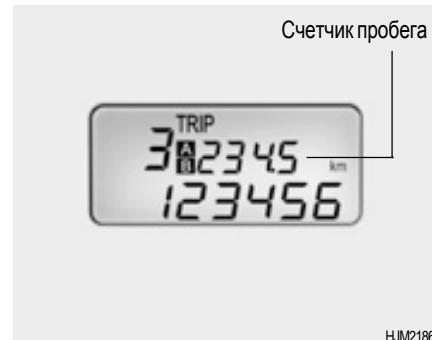
Переключатель маршрутного компьютера



При нажатии на переключатель маршрутного компьютера, расположенный с правой стороны за рулевым колесом, режим работы дисплея меняется в описанной ниже последовательности;



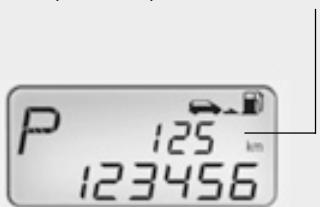
1. Счетчик пробега



- o В этом режиме компьютер показывает расстояние, пройденное автомобилем с момента последнего обнуления счетчика. Пройденное расстояние также обнуляется при отключении аккумуляторной батареи.
- o Если нажать на переключатель маршрутного компьютера и удерживать его нажатым дольше одной секунды, когда на дисплее отображается счетчик пробега, то счетчик обнуляется.
- o Счетчик может показывать расстояние от 0,0 до 999,9 км.
- o Можно выбрать режим TRIP A или TRIP B.

2. Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива

Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива



HJM2187-4

- о В этом режиме отображается приблизительное расстояние, которое можно проехать на имеющемся в данный момент в топливном баке топливе, и расстояние до того момента, как стрелка указателя топлива покажет на деление E.
- о При заправке больше 6 литров топлива маршрутный компьютер автоматически фиксирует факт заправки.
- о Для получения более точного значения расстояния, которое можно проехать на остатке топлива, следует проехать не менее 500 м.

- о Когда расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, становится меньше 50 км, до следующей заправки будет постоянно загораться символ режима, и на дисплее вместо расстояния будет мигать пустая строка "----".

К СВЕДЕНИЮ:

- о Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, может отличаться от реально пройденного расстояния, которое зависит от условий передвижения.
- о Расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, может меняться в зависимости от условий передвижения, стиля вождения или скорости автомобиля.

3. Средний расход топлива

Средний расход топлива



B400B02JM-2

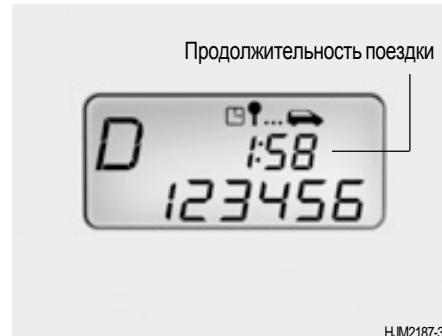
- о В этом режиме подсчитывается средний расход топлива на основе количества израсходованного топлива и расстояния, пройденного с момента последнего сброса указателя среднего расхода.
- о Общее количество израсходованного топлива вычисляется по сигналу с датчика расхода топлива.
- о Для получения более точных показаний следует проехать не менее 500 м.
- о Рабочий диапазон указателя расхода топлива - от 0,1 до 199,9 л/100 км.

4. Средняя скорость



- о В этом режиме отображается средняя скорость с момента последнего сброса счетчика пути.
- о Даже если автомобиль не движется, отсчет средней скорости при работающем двигателе продолжается.
- о Рабочий диапазон измерительного прибора составляет 0-999 км/ч (0-999 миль/ч).
- о При индикации средней скорости нажмите на переключатель бортового компьютера не менее чем на 1 секунду. Тогда показание средней скорости переключится на символ "---".

5. Продолжительность поездки



- о В этом режиме отображается продолжительность поездки на автомобиле с момента последнего сброса счетчика пути.
- о Даже если автомобиль не движется, при работающем двигателе продолжается отсчет продолжительности поездки на автомобиле.
- о Рабочий диапазон измерительного прибора составляет 0:00-99:59.
- о При индикации продолжительности поездки на автомобиле нажмите на переключатель бортового компьютера не менее чем на 1 секунду. Тогда показание времени проезда на автомобиле переключится на символ "---".

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОДРУЛЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

B340A01A-AAT

КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СВЕТА ФАР И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

Переключатель указателей поворота

При перемещении комбинированного переключателя вниз начинают мигать указатели поворота с левой стороны автомобиля. При перемещении комбинированного переключателя вверх, начинают мигать указатели поворота с правой стороны автомобиля. После завершения поворота, переключатель автоматически вернется в нейтральное положение, и одновременно перестанут мигать указатели поворота. Если контрольная лампа указателей поворотов в комбинации приборов мигает чаще обычного, загорается, но не мигает или не загорается совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворота. Проверьте исправность предохранителя или ламп или обратитесь к своему официальному дилеру Hyundai.

B340B01A-AAT

Режим работы переключателя при смене ряда



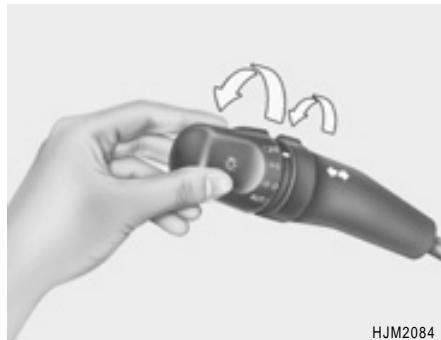
HJM2089

Если необходимо сигнализировать о смене полосы движения, переместите рычаг вверх либо вниз до точки, в которой начнет мигать указатель поворота.

После отпускания рычаг автоматически возвращается в нейтральное положение.

B340C04L-AAT

Выключатель передних фар



HJM2084

Для того чтобы включить фары, поверните барабан на конце комбинированного переключателя. В первом положении будут включены габаритные огни, боковые огни, задние фонари и подсветка панели приборов. В следующем положении будут включены передние фары.

КСВЕДЕНИЮ:

Фары включаются, только если ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.)

Автоматическое выключение габаритных огней

Если после завершения поездки не выключить габаритные огни, они автоматически отключаются при открывании водительской двери.

Чтобы снова включить габаритные огни достаточно просто повернуть ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.).

- о Данная функция служит для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи. Эта система автоматически выключает габаритный свет при извлечении водителем ключа из замка зажигания и открывании водительской двери.

- о Эта функция автоматически выключает габаритный свет, когда водитель оставляет автомобиль на ночь вне проезжей части.

Если необходимо оставить световые приборы включенными после извлечения ключа зажигания, действуйте следующим образом:

- 1) Откройте дверь водителя.
- 2) Выключите габаритный свет, после чего включите его снова при помощи переключателя внешних световых приборов на рулевой колонке.

B340F01MC-GAT

Наружное освещение в дневное время (если установлено)

Автомобиль Hyundai оборудован устройствами освещения в дневное время. Это освещение используется для улучшения видимости автомобиля для встречного транспорта. Такое освещение автомобиля работает всегда, когда работает двигатель, даже если переключатель передних фар находится в положении "OFF" (Выкл.). Если включить задние габаритные фонари при ключе зажигания в положении "ON", лампы наружного освещения в дневное время погаснут.

B340D01A-AAT

Переключатель дальнего света фар

Для включения дальнего света фар, нажмите на переключатель от себя. Когда включен дальний свет, будет гореть также контрольная лампа дальнего света фар. Если потянуть рычаг обратно на себя, свет переключается с дальнего на ближний.

B340E01A-AAT

Сигнал дальним светом



Для подачи сигнала дальним светом потяните рычаг на себя и снова отпустите его. Подавать сигналы дальним светом фар можно, даже если переключатель фар головного света находится в положении "OFF" (Выкл.).

B340G01L-GAT

Автоматическое включение освещения (если установлено)



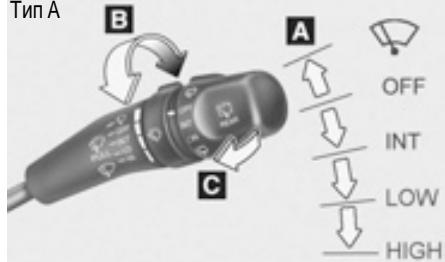
Чтобы включить функцию автоматического включения освещения, следует повернуть барабан на конце комбинированного переключателя. Если перевести комбинированный переключатель в режим "AUTO", задние огни и передние фары будут включаться и выключаться автоматически в зависимости от освещенности.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОЧИСТИТЕЛЕЙ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

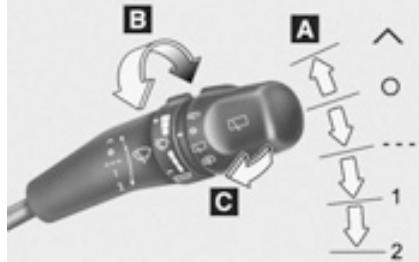
B350A01JM-AAT

Стеклоочиститель и омыватель лобового стекла

Тип А

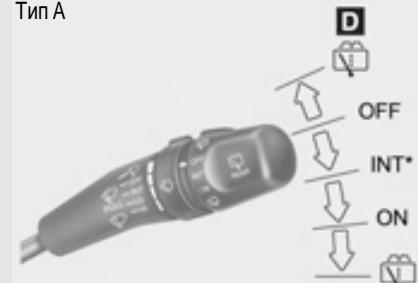


Тип В

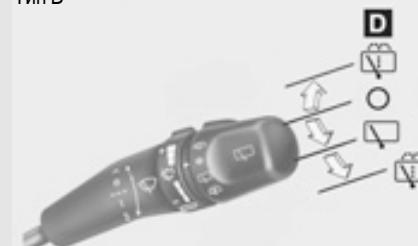


Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла (при наличии)

Тип А



Тип В



B350A05JM/B390A04JM/B350A06JM/B390A05JM

A : Управление скоростью работы стеклоочистителя

- () – Один проход
- OFF (0) – Выключен
- INT (---) - Прерывистый режим работы
- LO (1) – Низкая скорость работы стеклоочистителя
- HI (2) – Высокая скорость работы стеклоочистителя

B : Регулировка интервалов прерывистого режима работы стеклоочистителя

C : Омывание стекла с кратковременной очисткой

D : Управление работой стеклоочистителя и омывателя заднего стекла

- - Подача жидкости для омывания стекла
- OFF (0) - Выключен
- INT (---) - Прерывистый режим работы (при наличии)
- ON () - Непрерывная работа стеклоочистителя
- - Омывание стекла с кратковременной очисткой

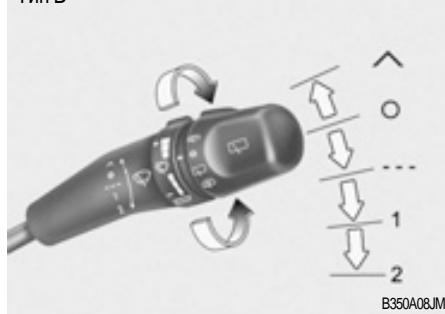
B350A02A-AAT

Стеклоочистители

Тип А



Тип В



Стеклоочистители работают при включенном зажигании следующим образом.



(^) : Для одного прохода стеклоочистителей по стеклу переместите рычаг вверх и отпустите его при нахождении рычага в положении OFF.

Стеклоочистители будут работать в постоянном режиме, если переместить рычаг вверх и удерживать его в этом положении.

OFF (0) : Стеклоочистители не работают.

INT (--) : Стеклоочистители работают в прерывистом режиме с постоянной частотой. Используйте этот режим при моросящем дожде или в тумане. Для изменения частоты работы стеклоочистителей поверните ручку.(при наличии)

LO (1) : Нормальная скорость перемещения стеклоочистителей

HI (2) : Высокая скорость перемещения стеклоочистителей

К СВЕДЕНИЮ:

Чтобы не допустить повреждения стеклоочистителей, не пытайтесь счистить большое количество снега или льда. Скопившийся снег или лед необходимо очистить вручную. Если имеется только незначительный слой снега или льда, включите отопитель в режиме обогрева ветрового стекла и растопите снег или лед перед использованием стеклоочистителей.

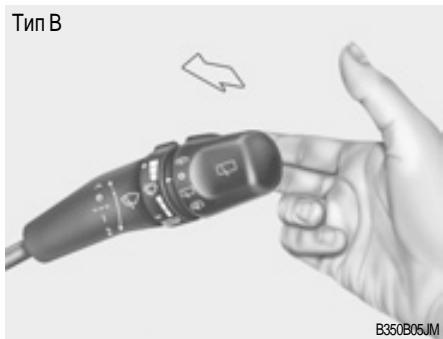
B350B01 O-GAT

Работа омывателя ветрового стекла

Тип А



Тип В



Чтобы подать омывающую жидкость на стекло следует переместить ручку переключателя стеклоочистителя/ омывателя в сторону рулевого колеса .

При включении омывателя ветрового стекла одновременно с подачей моющей жидкости стеклоочистители автоматически сделают два взмаха по стеклу .

Щетки стеклоочистителей будут работать до тех пор , пока переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла будет отпущен.

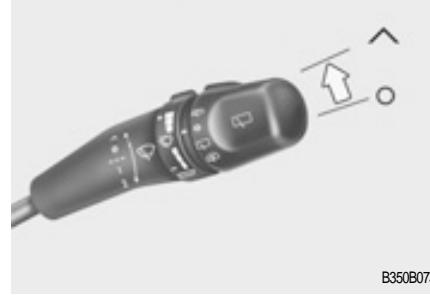
К СВЕДЕНИЮ :

- о Не включайте омыватель более чем на 1 5 секунд или если в бачке омывателя отсутствует жидкость .
- о В холодную погоду, прежде чем использовать стеклоочиститель, убедитесь, что щетки стеклоочистителя не замерзли к стеклу .
- о В районах, где вода зимой замерзает, для очистки ветрового стекла используйте незамерзающую моющую жидкость .

Тип А



Тип В



Удаление небольшого количества влаги с ветрового стекла

Для удаления осевшей на ветровом стекле влаги передвиньте рычаг переключателя стеклоочистителя/ омывателя ветрового стекла вверх.

B350C020-AAT

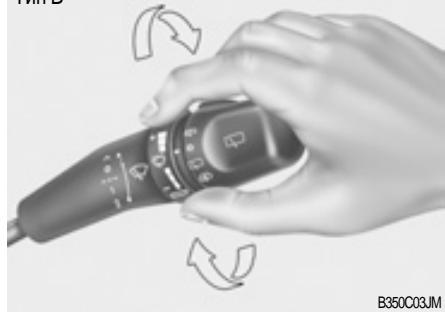
Работа стеклоочистителей с изменяемым интервалом

Тип А



B350C02JM

Тип В



B350C03JM

Чтобы воспользоваться режимом работы стеклоочистителей с изменяемым интервалом, переместите переключатель стеклоочистителей в положение "INT(--)". (Прерывистый режим). В этом положении переключателя, интервал между взмахами щеток стеклоочистителя может быть изменен приблизительно от 1 до 18 секунд поворотом регулировочного колесика на рычаге переключателя.

B390A02E-AAT

Очиститель и омыватель заднего стекла (если установлены)

Тип А



B390A02JM

Тип В



B390A03JM

1. . . : Стеклоочиститель заднего стекла делает три взмаха после подачи жидкости омывателя на заднее стекло.
2. OFF(0) (Выкл.)
3. INT (Прерывистый): Стеклоочиститель работает в прерывистом режиме с промежутками между взмахами длительностью 5 секунд (если установлены).
4. ON () (Вкл.): Стеклоочиститель заднего стекла начинает работать непрерывно.
5. . . : Если поместить барабан очистителя заднего стекла в это положение, жидкость омывателя будет постоянно подаваться на заднее стекло, и стеклоочиститель будет работать непрерывно.

К СВЕДЕНИЮ:

Не включайте омыватель более чем на 15 секунд или если в бачке омывателя отсутствует жидкость, так как это может привести к поломке системы. Не включайте стеклоочиститель при сухом стекле, так как это может привести к появлению царапин на стекле и преждевременному износу щеток стеклоочистителя.

По указанным выше причинам не включайте омыватель, если в его бачке нет жидкости.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

B360B01A-AAT

Выключатель передних противотуманных фар (если установлены)

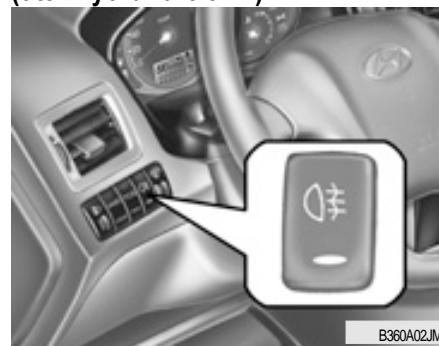


HJM2097

Чтобы включить передние противотуманные фары, нажмите на выключатель. Передние противотуманные фары можно включить только в том случае, когда переключатель фар головного света находится во втором положении, а ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

B360A01Y-GAT

Выключатель задних противотуманных фонарей (если установлены)



B360A02JM

Для включения задних противотуманных фонарей нажмите на выключатель. Задние противотуманные фонари можно включить только в том случае, когда переключатель фар головного света находится во втором положении, а ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

B370A01A-AAT



Аварийная световая сигнализация должна включаться всегда, когда требуется остановить автомобиль в опасном месте. При выполнении такой аварийной остановки всегда следует стараться съехать как можно дальше с дороги.

Чтобы включить аварийную сигнализацию, необходимо нажать на кнопку аварийной остановки. При этом начнут мигать все указатели поворота. Аварийная сигнализация будет работать даже при отсутствии ключа в замке зажигания.

Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, следует нажать на кнопку аварийной остановки еще раз.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ СТЕКОЛ

B385A01JM-AAT

Переключатель обогревателя лобового стекла (если установлен)



Обогреватель лобового стекла включается при нажатии на переключатель. Чтобы выключить обогреватель, необходимо нажать на переключатель еще раз. Обогреватель лобового стекла автоматически выключается приблизительно через 20 минут работы.

B380A02Y-AAT

Переключатель обогревателя заднего стекла (если установлен)



Обогреватель заднего стекла и подогрев боковых зеркал заднего вида включается при нажатии на переключатель. Одновременно с этим загорается контрольная лампа на переключателе обогревателя заднего стекла. Для того чтобы выключить обогреватель, необходимо нажать на переключатель еще раз. Обогреватель заднего стекла автоматически выключается приблизительно через 15 минут работы. Чтобы снова включить обогреватель, после того как он автоматически выключился, необходимо нажать на переключатель еще раз.

**ВНИМАНИЕ:**

Не используйте для очистки внутренней стороны заднего стекла абразивные чистящие средства и острые предметы, так как это может привести к повреждению плоских проводников обогревателя стекла.

К СВЕДЕНИЮ:

Для работы обогревателя заднего стекла необходимо, чтобы работал двигатель.

ВЫХОД AUX

B380A02Y-AAT



HJM2101-1

При помощи выхода AUX возможно подключение аудиоустройства.

К СВЕДЕНИЮ:

При подключении портативных аудиоустройств к розетке во время воспроизведения возможно возникновение шумов. В этом случае используйте источник питания портативного аудиоустройства.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ

B400A02A-AAT



HJM2137

Электронные часы имеют три кнопки управления со следующими функциями:

HOUR - (Часы) - Нажмите на кнопку "H" для установки часов.

MIN - (Минуты) - Нажмите на кнопку "M" для установки минут.

RESET - (Сброс) - Нажмите на кнопку "R" для сброса показаний минут на ноль, чтобы упростить установку правильного времени. При этом:

Нажатие на кнопку "R" между 10:30 и 11:29 изменяет показания часов на 11:00.

Нажатие на кнопку "R" между 11:30 и 12:29 изменяет показания часов на 12:00.

Если удерживать кнопку "R" нажатой в течение 5 секунд, часы будут переключаться из 12-часового режима в 24-часовой и наоборот.

РЕОСТАТНЫЙ РЕГУЛЯТОР ПОДСВЕТКИ КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

B410A01A-AAT

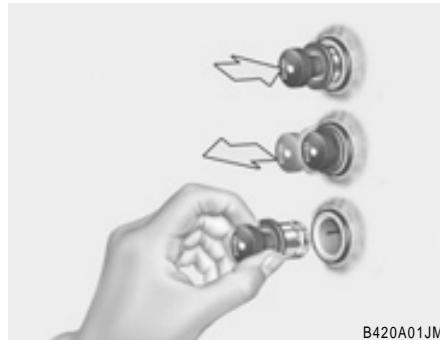
(если установлен)



Подсветку комбинации приборов можно сделать ярче или слабее с помощью колесика управления подсветкой.

ПРИКУРИВАТЕЛЬ

B420A02A-AAT



ВНИМАНИЕ:

В гнездо прикуривателя разрешается вставлять только фирменные электрические приборы фирмы Hyundai.

Прикуривателем можно воспользоваться, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("Вкл.") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

Чтобы воспользоваться прикуривателем, нажмите до упора на ручку прикуривателя. Когда прикуриватель нагреется, то он автоматически со щелчком вернется в первоначальное положение.

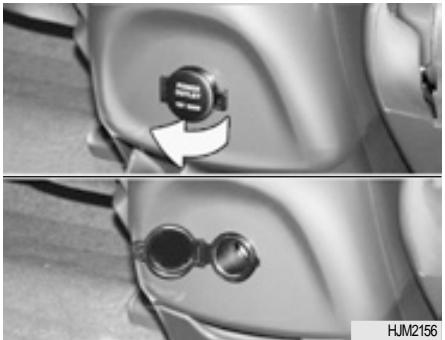
Не держите прикуриватель в нажатом до упора положении, так как это может привести к повреждению нагревательного элемента и возгоранию.

Если необходимо заменить прикуриватель, используйте только оригиналный прикуриватель Hyundai или его одобренный фирмой Hyundai аналог.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА

B500D02JM-GAT

(если установлена)



HJM2156

Розетки располагаются на передней панели и сзади между передними сиденьями. В розетки подается 12В для питания различных электрических приборов, только если ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("Вкл.") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").



ВНИМАНИЕ:

- о Используйте розетки только при работающем двигателе, и не забывайте вынимать вилку из розетки после окончания использования электроприбора. Если использовать розетку при неработающем двигателе или не вынимать вилку электроприбора из розетки в течение нескольких часов, это может привести к разряду аккумуляторной батареи.
- о Не подключайте к розетке электроприборы, не рассчитанные на работу с напряжением 12В.
- о Некоторые электроприборы при подключении их к розетке могут быть источником электромагнитных помех. Использование таких устройств может быть причиной появления посторонних шумов при работе аудиосистемы и неполадок в работе других электронных систем или устройств в автомобиле.

ПЕПЕЛЬНИЦА

B430A01E-AAT

Передняя пепельница



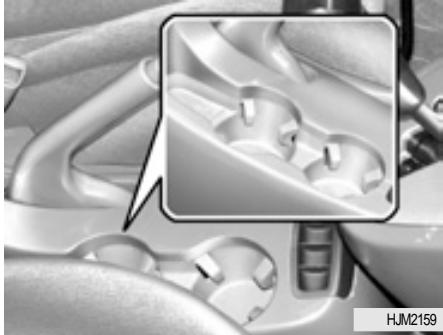
B430A01JM

Чтобы открыть переднюю пепельницу, нажмите на ее крышку и отпустите. Если требуется вынуть пепельницу для очистки, потяните пепельницу вверх и извлеките ее из держателя. Подсветка пепельницы горит только при работающем наружном освещении автомобиля (если установлено).

ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ НАПИТКОВ

B450A020-AAT

ПЕРЕДНИЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ НАПИТКОВ



Держатель для напитков расположен на главной передней консоли и предназначен для установки стаканов или банок.

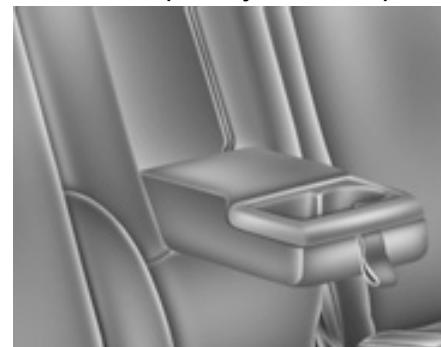


ОСТОРОЖНО:

- Соблюдайте меры предосторожности при использовании держателя для напитков. Пролившиеся горячие напитки могут стать причиной травм. Пролившиеся жидкости могут повредить внутреннюю обивку и электрооборудование.
- Не помещайте в держатель посторонние предметы. Такие предметы могут упасть в салон автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия и стать причиной травм пассажиров автомобиля.

B450B01JM-AAT

ЗАДНИЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ НАПИТКОВ (если установлен)



Задние держатели для напитков расположены в подлокотнике заднего сиденья и предназначены для установки стаканов и банок.

Использовать задний держатель можно, открыв подлокотник заднего сиденья.



ОСТОРОЖНО:

- Не помещайте в держатель для напитков посторонние предметы. Такие предметы могут упасть в салон автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия и стать причиной травм пассажиров автомобиля.

ЛЮК

B460A01Y-AAT

(если установлен)**Солнцезащитная шторка**

HJM2029

Ваш автомобиль оборудован сдвижной солнцезащитной шторкой, которую можно открыть или закрыть вручную при закрытом люке.



ОСТОРОЖНО:
Не перемещайте солнцезащитную шторку
во время движения автомобиля.

B460B02JM-GAT

Открывание люка

HJM2025

Если Ваш автомобиль оборудован этой опцией, Вы можете сдвинуть или наклонить люк с помощью кнопок управления люком, расположенным на потолочной панели. Открывать, закрывать или наклонять люк можно, только если ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

Сдвигание люка**Автоматическое сдвигание**

Чтобы автоматически сдвинуть люк до конца, нажмите и удерживайте (дольше 1 секунды) кнопку SLIDE OPEN (Сдвинуть) на потолочной панели. В этом случае люк сдвинется до конца. Чтобы остановить люк в определенной точке, нажмите на любую кнопку управления люком.

Ручное сдвигание

Нажмите на кнопку SLIDE OPEN (Сдвинуть) на потолочной панели и удерживайте ее меньше 0,5 секунды.

Автоматическое закрывание

Для того чтобы закрыть люк до конца, нажмите и удерживайте (дольше 1 секунды) кнопку CLOSE (Закрыть) на потолочной панели.

В этом случае люк сдвинется до конца.

Чтобы остановить люк в определенной точке, нажмите на любую кнопку управления люком.

Автоматический реверс

Если во время автоматического закрывания люка в нем находится какой-либо предмет или часть тела, люк изменит направление своего движения, а затем остановится.

Функция автоматического реверса не работает для небольших предметов, зажатых между стеклом и рамой люка. Перед закрыванием люка следует всегда проверять, что в нем нет частей тела пассажиров и различных предметов.

**ОСТОРОЖНО:**

- о Не закрывайте люк, если в его проеме находятся чьи-либо руки или тело, так как это может привести к травме.
- о Не высовывайте руки или голову из люка.

Ручное закрывание

Для того чтобы закрыть люк, необходимо нажать на кнопку CLOSE (Закрыть) на потолочной панели и удерживать ее до тех пор, пока люк не закроется до конца.

**ОСТОРОЖНО:**

Следите за тем, чтобы не зажать чью-либо голову, руки или тело закрывающимся люком.

**ВНИМАНИЕ:**

- о Не открывайте люк в очень холодную погоду или если он покрыт снегом или льдом.
- о Периодически очищайте направляющие люка от скопившейся грязи.
- о Не нажимайте на любые кнопки управления люком дольше, чем необходимо. В противном случае могут быть повреждены компоненты приводной системы люка.

B460C01JM-AAT

Наклон люка

HJM2024

Автоматический наклон люка

Чтобы автоматически наклонить люк до конца, нажмите и удерживайте (долгие 1 секунды) кнопку TILT UP (Поднять) на потолочной панели. В этом случае люк отклонится вверх до конца. Чтобы остановить люк в определенной точке, нажмите на любую кнопку управления люком.

Ручной наклон люка

Нажмите на кнопку TILT UP (Поднять) на потолочной панели и удерживайте ее меньше 0,5 секунды.

Закрывание

Для того чтобы закрыть люк, необходимо нажать на кнопку CLOSE (Закрыть) на потолочной панели и удерживать ее до тех пор, пока люк не закроется до конца.

К СВЕДЕНИЮ:

После мойки автомобиля или после дождя необходимо стереть всю воду с люка до того, как можно будет им воспользоваться.

B460D03B-GAT

Ручное управление люком

В том случае, если не работает электропривод люка, необходимо сделать следующее:



HJM2026

1. С помощью отвертки с плоским жалом снимите квадратную пластиковую линзу лампы освещения салона на передней потолочной панели, как показано на рисунке.



- С помощью крестовой отвертки отверните крепежные винты передней потолочной панели.



- Вставьте поставляемый вместе с автомобилем шестигранный ключ в углубление. Шестигранный ключ находится в вещевом ящике автомобиля.

- Поверните ключ по часовой стрелке, чтобы открыть люк, или против часовой стрелки, чтобы закрыть его.

B460E01JM-GAT

Сброс системы управления люком

После отключения или полного разряда аккумуляторной батареи автомобиля или после перемещения люка вручную с помощью шестигранного ключа необходимо обнулить систему управления люком следующим образом:

- Поверните ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.).
- В зависимости от положения люка, сделайте следующее:
 - Если люк полностью закрыт или наклонен, нажмите на кнопку TILT UP (Поднять) и удерживайте ее в течение 1 секунды.

- Если люк сдвинут, нажмите и удерживайте кнопку CLOSE (Закрыть) больше 5 секунд до тех пор, пока люк не закроется полностью. После этого нажмите на кнопку TILT UP (Поднять) и удерживайте ее в течение 1 секунды.

- Отпустите кнопку.

- Еще раз нажмите на кнопку TILT UP (Поднять) и удерживайте ее до тех пор, пока люк не вернется в полностью поднятое состояние, сначала отклонившись немного больше обычного. После выполнения этих действий система управления люком возвращается в нормальное состояние.



ВНИМАНИЕ:

Если не выполнить процедуру сброса системы управления люком, то она может не работать нормально.

76 ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

B480B01Y-AAT

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЛАМПА

Без люка



С люком



HJM2099

Нажмите на кнопку индивидуальной лампы, чтобы включить или выключить ее. Лампа создает узкий пучок света для освещения карты в ночное время или для использования в качестве индивидуального источника света для водителя и переднего пассажира.

B490A02JM-AAT

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



HJM2100

Лампа освещения салона имеет две кнопки, выполняющие следующие функции:

о ДВЕРЬ

При нажатой кнопке "DOOR" (Дверь) лампа освещения салона включается при открывании любой двери, независимо от положения ключа зажигания.

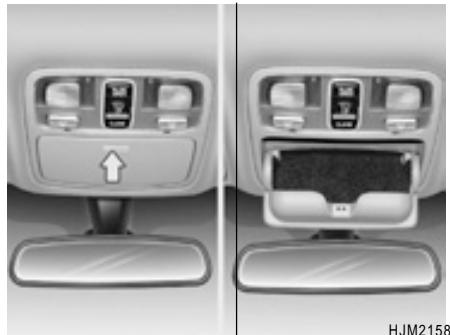
При закрытии двери освещение салона постепенно выключается по истечении 30 секунд. В случае отпирания двери при помощи передатчика свет в салоне включается на 30 секунд, если только дверь не будет открыта.

о Вкл.

При нажатой кнопке "ON" (Вкл.) лампа остается включенной все время. Не оставляйте эту кнопку нажатой надолго во время стоянки автомобиля.

ФУТЛЯР ДЛЯ ОЧКОВ

B491A020-GAT
(если установлен)



HJM2158

Футляр для очков расположен на передней потолочной панели.

Нажмите на край крышки футляра, чтобы открыть его.



ОСТОРОЖНО:

Не храните острые или другие посторонние предметы в футляре для очков. Такие предметы могут выпасть из футляра при резкой остановке или в случае дорожно-транспортного происшествия и стать причиной травм пассажиров автомобиля.

ВЕЩЕВОЙ ЯЩИК

B500A01Y-AAT



HJM2145

B500B01O-AAT

**Подсветка вещевого ящика
(если установлены)**

При открывании вещевого ящика автоматически включается его подсветка, если многофункциональный переключатель фар находится в первом или втором положении.



ОСТОРОЖНО:

Во время движения автомобиля дверца вещевого ящика должна быть закрыта, чтобы избежать получения травм пассажиром в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия.

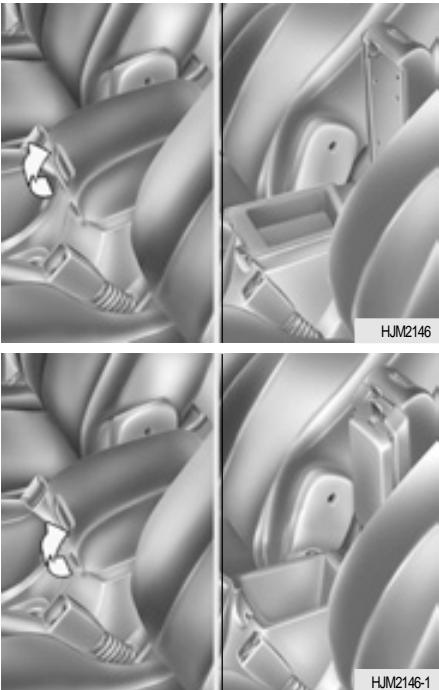
- о Чтобы открыть вещевой ящик, потяните за ручку открывания ящика.
- о Дверца вещевого ящика может запираться на ключ (если установлен).

78

ОТДЕЛЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОНСОЛИ

B505A01NF-GAT

Отделение центральной консоли



Этот отсек используется для хранения магнитофонных кассет или мелких предметов. Для открытия отделения центральной консоли потяните его ручку вверх и поднимите его крышку.



ОСТОРОЖНО:

Для исключения возможности получения травм в момент дорожно-транспортного происшествия или при внезапной остановке автомобиля крышка отделения центральной консоли должна находиться в закрытом положении во время движения автомобиля.

B505B01NF-GAT

Центральный подлокотник (Если установлен)



Отделение центральной консоли может использоваться в качестве подлокотника. Для использования отсека под центральным подлокотником потяните на себя его крышку, при этом поднимая вверх его ручку.

К СВЕДЕНИЮ:

В случае ненадобности всегда убедитесь в том, что он закрыт должным образом.



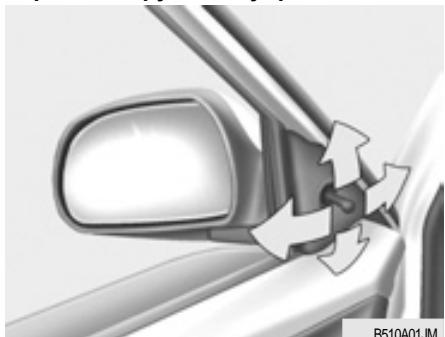
ОСТОРОЖНО:

Не размещайте стаканы или банки в держателе для напитков в то время, когда крышка отсека центральной консоли используется в качестве подлокотника. В результате можно пролить напиток. Пролитый горячий напиток может стать причиной травмы водителя или пассажиров. Пролитые жидкости могут повредить отделку салона и электроприборы.

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

B510A01A-AAT

Зеркала с ручным управлением



B510A01JM

Для удобства наружные зеркала заднего вида оборудованы дистанционным управлением. Они регулируются при помощи рычага управления установленного в передней нижней части стекла двери. Перед началом движения убедитесь, что зеркала установлены так, что они обеспечивают хороший обзор назад с левой и правой стороны и непосредственно сзади автомобиля. При использовании зеркала соблюдайте осторожность в оценке расстояния до автомобилей, движущихся сзади или рядом.



ВНИМАНИЕ:

Если зеркало не перемещается из-за льда, не пытайтесь сдвинуть его с места, перемещая ручку управления или само стекло зеркала. Используйте аэрозольные антиобледенители (не используйте охлаждающую жидкость), чтобы освободить замерзший механизм, или поставьте автомобиль в теплое место, чтобы лед мог растаять.

B510B01Y-AAT

Зеркала с электрическим приводом (если установлены)



HJM2073

Наружные зеркала заднего вида можно регулировать в любом направлении, чтобы иметь максимальный обзор назад и вбок слева и справа от автомобиля.

Переключателем дистанционного управления наружными зеркалами заднего вида можно отрегулировать положение как правого, так и левого зеркала.

Чтобы отрегулировать положение левого или правого зеркала выполните следующие действия:

1. Переведите рычажок выбора вправо или влево, чтобы включить регулиро-

вочный механизм соответствующего зеркала.

- После этого, отрегулируйте угол наклона зеркала, нажимая на соответствующую сторону кнопки переключателя, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ:

- Не держите переключатель нажатым дольше необходимого.
- Не соскребайте лед с зеркала, так как это может привести к повреждению зеркальной поверхности. Для очистки зеркала от льда используйте аэрозольные антиобледенители, губку или мягкую ткань.



ОСТОРОЖНО:

Соблюдайте осторожность, оценивая размер предметов или расстояние до них в правом наружном зеркале. Это зеркало является выпуклым. Предметы, которые видны в таком зеркале, на самом деле находятся ближе, чем кажется.

B510D01CM-AAT

ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (если установлен)



HJM2104

B510C01CM-AAT

СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА



B510C01JM

Ручной тип

Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите на них в направлении задней части автомобиля.

Наружные боковые зеркала заднего вида можно складывать назад при парковке автомобиля в узких местах.

Подогрев наружных зеркал заднего вида включается вместе с обогревателем заднего стекла. Чтобы начать обогревать стекла наружных зеркал заднего вида, нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла. Стекла зеркал будут нагреваться и очищаться от изморози, что обеспечит хороший обзор назад при любой погоде. Чтобы выключить обогреватель, нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла еще раз. Обогреватель наружных зеркал заднего вида автоматически отключается через 15 мин.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА С РЕЖИМОМ ДЕНЬ/НОЧЬ

B520A01A-AAT



HJM2070

Ваш автомобиль оборудован внутренним зеркалом заднего вида с режимом дневной/ночной езды. Чтобы установить зеркало в ночное положение, потяните рычаг в нижней части зеркала на себя. В этом положении уменьшается ослепляющее действие фар едущих сзади автомобилей.



HM2074

Электрический тип (если установлена)

Для того чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, нажмите на переключатель. Чтобы вернуть зеркало в рабочее положение, нажмите на переключатель ещё раз.

К СВЕДЕНИЮ:

Если на машине установлено наружное зеркало заднего вида с электроприводом, не складывайте его вручную. Это могло бы привести к поломке зеркала.



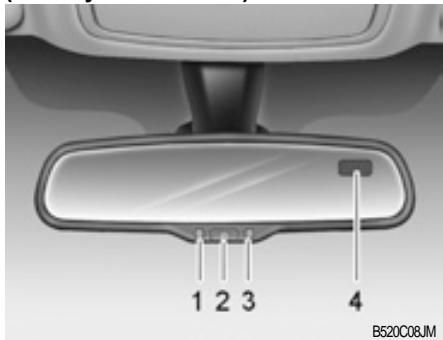
ОСТОРОЖНО:

Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и стать причиной дорожно-транспортного происшествия, результатом которого может быть смерть, серьезные травмы или повреждение автомобиля.

81

B520C04JM-GAT

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАТЕМНЕНИЕМ И КОМПАСОМ (если установлено)



B520C08JM

1. Светодиод состояния
2. Кнопка управления функциями
3. Датчик освещенности
4. Дисплей

Внутреннее зеркало заднего вида с автоматическим затемнением контролирует свет фар едущих сзади автомобилей. Для включения этой функции необходимо нажать на кнопку на зеркале и удерживать ее больше трех, но меньше шести секунд. Функция выключается, если нажать на кнопку еще раз и удерживать ее такое же время.

1. Включение функции компаса

Нажмите и отпустите кнопку, после чего на дисплее будет отображаться положение автомобиля относительно сторон света. Если нажать и отпустить кнопку еще раз, данная функция будет отключена.

Обозначение сторон света:

- E : Восток
- W : Запад
- S : Юг
- N : Север

Пример - NE: Северо-восток

2. Процедура калибровки

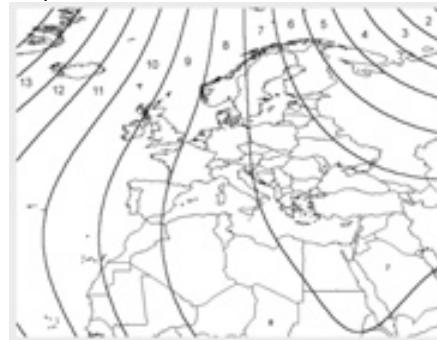
Нажмите на кнопку и удерживайте ее больше 9, но меньше 12 секунд. После очистки памяти компаса на дисплее появится буква "C".

- Двигайтесь на автомобиле по кругу на скорости меньше 8 км/ч до тех пор, пока на зеркале не начнет отображаться направление автомобиля.
- Двигаться по кругу можно как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки. Если калибровка компаса пройдет успешно, на дисплее будет отображаться направление автомобиля.
- Двигайтесь по кругу до тех пор, пока на дисплее не начнет отображаться направление.

3. Задание зоны компаса

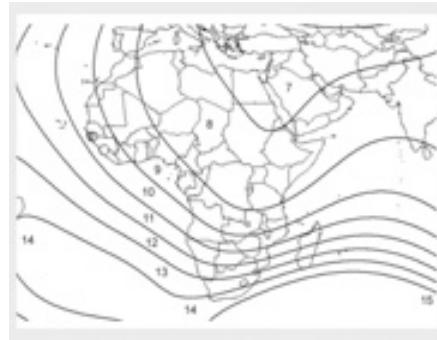
1. Найдите на карте зон свое текущее положение и соответствующий ему номер зоны девиации.

Европа



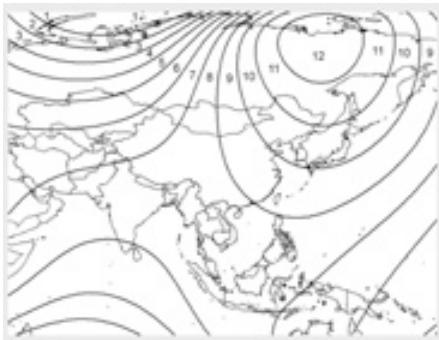
B520C01JM

Африка



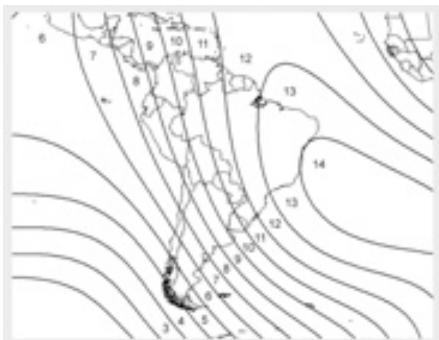
B520C05JM

Азия



B520C03JM

Южная Америка



B520C04JM

2. Нажмите на кнопку и удерживайте ее дольше 6, но меньше 9 секунд. На дисплее появится номер текущей зоны.
3. Нажимайте на кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной Вам зоны. Отпустив кнопку, подождите несколько секунд: на дисплее должно появиться направление по компасу.

4. Изменение угла установки зеркала (если эта система установлена):

Так как зеркало должно быть обращено к водителю, зеркало с компасом может использоваться водителем, сидящим слева (если руль расположен слева) или справа (если руль расположен справа).

Для того чтобы настроить зеркало для автомобиля с левым или правым расположением руля, необходимо сделать следующее:

1. Нажмите на кнопку и удерживайте ее дольше 12 секунд.
2. Отпустите кнопку и выберите левое ("L") или правое ("R") расположение руля.

К СВЕДЕНИЮ:

Эта процедура также обнуляет калибровку компаса.

3. Для того чтобы осуществить калибровку компаса, сделайте на автомобиле два полных круга на скорости меньше 8 км/ч (5 миль в час).

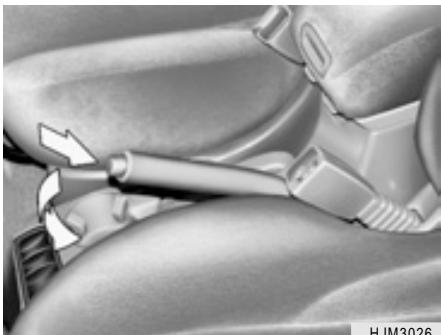


ВНИМАНИЕ:

1. Не устанавливайте на крышу багажники для лыж, антенны и т.п., крепящиеся с помощью магнита, так как они могут помешать работе компаса.
2. Если вскоре после неоднократной настройки компас снова начинает отклоняться от правильного направления, обратитесь к официальному дилеру для его проверки.
3. Компас может показывать неправильное направление в туннелях и при движении вниз или вверх по крутым склонам.
(Компас снова начнет показывать правильное направление, как только автомобиль выедет в место, в котором магнитное поле земли более стабильно.)
4. Для очистки зеркала используйте бумажные салфетки или аналогичный материал, смоченный в жидкости для чистки стекол. Не распыляйте жидкость на само зеркало, так как она может попасть внутрь корпуса зеркала.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

B530A02A-AAT



HJM3026

Включение стояночного тормоза

Для включения стояночного тормоза нажмите на педаль тормоза, после чего, удерживая нажатой кнопку снятия блокировки, потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора. Если при этом автомобиль находится на наклонной поверхности, рекомендуется также перевести рычаг переключения передач на первую передачу для механической коробки передач или в положение Р (Парковка) для автоматической коробки передач.

**ВНИМАНИЕ:**

Езда с включенным стояночным тормозом приведет к повышенному износу тормозной колодки и тормозного ротора.

Выключение стояночного тормоза

Для выключения стояночного тормоза нажмите на педаль тормоза и слегка потяните рычаг стояночного тормоза вверх.

ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ

B540A01JM-AAT



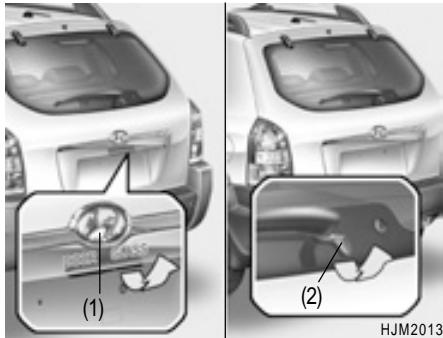
B540A01JM

**ОСТОРОЖНО:**

Во время движения задняя дверь всегда должна быть плотно закрыта. Если оставить ее открытой или неплотно закрытой, внутрь машины могут попасть ядовитые выхлопные газы, что может вызвать серьезные заболевания или даже смерть пассажиров и водителя. См. дополнительные предупреждения, связанные с выхлопными газами, на странице 2-2.

- Для того чтобы открыть заднюю дверь потяните вверх ручку "DOOR" (Дверь).
- Чтобы закрыть дверь, опустите ее вниз и нажмите на нее до фиксации. Убедитесь, что дверь закрылась нормально, попробовав потянуть ее вверх.

B540B01JM-AAT

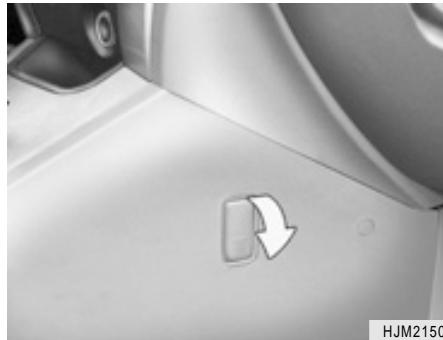
Стекло задней двери

- о Для того чтобы открыть стекло задней двери потяните вверх ручку "GLASS" (Стекло) (1) и поднимите ручку открывания стекла задней двери (2).
- о Чтобы закрыть стекло задней двери, опустите его вниз, после чего оно закроется самостоятельно. Убедитесь, что стекло закрылась нормально, попробовав потянуть его вверх.

К СВЕДЕНИЮ:

Замок стекла задней двери связан с замком самой задней двери. Чтобы открыть стекло задней двери убедитесь, что сама задняя дверь разблокирована ключом или с помощью системы централизованного управления замками дверей.

B540A01JM-GAT

**КРЮЧОК ДЛЯ ПАКЕТОВ
(если установлена)**

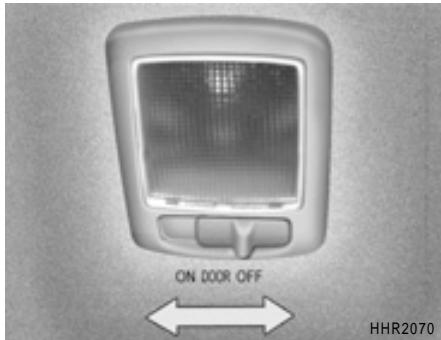
Крючки для пакетов расположены на передней консоли и сзади на спинках задних сидений. Когда крючки не используются, их следует возвращать в исходное положение.

**ВНИМАНИЕ:**

- о Не вешайте на крючки пакеты тяжелее 3 кг. Тяжелые сумки могут повредить крючки.
- о Возвращайте крючки в исходное положение, если они не используются.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

B540C01JM-GAT

**ОСВЕЩЕНИЕ БАГАЖНОГО
ОТДЕЛЕНИЯ (если установлена)**

Лампа освещения багажного отделения имеет трехпозиционный переключатель, который можно устанавливать в следующие положения:

- о В положении "DOOR" лампа освещения багажного отделения загорается, когда открыта задняя дверь, и гаснет, когда она закрывается.
- о В положении "ON" лампа освещения багажного отделения горит постоянно.
- о В положении "OFF" лампа освещения багажного отделения не загорается.

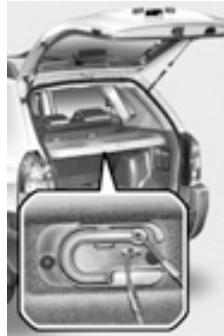
B545A01JM-GAT

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАГАЖНОГО
ОТДЕЛЕНИЯ**

B650A01JM-GAT

**Полка багажного отделения
(если установлена)**

Запрещается класть вещи на полку багажного отделения. Незакрепленные предметы могут стать причиной травм пассажиров автомобиля при резком торможении.



HJM2165

Перед началом использования багажного отделения повесьте крюк полки багажного отделения на уплотнение задней двери. Если крюк полки багажного отделения не используется, закрепите его на прежнем месте.

B640A01S-AAT

ШТОРКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (если установлена)



B650A01JM

Чтобы воспользоваться шторкой, выдвиньте ее из вытяжного механизма и закрепите, как показано на рисунке.

B650A01S-AAT

Меры предосторожности при укладке груза

1. Не кладите ничего на шторку багажного отделения. Лежащие на ней предметы могут попасть внутрь салона при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия и стать причиной травм пассажиров автомобиля.

2. Для экономии топлива не возите в автомобиле лишний груз.
3. Не позволяйте никому ездить в багажном отделении. Оно предназначено только для перевозки грузов.
4. Для того чтобы сохранить нормальное распределение веса автомобиля старайтесь укладывать груз как можно ближе к спинкам заднего сиденья.

B545B01JM-GAT

Поддон багажного отделения



HJM2166

Под ковриком багажного отделения находится многофункциональный поддон с несколькими отделениями.



HJM2168-1

Поднимите коврик багажного отделения, взвившись за ручку.

Боковая обшивка багажного отделения



B545B01JM

Под боковой обшивкой багажного отделения располагаются многофункциональные отделения для мелких вещей.

B655A02JM-GAT

Шторка (если установлена)



B655A02JM

Шторка закрывает багажное отделение и в открытом состоянии крепится крюком к стойке подголовника.

Если крюк шторки не используется, его следует снова закрепить в держателе.

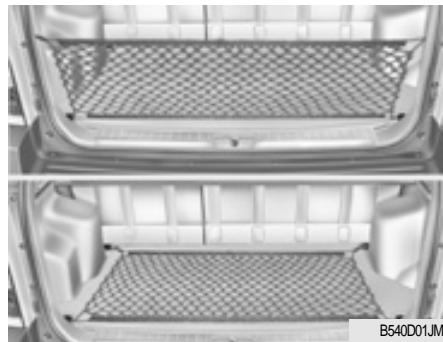


ВНИМАНИЕ:

Чтобы откинуть вперед заднее сиденье, снимите крюк со стойки подголовника. В противном случае можно повредить шторку.

B540D02HP-GAT

Сетка багажного отделения (если установлена)



B540D01JM

Некоторые вещи можно держать под сеткой в багажном отделении.

Закрепите сетку на полу или в проеме багажного отделения, чтобы не дать грузу выпасть или перемещаться по полу багажного отделения.



ВНИМАНИЕ:

Чтобы не допустить повреждения груза или автомобиля следует соблюдать осторожность при перевозке хрупких или громоздких предметов в багажном отделении.



ОСТОРОЖНО:

Опасность для глаз. Не растягивайте сетку слишком сильно. Не держите лицо и части тела там, куда может отскочить сетка. Запрещается использовать сетку, если на ее ремешках видны следы износа или повреждения.

ДУГИ БАГАЖНИКА

B630A01JM-GAT
(если установлены)



HJM2162

Если Ваш автомобиль оборудован дугами, на его крыше также можно перевозить грузы. Поперечные перекладины и крепежные элементы для установки багажника на крышу автомобиля можно приобрести у официального дилера Hyundai.



ВНИМАНИЕ:

- о При перевозке грузов на крыше необходимо учитывать следующие ограничения.

БАГАЖНИК НА КРЫШЕ	75 кг (165 фунтов) РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛЕННОГО ГРУЗА
----------------------	---

- о Размещение груза весом больше 75 кг (165 фунтов) на багажнике на крыше может привести к повреждению автомобиля. При перевозке крупногабаритных предметов не позволяйте им свисать сзади и по бокам автомобиля.
- о Чтобы избежать повреждения или потери груза во время движения периодически проверяйте надежность крепления груза на багажнике.
- о Двигайтесь на небольшой скорости.
- о Для того чтобы можно было использовать дуги на крыше в качестве багажника для перевозки грузов, их необходимо дополнить по крайней мере двумя поперечными перекладинами.
- о После установки поперечных перекладин можно размещать груз на багажнике на крыше.
- о Перевозка на крыше груза, вес которого превышает максимально допустимый, может отрицательно сказаться на устойчивости автомобиля.
- о Если автомобиль оборудован люком, не размещайте на багажнике на крыше грузы, которые могут помешать открыванию люка.

ВЫСОКОРАСПОЛОЖЕННЫЙ ПОВТОРИТЕЛЬ СТОП-СИГНАЛА

B550A01A-AAT
(если установлен)



B550A01JM

В дополнение к низко расположенным стоп-сигналам по обеим сторонам автомобиля при торможении загорается также высоко расположенный повторитель стоп-сигнала в центре окна задней двери.

Дистанционное открывание крышки горловины топливного бака

B560A03A-AAT



Крышку горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля, потянув вверх рычажок привода открывания крышки горловины топливного бака, расположенный на полу в передней левой части автомобиля.

К СВЕДЕНИЮ:

Если не удается открыть крышку горловины топливного бака из-за ее обледенения, слегка постучите по крышке или нажмите на нее, чтобы сломать ледяную корку и открыть крышку. Не пытайтесь поддеть крышку. При необходимости используйте сертифицированный антиобледенитель (не применяйте для этих целей охлаждающую жидкость) или поместите автомобиль в теплое помещение, где лед сможет растаять.



ОСТОРОЖНО:

- о Пары бензина ядовиты. Перед дозаправкой всегда выключайте двигатель. При дозаправке топлива следите за тем, чтобы поблизости не было искр или открытого пламени. При необходимости замены пробки заливной горловины, используйте только оригинальную пробку производства Hyundai, которая предназначена для Вашего автомобиля. Иногда при отворачивании пробки при высокой температуре окружающего воздуха может быть слышно легкое шипение. Это нормально и не является поводом для беспокойства. Открывая пробку горловины топливного бака,

всегда поворачивайте ее медленно.

- о Автомобильное топливо огнеопасно/ взрывоопасно. При заправке топлива всегда в точности соблюдайте следующие рекомендации.
 - Перед тем, как дотронуться до заправочного пистолета или крышки заливной горловины топливного бака, прикоснитесь к любой металлической детали вдали от заливной горловины, чтобы избавиться от заряда статического электричества.
 - Не садитесь в машину во время заправки топлива. Не делайте ничего, что может привести к образованию статического электричества. Разряд статического электричества может вызвать воспламенение паров топлива и взрыв.
 - При использовании канистр с топливом ставьте их на землю во время заправки. Разряд статического электричества с канистры может вызвать воспламенение паров топлива и стать причиной пожара. Поставив канистру на землю в начале заправки, не поднимайте ее до окончания заправки.

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

- Не пользуйтесь сотовым телефоном на заправочной станции. Электрический ток или электромагнитное излучение сотовых телефонов может вызывать воспламенение паров топлива и стать причиной пожара.
- Обязательно выключайте двигатель во время заправки. Искры от электрического оборудования двигателя могут вызывать воспламенение паров топлива и стать причиной пожара. После заправки убедитесь, что крышка заливной горловины топливного бака надежно закрыта, и только после этого запускайте двигатель.
- Не курите и не прикуривайте сигареты на заправочной станции. Моторное топливо огнеопасно.

B570A03A-GAT



HJM2020

1. Чтобы отпереть замок капота, потяните на себя рукоятку привода замка капота.



HJM2021



2. Потяните предохранительный рычаг влево, после чего поднимите капот.
3. Подоприте капот опорным стержнем.



Чтобы закрыть капот, уберите опорный стержень и закрепите его в фиксаторе, чтобы он не гремел при движении.

Медленно опустите капот так, чтобы до его закрытого положения оставалось 30 см (1 фут), и отпустите его, чтобы он упал под действием собственной тяжести. Убедитесь, что капот надежно заперт.



ВНИМАНИЕ:

Перед тем, как закрыть капот убедитесь, что опорный стержень возвращен на место.



ОСТОРОЖНО:

- Перед началом движения убедитесь, что капот надежно закрыт. Не полностью закрытый капот может неожиданно открыться при движении автомобиля, что приведет к полной потере видимости, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию.
- При осмотре моторного отсека опорный стержень должен до конца вставляться в отверстие в капоте. Это предотвратит падение капота и избавит Вас от возможных травм.
- Запрещается двигаться на автомобиле с поднятым капотом, так как он закрывает обзор, а кроме того может упасть или повредиться.

СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК

B580A01L-AAT



B580A02JM

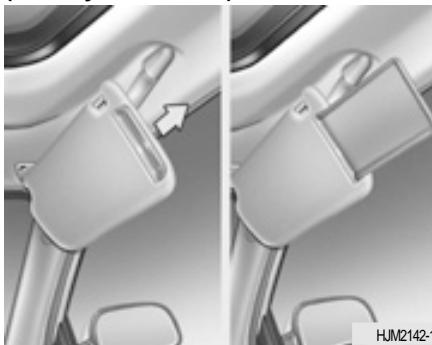


ОСТОРОЖНО:

Не устанавливайте солнцезащитный козырек так, чтобы он мешал обзору дороги, транспорта или других объектов.

B585BA01JM-AAT

УДЛИНИТЕЛЬ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА (если установлен)



HJM2142-1

Ваш автомобиль оборудован удлинителями солнцезащитных козырьков, которыми можно пользоваться, когда козырек закрывает боковое стекло.

К СВЕДЕНИЮ:

На задней стороне каждого солнцезащитного козырька имеется полезная информация, касающаяся дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).

B580C01LZ-AAT

ЗАЖИМ ДЛЯ КВИТАНЦИЙ

B580C01JM

На передней части солнцезащитного козырька расположен зажим для квитанций.

B580B01B-GAT

**Подсветка зеркальца козырька
(если установлен)**

При открывании крышки зеркальца автоматически включается подсветка.

**ЛАМПА ПОДСВЕТКИ КРОМКИ
ОТКРЫТОЙ ПЕРЕДНЕЙ ДВЕРИ**

B620A01S-AAT

(если установлена)



B620A01JM

При открывании передней двери на ней загорается красная лампа. Назначение этой лампы состоит в том, чтобы помочь Вам выйти из автомобиля или зайти в него и предупредить водителей проезжающих автомобилей об открытой двери.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

B610A01A-GAT



B610A01JM

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите на центральную часть рулевого колеса.

94

ПОДЛОКОТНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ

B611A01Y-AAT

(если установлен)

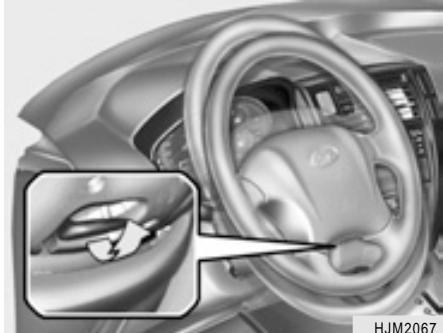


HJM2043

Подлокотник заднего сиденья расположен в центре спинки заднего сиденья.

РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА РУЛЕВОГО КОЛЕСА

B600A01A-AAT



HJM2067

Для регулировки наклона рулевого колеса необходимо выполнить следующие действия:

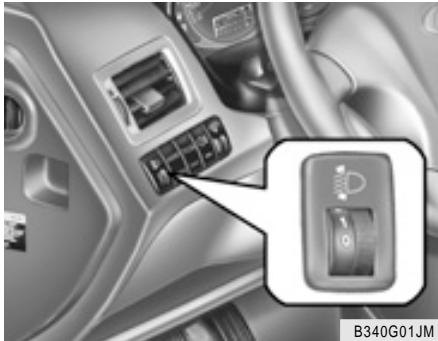
1. Опустите рычаг вниз, чтобы разблокировать замок.
2. Поднимите или опустите рулевое колесо в нужное положение.
3. После регулировки, надежно зафиксируйте рулевое колесо, подняв рычаг вверх.

! ОСТОРОЖНО:
Не пытайтесь отрегулировать наклон рулевого колеса во время движения автомобиля, поскольку это может привести к потере управления автомобилем, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам или смерти.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА ФАР

B340G010-GAT

(если установлена)



B340G01JM

Чтобы отрегулировать пучок света фар в соответствии с количеством пассажиров и загрузкой багажного отделения, необходимо повернуть переключатель регулировки наклона пучка.

Чем больше число, обозначающее положение переключателя, тем ниже будет направлен пучок света фар. Всегда следите за наклоном пучка света фар, в противном случае он может ослепить водителей встречных автомобилей.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

Ниже приведены примеры правильного положения переключателя. Если загрузка автомобиля отличается от описанной ниже, установите переключатель в такое положение, при котором наклон пучка света фар как можно лучше соответствует приведенным ниже примерам.

Загрузка автомобиля	Положение переключателя
Водитель	0
Водитель + передний пассажир	0
Водитель + передний пассажир + пассажир на одном из крайних задних сидений	1
Водитель + все пассажиры	1
Водитель + все пассажиры + максимально допустимое количество груза	2
Водитель + максимально допустимое количество груза	3

B660A01S-GAT (если установлен)

Тип А



Тип В



Система круиз-контроля автоматически управляет скоростью автомобиля для создания дополнительного комфорта при движении по шоссе, платным дорогам или другим слабо загруженным трассам. Эта система предназначена для работы при скорости выше 40 км/ч (25 миль в час).

B660B02E-GAT

Задание скорости

Тип А



Тип В



- Чтобы включить систему, нажмите на главный переключатель круиз-контроля, расположенный на конце барабана. При этом на комбинации приборов загорится контрольная лампа "CRUISE".
- Наберите необходимую скорость, превышающую 40 км/ч (25 миль в час).
- Опустите ручку управления вниз в положение "SET/COAST" или "—/SET" и отпустите ее.
- Уберите ногу с педали газа. Необходимая скорость будет поддерживаться автоматически.
- Для того чтобы увеличить скорость, нажмите на педаль газа так, чтобы автомобиль превысил заданную скорость. Если убрать ногу с педали газа, автомобиль замедлится до заданной скорости.



ОСТОРОЖНО:

Чтобы избежать случайного включения круиз-контроля, выключайте главный переключатель системы, если она не используется.

B660C03E-AAT

Отмена заданной скорости

Тип А



Тип В



Для того чтобы отключить систему круиз-контроля, переместите переключатель в сторону рулевого колеса в положение "CANCEL" (Отмена). Система также отключается при следующих действиях:

- о Нажатие на педаль тормоза.
- о Нажатие на педаль сцепления (Механическая коробка передач).
- о Переключение селектора в положение "P" или "N" (Автоматическая коробка передач).
- о Уменьшение скорости автомобиля ниже 40 км/ч (25 миль в час).
- о Выключение главного переключателя.

B660D02E-AAT

Восстановление заранее заданной скорости

Тип А



B660D01JM

Тип В



B660D02JM

Автомобиль автоматически наберет скорость, заданную до отключения системы, если передвинуть переключатель вверх в положение "RES/ACC" или "+/RES" и отпустить его, при условии что автомобиль движется со скоростью больше 40 км/ч (25 миль в час).

B660E02E-AAT

Ускорение

1. Передвиньте переключатель вверх в положение "RES/ACC" или "+/RES" и удерживайте его в этом положении.
2. Разгонитесь до желаемой скорости и отпустите переключатель. Пока удерживается переключатель, машина будет постепенно набираться скорость.

B660F03E-AAT

Уменьшение скорости

Тип А



B660B01JM

Тип В



B660B02JM

1. Опустите ручку управления вниз в положение "SET/COAST" или " — /SET" и удерживайте ее в этом положении. Автомобиль начнет замедляться.
2. По достижении необходимой скорости отпустите переключатель. Пока переключатель нажат, скорость движения автомобиля будет плавно уменьшаться.

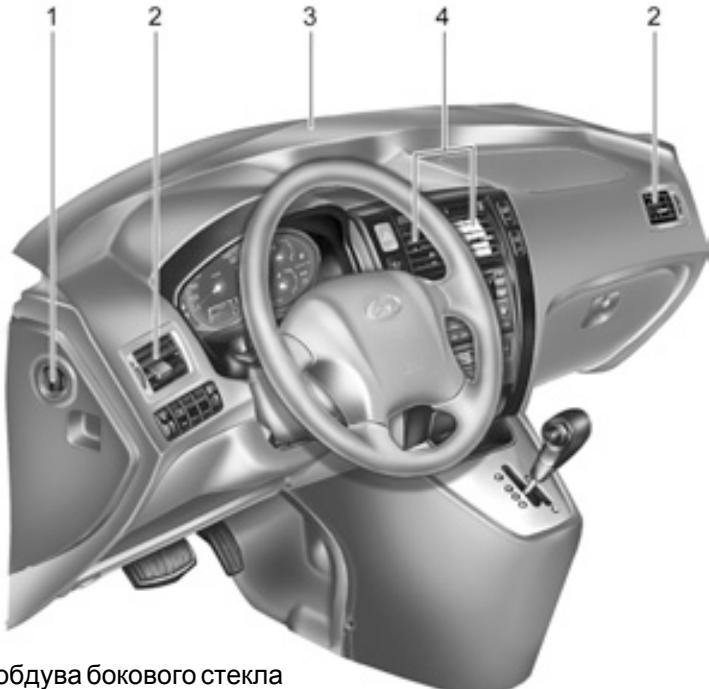
**ОСТОРОЖНО:**

- о Выключайте главный переключатель, если круиз-контроль не используется.
- о Используйте систему круиз-контроля только при движении по открытым участкам шоссе в хорошую погоду.
- о Не используйте круиз-контроль, когда может быть небезопасно вести автомобиль с постоянной скоростью, например, при движении в плотном или меняющемся потоке или по скользким (мокрым, обледеневшим, заснеженным) или извилистым дорогам, а также по дорогам с уклоном больше 6%.
- о Уделяйте повышенное внимание условиям движения при использовании системы круиз-контроля.

- о При движении с использованием системы круиз-контроля на автомобилях с механической коробкой передач не переключайтесь на нейтраль, не нажав на педаль сцепления, иначе обороты двигателя вырастут больше допустимых. В таком случае необходимо нажать на педаль сцепления или выключить главный переключатель.
- о При включенном круиз-контроле после нажатия на педаль тормоза будет слышно, как выключается система. Это признак нормальной работы системы.
- о При нормальной работе системы круиз-контроля в случае включения или повторного включения режима "SET (COAST)" (Задание) после нажатия на педаль тормоза, круиз-контроль включится приблизительно через 3 секунды. Такая задержка допустима.

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ОБОГРЕВОМ И ОХЛАЖДЕНИЕМ САЛОНА

B710A01JM-GAT

(ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНА)

1. Сопло обдува бокового стекла
2. Боковой вентилятор
3. Сопло обдува ветрового стекла
4. Центральный вентилятор

B710A02JM

B710B02O-AAT

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР

Центральный вентилятор расположен в середине приборной панели. Для изменения направления воздуха следует поворачивать ручку в центре вентиляционного отверстия вверх – вниз и в стороны. Вентиляционные отверстия открыты, когда ручка установлена в положение (↑↓). Вентиляционные отверстия закрыты, когда ручка установлена в положение (↔). Не загораживайте вентиляционные отверстия посторонними предметами.

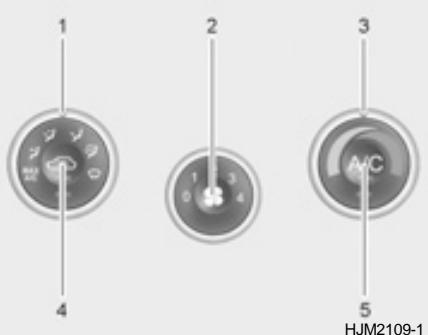
B710C01HP-AAT

БОКОВОЙ ВЕНТИЛЯТОР

Боковые вентиляторы расположены по обеим сторонам приборной панели. Для изменения направления воздуха следует поворачивать ручку в центре вентиляционного отверстия вверх – вниз и в стороны. Вентиляционные отверстия открыты, когда ручка вентиляционного отверстия установлена в положение (↑↓). Вентиляционные отверстия закрыты, когда ручка установлена в положение (↔). Не загораживайте вентиляционные отверстия посторонними предметами.

100 ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

B670A01JM-AAT



Для управления системой обогрева и вентиляции салона используются три ручки настройки и два переключателя:

1. Управление распределением потока воздуха
2. Настройка скорости вращения вентилятора
3. Управление температурой воздуха
4. Переключатель режимов подачи воздуха
5. Выключатель кондиционера воздуха

B670B01A-AAT

Настройка скорости вращения вентилятора (Управление вентилятором)



HJM2116

Служит для включения и выключения вентилятора, а также для установки скорости его вращения. Скорость вращения вентилятора и, соответственно, объём воздуха, поступающего в салон, может регулироваться вручную путём установки ручки управления вентилятором в одно из положений между крайними точками «1» и «4».

B670C03E-AAT

Управление поступлением воздуха



HJM2118-1

Служит для переключения режимов подачи воздуха (свежий внешний воздух или рециркуляция воздуха в салоне)

Для переключения режима следует нажать кнопку управления.

СВЕЖИЙ ВОЗДУХ (VENT): При работе в режиме «Свежий воздух» на кнопке управления гаснет соответствующая контрольная лампа.

РЕЦИРКУЛЯЦИЯ (REC): При работе в режиме «Рециркуляция» на кнопке управления горит соответствующая контрольная лампа.

При выборе режима "Fresh" ("Свежий воздух") в систему обогрева и вентиляции поступает наружный воздух, который нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы. При выборе режима "Recirculation" ("Рециркуляция") в систему обогрева и вентиляции поступает воздух из салона; затем он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

К СВЕДЕНИЮ:

Необходимо отметить, что длительная работа системы обогрева и вентиляции в режиме рециркуляции () приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим. Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции () уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

B670D01L-GAT
Управление распределением потока воздуха



HJM2110-1

Служит для установки режима распределения потока воздуха. Воздух из системы обогрева и вентиляции может быть направлен в нижнюю часть салона, в вентиляционные отверстия приборной панели или на лобовое стекло. Расположенные на регуляторе пять символов представляют следующие режимы подачи воздуха: через вентиляционные отверстия приборной панели, через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона, в нижнюю часть салона и на лобовое стекло и только на лобовое стекло.



HJM2111-1

MAX A/C Режим MAX A/C

Воздух попадает через вентиляционные отверстия в передней панели.

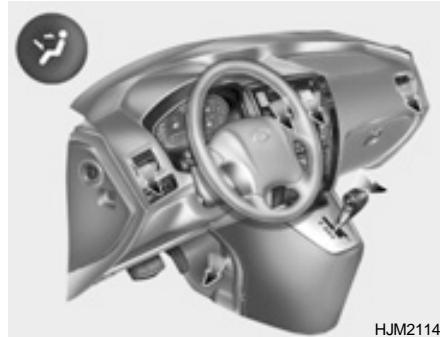
При установке этого режима произойдет автоматическое включение кондиционера и режима рециркуляции.



HJM2111

Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели

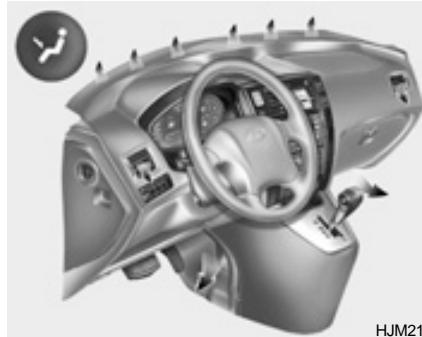
Установка этого режима приводит к подаче воздуха из системы обогрева и вентиляции в салон через вентиляционные отверстия приборной панели.



HJM2114

Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона

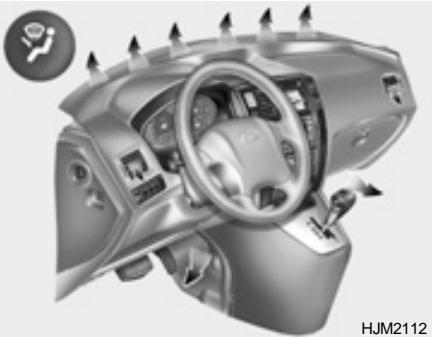
Воздух подаётся в салон через вентиляционные отверстия в приборной панели и в нижней части салона. В таком режиме возможно одновременное поступление более холодного воздуха через отверстия в приборной панели и более тёплого - в нижнюю часть салона.



HJM2113

Подача воздуха в нижнюю часть салона

Воздух подаётся через вентиляционные отверстия в нижней части салона, сопла обдува ветрового стекла и боковых окон и боковое вентиляционное отверстие.



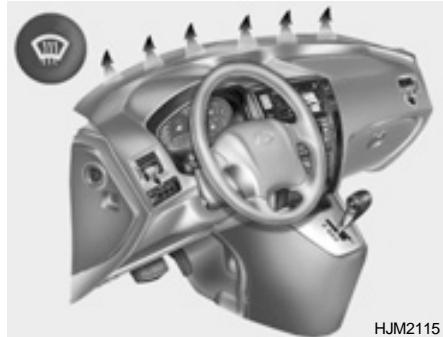
HJM2112



Подача воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло

Воздух подаётся через сопла обдува ветрового стекла, вентиляционные отверстия в нижней части салона, и сопла обдува боковых окон и боковое вентиляционное отверстие.

При выборе данного режима автоматически включается кондиционер и активируется режим "Fresh" ("Свежий воздух").



HJM2115

Подача воздуха на лобовое стекло

Воздух подаётся через сопла обдува ветрового стекла и боковых окон и боковое вентиляционное отверстие.

B670E02A-AAT

Управление температурой воздуха

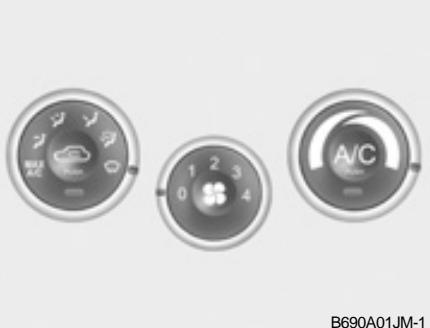


HJM2117

Служит для установки требуемой степени нагрева или охлаждения воздуха.

УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ СИСТЕМЫ ОБОГРЕВА

B690A01E-AAT



B690A01JM-1

Для нормального режима работы системы обогрева установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Свежий воздух" (), а ручку управления распределением потока воздуха - в положение подачи воздуха в нижнюю часть салона ().

Для ускорения нагрева салона переключатель режимов подачи воздуха следует установить в положение "Рециркуляция" ().

При запотевании окон установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха на лобовое стекло (). (Кондиционер воздуха включается автоматически, а также включается режим "Свежий воздух").

Для максимального нагрева воздуха установите ручку управления температурой воздуха в положение "Тепло" ("WARM").

ДВУХУРОВНЕВЫЙ ОБОГРЕВ

B700A02E-AAT



B700A01JM-1

В конструкции автомобиля предусмотрена возможность управления обогревом салона в двух уровнях. Для использования этой функции:

- о Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Свежий воздух" ().
- о Установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха через вентиляционные отверстия в приборной панели и в нижней части салона ().
- о Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
- о Установите ручку управления температурой воздуха между положениями "Холодно" и "Тепло".

ВЕНТИЛЯЦИЯ

B710A01S-AAT



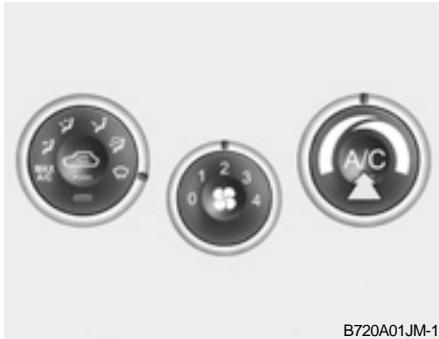
B710A01JM-1

Для управления работой системы вентиляции:

- о Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Свежий воздух" ().
- о Установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха через вентиляционные отверстия в приборной панели ().
- о Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
- о Установите ручку управления температурой воздуха между положениями "Холодно" и "Тепло".

УСТРАНЕНИЕ ОБМЕРЗАНИЯ/ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЕКОЛ САЛОНА

B720A04S-AAT

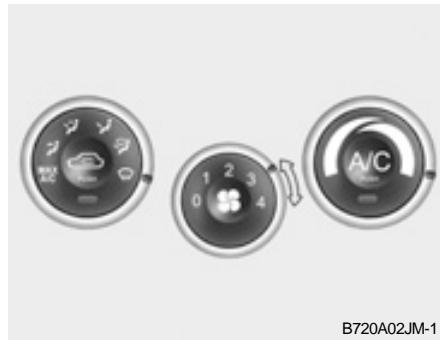


B720A01JM-1

Для устранения обмерзания или запотевания ветрового стекла следует использовать систему обогрева и вентиляции:

Для устранения запотевания лобового стекла с внутренней стороны:

- о Установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха на лобовое стекло (霜). (Кондиционер воздуха включается автоматически, а также включается режим "Свежий воздух").
- о Установите ручку управления температурой воздуха в положение "Тепло".
- о Установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в положение между "1" или "4".



B720A02JM-1

Для устранения обмерзания или запотевания лобового стекла с внешней стороны:

- о Установите ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха на лобовое стекло (霜). (Кондиционер воздуха включается автоматически, а также включается режим "Свежий воздух").
- о Установите ручку управления температурой воздуха в положение "Тепло".
- о Установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в положение "3" или "4".

К СВЕДЕНИЮ:

При длительной работе кондиционера либо в режиме подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло (霜), либо в режиме подачи воздуха на лобовое стекло (霜) возможно запотевание лобового стекла с внешней стороны из-за разницы температур. В таком случае следует установить ручку управления распределением потока воздуха в положение подачи воздуха через вентиляционные отверстия в приборной панели, а ручку (旋) настройки скорости вращения вентилятора - в нижнее положение.

B730A01L-AAT

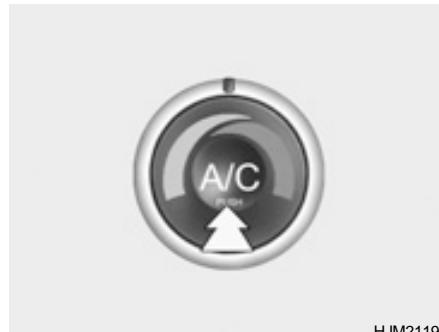
Советы по эксплуатации

- о Для устранения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции следует временно установить переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение “Рециркуляция” (). После исчезновения источника пыли или неприятного запаха не забудьте установить переключатель опять в положение “Свежий воздух” () для поддержания свежести воздуха в салоне. Тем самым будет обеспечено сохранение внимательности и комфорта водителя.
- о Воздух для системы обогрева/вентиляции поступает через решетку, расположенную перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы она не была закрыта листвой, снегом, льдом или другими посторонними предметами.
- о Для предупреждения запотевания лобового стекла с внутренней стороны следует установить переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение “Свежий воздух” (), ручку настройки скорости вращения вентилятора и ручку управления температурой воздуха - по своему усмотрению.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

B740A01S-AAT

Кнопка включения системы кондиционирования (если система установлена)



HJM2119

Включение или выключение системы кондиционирования осуществляется нажатием кнопки “Кондиционер” на панели управления обогревом/кондиционированием воздуха.

B740B01S-AAT

Работа системы кондиционирования в режиме охлаждения



B740B01JM-1

Для охлаждения воздуха в салоне при помощи системы кондиционирования:

- о Установите ручку управления боковой вентиляцией в положение “Закрыто” для прекращения доступа внешнего воздуха.
- о Включите вентилятор.
- о Включите систему кондиционирования нажатием соответствующей кнопки. Одновременно должна

загореться контрольная лампа работы системы кондиционирования.

- о Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение “Свежий воздух” ().
- о Установите ручку управления температурой воздуха в положение “Холодно”. (Это положение обеспечивает максимальный уровень охлаждения. Для повышения температуры ручку следует повернуть в направлении положения “Тепло”.)
- о Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению. Для более эффективного охлаждения установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в одно из верхних положений или временно включите режим “Рециркуляция” () на регуляторе подачи воздуха.

B740C01S-AAT

Отопление с дополнительным осушением воздуха

Для дополнительного осушения воздуха при отоплении салона:

- о Включите вентилятор.
- о Включите кондиционер. Одновременно должна загореться контрольная лампа работы системы кондиционирования.
- о Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение “Свежий воздух” ().
- о Установите ручку управления расположением потока воздуха в положение подачи воздуха через вентиляционные отверстия в приборной панели ().
- о Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
- о Для ускорения процесса установите ручку настройки скорости вращения вентилятора в одно из верхних положений.
- о Настройте температуру воздуха по своему усмотрению.

B740D01A-AAT

Советы по эксплуатации

- о Если при открывании дверей Вы обнаружите, что салоне автомобиля очень жарко, откройте на несколько минут окна для выхода горячего воздуха.
- о При работе системы кондиционирования держите все окна закрытыми, чтобы исключить попадание внешнего тёплого воздуха в салон.
- о При низкой скорости движения, например, в условиях плотного транспортного потока переключитесь на более низкую передачу. Тем самым будет увеличена частота вращения двигателя и, как следствие этого, частота вращения компрессора системы кондиционирования.
- о При движении на крутых подъёмах выключайте систему кондиционирования для исключения возможности перегрева двигателя.
- о Зимой или в те периоды, когда система кондиционирования работает не регулярно, включайте её на несколько минут один раз в месяц. Тем самым будет обеспечена кратковременная циркуляция смазочных жидкостей, что позволит поддержать систему кондиционирования в хорошем рабочем состоянии.

**108 АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ
ОБОГРЕВОМ И ОХЛАЖДЕНИЕМ САЛОНА**

B970A01Y-AAT

(Если система установлена)

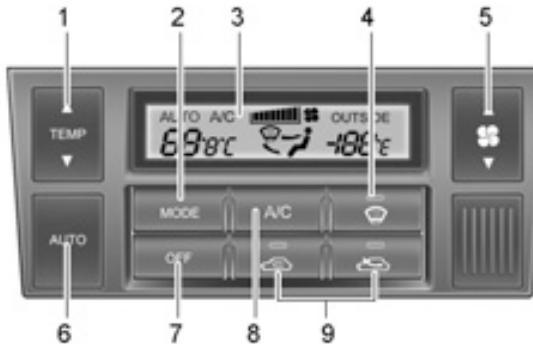
Автомобиль оснащен автоматической системой обогрева и охлаждения воздуха, включаемой посредством установки температуры по Вашему усмотрению.

B970B01JM-GAT

**Органы управления
обогревом и охлаждением
салон**

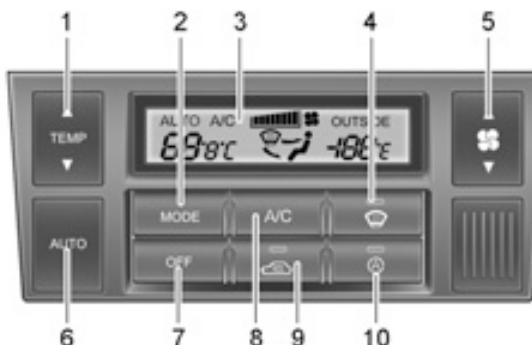
1. Переключатель управления температурой
2. Переключатель управления распределением воздуха
3. Окно дисплея
4. Выключатель обдува стекол
5. Переключатель управления вентилятором
6. Выключатель автоматического управления ("AUTO")
7. Выключатель системы ("OFF")
8. Выключатель кондиционера
9. Выключатель управления режимом подачи воздуха
10. Выключатель системы обеспечения качества воздуха (если установлена эта система)

Тип А (без системы обеспечения качества воздуха)



B970B01JM

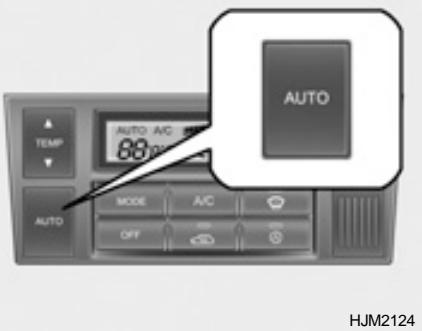
Тип В (с системой обеспечения качества воздуха)



B970B02JM

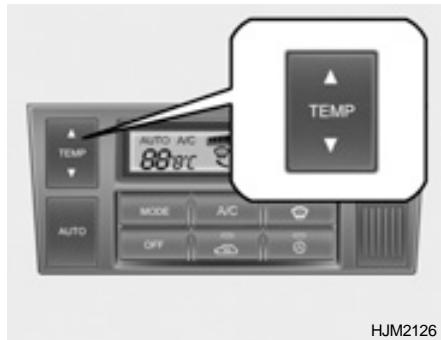
B970C01JM-GAT

Автоматическая работа



Полностью автоматическая система управления температурой (FATC) автоматически управляет обогревом и охлаждением воздуха в салоне следующим образом:

- Нажмите на кнопку автоматической работы "AUTO". Контрольная лампа загорается, что подтверждает автоматическое управление режимами подачи воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели, в нижнюю часть салона и на лобовое стекло и/или через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона, а также автоматическое управле-



ние скоростью вентилятора и кондиционером.

- Нажмите на кнопку "TEMP" (Температура) для установки температуры по Вашему усмотрению. Температура повышается до максимума 32°C (90°F) при нажатии на кнопку ▲ . При каждом нажатии на кнопку температура будет повышаться на 0,5°C (1°F). Температура понижается до минимума 17°C (62°F) при нажатии на кнопку ▼ . При каждом нажатии на кнопку температура будет понижаться на 0,5°C (1°F).

К СВЕДЕНИЮ:

- При разрядке аккумуляторной батареи или ее отсоединении температурный режим будет установлен на шкалу Цельсия.
- Это нормальное состояние, и Вы можете изменить температурный режим со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта следующим образом:
- Одновременно нажать на кнопку "TEMP" (Температура) и "AUTO" (Автоматическая работа) на 3 секунды. На дисплее будет отображен переход температурных единиц на шкалу Цельсия или на шкалу Фаренгейта ($^{\circ}\text{C} \rightarrow ^{\circ}\text{F}$ или $^{\circ}\text{F} \rightarrow ^{\circ}\text{C}$)

- Никогда не загораживайте датчик, расположенный на приборной панели для обеспечения оптимального управления системой обогрева и охлаждения воздуха в салоне.**



B980A01Y-AAT

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Системой обогрева и охлаждения воздуха в салоне можно управлять также вручную, нажимая на другие кнопки, кроме кнопки "AUTO" (Автоматическая работа).

В этом состоянии система работает последовательно в соответствии с порядком выбора кнопок.

Управление функциями кнопок, которые не задействованы, будет осуществляться автоматически.

Для перехода в режим автоматического управления системой следует нажать на кнопку "AUTO" (Автоматическая работа).

B980B01Y-AAT

Переключатель управления скорости вентилятора

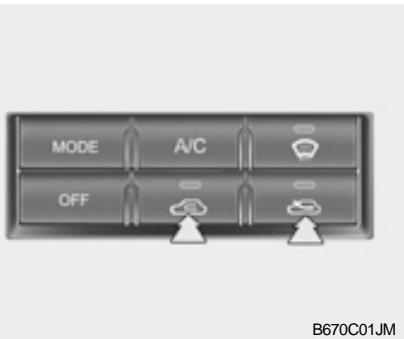


HJM2123

Скорость вентилятора можно установить на требуемый уровень посредством нажатия на соответствующую кнопку управления скоростью вентилятора. Чем выше скорость вентилятора, тем больше воздуха поступает в салон. Вентилятор отключается нажатием на кнопку "OFF" (Отключено).

B670C03Y-AAT

Переключатель режимов подачи воздуха (без системы обеспечения качества воздуха)



B670C01JM

Используется для выбора режима подачи свежего воздуха снаружи или рециркуляции воздуха внутри салона. Для изменения режима подачи воздуха ("Свежий воздух", "Рециркуляция") нажимайте на кнопку управления.

СВЕЖИЙ ВОЗДУХ (): При работе в режиме "Свежий воздух" на кнопке управления загорается соответствующая контрольная лампа.

РЕЦИРКУЛЯЦИЯ (): При работе в режиме "Рециркуляция" на кнопке управления загорается соответствующая контрольная лампа.

При выборе режима "Fresh" ("Свежий воздух") в систему обогрева и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

При выборе режима "Recirculation" ("Рециркуляция") в систему обогрева и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

К СВЕДЕНИЮ:

Необходимо отметить, что длительная работа системы обогрева и вентиляции в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим. Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

B980C02JM-GAT

Переключатель режимов подачи воздуха (с системой обеспечения качества воздуха) (Если система установлена)



B980C01JM

Используется для автоматического выбора режима подачи свежего воздуха снаружи или рециркуляции воздуха внутри салона.

- : OFF (отключено)
- : ON (включено)

Свежий воздух:

в систему обогрева и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.



Рециркуляция:

в систему обогрева и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.



Режим отсечки отработавших газов:

Воздух поступает в салон снаружи. Но если внутрь попадают отработавшие газы, то режим отсечки отработавших газов () автоматически переходит в состояние () для предотвращения поступления отработавших газов в салон автомобиля.

КСВЕДЕНИЮ:

Необходимо отметить, что длительная работа системы обогрева в режиме рециркуляции () приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим. Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции () уро-

вень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.



ВНИМАНИЕ!

Если окна запотевают при выбранном режиме рециркуляции или режиме обеспечения качества воздуха (A.Q.S.), установите переключатель режима подачи воздуха в положение “Свежий воздух”, или регулятор системы обеспечения качества воздуха в положение “OFF” (отключено).

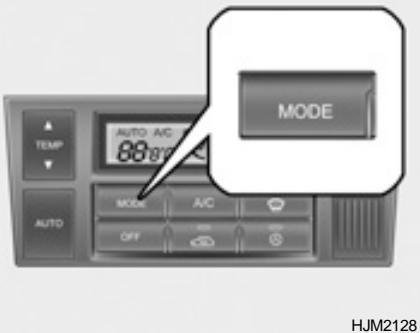
B980D01Y-AAT

Отключение системы обогрева и охлаждения воздуха

Для прекращения работы системы обогрева и охлаждения воздуха нажмите на кнопку “OFF” (отключено).

B980E01E-GAT

Управление распределением потока воздуха

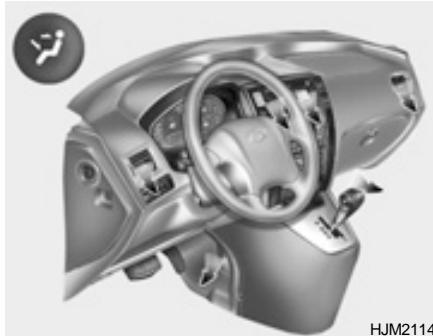


Служит для установки режима распределения потока воздуха. Воздух может быть направлен в нижнюю часть салона, в вентиляционные отверстия приборной панели или на лобовое стекло. Расположенные на регуляторе четыре символа представляют следующие режимы подачи воздуха: через вентиляционные отверстия приборной панели (Face), через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона (Bi – level), в нижнюю часть салона (Floor-level), в нижнюю часть салона и на лобовое стекло (Floor-Defrost level).



Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели (Face)

При установке этого режима загорается контрольная лампа, и воздух подается в салон через вентиляционные отверстия приборной панели.



Подача воздуха через вентиляционные отверстия приборной панели и в нижнюю часть салона (Bi – level)

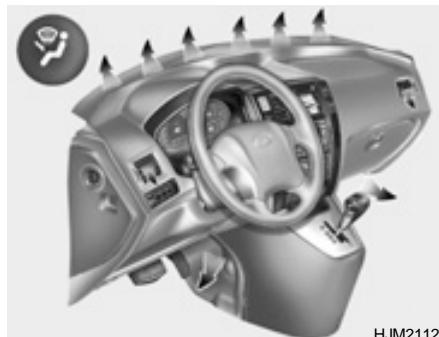
При установке этого режима загорается контрольная лампа, и воздух подается в салон через вентиляционные отверстия приборной панели и нижней части салона.



HJM2113

Подача воздуха в нижнюю часть салона (Floor-level)

При установке этого режима загорается контрольная лампа, и воздух подаётся через вентиляционные отверстия в нижней части салона, сопла обдува ветрового стекла и боковых окон и боковое вентиляционное отверстие.



HJM2112

Подача воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло (Floor-Defrost level)

При установке этого режима загорается контрольная лампа, и воздух подаётся через сопла обдува ветрового стекла, вентиляционные отверстия в нижней части салона, и сопла обдува боковых окон и боковое вентиляционное отверстие.

B980F01JM-GAT

Выключатель подачи воздуха на лобовое стекло (Defrost Switch)

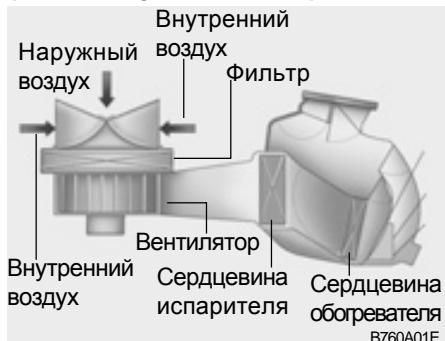


B980F01JM

При нажатии на кнопку "Defrost" (подача воздуха на лобовое стекло) автоматически выбирается режим () и воздух подаётся через сопла обдува ветрового стекла и боковых окон и боковое вентиляционное отверстие. Для содействия обдуву стекол начинает работать кондиционер, если температура выше 2°C, а если температура окружающего воздуха падает ниже 2°C, кондиционер автоматически отключается.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ (перед вентилятором)

B760A01E-GAT

(если он установлен)

ВНИМАНИЕ!

- о Заменять фильтр через каждые 15000 км (10000 миль) пробега, или раз в год. При эксплуатации автомобиля в сложных условиях-пыль, грунтовые дороги-требуется более частая замена Воздушный Фильтр климат-контроля
- о При снижении скорости потока воздуха необходимо обратиться за проверкой кполномоченному дилеру.

Воздушный Фильтр климат-контроля воздуха расположен перед вентилятором за отсеком для перчаток.

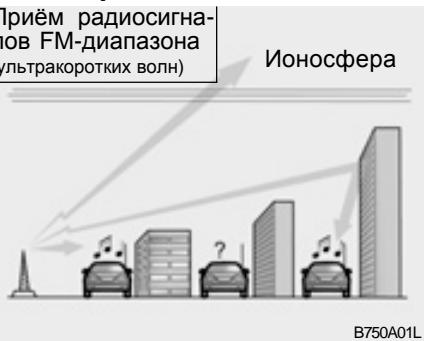
Он служит для снижения загрязнений на входе воздуха в салон.
Информацию о замене Воздушный Фильтр климат-контроля см. на стр. 6-24.

B750A02A-AAT

Как работает автомобильный радиоприёмник

Приём радиосигналов FM-диапазона (ультракоротких волн)

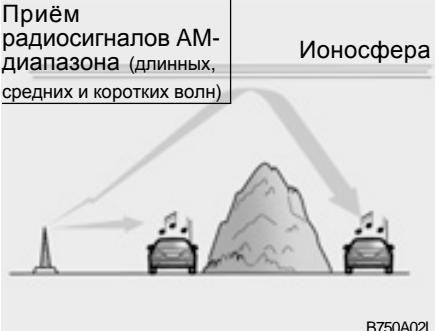
Ионосфера



Источниками радиосигналов AM и FM диапазонов являются радиопередатчики, расположенные вокруг города. Они поступают на антенну, расположенную на автомобиле. Этот радиосигнал принимается радиоприёмником и передаётся в динамики автомобильной аудиосистемы. Если поступающий радиосигнал сильный, то конструкция автомобильной аудиосистемы обеспечивает максимально возможное качество его воспроизведения. Вместе с тем, в некоторых случаях поступающий сигнал может не иметь достаточной силы и может сопровождаться помехами. Причиной этого

Приём радиосигналов AM-диапазона (длинных, средних и коротких волн)

Ионосфера



B750A02L

могут быть такие факторы, как удалённость отпринимаемой радиостанции, наличие вблизи от автомобиля другой радиостанции высокой мощности, зданий, мостов или других сооружений большого размера.

Сигналы AM-диапазона могут приниматься на большем удалении от радиостанции, чем сигналы FM-диапазона. Причина заключается в более низкой частоте радиоволн AM-диапазона. Эти радиосигналы с большой длиной волн и низкой частотой распространяются непрямой линии в атмосфере, а могут огибать земную поверхность. Кроме того, они огибают препятствующие их распространению объекты, что обеспечивает лучший приём сигнала.

Радиостанция FM-диапазона

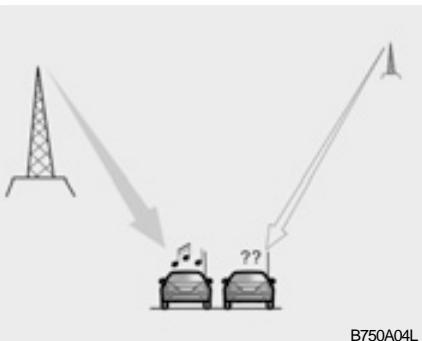
Рельеф местности

Зона, свободная от препятствий для радиосигнала

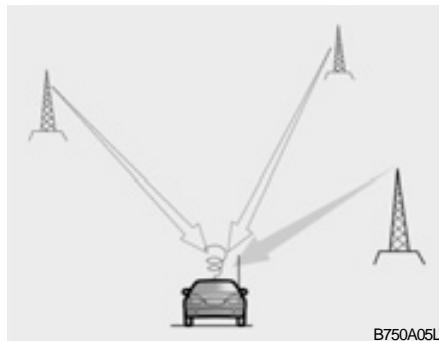
Здания
Мости из металлоконструкций
Зона с препятствиями для радиосигнала

B750A03L

Высокая частота радиосигналов FM-диапазона не позволяет им огибать земную поверхность. Поэтому, как правило, мощность таких радиосигналов падает на коротких расстояниях от передающей радиостанции. Кроме того, на их распространение оказывают влияние здания, рельеф местности или другие препятствия. В результате в конкретных условиях приёма радиосигнала может создаться впечатление о неисправности радиоприёмника. Следующие условия приёма являются достаточно распространёнными и не свидетельствуют о наличии технической неисправности.



- о Плавное снижение уровня громкости: по мере удаления автомобиля от радиостанции мощность принимаемого сигнала падает, и уровень громкости звука снижается. При возникновении такой ситуации желательно настроить приёмник на другую радиостанцию.
- о Дрожание сигнала / радиопомехи: низкая мощность принимаемого радиосигнала FM-диапазона или наличие препятствий большого размера между передающим устройством и автомобильным радиоприёмником может создавать помехи для приёма сигнала, вызывая тем самым его дрожание или шум от радиопомех. Снизить влияние этого явления можно путём уменьшения уровня высоких частот в тембре сигнала до того момента, пока источник помех не исчезнет.
- о Появление сигнала другой радиостанции: по мере ослабления сигнала FM-диапа-



зоны возможно его замещение более мощным сигналом другой радиостанции, работающей на близкой частоте. Причина этого состоит в том, что конструкцией радиоприёмника предусмотрен приём того сигнала, качество которого самое высокое. При возникновении такой ситуации настройте приёмник на радиостанцию с более мощным сигналом.

о Интерференция радиосигналов: одновременный приём радиосигналов из нескольких направлений может вызвать искажение сигнала или его дрожание. Причина этого может быть в одновременном приёме прямого и отражённого радиосигнала одной станции, или радиосигналов двух станций, работающих на близких частотах. При возникновении такой ситуации настройте приёмник на другую радиостанцию до изменения условий радиоприёма.

B750B02Y-AAT

Использование сотового телефона или радиостанции с двухсторонней связью

Использование сотового телефона внутри автомобиля может привести к возникновению шумов в звуковом сигнале аудиооборудования, что не свидетельствует о его неисправности. В подобной ситуации используйте мобильный телефон на наибольшем удалении от автомобильной аудиосистемы.



ВНИМАНИЕ:

При использовании внутри автомобиля таких систем связи как сотовый телефон или радиостанция, необходима установка отдельной внешней антенны. При работе таких систем связи только со своими встроенными антennами возможно создание помех работе автомобильной электрической системы, что негативно влияет на безопасность его эксплуатации.



ОСТОРОЖНО:

Не используйте сотовый телефон во время управления автомобилем; остановитесь для этого в безопасном месте.

PA710A01JM-GAT

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (PA710R) (при наличии)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора компакт-диска (CD)
4. Кнопка выбора дополнительного входа (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
8. Кнопка выбора кассеты (TA)
9. Кнопка отображения информации
10. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
11. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
12. Кнопка системы автоматического поиска каналов PTY (ПАПКА) (PTY(FLDR))
13. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами MW→LW→...→MW... при каждом нажатии.

3. Кнопка выбора компакт-диска (CD)

При наличии компакт-диска в проигрывателе компакт-дисков он воспроизведёт этот компакт-диск. Нажмите кнопку CD, чтобы автоматически загрузить компакт-диск, когда он выдвинут из проигрывателя нажатием кнопки CD EJECT.

4. Кнопка выбора дополнительного входа (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, то проигрыватель переключится в режим AUX, чтобы воспроизвести звук с дополнительного проигрывателя.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- о Если нажата кнопка [SEEK ▼] частота уменьшается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- о Если нажата кнопка [SEEK ▲] частота увеличивается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON). Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.(move between items using the left, right and PUSH functions of the TUNE button.)

8. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (TA)

В режимах FM, КОМПАКТ-ДИСК (CD) и ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) включает и выключает прием каналов сообщений о движении на дорогах (TA) системы радиосообщений RDS.

9. Кнопка отображения информации

Отображает информацию о воспроизведимом в настоящий момент канале системы радиосообщений (RDS).

10. Кнопка настройки (SET UP)

10. Кнопка настройки (SET UP)
Нажмайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки (SCROLL) и регулировки. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не выполняется никакого действия, то проигрыватель вернётся в режим воспроизведения. (После входа в режим SET UP, перемещение между пунктами осуществляется с использованием

функций перемещения влево, вправо и нажатия кнопки TUNE.) Пункт настройки изменяется между настройкой аудио (AUDIO), прокруткой текста (TEXT SCROLL) и настройкой радиоданных (RDS).

11. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)
Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

12. Кнопка СИСТЕМА АВТОМ. ПОИСКА КАНАЛОВ/ПАПКА (PTY(FLDR))

- о Перемещение кнопки [PTY \swarrow] выбирает тип широковещательной программы RDS.
- о Перемещение кнопки [PTY \nwarrow] выбирает тип широковещательной программы RDS.

13. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

PA710B01JM-GAT

КОМПАКТ-ДИСК (CD) (PA710R) (при наличии)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка папки (FOLDER)

1. Приемник CD

Установите компакт-диск в отсек стороной с наклейкой вверх и аккуратно втолкните его. Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и питание устройства выключено, при загрузке диска в приемник питание автоматически включается. Данный ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP) воспроизводит диски диаметром 8 и 12 см. При установке компакт-дисков в форматах VCD, Data CD или MP3 отображается сообщение об ошибке "Er-6", и диск автоматически извлекается.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, загорается индикатор. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.

3. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие извлекает компакт-диск  во время воспроизведения. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

- о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▼], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) → НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) → ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) → Экран воспроизведения → НАЗВАНИЕ

ДИСКА (DISC TITLE) →.... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудиопо часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для повтора текущей композиции.

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для повтора всего диска.

10. Кнопка папки (FOLDER)

Перемещение по папкам вверх/вниз.

- о Перемещение по папкам вверх или вниз относительно папки, воспроизводимой в текущий момент, при этом отображается имя папки.
- о Нажмите кнопку ввода, чтобы воспроизвести выбранную папку.
- о Если кнопка ввода не нажата в течение 5 секунд, то вновь будет отображено название предыдущей папки.

B760A01JM-GAT

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (PA760R) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора компакт-диска (CD)
4. Кнопка выбора дополнительного входа (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
8. Кнопка выбора кассеты (TA)
9. Кнопка отображения информации
10. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
11. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
12. Кнопка системы автоматического поиска каналов PTY (ПАПКА) (PTY(FLDR))
13. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами MW→LW→...→MW... при каждом нажатии.

3. Кнопка выбора компакт-диска (CD)

При наличии компакт-диска в проигрывателе компакт-дисков он воспроизведёт этот компакт-диск. Нажмите кнопку CD, чтобы автоматически загрузить компакт-диск, когда он выдвинут из проигрывателя нажатием кнопки CD EJECT.

4. Кнопка выбора дополнительного входа (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, то проигрыватель переключится в режим AUX, чтобы воспроизвести звук с дополнительного проигрывателя.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- о Если нажата кнопка [SEEK ▼] частота уменьшается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- о Если нажата кнопка [SEEK ▲] частота увеличивается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON). Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.(move between items using the left, right and PUSH functions of the TUNE button.)

8. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (TA)

В режимах FM, КОМПАКТ-ДИСК (CD) и ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) включает и выключает прием каналов сообщений о движении на дорогах (TA) системы радиосообщений RDS.

9. Кнопка отображения информации

Отображает информацию о воспроизведимом в настоящий момент канале системы радиосообщений (RDS).

10. Кнопка настройки (SET UP)

Нажмайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки (SCROLL) и регулировки. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не выполняется никакого действия, то проигрыватель вернётся в режим воспроизведения. (После входа в режим SET UP, перемещение между пунктами осуществляется с использованием функций перемещения влево, вправо

и нажатия кнопки TUNE.) Пункт настройки изменяется между настройкой аудио (AUDIO), прокруткой текста (TEXT SCROLL) и настройкой радиоданных (RDS).

11. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-

RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)
Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

12. Кнопка СИСТЕМА АВТОМ. ПОИСКА КАНАЛОВ/ПАПКА (PTY(FLDR))

- о Перемещение кнопки [PTY \swarrow] выбирает тип широковещательной программы RDS.
- о Перемещение кнопки [PTY \nwarrow] выбирает тип широковещательной программы RDS.

13. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

PA760B01JM-GAT

CD-чейнджер (PA760R) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Кнопка извлечения CD
3. Кнопка ЗАГРУЗКА (LOAD)
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка выбора ДИСК (DISC)
11. Кнопка папки (FOLDER)

1. Приемник CD

Установите компакт-диск в отсек стороной с наклейкой вверх и аккуратно втолкните его. Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и питание устройства выключено, при загрузке диска в приемник питание автоматически включается. Данный ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP) воспроизводит диски диаметром 8 и 12 см. При установке компакт-дисков в форматах VCD, Data CD или MP3 отображается сообщение об ошибке "Er-6", и диск автоматически извлекается.

2. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие извлекает компакт-диск  во время воспроизведения. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

3. Кнопка ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА (CD LOAD)

Нажмите кнопку [LOAD] для загрузки компакт-дисков в свободные отсеки УСТРОЙСТВА СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDC) (от 1 до 6). Для загрузки дисков во все свободные отсеки нажмите кнопку [LOAD] и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

После загрузки всех дисков начинается воспроизведение последнего загруженного диска. Если в течение 10 секунд не выполняется никаких действий, процесс загрузки прекращается.

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

- о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▼], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) → НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) → ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) → Экран воспроизведения → НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) →.... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудиопочасовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)
Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для повтора текущей композиции.

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для повтора всего диска.

10. Кнопка выбора ДИСК (DISC)

- о Кнопка замены [DISC √] Выбор предыдущего диска.
- о Кнопка замены [DISC ∧] Выбор следующего диска.

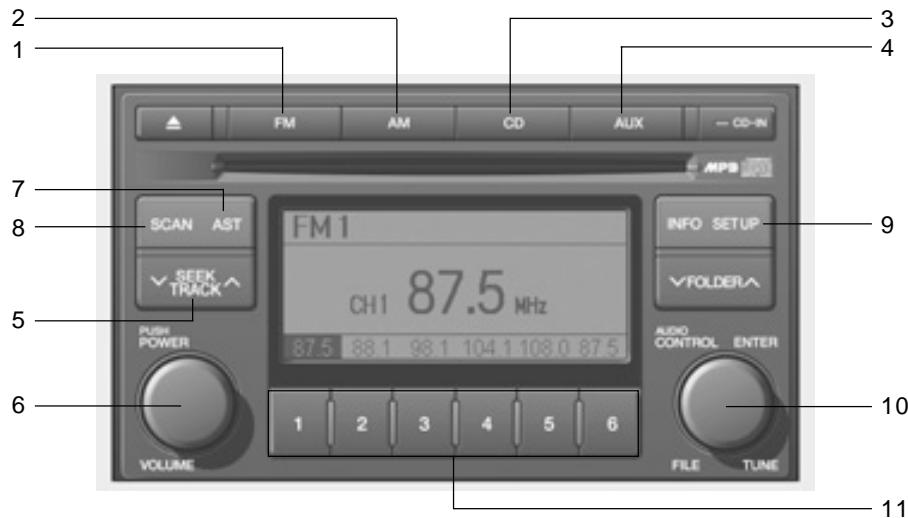
11. Кнопка папки (FOLDER)

Перемещение по папкам вверх/вниз.

- о Перемещение по папкам вверх или вниз относительно папки, воспроизводимой в текущий момент, при этом отображается имя папки.
- о Нажмите кнопку ввода, чтобы воспроизвести выбранную папку.
- о Если кнопка ввода не нажата в течение 5 секунд, то вновь будет отображено название предыдущей папки.

PA710C01JM-GAT

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА710) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора компакт-диска
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF)
7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
8. Кнопка сканирования (SCAN)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
11. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами AM1ЯAM2ЯAM1… при каждом нажатии.

3. Кнопка выбора компакт-диска

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, диск воспроизводится.

Нажмите кнопку КОМПАКТ-ДИСК (CD) для автоматической загрузки диска, если он был извлечен из отсека с помощью КНОПКИ ИЗВЛЕЧЕНИЯ CD (CD EJECT).

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП.УСТРОЙСТВА(AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- о Если нажата кнопка [SEEK ▼] частота уменьшается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- о Если нажата кнопка [SEEK ▲] частота увеличивается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON). Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены один канал, воспроизводится предыдущий канал.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, иначинают приниматься соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 10 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты.

Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

9. Кнопка настройки (SET UP)

Нажмайте эту кнопку, чтобы включить режим прокрутки(SCROLL) и регулировки.

Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не выполняется никакого действия, то проигрыватель вернётся в режим воспроизведения. (После входа в режим SET UP, перемещение между пунктами осуществляется с использованием функций перемещения влево, вправо и нажатия кнопки TUNE.) Пункт настройки изменяется между

настройкой аудио (AUDIO), прокруткой текста(TEXT SCROLL) и настройкой.

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Для включения/отключения элемента нажмите данную кнопку, удерживая кнопку УСТАНОВКА (SET UP).

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки НАСТРОЙКА(TUNE).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из

режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)
Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

PA710D01JM-GAT

КОМПАКТ-ДИСК (CD) (PA710) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)
11. Кнопка папки (FOLDER)

1. Приемник CD

Установите компакт-диск в отсек стороной с наклейкой вверх и аккуратно втолкните его. Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и питание устройства выключено, при загрузке диска в приемник питание автоматически включается. Данный ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP) воспроизводит диски диаметром 8 и 12 см. При установке компакт-дисков в форматах VCD, Data CD или MP3 отображается сообщение об ошибке "Er-6", и диск автоматически извлекается.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, индикатор загорается. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.

3. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие извлекает компакт-диск  во время воспроизведения. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

- о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- о Нажмите кнопку [SEEK ▼], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) → НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) → ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) → Экран воспроизведения → НАЗВАНИЕ

ДИСКА (DISC TITLE) →.... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудиопо часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)
Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)
Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)
Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для повтора текущей композиции.

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для повтора всего диска.

10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC).

Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.

11. Кнопка папки (FOLDER)

Перемещение по папкам вверх/вниз.

- о Перемещение по папкам вверх или вниз относительно папки, воспроизводимой в текущий момент, при этом отображается имя папки.
- о Нажмите кнопку ввода, чтобы воспроизвести выбранную папку.
- о Если кнопка ввода не нажата в течение 5 секунд, то вновь будет отображено название предыдущей папки.

PA760C01JM-GAT

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА760) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора компакт-диска
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF)
7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
8. Кнопка сканирования (SCAN)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
11. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами AM1ЯAM2ЯAM1… при каждом нажатии.

3. Кнопка выбора компакт-диска

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, диск воспроизводится.

Нажмите кнопку КОМПАКТ-ДИСК (CD) для автоматической загрузки диска, если он был извлечен из отсека с помощью КНОПКИ ИЗВЛЕЧЕНИЯ CD (CD EJECT).

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП.УСТРОЙСТВА(AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- о Если нажата кнопка [SEEK ▼] частота уменьшается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- о Если нажата кнопка [SEEK ▲] частота увеличивается на 50 кГц для автоматического выбора канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости(Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON). Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены один канал, воспроизводится предыдущий канал.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, иначинают приниматься соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 10 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты.

Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

9. Кнопка настройки (SET UP)

Нажмайте эту кнопку, чтобы включить режим прокрутки (SCROLL) и регулировки.

Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не выполняется никакого действия, то проигрыватель вернётся в режим воспроизведения. (После входа в режим SET UP, перемещение между пунктами осуществляется с использованием функций перемещения влево, вправо и нажатия кнопки TUNE.) Пункт настройки изменяется между

настройкой аудио (AUDIO), прокруткой текста (TEXT SCROLL) и настройкой.

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Для включения/отключения элемента нажмите данную кнопку, удерживая кнопку УСТАНОВКА (SET UP).

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки НАСТРОЙКА (TUNE).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из

режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

PA760D01JM-GAT

CD-чейнджер (PA760) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Кнопка извлечения CD
3. Кнопка ЗАГРУЗКА (LOAD)
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка выбора ДИСК (DISC)
11. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)
12. Кнопка папки (FOLDER)

1. Приемник CD

Установите компакт-диск в отсек стороной с наклейкой вверх и аккуратно втолкните его. Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON), и питание устройства выключено, при загрузке диска в приемник питание автоматически включается. Данный ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP) воспроизводит диски диаметром 8 и 12 см. При установке компакт-дисков в форматах VCD, Data CD или MP3 отображается сообщение об ошибке "Er-6", и диск автоматически извлекается.

2. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажатие извлекает компакт-диск  во время воспроизведения. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

3. Кнопка ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА (CD LOAD)

Нажмите кнопку [LOAD] для загрузки компакт дисков в свободные отсеки CD-чейнджера (CDC) (от 1 до 6). Для загрузки дисков во все свободные отсеки нажмите кнопку [LOAD] и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

После загрузки всех дисков начинается воспроизведение последнего загруженного диска. Если в течение 10 секунд не выполняется никаких действий, процесс загрузки прекращается.

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.

о Нажмите кнопку [SEEK ▼], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▼] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.

о Нажмите кнопку [SEEK ▲] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) → НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ

(TRACK TITLE) → ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) → ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) → Экран воспроизведения → НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) →.... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MID-RANGE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудиопочасовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MID-RANGE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MID-RANGE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для повтора текущей композиции.

Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для повтора всего диска.

10. Кнопка выбора ДИСК (DISC)

- о Кнопка замены [DISC ▼] Выбор предыдущего диска.
- о Кнопка замены [DISC ▲] Выбор следующего диска.

11. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC). Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.

12. Кнопка папки (FOLDER)

Перемещение по папкам вверх/вниз.

- о Перемещение по папкам вверх или вниз относительно папки, воспроизводимой в текущий момент, при этом отображается имя папки.
- о Нажмите кнопку ввода, чтобы воспроизвести выбранную папку.
- о Если кнопка ввода не нажата в течение 5 секунд, то вновь будет отображено название предыдущей папки.

B890A01Y-AAT

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТИ АУДИО СИСТЕМЫ

Если в режиме CD-плеера или магнитофона вы увидите на дисплее какое-либо отображение ошибки, найдите причину неисправности в нижеуказанной таблице. В случае невозможности устранить неисправность следует отправить ваш автомобиль к дилеру компании HYUNDAI.

ИНДИКАЦИЯ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Er2	МЕХАНИЧЕСКАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ CD-ПЛЕЕРА (ОШИБКА ВЫГРУЗКИ, ОШИБКА ЗАГРУЗКИ)	После выключения аудио системы нажать на кнопку извлечения компакт - диска. Если диск не извлекается, обратиться к дилеру компании HYUNDAI.
Er3	ОШИБКА ФОКУСИРОВАНИЯ ОШИБКА СЧИТЫВАНИЯ ДАННЫХ	Убедиться в том, что компакт-диск не поцарапан и не поврежден. Нажать на кнопку извлечения и вынуть диск. Затем вставить нормальный диск.
Er6	ОШИБКА ДИСКА	Проверить, нормально ли вставлен компакт-диск в CD-плеер
Er8	ОШИБКА МАГНИТОФОННОЙ ДЕКИ ОШИБКА ВЫГРУЗКИ КАССЕТЫ	После выключения аудио системы нажать на кнопку извлечения кассеты. Если кассета не извлекается, обратиться к дилеру компании HYUNDAI.
ННН	СЛИШКОМ ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА	Код неисправности будет автоматически сброшен, когда температура возвратится на нормальный уровень.
No CD	ОТСУТСТВУЕТ КОМПАКТ-ДИСК В МАГАЗИНЕ ОТСУТСТВУЕТ МАГАЗИН ДЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ В CD-ЧЕЙНДЖЕРЕ	Вставить компакт-диск в магазин или вставить магазин в CD-чейндженер

ОБСЛУЖИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

B850A02F-AAT

Правильное обращение



B850A01L

Обращайтесь с компакт-дисками, как показано на рисунке. Не роняйте компакт-диски. Удерживайте их таким образом, чтобы не оставлять отпечатков пальцев на поверхности. Если поверхность диска оцарапана, это может быть причиной того, что звукосниматель пропустит треки. Не прикрепляйте к диску ленту, бумагу или резиновые этикетки. Не делайте надписей на компакт-дисках.

Поврежденный компакт-диск

Не проигрывайте поврежденные, деформированные и треснувшие компакт-диски. Они могут серьезно повредить механизм воспроизведения.

Хранение

Если компакт-диск не используется, его следует положить в индивидуальный футляр и хранить в прохладном месте, защищенным от воздействия солнечных лучей, тепла и пыли.

Не беритесь за диск и не вынимайте диск рукой в тот момент, когда он втягивается в плеер механизмом загрузки.

Очистка компакт-дисков



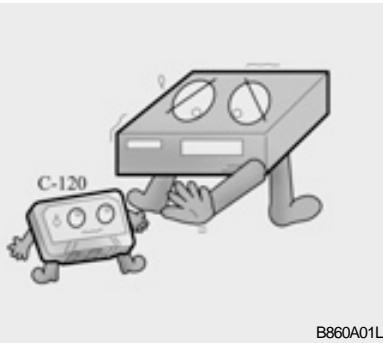
B850A02L

Отпечатки пальцев, пыль или грязь на поверхности диска могут быть причиной того, что звукосниматель будет пропускать сигнальные треки. Протрите поверхность чистой мягкой тканью.

Если поверхность сильно загрязнена, протрите ее чистой мягкой тканью, смоченной в растворе мягкого нейтрального чистящего средства.

ОБРАЩЕНИЕ С АУДИОКАССЕТАМИ

B860A01A-AAT



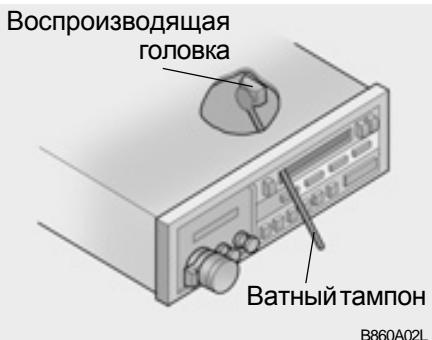
Правильное обращение с аудиокассетами продлевает срок их службы и увеличивает удовольствие от их прослушивания. Всегда защищайте кассеты (вне коробки или внутри них) от прямого солнечного света, излишнего холода и пыли. Если кассеты не используются, они всегда должны находиться в своих защитных коробках. Если автомобиль находится в условиях очень высокой или очень низкой температуры, необходимо дождаться того момента, когда условия внутри салона станут более комфортными, и только после этого начинать прослушивать кассеты.

- о Никогда не оставляйте кассету внутри магнитолы после окончания прослушивания во избежание повреждения магнитолы и кассеты.
- о Производитель категорически не рекомендует использовать кассеты общей длительностью звучания более 60 минут (тип выше, чем C-60). Пленка в кассетах таких типов как C-120 или C-180 слишком тонкая для нормальной работы в автомобильной магнитоле.

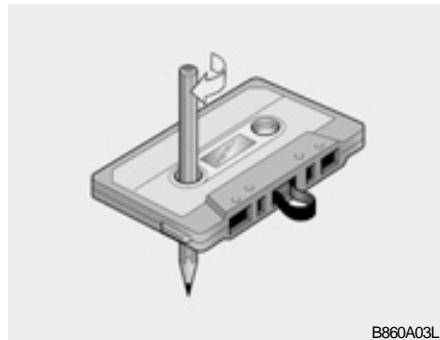


- о Убедитесь в том, что наклейка на кассете прочно приклеена к ней; в противном случае могут возникнуть затруднения при извлечении кассеты.

- о Никогда не прикасайтесь руками или другими предметами к поверхности магнитной ленты.
- о Все источники магнитного поля (электродвигатели, динамики, трансформаторы) должны находиться на максимальном удалении от кассет или от магнитолы.
- о Храните кассеты в прохладном сухом месте так, чтобы открытая сторона кассеты была обращена вниз для предотвращения оседания пыли в её корпусе.
- о Избегайте частого повторного использования одного участка кассеты во избежание неправильной намотки магнитной ленты. Это может привести к возникновению сложностей при её проигрывании и к низкому качеству звучания записи. При возникновении таких проблем они могут быть устранены путем многократной ускоренной перемотки кассеты от начала до конца. Если проблема не устраняется таким способом, не используйте более данную кассету в магнитоле.



- о Воспроизводящая головка магнитолы, её тонвал и прижимные ролики лентопротяжного механизма могут оставлять на покрытии магнитной ленты загрязнения, в результате чего может ухудшаться качество воспроизведения, например, так называемый плавающий звук. Во избежание этого необходима их ежемесячная очистка при помощи чистящей кассеты или специальной жидкости для очистки, которые продаются в специализированных магазинах аудиотехники. Внимательно следуйте инструкциям производителя и никогда не смазывайте никакие элементы проигрывывающего механизма.
- о Каждый раз перед установкой кассеты в магнитолу убедитесь в плотной натяжке магнитной ленты. Для устранения провисания ленты можно вставить карандаш в гнезда бобин кассеты и провернуть его.



КСВЕДЕНИЮ:

Осмотрите кассету перед тем, как вставить её в магнитолу.

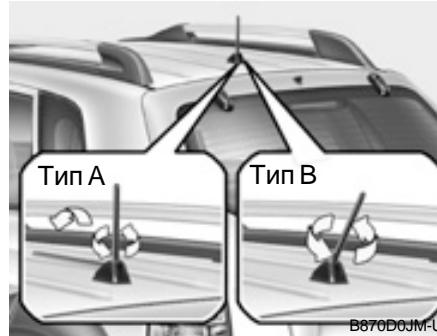
При провисании ленты устранимте его, провернув одну из бобин кассеты пальцем или при помощи карандаша. Если этикетка кассеты отстает от её корпуса, не вставляйте такую кассету в магнитолу.

Не оставляйте кассеты в местах, где они могут быть подвержены воздействию высокой температуры, тепла, высокой влажности, например на верхней части приборной панели или внутри магнитолы.

Перед установкой в магнитолу кассеты, которая находилась в излишне холодных или жарких условиях, следует дождаться достижения ей нормальной температуры.

B870D01FC-GAT

Антенна на крыше



Антенна автомобиля предназначена для приёма радиосигналов АМ и FM-диапазонов.

Эта антenna – съемного типа. Для снятия антены следует повернуть ее против часовой стрелки. Для установки антены повернуть антенну по часовой стрелке.



ВНИМАНИЕ!

- о Обязательно снимите антенну перед тем, как мыть автомобиль в автоматической мойке, иначе ее можно повредить.
- о Перед въездом в низкое помещение установите антенну на крыше автомобиля в нижнее положение.
- о При установке антенны важно надежно закрепить ее для обеспечения хорошего приема.

2

УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

Выхлопные газы - источник опасности!	2-2
Перед запуском двигателя	2-4
Положения ключа зажигания	2-5
Запуск двигателя	2-6
Управление механической коробкой передач	2-8
Управление автоматической коробкой передач	2-12
Антиблокировочная система (АБС)	2-16
Противобуксовочная тормозная система (TCS)	2-17
Электронная система курсовой устойчивости (ESP)	2-18
Постоянное использование полного привода	2-24
Система блокировки полного привода	2-27
Приёмы эффективного торможения	2-29
Приёмы экономичного управления автомобилем	2-30
Выполнение плавных поворотов	2-31
Езда в зимних условиях	2-31
Продолжительное движение на высокой скорости ..	2-33
Буксировка прицепа или транспортного средства	2-34

C010A01O-AAT



ОСТОРОЖНО: ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ - ИСТОЧНИК ОПАСНОСТИ!

Выхлопные газы могут быть чрезвычайно опасными для человека. Если, когда бы это ни было, внутри салона автомобиля появится запах выхлопных газов, следует немедленно открыть окна.

о Не вдыхайте выхлопные газы.

В выхлопных газах содержится угарный газ (CO), который не имеет ни цвета, ни запаха, и может вызвать потерю сознания и смерть от удушья.

о Убедитесь в отсутствии утечек газов из выхлопной системы.

Проверка выхлопной системы может быть произведена при нахождении автомобиля в поднятом состоянии для выполнения операций технического обслуживания (смена масла и пр.). В случае изменения привычного звука работы выхлопной системы или в случае касания нижней частью автомобиля посторонних предметов, следует в возможно короткий срок проверить состояние выхлопной системы у дилера компании Hyundai.

о Двигатель не должен работать в закрытых помещениях.

Опасно оставлять двигатель работающим на холостых оборотах в гараже даже при открытых воротах. При нахождении автомобиля в гараже его двигатель должен работать ровно столько, сколько необходимо для запуска двигателя и выезда автомобиля из гаража.

о Избегайте длительной работы двигателя в режиме холостого хода при наличии людей в салоне автомобиля.

Длительная работа двигателя во время нахождения людей в салоне автомобиля в исключительных случаях возможна только при соблюдении следующих условий: автомобиль не должен находиться в закрытом помещении, переключатель режимов подачи внешнего воздуха должен быть установлен в положении "Fresh" (Свежий воздух), вентилятор должен работать на высокой скорости, в результате чего должно быть обеспечено беспрепятственное поступление свежего воздуха в салон автомобиля.

Если вам приходится ехать с открытой задней дверью из-за перевозки соответствующих предметов, необходимо:

1. Закрыть все окна.
2. Открыть боковые вентиляционные отверстия.
3. Установить переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение "Fresh" ("Fresh"), регулятор подачи воздуха в положение "Floor" (В нижнюю часть салона) или "Face" (Через приборную доску), и задать высокую скорость работы вентилятора.

Чтобы убедиться в нормальной работе системы вентиляции, проверьте отсутствие снега, льда, листьев и других посторонних предметов в районе воздухозаборников, расположенных непосредственно перед ветровым стеклом.

**ОСТОРОЖНО:**

- о Модель 2WD Tucson не предназначена для эксплуатации в условиях бездорожья. Модель 4WD Tucson в первую очередь предназначена для эксплуатации на дорогах с твердым покрытием. Тем не менее, допускается эпизодическое использование во внедорожных условиях, например, на существующих грунтовых дорогах и внедорожных маршрутах умеренной сложности. Модель 4WD Tucson не предназначена для прокладки новых маршрутов, соревнований в условиях бездорожья или преодоления грунтовых подъемов. Несоблюдение условий эксплуатации, предусмотренных исходным проектом транспортного средства, может привести к серьезным травмам или смерти.
- о Для частота столкновений у автомобилей-фургонов значительно выше, чем у других типов транспортных средств.
- о Автомобиль-фургон обладает большим клиренсом и более уз-

кой колеей, что делает возможным его использование для широкого диапазона внедорожных задач. Особые характеристики конструкции обеспечивают более высокий центр тяжести, чем у обычных автомобилей. Преимуществом увеличенного клиренса является лучший обзор дороги, позволяющий предупреждать возникновение проблем. Автомобили-фургоны предназначены для прохождения поворотов на той же скорости, что и обычные двухколесные транспортные средства не больше, чем спортивные автомобили с низкой посадкой предназначены для удовлетворительной эксплуатации в условиях бездорожья. По возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров. Как и в случае с другими транспортными средствами этого типа, невыполнение правил эксплуатации данного автомобиля может привести к потере управления или переворачиванию.

- о При столкновении у не пристегнутого человека вероятность получения смертельных пов-

реждений выше, чем у человека с застегнутым ремнем безопасности.

- о Ваш автомобиль оборудован шинами, разработанными таким образом, чтобы обеспечить безопасность езды и обращение с ними. Не используйте шины, которые по размеру и типу отличаются от шин, первоначально установленных на автомобиле. Это может повлиять на безопасность и ездовые характеристики вашего автомобиля, что в свою очередь может привести к отказу вследствие неправильного обращения, переворачиванию и серьезным травмам. При замене шин убедитесь, что на все четыре колеса установлены шины одного и того же размера, типа и марки, с одинаковым рисунком протектора и грузоподъемностью. Если, тем не менее, вы решили использовать ваш автомобиль с комбинацией шин/колес, не рекомендованной фирмой Hyundai" для езды по бездорожью, то вам не следует использовать эти шины для езды по автомагистрали.

2 УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

4 ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

C020A020-AAT

Действия, обязательные для выполнения перед запуском двигателя:

1. Проведите внешний осмотр автомобиля и убедитесь в том, что давление в колесах соответствует норме, отсутствуют следы протечки масла, воды или другие признаки возможных отказов.
2. Сев в автомобиль, убедитесь в том, что автомобиль заторможен стояночным тормозом.
3. Убедитесь в чистоте остекления и световых приборов.
4. Убедитесь в чистоте салонного и наружных зеркал заднего вида и в их правильной установке.
5. Убедитесь в правильной регулировке сиденья и его элементов (подушки, спинки, подголовника).
6. Заприте все двери.
7. Застегните свой ремень безопасности и убедитесь в том, что ремни безопасности пассажиров тоже застегнуты.
8. Выключите все световые приборы и дополнительное оборудование, использование которых не требуется в данный момент.

9. После включения зажигания поворотом ключа зажигания в положение 'ON', убедитесь в работоспособности ламп предупредительной сигнализации и в наличии достаточного запаса топлива.
10. Проверьте работу ламп предупредительной сигнализации и светотехнических приборов при включённом зажигании.



ОСТОРОЖНО:

При управлении автомобилем всегда носите подходящую обувь. Неподходящая обувь (туфли на высоком каблуке, лыжные ботинки и т.д.) могут помешать вам управлять педалями сцепления (если установлена), тормоза и газа.



ОСТОРОЖНО

(ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ):

Для того чтобы обеспечить создание достаточного разрежения в вакуумном усилителе тормозной системы при запуске двигателя при низкой температуре наружного воздуха, необходимо, чтобы после запуска двигатель проработал в режиме холостого хода в течение нескольких секунд.



ОСТОРОЖНО:

Если вы собираетесь припарковать автомобиль или остановиться с включенным двигателем, не нажимайте педаль газа на длительное время. Это может привести к перегреву двигателя или системы выпуска отработавших газов и вызвать возгорание.

ДЛЯ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

C030A01A-GAT

КОМБИНИРОВАННЫЙ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

- о Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передач, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и полностью выжмите педаль сцепления.
- о Если ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, установите рычаг переключения передач в положение 'P' (парковка).
- о Для запуска двигателя вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение "START". Отпустите ключ зажигания сразу после того, как двигатель запуститься. Не удерживайте ключ в положении "START" более 15 секунд.

К СВЕДЕНИЮ:

В целях безопасности, не следует запускать двигатель, если рычаг переключения передач не находится в положениях "Р" или "N" (автоматическая коробка передач).

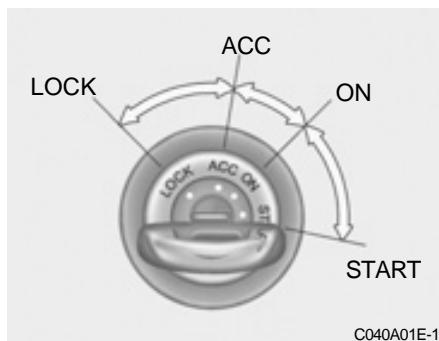
ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ

C040A02A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Запрещается выключать двигатель или вынимать ключ из замка зажигания при движении автомобиля. Извлечение ключа из замка зажигания приводит к блокировке рулевого колеса.



о "START"

При этом положении ключа производится запуск двигателя. Пока ключ не будет отпущен, стартер будет работать.

К СВЕДЕНИЮ:

Не удерживайте ключ в положении "START" более 15 секунд.

о "ON"

При этом положении ключа зажигание включено; можно включать все приборы и оборудование. Нельзя оставлять ключ в положении "ON" при неработающем двигателе. Это приведёт к разрядке аккумуляторной батареи и может вызвать повреждение системы зажигания.

о "ACC"

При этом положении ключа можно пользоваться некоторыми электрическими приборами (радио и т.д.).

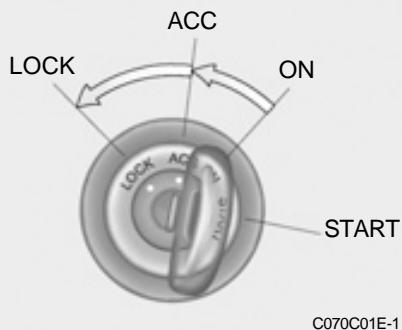
о "LOCK"

В этом положении можно вставлять и вынимать ключ из замка зажигания. В качестве меры против угона предусмотрена блокировка рулевого колеса после вынимания ключа из замка зажигания.

К СВЕДЕНИЮ:

При случае затрудненного поворота ключа в положение **START**, покачайте рулевое колесо вправо и влево для вывода его из зафиксированного положения, после чего поверните ключ.

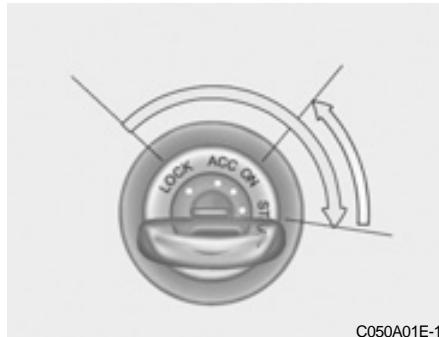
C070C01A-AAT

Вынимание ключа зажигания

1. Поверните ключ в положение "ACC".
2. Одновременно тяните ключ на себя и поворачивайте его против часовой стрелки из положения "ACC" в положение "LOCK".
3. Ключ из замка зажигания может быть вынут в положении "LOCK".

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

C050A01A-AAT



C051A01O-GAT

ЗАПУСК ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ**ХОЛОДНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ**

- о Поверните ключ в замке зажигания в положение "ON" и дождитесь погасания лампы индикации предпускового прогрева.
- о Держите стартер включённым до тех пор, пока двигатель не начнёт работать.

ГОРЯЧИЙ ДВИГАТЕЛЬ

Включите стартер. Если двигатель не запустился с первой попытки, подождите несколько секунд и повторите запуск с использованием предпускового прогрева.

**ОСТОРОЖНО:**

Никогда не оставляйте двигатель работающим в закрытом или плохо вентилируемом помещении дольше, чем нужно для того, чтобы переместить автомобиль в это помещение или из него. Присутствующий в выхлопе угарный газ не имеет запаха и может стать причиной серьезного вреда здоровью человека или его смерти.

C050B02S-GAT

Нормальные условия

Процедура запуска:

1. Вставьте ключ в замок зажигания и застегните ремень безопасности.
2. Полностью выжмите педаль сцепления и установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая коробка передач) или в положение "P" (парковка) (автоматическая коробка передач).
3. Поверните ключ в положение "ON", после чего до запуска двигателя убедитесь в правильной работе всех ламп предупредительной сигнализации и приборов.
4. На автомобилях, оборудованных лампой индикации предпускового прогрева дизельного двигателя, поверните ключ в положение "ON". Лампа индикации предпускового прогрева вначале загорится жёлтым светом, после чего, по прошествии небольшого времени, жёлтый свет должен погаснуть, показывая завершение предпускового прогрева.



C050B01HP

К СВЕДЕНИЮ:

Если запуск двигателя не будет произведен в течение 10 секунд после завершения предпускового прогрева, ключ зажигания следует ещё раз установить сначала в положение "LOCK", а затем в положение "ON" для повторного включения предпускового прогрева.



ОСТОРОЖНО:

При запуске двигателя в автомобиле с механической коробкой передач педаль сцепления должна быть полностью выжата. В

противном случае существует возможность повреждения автомобиля или нанесения повреждений людям, находящимся в автомобиле или вне его в результате неожиданного движения автомобиля вперед или назад при запуске двигателя.

5. Поверните ключ в замке зажигания в положение "START" и отпустите ключ после того, как двигатель запустится.

C055B01B-GAT

ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ, ОБОРУДОВАННОГО ТУРБОНАГНЕТАЛЕМ С ПРОМЕЖУТОЧНЫМ ОХЛАЖДЕНИЕМ (дизельный двигатель)

- (1) Не давайте двигателю работать на высоких оборотах и не увеличивайте резко частоту его вращения сразу после запуска. Холодный двигатель до выхода на рабочий режим требует прогрева в течение нескольких секунд для того, чтобы обеспечить поступление

достаточного количества масла в узлы турбонагнетателя.

- (2) После работы на высоких оборотах или длительного движения в режиме, требующем работы двигателя с повышенной нагрузкой, необходимо до выключения двигателя дать ему поработать около 1 минуты в режиме холостого хода. Это позволит охладить турбонагнетатель перед выключением двигателя.

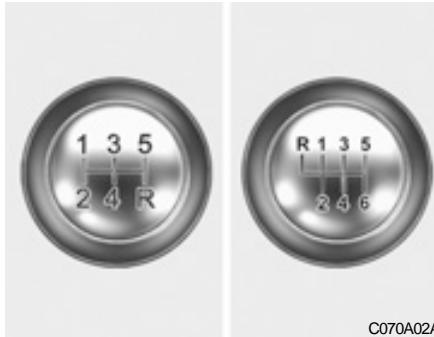


ОСТОРОЖНО:

Не выключайте двигатель сразу после его работы с повышенной нагрузкой: это может серьёзно повредить двигатель или турбонагнетатель.

УПРАВЛЕНИЕ МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

C070A04A-AAT



C070A02A

Автомобиль оборудован механической коробкой передач с традиционной схемой переключения. Эта схема нанесена на верхнюю часть рычага переключения передач. Все передачи для движения вперёд полностью синхронизированы, таким образом обеспечено легкое переключение передач в любом направлении.



C070A02B

Прежде чем переключиться на заднюю передачу, расфиксируйте блокировочное кольцо включения заднего хода.

КСВЕДЕНИЮ:

- Для включения передачи заднего хода установите рычаг переключения передач в нейтральное положение не менее чем на 3 секунды после полной остановки автомобиля. Затем переместите рычаг в положение заднего хода.

- о При низких температурах возможны затруднения при переключении передач до полного нагрева масла в коробке передач. Это является нормальным и не приводит к повреждению коробки передач.
- о Если после полной остановки автомобиля возникают затруднения при включении первой передачи или передачи заднего хода, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления. Ещё раз выжмите сцепление и после этого включите первую передачу или передачу заднего хода.
- о Не держите руку на рычаге переключения передач во время движения, поскольку это может привести к преждевременному износу механизма переключения.



ОСТОРОЖНО

- о Не переключайтесь сразу на две пониженных передачи и не включайте пониженную передачу при высоких оборотах двигателя (5000 об/мин и выше). Это может повредить двигатель.
- о Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передач и не имеет переключателя блокировки зажигания, то он может начать двигаться и стать причиной серьезного происшествия, когда двигатель запускается без нажатой педали сцепления, при отпущенном стояночном тормозе и нахождении рычага переключения передач не в положении N (Нейтраль).



ВНИМАНИЕ:

При переключении с пятой на четвертую передачу необходимо проявлять осторожность, чтобы случайно не нажать на рычаг в поперечном направлении так, что в результате будет включена вторая передача. Результатом такого переключения может стать увеличение оборотов двигателя до предельных значений (красная зона тахометра). Подобные нагрузки могут стать причиной неисправности двигателя.

C070B01A-AAT

Использование педали сцепления

Перед переключением передач педаль сцепления должна быть полностью выжата в направлении пола, а затем плавно отпущена. Повторное использование педали сцепления допускается только после её полного возвращения в исходное положение. Не оставляйте ногу на педали сцепления во время движения. Это может стать причиной ненужного износа сцепления. Не выжимайте педаль сцепления частично для удержания автомобиля на подъёме. Это также вызывает ненужный износ. Для удержания автомобиля на подъёме следует использовать стояночный тормоз. Не работайте педалью сцепления резко, также не следует выжимать сцепление несколько раз подряд.

C070E02A-GAT

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ УСЛОВИЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

5-ступенчатая коробка передач

Переключение с/на	Рекомендованное значение скорости движения автомобиля
1-2	20 км/ч (15 миль/ч)
2-3	40 км/ч (25 миль/ч)
3-4	55 км/ч (35 миль/ч)
4-5	75 км/ч (45 миль/ч)

6-ступенчатая коробка передач

Переключение с/на	Рекомендованное значение скорости движения автомобиля
1-2	20 км/ч (15 миль/ч)
2-3	35 км/ч (20 миль/ч)
3-4	55 км/ч (35 миль/ч)
4-5	75 км/ч (45 миль/ч)
5-6	90 км/ч (55 миль/ч)

Моменты переключения передач, указанные в таблице, рекомендованы для достижения оптимального расхода топлива и наилучших значений ходовых характеристик автомобиля.

C070D02O-AAT

Приёмы эффективного управления

- о Никогда не двигайтесь вниз по склону с выключенной передачей: это чрезвычайно опасно. Автомобиль должен всегда двигаться с включённой передачей.
- о Не держите постоянно ногу на педали тормоза во время движения автомобиля: это может стать причиной перегрева тормозных механизмов и их неисправности. Вместо этого, при движении вниз по склону следует снизить скорость и включить пониженную передачу. В таком случае торможение двигателем помогает снизить скорость движения автомобиля.
- о Перед включением пониженной передачи следует снизить скорость. Это поможет избежать работы двигателя на предельных оборотах, что может стать причиной его повреждения.
- о При появлении поперечного ветра снизьте скорость. Это обеспечит лучшую управляемость автомобиля.

- о Перед включением передачи заднего хода убедитесь в полной остановке автомобиля. В противном случае возможно возникновение серьёзных повреждений коробки передач. Для включения передачи заднего хода выжмите сцепление, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение, выждите три секунды и установите рычаг в положение заднего хода.
- о На скользком дорожном покрытии следует управлять автомобилем с повышенной осторожностью. Особенно это необходимо при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости движения автомобиля на скользкой дороге может привести к потере сцепления ведущих колёс с дорогой.

**ОСТОРОЖНО:**

- о Избегайте поворотов на высокой скорости.
- о Не делайте быстрых движений рулевым колесом, таких как в случае резкого перестроения или при крутом повороте на высокой скорости.
- о Ремни безопасности всегда должны быть застёгнуты. При столкновении вероятность получения смертельных повреждений не пристегнутым человеком выше, чем у человека с застёгнутым ремнём безопасности.
- о Вероятность переворачивания автомобиля в случае потери управляемости повышается при увеличении скорости движения.
- о Потеря управляемости автомобиля часто возникает в случае, когда два или более его колёс сходят с дорожного покрытия и для возвращения на дорогу водитель поворачивает руль на больший угол, чем это необходимо.

- о В случае если автомобиль съехал на обочину, не делайте резких движений рулём. Вместо этого следует снизить скорость и только потом вернуться на дорогу.
- о Не превышайте установленные ограничения скорости.

УПРАВЛЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

C090A01O-GAT



Высокоэффективная автоматическая коробка передач Hyundai имеет четыре передних передачи и одну заднюю. Конкретные значения частоты вращения выбираются автоматически в зависимости от положения рычага переключения передач. Рычаг переключения имеет 2 паза; основной для ручного управления.

К СВЕДЕНИЮ:

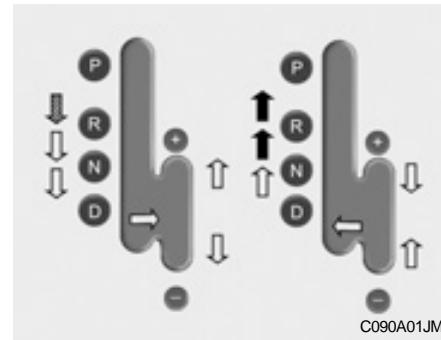
Информацию об использовании ручного управления смотрите в разделе "Спортивный режим".

В основном пазу рычаг переключения имеет 4 положения, также он оборудован кнопкой для предотвращения случайного переключения передачи.

К СВЕДЕНИЮ:

- При переключении передачи выжмите педаль тормоза и нажмите на кнопку.
- При переключении передачи нажмите на кнопку.
- Рычаг переключается свободно.

Первые несколько переключений на новом автомобиле или после отсоединения аккумуляторной батареи могут производиться немножко резко. Это нормальная ситуация, последовательность переключения придет в норму после осуществления нескольких циклов переключений блоком управления коробкой передач.



C090A01JM



ВНИМАНИЕ:

Никогда не переключайте передачу в положение "R" или "P" во время движения автомобиля.

Контрольные лампы на приборной панели показывают положение рычага переключения, когда зажигание установлено в положение "ON". Во время работы в диапазоне "D" зеленые лампы показывают используемую в текущий момент передачу.

C090B02A-AAT

Положения имеют следующее назначение:

о Р (Park, Парковка):

Используйте для удержания автомобиля на месте при парковке или при запуске двигателя; всякий раз при парковке используйте стояночный тормоз и устанавливайте рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка).



ВНИМАНИЕ:

Никогда не переводите рычаг переключения передач в положение "Р" (Парковка) до полной остановки автомобиля. Невыполнение этого требования может привести к серьезному повреждению коробки передач.

C090C01A-AAT

о R (Reverse, Задний ход):

Используйте для движения назад. Перед установкой рычага переключения передач в положение "R" дождитесь полной остановки автомобиля.

C090D02A-AAT

о N (Neutral, Нейтральная):

При положении "N" коробка передач находится в нейтральном состоянии, это означает, что не включена ни одна передача. Когда рычаг переключения находится в положении "N", можно запускать двигатель, хотя это и не рекомендуется, за исключением того случая, когда двигатель заглох в процессе движения автомобиля.

C090E010-AAT

о D (Drive, Движение):

Используйте для обычного движения. После полной остановки автомобиля переведите рычаг переключения АКП в положение "D". При этом коробка передач будет автоматически переключаться на одну из четырех передач.

C090F010-GAT

Спортивный режим



HJM3020

Вне зависимости от того, находится ли автомобиль в неподвижном состоянии или в движении, спортивный режим выбирается путем перевода рычага переключения передач из положения "D" в паз ручного управления. Для возвращения к работе в режиме "D" переведите рычаг переключения передач обратно в основной паз. В спортивном режиме путем перемещения рычага переключения передач вперед и назад можно просто и быстро переключить передачу. В отличие от механической коробки передач, спортивный режим допускает переключение передачи при нажатой педали газа.

ВВЕРХ (+): Один раз нажмите на рычаг вперед для переключения на одну передачу вверх.

ВНИЗ (-): Один раз потяните рычаг назад для переключения на одну передачу вниз.

ПРОПУСК: Путем быстрого двойного перемещения рычага вперед и назад можно перескочить через одну передачу, например, с 1-й на 3-ю или с 3-й на 1-ю.



ВНИМАНИЕ:

- о В спортивном режиме водитель должен выполнять переключения передач в соответствии с условиями на дороге, обращая внимание на то, чтобы обороты двигателя не попадали в красную зону тахометра.
- о Путем быстрого двойного перемещения рычага переключения передач назад (-) можно перескочить через одну передачу, например, с 3-й на 1-ю или с 4-й на 2-ю. Так как резкое торможение двигателем и/или быстрое ускорение может привести к потере сцепления, переключение на пониженную передачу необходимо выполнять осторожно, в соответствии со скоростью автомобиля.

К СВЕДЕНИЮ:

- о В спортивном режиме можно выбрать только четыре передачи для движения вперед. Для движения назад или парковки автомобиля переместите рычаг переключения передач в положение "R" или "P".
- о В спортивном режиме переключение с понижением передачи выполняется автоматически по мере замедления автомобиля. При остановке автомобиля автоматически выбирается 1-я передача.
- о Для поддержания необходимого уровня работы автомобиля и его безопасности, при использовании рычага переключения передач система может не выполнять некоторые переключения передачи.
- о Перед началом движения на скользкой дороге из неподвижного состояния нажмите рычаг переключения передач вперед в положение +(ВВЕРХ). Это заставит коробку передач переключиться на 2-ю передачу, которая предпочтительней для плавного движения в таких условиях. Для переключения обратно на 1-ю передачу нажмите на рычаг переключения передач в сторону положения -(ВНИЗ).

C090H01L-GAT

К СВЕДЕНИЮ:

- о Для плавной и безопасной работы, при переключении из положения "N" или "P" на передачу переднего или заднего хода выжмите педаль тормоза.
- о Для перемещения рычага переключения из положения "P" в любое другое необходимо, чтобы ключ зажигания находился в положении "ON" и была полностью выжата педаль тормоза.
- о Всегда можно переключиться из положения "R", "N" и "D" в положение "P". Во избежание повреждения коробки передач автомобиль должен полностью остановиться.

C090I04L-GAT



ВНИМАНИЕ:

- о Производите переключение в положение "R", "D" и "P" только после полной остановки автомобиля.
- о При нажатом тормозе не увеличивайте частоту вращения двигателя, если переключатель передач стоит в положении для

- движения назад или вперед.**
- При переключении из положения "P" или "N" в положение "R" или "D" всегда используйте ножной тормоз.
 - Не используйте вместо стояночного тормоза положение "P". Когда вы выходите из автомобиля, даже на очень короткое время, всегда ставьте его на стояночный тормоз, устанавливайте коробку передач в положение "P" и выключайте зажигание. Никогда не оставляйте автомобиль без присмотра при работающем двигателе.
 - При ускорении из неподвижного положения на крутом подъёме автомобиль имеет тенденцию к скатыванию назад. Предотвратить такое скатывание поможет переключение рычага на вторую передачу при нахождении в спортивном режиме.
 - Регулярно проверяйте уровень жидкости в автоматической коробке передач и добавляйте ее при необходимости.
 - Рекомендации по выбору правильной жидкости смотрите в разделе "Техническое обслуживание".

C090N040-AAT

Приёмы эффективного управления

- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач из положения 'P' или 'N' в любое другое при нажатой педали газа.
- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач в положение 'P' в процессе движения автомобиля.
- Перед включением в положение 'R' или 'D' убедитесь в полной остановке автомобиля.
- Никогда не двигайтесь вниз по склону с выключенной передачей. Это может быть чрезвычайно опасно. Автомобиль должен всегда двигаться с включённой передачей.
- Недержите ногу на педали тормоза постоянно во время движения автомобиля: это может стать причиной перегрева тормозных механизмов и их неисправности. Вместо этого, при движении вниз по склону следует снизить скорость и включить пониженную передачу. В таком случае торможение двигателем помогает снизить скорость движения автомобиля.
- Перед включением пониженной передачи следует снизить скорость. В противном случае может

не произойти включение пониженной передачи.

- Всегда пользуйтесь стояночным тормозом. При удержании автомобиля от перемещения не полагайтесь на установку положения 'P' для коробки передач.
- На скользком дорожном покрытии следует управлять автомобилем с повышенной осторожностью. Особенно это необходимо при торможении, ускорении или переключении передач. Резкое изменение скорости движения автомобиля на скользкой дороге может привести к потере сцепления ведущих колёс с дорогой.



ОСТОРОЖНО:

- Избегайте поворотов на высокой скорости.
- Не делайте быстрых движений рулевым колесом, таких как в случае резкого перестроения или при крутом повороте на высокой скорости.
- Ремни безопасности всегда должны быть застёгнуты. При столкновении вероятность получения смертельных повреждений не пристегнутым человеком

- ком выше, чем у человека с застёгнутым ремнём безопасности.
- о Вероятность переворачивания автомобиля в случае потери управляемости повышается при увеличении скорости движения.
 - о Потеря управляемости автомобиля часто возникает в случае, когда два или более его колёс сходят с дорожного покрытия и для возвращения на дорогу водитель поворачивает руль на больший угол, чем это необходимо.
 - о В случае если автомобиль съехал на обочину, не делайте резких движений рулём. Вместо этого следует снизить скорость и только потом вернуться на дорогу.
 - о Не превышайте установленные ограничения скорости.
 - о Излишнее выжимание педали газа в условиях бокового увода шины, как при движении по грязи, свежему снегу и т.п., может привести к серьезному повреждению коробки передач. В этом случае воспользуйтесь другим способом движения, таким как буксировка.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

C120A01JM-AAT

(Если установлена)

Антиблокировочная система (ABS) предназначена для предотвращения блокировки колёс при резком торможении и на скользком дорожном покрытии. Блок управления системы контролирует скорость вращения колёс и давление в магистрали каждого тормозного механизма. Тем самым система ABS повышает управляемость автомобиля в критической ситуации или на скользкой дороге.

К СВЕДЕНИЮ:

- о В начале движения автомобиля после запуска двигателя может раздаваться щелчок в двигательном отсеке. Это является нормальным и свидетельствует о правильной работе антиблокировочной системы (электронной системы курсовой устойчивости).

- о Во время торможения при включении системы ABS/TCS/ESP возможна вибрация педали тормоза. Также при торможении может раздаваться шум в двигательном отсеке. Это является нормальным и свидетельствует о правильной работе антиблокировочной системы.



ОСТОРОЖНО:

Система ABS/TCS/ESP не может предотвратить аварию, вызванную неправильными или опасными действиями водителя. Даже, несмотря на то, что управляемость автомобиля в экстренном торможении при наличии системы ABS улучшается, следует всегда держать безопасную дистанцию. В сложных дорожных условиях всегда следует снижать скорость движения. Тормозной путь автомобилей, оборудованных системой ABS/TCS/ESP, может быть больше тормозного пути автомобилей без этой системы в перечисленных ниже дорожных условиях.

- В этих условиях следует двигаться на пониженной скорости.**
- о Дорога с неровным или гравийным покрытием, заснеженная дорога.
 - о В случае установки колёсных цепей.
 - о На дорогах с разрушенным дорожным покрытием или со значительными неровностями.

Не следует испытывать безопасность автомобиля, оборудованного системой ABS/TCS/ESP, посредством движения и поворотов на высокой скорости. Это может создать угрозу безопасности водителя или окружающих.

ПРОТИВОБУКСОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (TCS)

C300A02Y-GAT

(Если установлена)



C300A01JM

На скользкой дорожной поверхности противобуксовочная тормозная система (TCS) ограничивает излишнее прокручивание ведущих колес, облегчая тем самым набор скорости автомобилем. При переходе автомобиля на повышенные обороты она также обеспечивает достаточное тянувшее усилие и эффективность рулевого управления.

Управление пробуксовкой (SLIP)

Ограничивает излишнее прокручивание ведущих колес в начале движения и при прохождении поворотов

ускорением на скользкой дороге во избежание потери тянущего усилия передних колес.

Советы по вождению

TCS не использует тормоза. Перед вождением в поворот убедитесь в достаточном снижении скорости автомобиля.



ВНИМАНИЕ:

Если мигает указатель TCS, это означает, что активирована функция управления SLIP. Это также означает, что вы находитесь на скользкой дороге или чрезмерное ускоряете автомобиль. В этой ситуации осторожно уберите ногу с педали газа и поддерживайте умеренную скорость.



ОСТОРОЖНО:

Система управления пробуксовкой является средством облегчения вождения; она не отменяет необходимости соблюдать все обычные меры предосторожности при вождении в ненастную погоду и на скользких дорожных поверхностях.

C310B01O-AAT

Режим TCS ON/OFF

При работающей TCS будет мигать указатель TCS на приборной панели. При выключении системы путем нажатия на выключатель TCS включится и останется гореть индикатор TCS-OFF. В режиме TCS-OFF функция управления SLIP выключена. Скорректируйте стиль вождения соответственно этому. Чтобы снова включить систему, нажмите на выключатель. Указатель TCS-OFF должен погаснуть.

К СВЕДЕНИЮ:

- 1) Режим TCS будет автоматически включен после выключения и повторного запуска двигателя.
- 2) При правильной работе противобуксовочной тормозной системы вы можете почувствовать легкую вибрацию автомобиля. Это всего лишь следствие управления тормозами, которое не означает ничего необычного.
- 3) При запуске двигателя может раздаваться щелчок в двигательном отсеке; однако, это всего лишь звук проверяемой противобуксовочной тормозной системы.
- 4) При езде по грязи или свежему снегу нажатие педали газа может не приводить к росту оборотов двигателя вследствие работы TCS.

C310D01O-AAT

Указатели и предупредительные сигналы

Указатели должны загораться после поворота ключа зажигания в положение ON или START и гаснуть через три секунды.

Если указатели не загораются или указатель TCS или TCS-OFF не гаснет через 3 секунды, проверьте их у авторизованного дилера.

В случае появления каких-либо необычностей при движении, в качестве сигнализации загорается указатель TCS-OFF.

Если загорелся указатель TCS-OFF, поставьте ваш автомобиль в безопасное место и выключите двигатель. Затем снова запустите двигатель, чтобы проверить, погасли ли указатель TCS-OFF.

Если указатель остался гореть и после запуска двигателя, проверьте ваш автомобиль у авторизованного дилера компании "Hyundai".

К СВЕДЕНИЮ:

- 1) Когда горит указатель TCS-OFF, противобуксовочная система TCS автоматически выключается в целях безопасности.
- 2) Эта функция предупредительной сигнализации отсутствует в том случае, если режим TCS-OFF выбирается водителем.

**ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА
КУРСОВОЙ
УСТОЙЧИВОСТИ (ESP)**

C310A01JM-AAT

(Если установлена)

Электронная система курсовой устойчивости (ESP) предназначена для стабилизации автомобиля во время прохождения поворотов. Система ESP проверяет, куда вы направляете автомобиль, и куда он движется фактически. Для обеспечения устойчивости автомобиля ESP применяет тормоза для отдельных колес и вмешивается в систему управления двигателем.

Электронная система курсовой устойчивости (ESP)-это электронная система, разработанная для того, чтобы помочь водителю сохранять управление автомобилем в неблагоприятных условиях. Она не заменяет

приемы безопасного вождения. Различные факторы, включая скорость, состояние дороги и стиль управления водителя, могут влиять на то, будет ли ESP эффективна в предотвращении потери управления. Ответственность за езду и прохождение поворотов на разумной скорости, а также за обеспечение достаточного пространства для безопасности маневра остается на вас.

**ВНИМАНИЕ:**

Эзда с различными шинами и колесами разных размеров может привести к неправильной работе системы ESP. При замене шин убедитесь, что они имеют такой же размер, что и установленные первоначально.

**ОСТОРОЖНО:**

Электронная система курсовой устойчивости является только средством облегчения вождения; она не отменяет необходимости соблюдать все обычные меры предосторожности при вождении в ненастную погоду и на скользких дорожных поверхностях.

C310B01JM-AAT

Режим ESP ON/OFF

При работающей ESP будет мигать указатель ESP на приборной панели. При выключении системы путем нажатия на выключатель ESP включится и останется гореть индикатор ESP-OFF. В режиме ESP-OFF функция крейсерской устойчивости выключена. Соответствующим образом скорректируйте вождение. Чтобы снова включить систему, нажмите на выключатель. Указатель ESP-OFF должен погаснуть.

К СВЕДЕНИЮ:

Режим ESP будет автоматически включен после выключения и повторного запуска двигателя.

C310D01JM-AAT

Указатели и предупредительные сигналы

Указатели должны загораться после поворота ключа зажигания в положение ON или START и гаснуть через три секунды.

Если указатели не загораются или указатель ESP или ESP-OFF не гаснет через 3 секунды, проверьте автомобиль у авторизованного дилера.

В случае появления каких-либо необычностей при движении, в качестве сигнализации загорается указатель ESP-OFF.

Если загорелся указатель ESP-OFF, поставьте ваш автомобиль в безопасное место и выключите двигатель.

Затем снова запустите двигатель, чтобы проверить, погасли ли указатель ESP-OFF.

Если указатель остался гореть и после запуска двигателя, проверьте ваш автомобиль у авторизованного дилера компании Hyundai.

СИСТЕМА ЗАДНЕЙ ПАРКОВКИ

C400A02P-GAT

(Если установлена)



ДАТЧИК HJM2169

Система задней парковки помогает водителю во время движения задним ходом путем включения зуммера при обнаружении любого предмета на расстоянии 120 см (47 дюймов) от задней части автомобиля. Эта система является вспомогательной. Она не снимает с водителя необходимости проявлять повышенную осторожность и внимание. Радиус действия системы и набор предметов, которые могут быть ей обнаружены, ограничены.

При движении задним ходом необходимо всегда проявлять максимальную внимательность так, как если бы автомобиль не был оборудован системой задней парковки.



ОСТОРОЖНО:
Система задней парковки носит лишь вспомогательный характер. На работу системы задней парковки могут влиять различные факторы (включая внешние условия). Водитель обязан убедиться в отсутствии посторонних предметов позади автомобиля перед началом движения задним ходом.

Работа системы задней парковки

Условия, при которых система работает

- о Система включается при движении задним ходом и ключе зажигания в положении ON.
- Если автомобиль движется со скоростью выше 5 км/ч (3 миль/ч), то система может правильно не сработать.
- о Радиус действия работающей системы задней парковки составляет примерно 120 см (47 дюймов).
- о При одновременном обнаружении двух объектов сначала распознается ближайший из них. Типы предупреждающего звукового сигнала
- о Когда объект находится на расстоянии от 120 до 81 см (47 дюймов до 32 дюймов) от заднего бампера, раздаются прерывистые звуковые сигналы.
- о Когда объект находится на расстоянии от 80 до 41 см (31 дюймов до 16 дюймов) от заднего бампера, раздаются прерывистые парные звуковые сигналы: зуммер выдает звуковые сигналы чаще.

- о Когда объект находится в пределах 40 см (15 дюймов) от заднего бампера, сигнал звучит непрерывно.

Нарушение нормального функционирования системы задней парковки

Система задней парковки может не работать правильно, если:

1. На датчике замерзла влага (она будет снова работать нормально после того, как влага растает).
2. Датчик покрыт инородным материалом, таким как снег или вода, или крышка датчика загорожена (она будет снова работать нормально после удаления материала или удаления препятствия от датчика).
3. Вождение автомобиля по неровным дорожным покрытиям, гравию, проезд "лежачих полицейских", движение на склоне.
4. Работе датчика могут создавать помехи источники, создающие сильный шум, такие как звуковые сигналы автомобилей, шумные двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовых автомобилей.

5. Сильный дождь или водяной туман.
6. Беспроводные передатчики или мобильные телефоны, расположенные поблизости от датчика.
7. Датчик закрыт снегом.
8. Вождение с прицепом

Дистанция обнаружения может уменьшиться в следующих случаях:

1. Датчик загрязнен инородным материалом, таким как снег или вода (диапазон обнаружения препятствия будет восстановлен после удаления загрязнений).
2. Чрезмерно высокая или низкая температура окружающего воздуха.

Датчики могут не распознавать следующие предметы:

1. Тонкие предметы, такие как веревки, цепи или небольшие столбики.
2. Объекты, обладающие поглощающими свойствами по отношению к сигналам с частотой, на которой работает датчик.

3. Необнаруживаемые объекты размером менее 1 метра и диаметр или толщина которых составляет менее 14 см.



ВНИМАНИЕ:

1. Система задней парковки может не выдавать звуковые сигналы последовательно, в зависимости от скорости и формы выявленных ей объектов.
2. Возможно появление отказа в работе системы задней парковки в случае изменения высоты установки бампера автомобиля, или внесения изменений в расположение датчика, или в случае его повреждения. Любое оборудование или аксессуары, установленные не заводом-изготовителем, могут создавать помехи для работы датчика.

3. Датчик может не распознавать предметы, находящиеся на расстоянии менее 40 см от датчика, или он может неверно определить дистанцию. Будьте осторожны.

4. Если датчик заморожен или загрязнен снегом или водой, он может не работать, пока загрязнения не будут удалены мягкой материей.
5. Не нажмите на датчик, не царапайте его и не ударяйте по нему. Это может привести к повреждению датчика.

**ВНИМАНИЕ:**

Данная система способна определять только те объекты, которые находятся в пределах рабочего диапазона и в местах расположения датчиков, и она не способна определять предметы там, где датчики не установлены. Кроме того, небольшие или тонкие объекты, или объекты, расположенные между датчиками, могут быть не обнаружены ими. Всегда выполняйте визуальную проверку пространства за автомобилем при движении задним ходом. Не забудьте проинформировать всех водителей автомобиля, которые могут не знать возможности и ограничения системы.

Гарантия на новый автомобиль не покрывает никакие дорожно-транспортные происшествия или повреждения, полученные автомобилем или людьми, в нем находящимися, возникшие в результате отказа системы задней парковки. Всегда необходимо проявлять осторожность и заботиться о безопасности при вождении автомобиля.

**ОСТОРОЖНО:**

Будьте предельно внимательны при вождении автомобиля вблизи от объектов, находящихся на проезжей части, особенно – пешеходов, и в первую очередь – детей. Помните о том, что некоторые объекты не могут быть обнаружены датчиками ввиду расстояния до них, их размеров или материала, поскольку все эти факторы могут ограничивать эффективность работы датчиков. Перед тем, как начинать движение в любом направлении, обязательно выполните визуальную проверку и убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий на пути движения автомобиля.

К СВЕДЕНИЮ:

Если при включении передачи заднего хода не слышен предупреждающий звуковой сигнал или если он звучит прерывисто, это может означать наличие неисправности системы задней парковки. В такой ситуации необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру компании HYUNDAI для проверки состояния автомобиля.

ПОСТОЯННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛНОГО ПРИВОДА

C350A02JM-GAT

(Если установлена)

Для достижения максимальной мощности можно передавать мощность двигателя и на передние, и на задние колеса (функция 4WD). Постоянно включенный полный привод полезен в тех случаях, когда необходимо хорошее сцепление, например, при езде по скользкой, мокрой или заснеженной дороге, а также при движении по грязи. Эти автомобили, однако, не предназначены для соревнований в условиях бездорожья. Автомобили с функцией 4WD в первую очередь разработаны для улучшения сцепления и ходовых характеристик на дорогах с твердым покрытием и автомагистралях в условиях мокрой и/или скользкой дороги. Допускается эпизодическая эксплуатация в условиях бездорожья, например, на существующих грунтовых дорогах и маршрутах. При движении в условиях бездорожья всегда важно, чтобы водитель предусмотрительно снизил скорость до уровня, не превышающего безопасную скорость для данных условий. В основном, условия бездорожья характеризуют меньшее сцепление и эффективность тормозов, чем в дорожных условиях. При езде по бездорожью необходимо учитывать эти факторы. Удержа-

ние автомобиля в контакте с дорожной поверхностью и сохранение управляемости в таких условиях всегда является частью обязанностей водителя по обеспечению собственной безопасности и безопасности его пассажиров.



ОСТОРОЖНО:

Данное транспортное средство в первую очередь предназначено для эксплуатации на дорогах. Вождение автомобиля в условиях бездорожья повышенной сложности, для которых он не предназначен, может привести к его повреждению. Использование в условиях, не предусмотренных исходным проектом транспортного средства или не соответствующих подготовке водителя, может привести к серьезным травмам или смерти.

Безопасное вождение при полном приводе

- (1) Убедитесь, что застегнут ремень безопасности.
- (2) Не ездите в условиях бездорожья повышенной сложности или местах, не предусмотренных базовым проектом транспортного средства или не соответствующих подготовке водителя.

- (3) При сильном поперечном ветре двигайтесь на пониженной скорости. Из-за высокого центра тяжести автомобиля при поперечном ветре может возникнуть угроза его устойчивости. Пониженная скорость обеспечивает лучшую управляемость автомобиля.
- (4) После вождения в условиях мокрой дороги или грязи проверьте состояние тормозов. При медленном движении несколько раз нажмите на тормоз, пока вы не почувствуете возвращения нормального тормозного усилия.
- (5) Не ездите на автомобиле по воде (т.е. через ручьи, реки, озера и т.д.).
- (6) Тормозной путь автомобиля при включенной функции 4WD незначительно отличается от пути автомобиля с функцией 2WD. При движении по заснеженной дороге или мокрой, грязной дорожной поверхности соблюдайте достаточную дистанцию между вашим автомобилем и следующим перед ним.
- (7) Так как при включенной функции 4WD врачающий момент всегда передается на 4 колеса, ходовые характеристики автомобиля, идущего с полным приводом, сильно зависят от состояния шин. Убедитесь, что все четыре шины имеют один размер и тип.

- о При необходимости замены любой из шин или дисковых колес замените их все.
- о Регулярно проворачивайте шины и проверяйте давление в них.

! ОСТОРОЖНО:
Ваш автомобиль оборудован шинами, разработанными таким образом, чтобы обеспечить безопасность езды и обращения с ними. Не используйте шины, которые по размеру и типу отличаются от шин, первоначально установленных на автомобиле. Это может повлиять на безопасность и ходовые характеристики вашего автомобиля, что в свою очередь может привести к отказу вследствие неправильного обращения, переворачиванию или серьезным травмам. При замене шин убедитесь, что на все четыре колеса установлены шины одного и того же размера, типа и марки, с одинаковым рисунком протектора и грузоподъемностью. Если, тем не менее, вы решили использовать ваш автомобиль с комбинацией шин/колес, не рекомендованной фирмой Hyundai для езды по бездорожью, то вам не следует использовать эти шины для езды по автомагистрали.

- (8) Автомобиль с функцией 4WD нельзя буксировать обычным автозавалутором. Убедитесь, что при буксировке все четыре колеса автомобиля подняты над дорогой.

- о Если автомобиль буксируется только с двумя поднятыми колесами, то может быть повреждена система 4WD.
- о В том случае, если автомобиль неизбежно придется буксировать со всеми колесами, находящимися на дороге, буксировку следует выполнять при помощи троса только в направлении вперед.
- о При буксировке проверьте следующие пункты.
 1. Замок зажигания находится в положении "ACC" или "ON".
 2. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (для автоматической коробки передач - в положение "N").
 3. Отпустите стояночный тормоз.

К СВЕДЕНИЮ:

Во избежание серьезных повреждений вашего автомобиля с функцией 4WD ограничьте скорость буксировки 15 км/ч (10 миль/ч), а расстояние - 1,5 км (1 милю) в ЛЮБОМ СЛУЧАЕ.



(9) Для проверки спидометра или программы осмотра/технического обслуживания (I/M) модели Tucson 4WD используйте динамометр для четырехколесного шасси.



ВНИМАНИЕ:
При проведении этих проверок никогда не используйте стояночный тормоз.

- о В редких случаях, когда неизбежен осмотр автомобиля с функцией 4WD для проверки спидометра на измерителе вращения для автомобилей с функцией 2WD, строго придерживайтесь следующих методик.

1. Проверьте давление в шинах на соответствие рекомендованному для вашего автомобиля.
2. Поместите передние колеса на измеритель вращения для проверки спидометра, как показано на рисунке.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Поместите задние колеса на временный ролик, как показано на рисунке.



ОСТОРОЖНО:

При осмотре держитесь в стороне от передней части автомобиля. Это очень опасно, так как автомобиль может резко двинуться вперед, что приведет к серьезным травмам или смерти.

- (10) При использовании колесных цепей всегда устанавливайте их на передние колеса.
- (11) Если передние или задние колеса застряли в грязи, не стоит их необдуманно прокручивать. Можно повредить систему 4WD.



ВНИМАНИЕ:

- о При подъеме на домкрат автомобиля с функцией 4WD никогда не запускайте двигатель и не вызывайте вращения шин. Существует опасность того, что вращающиеся шины коснутся земли, что приведет к тому, что автомобиль сорвется с домкрата и дернется вперед.
- о Если одно из передних или задних колес начнет прокручиваться в грязи, снеге и т.д., то иногда можно приводить автомобиль в движение путем дальнейшего нажатия на педаль газа; однако, избегайте постоянной работы двигателя на высоких оборотах, так как это может привести к повреждению системы 4WD.



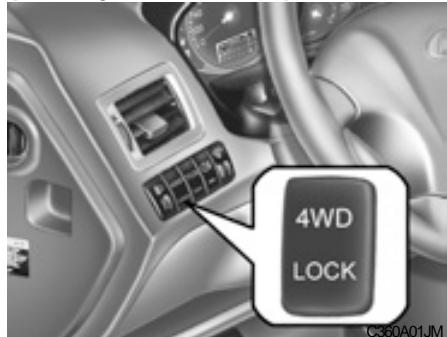
ОСТОРОЖНО:

- о Избегайте поворотов на высокой скорости.
- о Не делайте быстрых движений рулевым колесом, таких как в случае резкого перестроения или при крутом повороте на высокой скорости.
- о Вероятность переворачивания автомобиля в случае потери управляемости повышается при увеличении скорости движения.
- о При столкновении вероятность получения смертельных повреждений не пристегнутым человеком выше, чем у человека с застёгнутым ремнём безопасности.
- о Потеря управляемости автомобиля часто возникает в случае, когда два или более его колёс сходят с дорожного покрытия и для возвращения на дорогу водитель поворачивает руль на больший угол, чем это необходимо.
- о В случае, если автомобиль съехал на обочину, не делайте резких движений рулём. Вместо этого следует снизить скорость и только потом вернуться на дорогу.

СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ПОЛНОГО ПРИВОДА

C360A010-GAT

**(С электронным управлением функцией 4WD)
(Если установлена)**



Данная система 4WD предназначена для автоматического распределения мощности при нормальных условиях вождения.

В условиях езды по бездорожью или при малом сцеплении, нажмите кнопку блокировки функции 4WD для езды в режиме полного привода с распределением мощности между передними и задними колесами в пропорции 50:50. На приборной панели загорится контрольная лампа блокировки функции 4WD.

Эта схема постепенно перестает работать, когда скорость автомобиля превышает 30 км/ч, и окончательно отключается при скорости 40 км/ч и выше. И наоборот,

эта функция снова включается при снижении скорости до 40 км/ч и ниже и полностью начинает работать при скорости меньше 30 км/ч.

Для отключения полного привода еще раз нажмите на кнопку блокировки функции 4WD.

На приборной панели должна погаснуть контрольная лампа блокировки полного привода.

1)



2)



C360A02JM

- 1) При нажатии на кнопку блокировки функции 4WD на пересеченной местности, мощность двигателя будет равномерно распределена между передними и задними колесами. Блокировка полного привода продолжает действовать до тех пор, пока не будет превышена скорость 40 км/ч.
- 2) При нормальных условиях движения отключите блокировку функции 4WD.

Режим работы раздаточной коробки	Кнопка переключения	Индикаторная лампа	Описание
4WD LOCK	 HJM3029	4WD LOCK (Индикаторная лампа светится)	<ul style="list-style-type: none"> о Этот режим предназначен для движения на крутых спусках и подъемах, вождения во внедорожных условиях, движения по песчаным и грязным дорогам для достижения максимальной мощности. о Этот режим начинает автоматически отключаться при превышении скорости 30 км/ч и, после этого, на скорости выше 40 км/ч происходит переключение в режим АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОЛНОГО ПРИВОДА. Если автомобиль замедляется и скорость снова падает ниже 30 км/ч, происходит переключение раздаточной коробки обратно в режим БЛОКИРОВКИ ПОЛНОГО ПРИВОДА.
4WD AUTO (Режим БЛОКИРОВКИ ПОЛНОГО ПРИВОДА отключен)	 HJM3031	(Индикаторная лампа не светится)	<ul style="list-style-type: none"> о При движении в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме автомобиль ведет себя практически как обычные автомобили с приводом на 2 колеса в обычных условиях. Однако, когда определяется необходимость движения автомобиля в режиме с полным приводом, происходит требуемое перераспределение мощности двигателя ко всем передним и задним колесам под действием системы управления без вмешательства водителя. о При движении по нормальным дорогам и покрытиям автомобиль ведет себя практически как обычные автомобили с приводом на 2 колеса и этот режим используется при движении в городских условиях и на автомагистрали.

ПРИЁМЫ ЭФФЕКТИВНОГО ТОРМОЖЕНИЯ

C130A01A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Не следует ничего перевозить на крыше грузового пространства за задним сидением. При аварии или внезапной остановке такие предметы могут переместиться вперед и привести к повреждению автомобиля или травмам пассажиров.

- Перед началом движения с места стоянки убедитесь в том, что автомобиль не заторможен стояночным тормозом и что контрольная лампа стояночного тормоза не горит.
- При движении по воде тормозные механизмы могут намокнуть. Это может случиться и при мойке автомобиля. Намокшие тормозные механизмы могут стать причиной аварийной ситуации: в этом случае увеличивается тормозной путь автомобиля или возникает увод его в сторону при торможении. Для того чтобы высушить тормозные механизмы, следует легко нажимать на педаль тормоза до тех пор, пока не восстановится нормальная работа тормозной системы; при этом следует соблюдать осторожность с тем, чтобы не потерять управляемость автомобиля. Если нормальная работа тормозной системы не восстановилась, следует остановить автомобиль, как только это станет возможным по соображениям безопасности, и связаться с

дилером компании Hyundai для получения квалифицированной помощи.

- Недвигайтесь вниз по склону с выключенной передачей. Это чрезвычайно опасно. При включённой передаче снизьте скорость при помощи тормозов и затем переключитесь на пониженную передачу, чтобы безопасная скорость движения поддерживалась за счет торможения двигателем.
- Не держите ногу на педали тормоза постоянно во время движения автомобиля: это опасно, поскольку может привести к перегреву тормозов и потере их эффективности. Это также приводит к износу элементов тормозных механизмов.
- При потере давления в одном из колес во время движения автомобиля следует аккуратно нажать на тормозную педаль, поддерживая прямолинейное движение автомобиля в процессе его замедления. Когда скорость автомобиля снизится до допустимого уровня, следует съехать с дороги и остановиться в безопасном месте.
- Если ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не позволяйте ему самостоятельно двигаться вперед. Во избежание этого прочно ставьте ногу на педаль тормоза при остановке автомобиля.
- Соблюдайте осторожность при парковке автомобиля на склоне. Затормозите автомобиль стояночным тормозом и установите рычаг переключения передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач).
- В некоторых условиях стояночный тормоз может примёрзнуть во включённом положении. Наиболее вероятно возникновение такой ситуации тогда, когда вокруг тормозных механизмов задних колёс или рядом с ними собралось много снега или льда, или в случае, если тормозные механизмы сырые. Если существует вероятность примерзания стояночного тормоза, используйте его только до момента включения рычага переключения передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач) и блокирования задних колес таким образом, чтобы избежать произвольного движения автомобиля. Затем отпустите стояночный тормоз.
- Не удерживайте автомобиль на подъёме при помощи педали газа. Это может вызвать перегрев узлов трансмиссии. Для такой цели следует использовать ножной или стояночный тормоз.

ПРИЁМЫ ЭКОНОМИЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ

C140A01A-GAT

Для сокращения расхода топлива и увеличения срока службы автомобиля желательно придерживаться следующих рекомендаций:

- Используйте ровный стиль вождения. Не допускайте резких ускорений. Не допускайте "спортивного" трогания с места или переключения на повышенную передачу после того, как двигатель достигнет максимальных оборотов; поддерживайте постоянную скорость движения. Не разгоняйтесь на участке от одного светофора до другого. Постарайтесь двигаться со средней скоростью транспортного потока так, чтобы избежать ненужных переключений передач. Избегайте по возможности движения по загруженным улицам и магистралям. Всегда поддерживайте безопасное расстояние до других автомобилей во избежание излишнего торможения. Это также уменьшает износ тормозов.
- Двигайтесь на умеренной скорости. Чем выше скорость автомобиля, тем больше его расход топлива. Движение на умеренной скорости, особенно по автомагистрали, является одним из эффективных способов уменьшения расхода топлива.
- Не держите ногу постоянно на педали тормоза или сцепления во время движения. Это увеличивает расход топлива и износ механизмов тормозов и сцепления. Кроме того, нахождение ноги на тормозной педали во время движения

приводит к перегреву тормозов, что уменьшает их эффективность и может привести к более серьёзным последствиям.

- Следите за состоянием колёс. Поддерживайте в них рекомендованный уровень давления. Несоблюдение этого (излишне высокое или низкое давление) приводит к дополнительному износу покрышек. Проверяйте давление в колесах не реже одного раза в месяц.
- Следите за соблюдением нормативных углов установки колёс. Нарушение углов установки может быть следствием ударов во время движения или быстрой езды по неровному дорожному покрытию. Нарушение углов установки вызывает ускоренный износ шин, повышенный расход топлива, а также может стать причиной других проблем.
- Содержите автомобиль в хорошем состоянии. Для сокращения расхода топлива и уменьшения затрат на обслуживание проводите техническое обслуживание автомобиля в соответствии с графиком, описанным в Разделе 5. При эксплуатации автомобиля в сложных условиях сократите интервалы регулярного технического обслуживания (более подробная информация по этому вопросу содержится в Разделе 5).
- Содержите автомобиль в чистоте. Для увеличения срока эксплуатации автомобиля он должен содержаться в чистоте состояния без контакта с коррозионными материалами. Особенно важно не допускать накопления грязи и льда на днище автомобиля. Это приводит куве-личению полного веса автомобиля и, соответственно, к увеличению расхода топлива, а также создаёт условия для возникновения коррозии.
- Не перегружайте автомобиль. Не перевозите без необходимости лишний груз в автомобиле. Это приводит к ухудшению его топливной экономичности.
- Не допускайте работы двигателя в режиме холостого хода больше, чем это необходимо. При остановке вне транспортного потока выключите двигатель и запустите его снова только непосредственно перед началом движения.
- Необходимо помнить, что данный автомобиль не требует длительного прогрева. Сразу после выхода двигателя на стабильный режим работы можно начинать движение. При очень низкой температуре время прогрева все-таки следует несколько увеличить.
- Не эксплуатируйте двигатель на очень низких или очень высоких оборотах. Очень низкая частота вращения при движении на излишне высокой передаче может привести к неустойчивой работе двигателя. В такой ситуации следует перейти на пониженную передачу. Во избежание превышения частоты вращения двигателя выше допустимого предела переключайте передачи в соответствии с рекомендованными для этого значениями скорости автомобиля.
- Не допускайте излишнего использования системы кондиционирования. Источником энергии для системы кондиционирования является двигатель автомобиля, поэтому при её использовании возрастает расход топлива.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЛАВНЫХ ПОВОРОТОВ

C150A01A-AAT

Избегайте торможения или переключения передач при выполнении поворотов, особенно на влажном дорожном покрытии. Идеальным является прохождение поворотов с небольшим ускорением. Учёт этих рекомендаций при управлении автомобилем может существенно снизить износ шин.

ЕЗДА В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

C160A01A-AAT

Более сложные условия эксплуатации зимой приводят к увеличению износа и к возникновению других проблем. Для предупреждения проблем при эксплуатации в зимних условиях необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

C160B01A-GAT

Движение по снегу или льду

При движении по глубокому снегу необходимо использовать зимние шины или колёсные цепи. При выборе зимних шин следует придерживаться типа и размера, соответствующих характеристикам шин, установленных на автомобиль производителем. Нарушение этих требований может существенно снизить безопасность движения и характеристики управляемости автомобиля. Кроме того, потенциальную опасность в зимних условиях представляет езда на высокой скорости, резкое ускорение и торможение, а также выполнение резких поворотов.

При необходимости уменьшить скорость максимально используйте режим торможения двигателем. Резкое торможение на заснеженном или обледенелом дорожном покрытии мо-

жет привести к заносу автомобиля. Следует двигаться на достаточной дистанции от впереди идущего автомобиля. Кроме того, следует применять плавное торможение. Необходимо отметить, что наличие колёсных цепей увеличивает тянувшее усилие, но не предотвращает бокового сноса автомобиля.

К СВЕДЕНИЮ:

Использование колёсных цепей разрешено не везде. Перед установкой колёсных цепей уточните, разрешено ли это местными правилами дорожного движения.

C160C01A-AAT

Используйте высококачественный хладагент на базе этиленгликоля

Система охлаждения двигателя заполняется производителем высококачественным хладагентом на основе этиленгликоля. В дальнейшем следует использовать только этот тип хладагента, поскольку он помогает предотвратить коррозию элементов системы охлаждения, смазывает водяную помпу и не замерзает. Следует производить долив или замену хладагента в соответствии с графиком

технического обслуживания, приведенным в Разделе 5. Перед началом зимней эксплуатации проверьте состояние хладагента с тем, чтобы убедиться в том, что его точка замерзания соответствует прогнозируемому уровню температуры зимой.

C160D01A-AAT

Проверка аккумуляторной батареи и проводов

Работа в зимних условиях приводит к возникновению дополнительной нагрузки для аккумуляторной батареи. Проведите внешний осмотр батареи и соединительных проводов в соответствии с рекомендациями Раздела 6. Степень зарядки батареи может быть проверена у дилера компании Hyundai или на станции технического обслуживания.

C160E01A-AAT

Заливка зимнего масла в случае необходимости

В некоторых климатических условиях требуется использование в зимнее время масла с пониженной вязкостью. Рекомендации производителя по этому вопросу находятся в Разделе 9. В случае неуверенности в

выборе класса вязкости зимнего масла следует обратиться к дилеру фирмы Hyundai.

C160F01A-AAT

Проверка свечей и системы зажигания

Проведите осмотр свечей зажигания в соответствии с рекомендациями Раздела 6 и при необходимости замените их. Также проверьте все провода и узлы системы зажигания, чтобы быть уверенным в том, что они не изношены или повреждены.

C160G01A-GAT

Предотвращение замерзания замков

Для предотвращения замерзания замков впрысните в отверстие для ключа одобренную противообледенительную жидкость или глицерин. Если замок покрылся льдом, то для его удаления смочите замок одобренной противообледенительной жидкостью. Если замок замерз внутри, вы можете оттаить его, используя нагретый ключ. Во избежание травм аккуратно обращайтесь с нагретым ключом.

К СВЕДЕНИЮ:

Допустимая для использования ключа иммобилайзера температура составляет от -40°C (-40°F) до 80°C (176°F). Нагрев ключа иммобилайзера до температуры выше 80°C для открытия замерзшего замка может привести к повреждению ретранслирующего элемента в его головке.

C160H01A-AAT

Используйте сертифицированную незамерзающую жидкость для омывателя ветрового стекла

Для предотвращения замерзания жидкости в системе омывателя ветрового стекла добавьте в бачок омывателя незамерзающую жидкость в соответствии с инструкциями на её упаковке. Незамерзающая жидкость для омывателя ветрового стекла может быть приобретена у дилеров компании Hyundai и в большинстве магазинов по продаже автомобильных запчастей. Не используйте для этих целей жидкость для системы охлаждения двигателя или другие типы антифризов, поскольку это может привести к повреждению лакокрасочного покрытия кузова автомобиля.

C160I01A-AAT

Не допускайте примерзания стояночного тормоза

В некоторых условиях стояночный тормоз может примёрзнуть во включённом положении. Наиболее вероятно возникновение такой ситуации тогда, когда вокруг тормозных механизмов задних колёс или рядом с ними собралось много снега или льда, или в случае, если тормозные механизмы сырые. Если существует вероятность примерзания стояночного тормоза, используйте его только до момента включения рычага переключения передач в положение "P" (автоматическая коробка передач) или в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач) и блокирования задних колес таким образом, чтобы избежать произвольного движения автомобиля. Затем отпустите стояночный тормоз.

C160J01A-AAT

Не допускайте накопления льда и снега в нижней части автомобиля

В некоторых условиях эксплуатации в колесных нишах могут образовываться наросты из снега и льда, мешающие управлению автомобилем. При управлении автомобилем в сложных зимних условиях, когда такая ситуация возможна, необходимо периодически проверять нижнюю часть автомобиля с целью устранения препятствий для поворота передних колес и перемещения элементов системы рулевого управления.

C160K01A-AAT

Наличие оборудования для экстренных ситуаций

В зависимости от сложности погодных условий эксплуатации автомобиля в нём должно находиться соответствующее оборудование для использования в экстренной ситуации. В перечень такого оборудования могут входить колёсные цепи, приспособления для буксировки, переносные лампы и сигнальные ракеты, песок, лопата, кабели для запуска двигателя от внешнего источника, скребок для очистки стёкол ото льда и снега, рукавицы, подстилка, чехлы, одеяло и т.д.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

C170A01A-AAT

Осмотр перед началом движения

1. Шины:

Подкачайте шины до требуемого уровня давления в соответствии с требованиями производителя. Низкое давление внутри шины может привести к её перегреву и возможной потере герметичности.

Избегайте использования изношенных или повреждённых шин для исключения плохого сцепления колеса с дорожным покрытием или потери герметичности.

К СВЕДЕНИЮ:

Никогда не превышайте максимальный уровень давления, указанный на шинах.

2. Топливо, хладагент и масло двигателя:

Расход топлива при продолжительном движении на высокой скорости выше, чем в случае эксплуатации автомобиля в городских условиях. Обязательно проверьте уровень хладагента и уровень масла в двигателе.

3. Приводные ремни:

Плохое натяжение приводного ремня или его повреждение может привести к перегреву двигателя.

34 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

C180A01A-AAT

Регулярно проверяйте исправность осветительных приборов и всегда содержите их в чистоте. При движении днём в условиях плохой видимости желательно использовать ближний свет. Это позволит не только лучше видеть окружающую обстановку, но и сделает автомобиль более заметным для других участников движения.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

C190A02A-GAT

Если вы собираетесь использовать ваш автомобиль для буксировки, то в первую очередь вы должны проконсультироваться с вашим местным Управлением транспортных средств для определения соответствующих правовых требований. Так как законы в зависимости от региона могут быть разными, то требования к буксировке прицепов, автомобилей или других видов транспортных средств или устройств могут отличаться. Перед буксировкой получите подробную информацию у вашего дилера компании Hyundai.

**ВНИМАНИЕ:**

Не выполняйте буксировку с помощью вашего автомобиля в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега для того, чтобы дать двигателю время на соответствующую обкатку. Несоблюдение данного требования может привести к серьезному повреждению двигателя или коробки передач.

C190B01S-AAT

Крюки для сцепления с прицепом

Выберите сцепку, подходящую для буксируемого прицепа или транспортного средства.

Используйте качественную несимметричную сцепку, которая равномерно распределяет по шасси вертикальную нагрузку на сцепное устройство.

Сцепка должна быть надежно закреплена на автомобиле квалифицированным техническим специалистом. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЦЕПКУ, ПРЕДНАЗНАЧЕННУЮ ДЛЯ ВРЕМЕННОЙ БУКСИРОВКИ, И НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЦЕПКУ, КОТОРАЯ КРЕПИТСЯ ТОЛЬКО К БАМПЕРУ.

C190C03S-GAT

Тормоза прицепа

Если ваш прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь в том, что она соответствует федеральными или местным положениям, а также в том, что она соответствующим образом смонтирована и правильно работает.

К СВЕДЕНИЮ:

Если вы используете автомобиль для буксировки прицепа или транспортного средства, он потребует более частого технического обслуживания из-за дополнительной нагрузки. Смотрите раздел "Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации" на странице 5-7.

**ВНИМАНИЕ:**

- о Никогда не соединяйте напрямую тормозную систему прицепа с тормозной системой транспортного средства.
- о При буксировке прицепа на крутых уклонах (превышающих 6%) уделяйте особое внимание датчику температуры хладагента, чтобы убедиться в отсутствии перегрева двигателя. Если стрелка датчика температуры хладагента установится напротив символа "H", съезжайте на обочину и остановитесь, как только это будет безопасно сделать, после чего дайте двигателю поработать на холостом ходу до тех пор, пока он не остынет. Вы сможете продолжить, как только двигатель достаточно охладится.

лю поработать на холостом ходу до тех пор, пока он не остынет. Вы сможете продолжить, как только двигатель достаточно охладится.

C190D01A-GAT

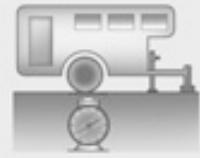
Предохранительные цепи

В случае разрыва сцепки между вашим автомобилем и прицепом или транспортным средством, которое вы буксируете, последнее может выехать на другие полосы движения и, в конце концов, привести к дорожному происшествию. Для устранения этой потенциально опасной ситуации в большинстве регионов необходимы предохранительные цепи, скрепляющие автомобиль с прицепом или буксируемым транспортным средством.

C190E01JM-GAT

Предельный вес прицепа

Вертикальная
нагрузка на
сцепное устройство



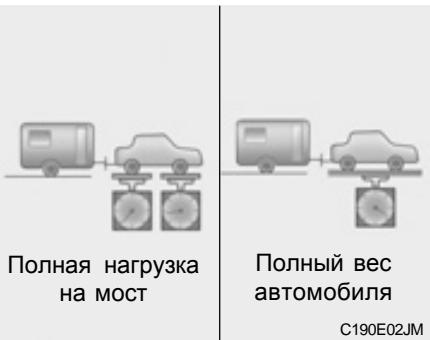
Полный вес
прицепа

C190E01JM

Вертикальная нагрузка на сцепное устройство может увеличиваться или уменьшаться при перераспределении нагрузки в прицепе. Это можно установить, проверив полный вес нагруженного прицепа, а после него - нагрузку на сцепное устройство.

К СВЕДЕНИЮ:

1. Никогда не загружайте прицеп таким образом, чтобы сзади было больше груза, чем спереди. Около 60% груза прицепа должно находиться в его передней половине, а оставшиеся 40% - в задней.



2. Полная масса автомобиля с прицепом не должна превышать значения номинальной полной массы автомобиля, указанной в таблице с паспортными данными автомобиля (смотрите страницу 8-2). Полная масса автомобиля - это общий вес автомобиля, водителя, всех пассажиров с их багажом, груза, сцепки и прочего дополнительного оборудования, плюс вертикальная нагрузка на сцепку.
3. Нагрузка на передний или задний мост не должна превышать значения номинальной полной нагрузки на мост, указанной в таблице с паспортными данными автомобиля (смотрите страницу 8-2). Возможно, что для

вашего буксировочного комплекта транспортных средств будет превышено значение номинальной полной нагрузки на мосты и не превышено значение номинальной полной массы автомобиля. Неправильная загрузка прицепа и/или слишком большое количество багажа в грузовом пространстве могут перегрузить задний мост. Измените распределение нагрузки и еще раз проверьте нагрузку на мост.



4. Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на механизм сцепления составляет 75 кг (165 фунтов).
5. Максимально допустимый свес точки сцепки составляет 910 мм.

! ВНИМАНИЕ:
При буксировке прицепа рекомендуются следующие технические условия. Вес загруженного прицепа не может без риска превышать значения, указанные в таблице ниже.

	кг (фунты)		
	Максимальный буксируемый вес	Двигатель	Прицеп
С тормозами	2.0(2WD)	1400	75(165)
	Дизель (2WD)	(3088)	
	2.0(4WD)	1600	
	2.7(4WD)	(3529)	
Без тормозов	Дизель (4WD)		
	2.0(2WD)	500(1100)	75(165)
	Дизель (2WD)		
	2.0(4WD)		
	2.7(4WD)	750(1654)	
	Дизель (4WD)		

! ОСТОРОЖНО:
Неправильная загрузка вашего автомобиля и прицепа может сильно повлиять на управляемость и эффективность тормозов, что может привести к аварии, сопровождающейся травмами или смертью.

C190F01A-GAT

Советы по буксировке прицепа или транспортного средства

- Перед буксировкой проверьте сцепку и предохранительные цепи, а также правильность работы фонарей, стоп-сигналов и указателей поворота прицепа.
- Всегда ведите автомобиль с умеренной скоростью (не более 100 км/ч).
- При буксировке прицепа требуется больше топлива, чем в обычных условиях.
- Для сохранения эффективности торможения двигателем и подзарядки аккумуляторной батареи не используйте пятую передачу (механическая коробка передач) или верхнюю передачу (автоматическая коробка передач).
- Всегда закрепляйте предметы в прицепе для предотвращения смещения нагрузки во время движения.
- Проверьте состояние всех шин и давление воздуха в них для прицепа и вашего автомобиля. Низкое давление в шинах может сильно повлиять на управляемость. Так же проверьте запасную шину.

- Сочетание автомобиля/прицепа более подвержено влиянию бокового ветра и тряске. При буксировке мимо большого автомобиля сохраняйте постоянную скорость и ведите автомобиль прямо. Прислушиваясь к большой воздушной тряске, замедлите скорость и выйдите из зоны воздушной турбулентности другого автомобиля.
- При парковке автомобиля и прицепа, особенно на подъеме, обязательно принимайте обычные меры предосторожности. Поверните передние колеса к бордюру, поставьте автомобиль на стояночный тормоз и установите на коробке передач 1-ю передачу или передачу заднего хода (ручная коробка) или положение "Р" (автоматическая коробка). Кроме того, установите тормозные колодки на каждуюшину прицепа.
- Если прицеп имеет электроприводные тормоза, начните движение автомобиля и прицепа, после чего рукой нажмите переключатель тормоза прицепа, чтобы убедиться в его работоспособности. Одновременно это позволит вам проверить электрическое соединение.
- Во время поездки периодически проверяйте надежность закрепления груза, а также работоспособность фонарей и тормозов прицепа.
- Избегайте отрывистых стартов, внезапных ускорений и остановок.
- Избегайте крутых поворотов и быстрых перестроений на дороге.
- Избегайте длительных или слишком частых нажатий на педаль тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов, что в результате приводит к снижению их эффективности.
- При движении под уклон переключитесь на пониженную передачу и используйте торможение двигателем. При затяжном подъеме в гору переключитесь на пониженную передачу и сбросьте скорость для уменьшения вероятности перегрузки и/или перегрева двигателя.
- Если вам пришлось остановиться на подъеме, не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль газа. Это может вызвать перегрев автоматической коробки передач. Используйте стояночный или ножной тормоз.

К СВЕДЕНИЮ:

При буксировке чаще проверяйте уровень жидкости в коробке передач.



ВНИМАНИЕ:

Если во время буксировки возник перегрев (показания датчика температуры находятся вблизи красной зоны), то принятие следующих мер может уменьшить или устранить проблему.

1. Выключите кондиционер.
2. Уменьшите скорость автомобиля.
3. При движении на подъем выберите пониженную передачу.
4. При остановке и движении в транспортном потоке установите рычаг переключения передач в положение для парковки или нейтральное и дайте двигателю поработать вхолостую на более высоких оборотах.

ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

Если не удается запустить двигатель	3-2
Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии	3-3
Если двигатель перегревается	3-4
Запасная шина	3-6
Если спущена шина	3-7
Замена спущенной шины	3-8
Если требуется буксировка автомобиля	3-12
Аварийная буксировка	3-15
Если вы потеряли ключи от автомобиля	3-15

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

2 ЕСЛИ НЕ УДАЕТСЯ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ

D010A01A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Если не удается запустить двигатель, не толкайте и не тяните автомобиль, пытаясь запустить двигатель путем разгона автомобиля. Такой подход может привести к столкновению или вызвать другое повреждение. Кроме того, запуск двигателя путем разгона автомобиля может стать причиной перегрузки катализитического нейтрализатора выхлопных газов и создать опасность возникновения пожара.

D010B01A-AAT

Если вал двигателя не проворачивается или проворачивается с трудом

1. Если автомобиль имеет автоматическую коробку передач, убедитесь в том, что рычаг переключения передач находится в положении N или P, и что автомобиль стоит на аварийном тормозе.
2. Проверьте клеммы аккумулятора, – они должны быть чистыми и плотно затянутыми.



HJM5008

3. Включите освещение в салоне вашего автомобиля. Если, при включении стартера освещение кабины ослабевает или гаснет, это говорит о том, что аккумулятор автомобиля разряжен.
4. Еще раз проверьте клеммы аккумулятора, чтобы убедиться в надежности контакта.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль с целью запуска двигателя. Смотрите указания к разделу "Запуск двигателя от внешнего источника" на следующих страницах.

D010C02A-AAT

Если вал двигателя проворачивается нормально, но запустить двигатель не удается

1. Проверьте уровень топлива.

2. Переведите ключ зажигания в положение OFF (выключено), проверьте все соединения катушки зажигания (для бензинового двигателя) или все соединения свечи предпускового подогрева и ее реле (для дизельного двигателя). Повторно выполните соединения, которые могли бы каким-то образом разъединиться или ослабнуть.
3. Проверьте участок топливопровода в моторном отсеке.
4. Если двигатель все же не запускается, вызовите представителя дилера компании Hyundai Motors или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

D010D01A-AAT

Если двигатель глохнет во время движения автомобиля

1. Постепенно уменьшите скорость автомобиля, сохраняя его прямолинейное движение. Осторожно сверните с дороги к безопасному месту.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Попытайтесь снова запустить двигатель. Если двигатель вашего автомобиля не запустится, свяжитесь с дилером компании Hyundai Motors или обратитесь к другой квалифицированной службе технической помощи.

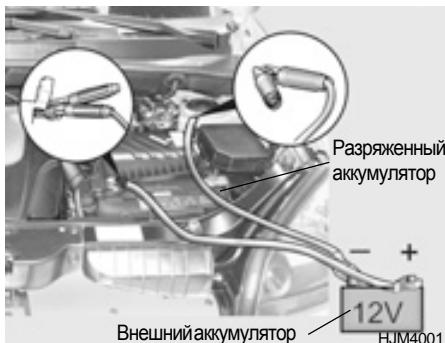
D010E01A-AAT

Если двигатель заглох на перекрестке или переезде

- Если двигатель заглох на перекрестке или переезде, установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль) и затем вручную переместите автомобиль в безопасное место.
- Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передачи не имеет переключателя блокировки зажигания, то автомобиль можно переместить вперед, включив 2-ю (вторую) или 3-ю (третью) передачу, и затем включив стартер, не нажимая педаль сцепления.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

D020A02A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Газ, вырабатываемый аккумулятором во время процедуры запуска двигателя от внешнего источника, является весьма взрывоопасным. Если вы не будете точно следовать указаниям, которые приведены ниже, может произойти несчастный случай (травма) или повреждение автомобиля! Если вы не уверены, как правильно выполнять эту процедуру, найдите себе квалифицированную техническую помощь. Автомобильные аккумуляторы содержат серную кислоту. Она является очень

ядовитой и агрессивной жидкостью. Перед запуском двигателя от внешнего источника, необходимо надевать защитные очки и быть осторожным, чтобы эта кислота не попала на ваши руки, одежду или на автомобиль.

- Если серная кислота случайно попала на вашу кожу или в глаза, немедленно снимите мешающие этому предметы одежды и в течение не менее 15 минут промывайте водой пострадавшие от кислоты места. Затем вам необходимо получить первую медицинскую помощь. Если вас направят в медицинское учреждение на машине скорой помощи, то, находясь в ней, продолжайте прикладывать к пораженному месту губку или ткань, смоченную водой.
- Газ, вырабатываемый в аккумуляторе во время процедуры запуска двигателя от внешнего источника, весьма взрывоопасен. Вот почему, вблизи места, где выполняется эта процедура, не допускается курение, применение зажигалки или разведение открытого огня.
- Аккумулятор, который используется в качестве внешнего источника, должен иметь напряжение 12 В. Если вы не можете определить напряжение этого аккумулятора, даже не пробуй-

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

4

- того использовать в качестве внешнего источника для запуска двигателя вашего автомобиля этим способом.
- о Чтобы при разряженном аккумуляторе вашего автомобиля запустить его двигатель от внешнего источника, требуется точно следовать указаниям, которые приводятся ниже.
 - 1. Если внешний аккумулятор установлен на другом автомобиле, убедитесь, что обе машины не касаются друг друга.
 - 2. Выключите в обоих автомобилях ненужные фонари, лампы и электрические устройства.
 - 3. Присоедините зажимы кабеля для запуска двигателя от внешнего источника (соединительный кабель) в точности так, как это показано на приведенном выше рисунке. Сначала присоедините один зажим соединительного кабеля к положительному (+) полюсному штырю разряженного аккумулятора или к подсоединенному к нему проводу. Затем подсоедините другой конец этого кабеля к положительному (+) полюсному штырю внешнего аккумулятора или к подсоединеному к нему проводу. После этого присоедините один зажим другого соединительного кабеля к отрицательному (-) полюсному штырю внешнего аккумулятора. Теперь присоедините другой конец этого соединительного кабеля к неподвижной металлической детали двигателя по-дальше от разряженного аккумулятора.

Ни в коем случае нельзя присоединять соединительный кабель к каким либо движущимся частям автомобиля.

- 4. Запустите двигатель своего автомобиля от внешнего аккумулятора и дайте ему поработать в течение нескольких минут. Этому поможет убедиться, что внешний аккумулятор полностью заряжен. Во время процедуры запуска двигателя от внешнего источника, после того, как он начнет работать, установите частоту вращения его вала примерно на уровне 2000 об/мин.
- 5. Запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором в соответствии с обычной процедурой запуска. После того, как двигатель начнет работать, не отсоединяйте кабели для запуска двигателя от внешнего источника и дайте двигателю несколько минут поработать на холостом ходу при большом числе оборотов или примерно с частотой вращения 2000 об/мин.
- 6. Осторожно отсоедините кабели для запуска двигателя от внешнего источника, действуя при этом в обратной последовательности.

Если вы не знаете, почему разрядился ваш аккумулятор (например, фары, лампы или электрические устройства были оставлены включенными на время стоянки и т.д.), попросите представителя вашего официального дилера компании Hyundai Motors проверить систему зарядки аккумулятора.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

D030A02TB-AAT

Если датчик температуры вашего автомобиля показывает перегрев, а вы при этом ощущаете потерю мощности двигателя или слышите громкий свист или стук, – это значит что температура двигателя, возможно, является чрезмерно высокой. Если это произойдет, сделайте следующее:

- 1. Сверните с дороги и остановитесь, когда это будет безопасно.
- 2. Переведите рычаг переключения передач в положение Р (автоматическая коробка передач) или в нейтральное положение (ручная коробка передач) и поставьте автомобиль на стояночный тормоз. Выключите кондиционер, если он работал.
- 3. Если вы увидите, что жидкость системы охлаждения двигателя вытекает под автомобиль или из-под капота идет пар, заглушите двигатель. Не открывайте капот до тех пор, пока охлаждающая жидкость не прекратит вытекать под автомобиль или пока пар не перестанет идти из-под капота. Если не видно существенных потерь охлаждающей жидкости или выхода пара, не глушите двигатель и проверьте, работает ли вентилятор системы его охлаждения. Если вентилятор не работает, заглушите двигатель.
- 4. Проверьте наличие на месте приводного ремня водяного насоса. В

случае если он на своем месте, проверьте его натяжение. Если приводной ремень находится в удовлетворительном состоянии, проверьте радиатор, шланги и днище автомобиля на утечку охлаждающей жидкости. (Слив холодной воды из работающего кондиционера, когда вы останавливаете свой автомобиль, считается нормальным явлением.)



ОСТОРОЖНО:

Во время работы двигателя держите руки и предметы одежды подальше от движущихся частей автомобиля в моторном отсеке, таких как вентилятор и приводные ремни, чтобы предотвратить получение травмы.

будет заглушен. Насос высокого давления, нагнетательный трубопровод, форсунки и трубопроводы линии высокого давления находятся под большим давлением. При работающем двигателе люди, пользующиеся кардиостимулятором, не должны находиться ближе 30 см к блоку электронного управления (ECU) или к жгутам проводов в отсеке двигателя, поскольку сильные токи в электронной системе впрыска создают значительные магнитные поля.

5. Если вы обнаружили повреждение приводного ремня водяного насоса или утечку охлаждающей жидкости, сразу заглушите двигатель и вызовите для оказания технической помощи представителя ближайшего дилера компании Hyundai Motors.



ОСТОРОЖНО

(только для автомобиля с дизельным двигателем):

Никогда не выполняйте работы, связанные с системой впрыска при работающем двигателе или до того, как пройдет 30 секунд после того, как двигатель



ОСТОРОЖНО:

Не снимайте крышку радиатора, пока двигатель не остывает. В противном случае, это может вызвать выплескивание горячей охлаждающей жидкости из отверстия радиатора и привести к серьезным ожогам.

6. Если вы не можете найти причину перегрева двигателя, подождите, пока его температура не снизится до нормальной. Затем, если имела место потеря охлаждающей жидкости, с большой осторожностью долейте ее (смотрите страницу 6-12) до нужного уровня, то есть, таким образом, чтобы зеркало этой жидкости оказалось на отметке половины предназначенного для нее резервуара.

7. Осторожно возобновите движение автомобиля и внимательно следите за признаками перегрева двигателя. Если они не исчезли, то есть, двигатель продолжает перегреваться, заглушите двигатель и вызовите для оказания технической помощи представителя ближайшего дилера компании Hyundai Motors.



ВНИМАНИЕ:

Большие потери охлаждающей жидкости указывают на ее утечку из системы охлаждения двигателя. Представитель дилера компании Hyundai Motors должен проверить это обстоятельство как можно скорее.

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

6 ЗАПАСНАЯ ШИНА

D040A01JM-GAT

ВРЕМЕННАЯ ЗАПАСНАЯ ШИНА

Ниже приводятся указания, которыми следует руководствоваться при установке временной запасной шины:

1. После установки запасной шины нужно проверить фактическое давление воздуха в ней и, если потребуется, отрегулировать его до нужной величины. Во время хранения запасной шины необходимо периодически проверять и поддерживать на нужном уровне давление воздуха в ней.

Давление в запасной шине

Размер шины	T155/90R16, T155/90D16
Давление накачки	420 кПа (60 фунтов/кв.дюйм)

2. Запасная шина должна использоваться только временно. Как только оригинальная шина будет отремонтирована или заменена новой, запасная шина должна быть вновь установлена в багажник автомобиля.
3. Не рекомендуется длительное время использовать запасную шину при скорости движения автомобиля 80 км/час (50 миль/час) и выше.

4. Временная запасная шина проектирована специально для вашего автомобиля, поэтому недопускается ее использование на другом автомобиле.
5. Временная запасная шина не должна ставиться на любые колеса другого типа. На временное запасное колесо нельзя устанавливать стандартные и шипованные шины, колпаки или декоративные ободки. Попытки установить подобные изделия могут привести к поломке этих или других компонентов автомобиля.
6. Во время хранения временной запасной шины необходимо проверять давление воздуха в ней не реже одного раза в месяц.



ВНИМАНИЕ:

- о Вместе с временной запасной шиной нельзя использовать цепи противоскольжения.
- о Одновременно допускается использовать только одну запасную шину.

D040A01O-GAT

ПОЛНОРАЗМЕРНАЯ ЗАПАСНАЯ ШИНА

Что касается ПОЛНОРАЗМЕРНОЙ запасной шины, то в отношении нее должны соблюдаться требования, которые приводятся ниже.

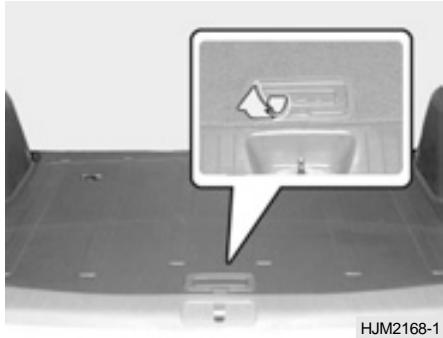
Проверьте фактическое давление воздуха в запасной шине после ее установки и отрегулируйте его до требуемого значения. Давление в запасной шине должно периодически проверяться во время ее хранения и поддерживаться на требуемом уровне.

Давление воздуха в запасной шине

Размер шины	Полный размер
Давление накачки	210 кПа (30 фунтов/кв.дюйм)

ЕСЛИ СПУЩЕНА ШИНА

D040B03JM-GAT

Порядок извлечения запасной шины

HJM2168-1

Для извлечения запасной шины выполните следующие операции:

1. Откройте заднюю дверь автомобиля.
2. Уберите коврик багажника.
3. Извлеките поддон багажного отсека.



HJM4008

4. Чтобы извлечь запасную шину, поверните крепежный болт против часовой стрелки с помощью ключа для гаек крепления колеса. После возвращения на место запасной шины установите болт и затягивайте его вручную до тех пор, пока он не будет плотно держать запасную шину.

D050A01A-AAT

Если шина спускает во время движения автомобиля, необходимо сделать следующее:

1. Снимите ногу с педали газа и дайте машине снизить скорость, продолжая ехать вперед. Не применяйте сразу тормоз и не съезжайте с дороги, так как это может привести к потере управления. Когда автомобиля замедлится до скорости, при которой это можно сделать безопасно, осторожно примените тормоз и съездьте с дороги ближе к обочине. Когда появится возможность, сверните с дороги и припаркуйтесь на ровном твердом участке земли. Если вы едете по скоростной автомагистрали с разделительными полосами, не паркуйтесь посередине между двумя полосами движения.
2. Когда автомобиль остановится, включите световую аварийную сигнализацию, задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение Р (автоматическая коробка передач) или на задний ход (ручная коробка передач).
3. Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля со стороны, противоположной движению транспорта.
4. Замените спущенную шину в соответствии с указаниями, которые приводятся ниже.

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

8

ЗАМЕНА СПУЩЕННОЙ ШИНЫ

D060A02HP-AAT



D060A01JM

Нижеприведенный порядок работ может применяться как для ротации шин, так и для замены спущенной шины. При подготовке к замене спущенной шины, проверьте, что рычаг переключения передач переведен в положении Р (автоматическая коробка передач) или заднего хода (ручная коробка передач), и что задействован стояночный тормоз:



ОСТОРОЖНО:

Ваш автомобиль оборудован шинами, разработанными таким образом, чтобы обеспечить ему безопасность движения и хорошую управляемость. Не используйте шины и колеса, размер и тип которых отличается от тех, что первоначально были установлены на вашем автомобильные. Это может повлиять на безопасность и рабочие характеристики вашего автомобиля, что, в свою очередь, способно привести к ухудшению управляемости или потере устойчивости и, как следствие, к получению серьезной травмы. Перед заменой шин убедитесь в том, что все четыре шины и колеса автомобиля принадлежат одному типу, имеют одинаковый товарный знак, одинаковый рисунок протектора и одинаковый индекс допустимой нагрузки. Если для езды по бездорожью вы все-таки решите снабдить свой автомобиль каким-то другим сочетанием шина/колесо, который компания Hyundai Motors не рекомендует, то не используйте эту комбинацию для езды по скоростной магистрали.

D060B01JM-AAT

1. Запасная шина и инструменты



HJM4007

Извлеките из багажника запасную шину, домкрат и сумку с инструментами.

К СВЕДЕНИЮ:

Запасная шина находится под панелью пола багажника.

D060C01A-AAT

2. Блокировка колес

Для удержания автомобиля от скатывания или страгивания с места после его подъема домкратом заблокируйте колесо, расположенное по диагонали относительно колеса со спущенной шиной.

D060D01A-AAT

3. Отворачивание гаек колеса

Гайки колеса должны быть слегка ослаблены до подъема автомобиля на домкрате. Чтобы сделать это, поворачивайте рукоятку специального колесного ключа (под гайку крепления колеса) против часовой стрелки. Выполняя эту процедуру, следите, чтобы головка ключа полностью охватывала гайку и не могла с нее соскользнуть. Для получения максимального эффекта от рычага, расположите ключ так, чтобы его рукоятка находилась слева, как показано на рисунке. Затем, держа гаечный ключ за конец рукоятки, надавливайте на нее, прикладывая постоянное усилие. Не снижайте гайки сразу. Ослабьте их только наполовину.

D060E01A-AAT

4. Правильная установка домкрата

Основание домкрата должно опираться на ровный и твердый грунт. Домкрат должен быть расположен так, как это показано на рисунке.

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

10

D060F02E-AAT

5. Поднятие автомобиля



Вставьте прямой конец вала домкрата в отверстие рукоятки колесного ключа, а загнутый – пропустите через отверстие на конце винта домкрата, как это показано на рисунке выше. Чтобы поднять автомобиль, начните поворачивать колесный ключ по часовой стрелке. Сразу после того, как домкрат начнет поднимать автомобиль, сделайте две проверки: правильности места установки домкрата и отсутствия скольжения. Если домкрату предстоит стоять на мягком грунте или песке, под него нужно подложить доску, кирпич, плоский камень или другой подходящий предмет, который может предотвратить смещение домкрата с места его установки.

Поднимите автомобиль на высоту, достаточную для свободной установки полностью накачанной запасной шины. Следует отметить, что для этого вам потребуется большее расстояние от земли, чем для снятия спущенной шины.



ОСТОРОЖНО:

Не залезайте под автомобиль, когда он опирается на домкрат! Это очень опасно, потому что автомобиль может упасть с домкрата и стать причиной серьезной травмы или даже смерти. Никто не должен оставаться в автомобиле, когда его поднимают домкратом.

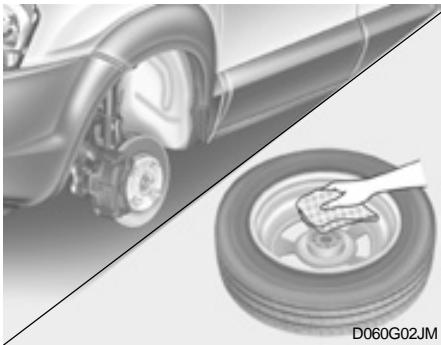
D060G02Y-AAT

6. Замена колес



D060G01JM

Ослабьте гайки крепления колес и отверните их вручную. Стяните колесо со шпилек крепления колес и положите его плашмя, чтобы оно не могло укатиться. Чтобы установить колесо на ступицу, возьмите запасное колесо, совместите его отверстия с положением шпилек и установите на них колесо. Если возникнут трудности, слегка наклоните колесо, совместите верхнее отверстие с верхней шпилькой ступицы. После этого покачивайте колесо вперед и назад до тех пор, пока оно не сядет на остальные шпильки.



Мягкое движение автомобиля. Это обстоятельство может привести к потере колеса, что, в свою очередь, станет причиной потери управляемости автомобиля и, как следствие, серьезной травмы или даже смерти.

D060H020-AAT

7. Повторная установка гаек колеса



D060H01JM

Чтобы повторно поставить колесо, установите его на шпильках, наверните гайки и затяните их вручную. Гайки должны наворачиваться со стороны их меньшего диаметра. Покачайте шину для того, чтобы убедиться в плотной посадке колеса на место, затем снова затяните гайки вручную, теперь уже настолько сильно, насколько это будет возможно.



ОСТОРОЖНО:

Колеса автомобиля и их колпаки могут иметь острые кромки. Во избежание получения серьезных порезов, обращайтесь с этими предметами, осторожно. Перед установкой колеса на место убедитесь, что на ступице или колесе отсутствуют загрязнения (грязь, битум, песок и т.д.), которые могут помешать надлежащей посадке колеса на ступицу. При обнаружении таких загрязнений, удалите их. Если не будет достигнут нужный контакт монтажных поверхностей колеса и ступицы, затяжка гаек крепления колеса может ослабнуть во врем-

D060I01E-GAT

8. Опускание автомобиля и затягивание гаек



HJM4016

Опустите автомобиль, поднятый на домкрате, на землю, поворачивая колесный ключ против часовой стрелки. Затем расположите колесный ключ, как это показано на рисунке выше, и затяните гайки крепления колеса. Перед тем, как затягивать каждую гайку, убедитесь, что головка ключа полностью охватывает гайку. Не вставайте на рукоятку гаечного ключа ногой и не применяйте кусок трубы для удлинения рукоятки (увеличения плеча рычага). Поочередно затяните каждую гайку, пока не будут затянуты все крепежные гайки. После этого дважды проверьте степень затяжки каждой гайки. Заменив все колеса, пригласите механика, если будет возможно, чтобы он подтянул гайки колеса до заданной величины момента затяжки.

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

12

- о Автоматическая коробка передач
Допускается буксировка автомобиля только с передними колесами на земле и только с использованием под ними вспомогательной тележки.



ВНИМАНИЕ:



HJM4019

Не допускается буксировка автомобиля с автоматической коробкой передач задней частью вперед и с передними колесами на земле. Это может привести к серьезной поломке коробки передач.

- 3) Ваш автомобиль не рекомендуется буксировать со всеми колесами на земле (следует применять безбортовую платформу).

или подкачки шин не забывайте вернуть на место колпачки вентилей. Если колпачок вентиля шины не вернуть на место, может иметь место утечка воздуха из шины. Если вы потеряли колпачок от вентиля, купите другой и установите его на место как можно быстрей.

После замены колес всегда проверяйте давление в шинах и убирайте домкрат и все инструменты в багажник на свое место.

D080A010-GAT

ЕСЛИ ТРЕБУЕТСЯ БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

Если ваш автомобиль должен быть отбуксирован, этим следует заняться представитель вашего дилера компании Hyundai Motors или коммерческой буксировочной службы. Это послужит гарантией, что при осуществлении буксировки ваш автомобиль не будет поврежден. Кроме того, специалисты обычно хорошо знают местные законы, определяющие процедуры буксировки. В любом случае вместо того, чтобы рисковать повреждением своей машины, самостоятельно занимаясь ее буксировкой, рекомендуем познакомить с этой информацией води-

теля тягача для эвакуации аварийных транспортных средств. Удостоверьтесь в надежности применяемой буксировочной цепи, а также в соблюдении местных законов, регламентирующих выполнение этой процедуры. Рекомендуется, чтобы ваш автомобиль буксировался с поднятыми колесами или при частичной погрузке с применением вспомогательной тележки или с полной погрузкой на безбортовую платформу.



ВНИМАНИЕ:

- о Ваш автомобиль может быть поврежден, если буксировка будет выполняться неправильно.
- о Убедитесь в том, что при буксировке автомобиля рычаг коробки передач находится в нейтральном положении.
- о Если двигатель не запускается, разблокируйте рулевое управление, повернув ключ зажигания в положение ACC (аккумулятор).

D080B01O-GAT

Способы буксировки автомобиля (2WD)

1)



2)



3)



D080B03JM

Ваш автомобиль может буксироваться тягачом для эвакуации аварийных транспортных средств с поднятыми колесами (1), (2) или на безбортовой платформе (3).



ВНИМАНИЕ:

- о При буксировке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить бампер и днище автомобиля.



D080A01JM

- о Не используйте для буксировки тягач, приподнимающий колеса аварийного автомобиля посредством стропа, каната и т.д. При таком способе буксировки можно повредить бампер и днище автомобиля.

- 1) Если автомобиль буксируется с задними колесами на земле, убедитесь, что не задействован стояночный тормоз.

К СВЕДЕНИЮ:

Перед буксировкой проверьте уровень рабочей жидкости в автоматической коробке передач. Если он ниже диапазона НОТ на щупе для измерения уровня, долейте ее. Если у вас нет возможности это сделать, должны использовать способ буксировки с поддерживающей тележкой.

- 2) Если любое из нагруженных колес или компонентов подвески повреждены, или если автомобиль буксируется с передними колесами на земле, нужно установить их на вспомогательную тележку.

- о Ручная коробка передач:
Если вы не используете вспомогательную тележку, поверните ключ зажигания в положение ACC, и переведите рычаг коробки передач в положение N (нейтраль).



ВНИМАНИЕ:

При буксировке автомобиля с передними колесами на земле без вспомогательной тележки не вынимайте ключ зажигания и не переводите его в положении LOCK (замок).

3 ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СЛУЧАЯХ

14

Момент затяжки гаек крепления колеса:

Крутящий момент затяжки гаек крепления колес из стали и алюминиевого сплава составляет от 900 до 1100 кг·см.

D060J010-AAT

ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КОЛЕС



Если у вас есть шинный манометр, снимите колпачки вентилей шин и проверьте их внутреннее давление. Если давление вшине будет ниже рекомендованного значения, поезжайте медленно до ближайшей станции автосервиса, чтобы там подкачали шины вашего автомобиля до требуемого давления. После измерения давления

D080C010-GAT

Буксировка полноприводного автомобиля (4WD)



Автомобиль 4WD (с приводом на четыре колеса) должен буксироваться либо на безбортовой платформе, либо с использованием вспомогательной тележки под передними или задними колесами.



ВНИМАНИЕ:

- Не допускается буксировка автомобиля 4WD с колесами на земле. Это может привести к серьезной поломке коробки передач или системы полного привода.
- При буксировке автомобиля будьте осторожны, чтобы не повредить его бампер или днище.



- Не используйте для буксировки тягач, приподнимающий колеса аварийного автомобиля посредством стропа, каната и т.д. При таком способе буксировки можно повредить бампер и днище автомобиля.

ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ КЛЮЧИ ОТ АВТОМОБИЛЯ

15

D120A01A-GAT

Если вы потеряли ключи от своего автомобиля, многие дилеры компании Hyundai Motors могут вам сделать новые. От вас потребуется предоставить дилеру номер утерянных ключей. Если вы заперли ключи внутри своего автомобиля, и у вас под рукой не оказалось запасного ключа, многие дилеры компании Hyundai Motors могут открыть для вас его дверь, применив специальный инструмент.

Информацию о коде доступа к противоугонному устройству (если установлена) можно найти на странице 1-5.

D080D010-GAT

АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА

<Передний бампер>



HJM4022

<Задний бампер>

Буксирные
крюки

HJM4023

При аварийной буксировке, то есть, когда не доступен коммерческий тягач, прикрепите буксировочный трос, цепь или канат к буксирным

крюкам под передним/задним бампером вашего автомобиля.

Если автомобиль находится на дороге без твердого покрытия, во избежание его повреждения будьте очень осторожны при страгивании с места.

Если повреждены его колеса, трансмиссия, мосты, рулевое управление или тормоза автомобиля, то его буксировка таким способом не допустима. Перед началом буксировки убедитесь в том, что рычаг коробки передач переведен на нейтраль, а ключ зажигания повернут в положение ACC (при заглушенном двигателе) или ON (включено) (работающий двигатель). Водитель буксируемого автомобиля должен находиться за рулем с тем, чтобы осуществлять управление и приводить в действие тормоза.

К СВЕДЕНИЮ:

Чтобы избежать серьезного повреждения вашего полноприводного (4WD) автомобиля, ограничьте скорость буксировки пятнадцатью километрами в час, а расстояние в **ЛЮБОМ СЛУЧАЕ** не должно превышать **1,5 километра**.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ

Защита от коррозии	4-2
Предупреждение коррозии	4-3
Мойка и полировка восковой пастой	4-4
Чистка салона	4-6

4

4

4 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ

2 ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

E010A01A-AAT

Защита вашего автомобиля марки Hyundai от коррозии

Применяя самые перспективные методы проектирования и изготовления, в том числе, борьбы с коррозией, компания Hyundai Motors производит автомобили высочайшего качества. Тем не менее, это является только частью работы по предотвращению коррозии. Чтобы добиться долговременной коррозионной стойкости автомобиля Hyundai требуется участие и помошь его владельца.

E010B01A-AAT

Обычные причины коррозии

Обычно, причинами коррозии вашего автомобиля являются следующие:

- о Соль, разбрасываемая на дорогах против обледенения, грязь и влага, которые накапливаются в нижней части автомобиля.
- о Удаление слоя краски или защитного покрытия вследствие воздействия камней и гравия, а также из-за истирания этого слоя или возникновения царапин и вмятин, что способствует появлению открытых для коррозии участков незащищенного металла различной площади.

E010C01A-AAT

Участки повышенной коррозии

Если вы живете в таком месте, где ваш автомобиль постоянно подвергается воздействию материалов, вызывающих коррозию, защита от них представляется особенно важной. В число обычных вещей, вызывающих ускоренную коррозию входят: дорожная соль, химические вещества, используемые для борьбы с пылью, морской воздух и промышленные загрязнения.

E010D01A-AAT

Наличие влаги ускоряет коррозию

Наличие влаги создает для возникновения и ускорения процесса коррозии наиболее благоприятные условия. Например, процесс коррозии ускоряется в условиях высокой влажности, особенно в тех случаях, когда температура окружающего воздуха немного выше точки замерзания воды. Это можно объяснить тем, что в таких условиях коррозионный агент или вещество, вызывающее

коррозию, более продолжительное время удерживается на поверхности автомобиля из-за очень медленного испарения влаги.

Грязь является особенно опасным ускорителем коррозии, потому что она медленно высыхает и надолго удерживает влагу в контакте с автомобилем. Даже когда грязь кажется сухой, она может еще содержать влагу и содействовать коррозии. Высокая температура также может ускорять коррозию тех частей автомобиля, которые не имеют надлежащей вентиляции, благодаря которой влага могла бы рассеяться. Вследствие наличия всех этих причин особенно важно, чтобы ваш автомобиль всегда был чистым и сводным от грязи или скоплений других материалов. Сказанное относится не только к видимым глазом поверхностям автомобиля, но и к его нижней части или днищу, что особенно важно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ КОРРОЗИИ

E020A01A-AAT

Вы сможете помочь предотвращению коррозии своего автомобиля, если внимательно изучите приведенные ниже рекомендации.

E020B01A-AAT

Содержите свой автомобиль в чистоте

Лучшим способом предотвращения коррозии является содержание автомобиля в чистоте и вне воздействия со стороны агрессивных веществ. Особенно важно в этой связи проявлять повышенное внимание к нижней части автомобиля или его днищу.

- о Если вы живете в местности, отличающейся повышенной агрессивностью окружающей среды (дороги посыпаются солью, рядом морское побережье, много промышленных загрязнений, случаются кислотные дожди и т.д.), вам требуется проявлять особую заботу о своем автомобиле. Зимой, по крайней мере, раз в месяц следует смывать водой из шланга грязь, накапливающуюся на днище вашего автомобиля. После окончания зимы необходимо осмотреть днище автомобиля и убедиться в его чистоте.
- о При выполнении чистки днища автомобиля особое внимание необходимо

уделять узлам и деталям, которые расположены за брызговиками, крыльями или защитными щитками, а также тем местам, которые обычно спрятаны от вашего взгляда. Чистка должна быть тщательной; только смачивание грязи вместо смывания водой будет приводить скорее к усилению коррозии, а не к ее предотвращению. Для удаления скоплений грязи и агрессивных веществ особенно эффективно применение струи воды большого напора или пара.

- о При чистке нижних дверных панелей, включая откидные, и элементов рамы необходимо убедится в том, что сливные отверстия не забиты грязью, и что влага может свободно уходить вниз, а не накапливаться, ускоряя коррозию.

E020C01A-AAT

Держите свой гараж сухим

Недержите ваш автомобиль в сыром, плохо вентилируемом гараже. В таком гараже создаются благоприятные условия для коррозии. Это особенно верно, если вы моете машину в гараже или въезжаете в него, когда автомобиль еще влажен снаружи или покрыт снегом, льдом или грязью. Даже отапливаемый гараж может способствовать развитию коррозии, если он не имеет хорошей вентиляции, позволяющей выветривать влажную среду.

E020D01A-AAT

Поддерживайте хорошее состояние краски и отделки автомобиля

Царапины или сколы на внешней отделке автомобиля должны как можно быстрее подкрашиваться с целью снижения риска возникновения коррозии. Если появляются места оголенного металла, рекомендуется обратить на них внимание специалиста и отправиться за покупкой соответствующей автомобильной краски.

E020E01A-AAT

Не оставляйте без внимания салон автомобиля

Влага может скапливаться под ковриками на полу салона автомобиля и также вызывать коррозию. Поэтому необходимо периодически проверять состояние пола под ковриками, чтобы быть уверенным в отсутствии там влаги. Особое внимание следует обращать возможное попадание на пол салона автомобиля удобрений, чистящих средств или химических веществ. Такие материалы вы должны перевозить на автомобиле в специальных контейнерах или упаковках. В случае обнаружении мест разливания или рассыпания этих материалов, они должны быть вычищены, промыты водой и тщательно высушены.

4 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ

4

МОЙКА И ПОЛИРОВКА ВОСКОВОЙ ПАСТОЙ

E030A02A-AAT

Мойка вашего автомобиля Hyundai

Никогда не мойте свой автомобиль, если его поверхности нагреты солнцем. Всегда мойте его в тени.

Мойте автомобиль чаще. Грязь является абразивным материалом, поэтому, если ее не удалять, она может стать причиной появления царапин на краске вашего автомобиля. Загрязнения воздуха и вещества, содержащиеся в воде кислотных дождей, также могут стать причиной повреждения слоя краски и отделки автомобиля вследствие химического взаимодействия, если позволить загрязнениям долгое время оставаться на поверхности кузова машины. Если вы живете вблизи океана или там, где обычной практикой является посыпка дорог солью в качестве средства против обледенения, а также применение химических веществ для борьбы с солью, необходимо проявлять особую заботу о состоянии днища своего автомобиля. Уход за ним лучше всего начинать с ополаскивания автомобиля для удаления пыли и неплотной грязи. Зимой или если вы проехали по грязи или мутной воде, необходимо также произвести тщательную чистку днища автомобиля. Для удаления скоплений грязи или агрессивных веществ используйте струю воды

всегда можно купить у вашего дилера всегда есть в магазинах запасных частей. Не допускается применение сильно действующих чистящих средств бытового назначения, бензина, сильных растворителей или абразивных чистящих порошков, так как все эти средства могут повредить отделку вашего автомобиля.

Для мойки машины применяйте губку или ткань, при этом следует почтенно промывать и не очень сильно тереть поверхность автомобиля, во избежании повреждения его отделки. При обнаружении неподатливых пятен, примените частое смачивание и удалите их через небольшой промежуток времени.

Для чистки белобоких покрышек используйте жесткую щетку или намыленную металлическую мочалку для мытья кастрюль.

Для чистки пластмассовых колпаков колес используйте губку или мягкую ткань и воду.

Для чистки литых дисков колес из алюминиевого сплава используйте жидкое мыло или нейтральное моющее средство. Не допускается применения абразивного чистящего средства. Обеспечьте защиту оголенного металла с помощью чистки, полировки и покрытия воском. Поскольку алюминий подвержен коррозии, обращайте внимание также на колеса, изготовленные из алюминиевого сплава, особенно в зимнее

время. Если вам приходится ездить по дорогам, где применяется соль, то после таких поездок чистите колеса своего автомобиля особенно тщательно.

Незабудьте тщательно ополоснуть вымытые поверхности. Если мыльная вода высыхает к концу мойки, на вымытой поверхности будут образовываться полосы.

В теплую погоду и при низкой влажности во избежание таких полос разумно ополаскивать каждую часть поверхности кузова сразу же после ее мойки.

После ополаскивания просушите автомобиль с помощью увлажненной замши или мягкой, пропитанной абсорбирующей тканью. Такой подход позволит вам удалить воду при сушке автомобиля без оставления на его поверхности водяных пятен. Не трите поверхность автомобиля, поскольку это может повредить его отделку.

Если вы обнаружите трещины или царапины на краске, то для предотвращения развития коррозии замажьте их краской, применяемой для ликвидации дефектов покраски. Для защиты покраски автомобиля с целью предотвращения коррозии вы должны регулярно производить мойку своего Hyundai (не реже одного раза в месяц). Обращайте особое внимание на удаление соли, грязи и других веществ, которые обычно скапливаются на

внутренних сторонах крыльев автомобиля. Проверяйте сливные отверстия внизу дверей, - они не должны быть забиты грязью, чтобы влага могла свободно уходить, а не накапливаться внутри, тем самым, ускоряя коррозию. Повреждение краски может быть вызвано наличием небольших скоплений гудрона, содержимого промышленных выбросов, смолы деревьев, остатков насекомых и птиц, если они не были удалены сразу. Когда одной воды оказывается недостаточно для удаления накопившейся грязи, для мытья автомобиля можно использовать мягкий моющий раствор.

Не забудьте ополоснуть поверхность, которую вы мыли при помощи мягкого моющего средства, - это нужно для удаления с этой поверхности остатков моющего раствора. Не допускайте высыхания моющего раствора на вымытой покрашенной поверхности до ее ополаскивания.



E030B01A-AAT

Чистка пятен

Не используйте для этого бензин, сильные растворители и абразивные чистящие порошки, поскольку они могут повредить отделку автомобиля.

Для того чтобы удалить пятна дорожного гудрона используйте чистую мягкую ткань, слегка смоченную скрипидаром, а также имеющиеся в продаже подходящие средства этого назначения. Действуйте осторожно. Для удаления мертвых насекомых и сока растений используйте теплую воду, жидкое мыло или раствор для мойки автомобилей. Дайте пятну отмокнуть и потрите его с небольшим усилием. Если краска будет терять свой блеск, примените промышленную пасту для полировки поверхности кузова автомобиля.

E030C01A-AAT

Полировка и покрытие воском

Перед полировкой и покрытием воском или совместным применением чистящего средства и воска, поверхность автомобиля должна быть вымыта и высушена. Применяйте только высококачественные средства, следуя при этом указаниям изготовителей, которые приводятся на упаковках этих средств. Полирующие составы и восковые пасты применяются как для глянцевых деталей отделки, так и для лакокрасочного покрытия.

E030D01A-AAT

Периодичность полировки и покрытия воском

Полировку и покрытие воском автомобиля следует применять тогда, когда вода на его чистой поверхности не остается в виде капель, а распределяется по большому участку кузова.

E030E01A-AAT

Техническое обслуживание бамперов

Для сохранения внешнего вида бамперов вашего Hyundai должны применяться специальные подходы, описание которых приводится ниже.

- о Следует проявлять осторожность, избегая проливания на бамперы электролита для аккумулятора или тормозной жидкости. Если это все-таки произойдет, сразу смойте пролитую жидкость чистой водой.
- о Во время чистки бамперов необходимо соблюдать аккуратность. Бамперы изготавливаются из мягкого пластика, поэтому в результате неосторожного обращения с бамперами можно повредить их поверхности. Не применяйте абразивные чистящие средства. Используйте теплую воду, жидкое мыло или раствор для мойки автомобилей.
- о Не подвергайте бамперы воздействию высоких температур. Скажем, когда вы хотите перекрасить свой автомобиль, снимите с него бамперы, если он будет помещен в высокотемпературную покрасочную камеру.

E040A01A-AAT

Чистка внутренней виниловой обшивки кузова

Чтобы почистить виниловую обшивку кузова автомобиля, сначала необходимо удалить с нее грязь и пыль с помощью пылесоса. После этого нужно нанести на обшивку раствор жидкого мыла или моющее средство, разбавленное водой. Для этого следует пользоваться чистой губкой или мягкой тканью. Раствор жидкого мыла или моющего средства должен оставаться на поверхности обшивки до тех пор, пока она не освободится от грязи (отмокание). Если грязь не была удалена с обшивки за один раз, повторяйте эту процедуру еще и еще, пока вся обшивка не станет чистой. Недопускается применение бензина, растворителей, в том числе, разбавителей для краски или других сильнодействующих чистящих агентов.

E040B01A-AAT

Чистка внутренней кожаной обшивки кузова

При обычной эксплуатации автомобиля кожаная обшивка будет, как и любой другой материал, собирать на себе пыль и грязь. Эта пыль и грязь должны быть удалены, в противном случае они могут въестись в поверхность кожи и вызывать ее повреждение.

Тонкая кожа нуждается в уходе и, когда это будет необходимо, подвергаться правильной чистке. Эта чистка, заключающаяся в тщательной процедуре мойки водой с мылом, не только сохранит глянцевитость и красоту кожи обшивки вашего автомобиля, но и обеспечит многолетний срок службы.

Возьмите кусок сурговой марли, смочите раствором жидкого мыла в теплой воде и получите на нем хорошую пену. Тщательно вымойте кожу полученной пеной. Протрите чистую кожу куском слегка смоченной ткани и высушите ее мягкой тканью. Применяйте эту процедуру всегда, когда,

КАКИЕ ЕЩЕ ВОПРОСЫ?

7

кожа обшивки становится грязной. Во время процессов дубления кожи в нее проникает достаточное количество жировальных материалов. Поэтому нет необходимости протирать кожу маслом на всем протяжении срока ее службы. Масло, которое наносится на отделанную поверхность кожи, никакое не помогает. Более того, это масло скорее нанесет коже вред, чем окажется полезным. Ни при каких условиях недопускается применение лаков и полиролей.

E040C01A-AAT

Чистка ковриков

Для чистки ковриков используйте пенистое моющее средство. Эти моющие средства выпускаются в аэрозольной упаковке, в виде жидкости или порошка. Прочтите указания изготовителя, которые нанесены на упаковку моющего средства, и строго им следуйте. Используя пылесос с подходящим наконечником шланга, удалите с коврика максимальное количество грязи. После этого, следуя указаниям изготовителя, нанесите на него пену, затем втирайте ее круговыми движениями с перекрытием. Не добавляйте воду. Эти моющие

средства действуют тем лучше, чем более сухим является коврик.

E040D01A-AAT

Чистка ремней безопасности

Для чистки ремней безопасности используйте ткань или губку, смоченную жидким мылом или моющим средством с водой. Не допускается применение сильнодействующих моющих средств, красителей, отбеливающих растворов или абразивных чистящих средств, потому что они могут ослабить прочность тканой ленты ремня безопасности.

Во время чистки ремней безопасности осмотрите их на наличие чрезмерного износа, порезов, потертостей или других признаков повреждения материала ремней. Если потребуется, произведите замену ремней безопасности.

E040E01A-AAT

Мойка стекол

Для мойки стекол автомобиля можно использовать любое бытовое средство для мойки окон. Однако при мойке изнутри заднего стекла своего автомобиля будьте осторожны, чтобы не повредить монтаж проводов для обогревателя этого стекла.

E050A01A-AAT

Если у вас есть еще вопросы по поводу ухода за своим автомобилем, обратитесь к вашему официальному дилеру компании Hyundai Motors.

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

Интервалы технического обслуживания	5-2
Регулярное техническое обслуживание	5-4
Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации	5-7
Позиции периодического технического обслуживания	5-8

5

5

5 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

2 ИНТЕРВАЛЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

F010A01A-GAT

Необходимость технического обслуживания

Чтобы вы могли добиться максимального безотказного пробега автомобиля Hyundai, нужно обязательно осуществлять определенные операции по его техническому обслуживанию. Хотя их количество было сведено к минимуму за счет точности и аккуратности при проектировании и производстве, те процедуры, необходимость в которых сохраняется, имеют большое значение.

Ответственность за осуществление технического обслуживания, являющегося необходимым условием сохранения гарантии на новый автомобиль Hyundai, лежит на вас. Сервисная книжка, которая прилагается к автомобилю при его продаже, содержит более подробную информацию об этих гарантиях.

F010B01A-AAT

Виды технического обслуживания

Техническое обслуживание автомобиля Hyundai можно разделить на три основные группы:

- о Регулярное обслуживание
- о Внешний осмотр и проверки общего характера
- о Техническое обслуживание, осуществляющее владельцем.

F010C01A-GAT

Регулярное техническое обслуживание

К нему относятся такие операции как осмотр или проверка, регулировка и замена деталей, узлов и расходных материалов, которые перечислены в таблицах технического обслуживания начиная со стр. 5-4. Эти операции обязательно должны проводиться с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания, чтобы гарантия на автомобиль оставалась в силе. Производитель настойчиво рекомендует выполнять периодическое техническое обслуживание на сервисной станции, авторизованной компанией Hyundai, силами персонала, подготовленного производителем или дист-

рибутором, но они могут быть исполнены на любом сервисном предприятии с достаточной квалификацией.

Производитель предлагает при любом необходимом ремонте или замене деталей использовать фирменные запасные части и расходные материалы Hyundai. В случае использования запасных частей или расходных материалов (моторное масло, масло для механической или автоматической коробки передач, тормозная жидкость и т.д.) аналогичного качества, поставляемых не компанией Hyundai Motor Company или ее дистрибутором, гарантия на автомобиль не утрачивается. Однако при этом владельцу автомобиля следует убедиться в том, что по своему качеству они соответствуют фирменным запасным частям и расходным материалам компании Hyundai. Сервисная книжка, имеющаяся у владельца автомобиля, содержит более подробную информацию об условиях гарантии.

F010D01A-AAT

Внешний осмотр и проверки общего характера

К этим операциям относятся действия, которые должны выполняться при эксплуатации автомобиля или при заправке его топливом. Их перечень приведен на странице 6-5.

F010E01A-AAT

Техническое обслуживание, осуществляемое владельцем.

Если вы имеете слесарные навыки, обладаете некоторым набором необходимых инструментов, и у вас есть желание потратить на это свое время, то вы можете собственными силами провести проверку и обслуживание ряда позиций. Более подробная информация об операциях, выполняемых своими силами, приведена в Разделе 6.

F010F01A-GAT

Несколько полезных советов

Всякий раз после посещения станции технического обслуживания уберите полученные документы в перчаточный ящик автомобиля. Это обеспечит документальное подтверждение того, что необходимые операции были выполнены, если возникнет вопрос сохранения в силе гарантий на автомобиль. Это особенно важно в тех случаях, когда работы по обслуживанию выполняются станцией технического обслуживания, не авторизованной компанией Hyundai.

ТРЕБОВАНИЯ К РЕГУЛЯРНОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

F020A01Y-GAT

Всегда проходите проверку, если вы обнаружили неисправность или есть подозрение в ее наличии. Также следует сохранять акты о проведении обслуживания системы управления выбросом вредных веществ, чтобы иметь возможность документально подтвердить соблюдение условий гарантии на эту систему.

Требования к техническому обслуживанию для тяжелых условий эксплуатации приведены на стр. 5-7 настоящего раздела.

5 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

4 РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

F030A01A-GAT

Ниже приведен перечень операций по техническому обслуживанию, которые обязательно нужно выполнять для того, чтобы сохранить хороший уровень управляемости автомобиля и его ходовых характеристик. Сохраняйте документы о выполнении обслуживания, чтобы защитить гарантию на автомобиль. Для тех позиций, где указаны и пробег, и время эксплуатации, периодичность обслуживания определяется тем показателем, указанное значение которого наступит раньше.

F030B03JM-GAT

3 :Замена П : Проверить, а после проверки очистить, отрегулировать, отремонтировать или заменить детали, узлы или расходные материалы, если это необходимо.

№	ПОЗИЦИЯ	ПРОБЕГ, ТЫС. КМ	15	30	45	60	75	90	105	120
		ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, МЕС.	12	24	36	48	60	72	84	96
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)										
1	МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ		3	3	3	3	3	3	3	3
2	ПРИВОД РЕМЕНЬ	2,0(ГЕНЕРАТОР, ВОД.ПОМПА, НАСОС ГИДРОУС.РУЛ.УПРАВЛ.)*1)	П	П	П	П	П	П	П	П
		2,7V6 (УСТ-ВО АВТОМ. НАТЯЖ. РЕМНЯ, ГЕНЕРАТОР, НАСОС ГИДРОУС. РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ, КОНДИЦИОНЕР)		П		П		П		П
3	ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ СИСТЕМЫ МНОГОТОЧЕЧНОГО ВПРЫСКА) *(2)	только для стран ЕС			П					П
		кроме стран ЕС			3					3
4	ТОПЛИВНАЯ МАГИСТРАЛЬ: ТРУБОПРОВОДЫ, ГИБКИЕ ШЛАНГИ И МЕСТА СОЕДИНЕНИЙ		П	П	П	П	П	П	П	П
5	РЕМЕНЬ ПРИВОДА ГРМ (ПРИ ЗАМЕНЕ РЕМНЯ ПРОВЕРИТЬ ВОД. ПОМПУ: ДЛЯ ДВИГ. 2,7 Л)				П		3			
6	ШЛАНГ ВЕНТИЛЯЦИИ БЕНЗОБАКА И КРЫШКА ЕГО ГОРЛОВИНЫ		П		П		П			П
7	ШЛАНГИ ВАКУУМНОЙ СИСТЕМЫ И СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ КАРТЕРА ДВИГАТЕЛЯ			П			П			
8	ФИЛЬТР ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ		П	П	3	П	П	3	П	П
9	ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ ТОПЛИВНОГО БАКА		П	П	3	П	П	3	П	П
10	СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ						3: 40000км			
	СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (С ПЛАТИНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ)						3: 100000км			
	СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (С ИРИДЕИВЫМ ПОКРЫТИЕМ)						3: 160000км / 120месяцев			
11	ЗАЗОР КЛАПАНОВ (БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ОБЪЕМОМ 2,0 Л)						*(3)			

ПРИМЕЧАНИЯ: (1) При замене приводного ремня проверить водянную помпу

(2) В случае сложностей с запуском или аномального давления топлива замените топливный фильтр немедленно, вне зависимости от графика технического обслуживания.

(3) Для каждого 90 000 км или 48 месяцев: "П"

F030D03JM-GAT

3 :Замена

П : Проверить, а после проверки очистить, отрегулировать, отремонтировать или заменить детали, узлы или расходные материалы, если это необходимо.

№	ПОЗИЦИЯ	ПРОБЕГ, ТЫС. КМ	15	30	45	60	75	90	105	120
		ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, МЕС.	12	24	36	48	60	72	84	96
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ (АВТОМОБИЛЬ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)										
1	МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ См. Прим. (1)		3	3	3	3	3	3	3	3
2	ФИЛЬТР ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ		П	П	3	П	П	3	П	П
3	ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА* (2)	только для стран ЕС		П		3		П		3
		кроме стран ЕС		3		3		3		3
4	РЕМЕНЬ ГРМ									3
5	ПРИВОД РЕМЕНЬ (ДЛЯ НАСОСА ГИДРОУС. РУЛ. УПРАВЛ., ГЕНЕРАТ. И КОНДИЦ.)			П		П		3		П
6	ВАКУУМНЫЙ НАСОС И ВАКУУМНЫЙ ШЛАНГ		П	П	П	П	П	П	П	П
7	МАСЛЯНЫЙ ШЛАНГ ТОПЛИВНОГО НАСОСА		П	П	П	П	П	П	П	П
8	ТОПЛ. МАГИСТРАЛЬ: ТРУБОПРОВОДЫ, ГИБКИЕ ШЛАНГИ И МЕСТА СОЕДИНЕНИЙ		П	П	П	П	П	П	П	П
9	ВАКУУМНЫЕ ШЛАНГИ (ВЕДУЩИЕ К СИСТЕМЕ РЕЦИРКУЛЯЦИИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ И КОРПУСУ ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ) (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕН)		П	П	П	П	П	П	П	П
10	ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ ВЕНТИЛЯЦИИ ТОПЛИВНОГО БАКА		П	П	3	П	П	3	П	П

ПРИМЕЧАНИЯ: (1) Каждые 500 км или перед началом продолжительной поездки: "П"

(2) Данный интервал зависит от качества топлива. Он применим только при использовании сертифицированного топлива, "EN 590 или эквивалентного". Если технические характеристики дизельного топлива не соответствуют европейским стандартам EN 590, замену надо проводить чаще. Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI. В случае пониженной мощности двигателя или падения давления на топливном фильтре замените топливный фильтр немедленно, вне зависимости от графика технического обслуживания.

5 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

6

F030C03JM-GAT

3:Замена П: Проверить, а после проверки очистить, отрегулировать, отремонтировать или заменить детали, узлы или расходные материалы, если это необходимо.

№	ПОЗИЦИЯ	ПРОБЕГ, ТЫС. КМ	15	30	45	60	75	90	105	120
		ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, МЕС.	12	24	36	48	60	72	84	96
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ										
1	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ		П	П	П	П	П	П	П	П
2	ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	только для стран ЕС								
		кроме стран ЕС								
3	МАСЛО В МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ		П	П	П	П	П	П	П	П
4	МАСЛО В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ	только для стран ЕС	П	П	П	П	П	3	П	П
		кроме стран ЕС	П	П	П	П	П	П	П	П
5	ТРУБОПРОВОДЫ И ГИБКИЕ ШЛАНГИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ		П	П	П	П	П	П	П	П
6	ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ		П		П		П		П	
7	ТОРМОЗНЫЕ БАРАБАНЫ / НАКЛАДКИ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК ЗАДНИХ КОЛЕС, СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ		П		П		П		П	
8	ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ, СУППОРТЫ И ДИСКИ		П	П	П	П	П	П	П	П
9	ВЫХЛОПНАЯ МАГИСТРАЛЬ И ГЛУШИТЕЛЬ		П	П	П	П	П	П	П	П
10	БОЛТЫ КРЕПЛЕНИЯ ПОДВЕСКИ		П	П	П	П	П	П	П	П
11	РУЛЕВОЙ МЕХАНИЗМ, ТЯГИ И ЗАЩИТНЫЕ ЧЕХЛЫ / ШАРНИР СОШКИ		П	П	П	П	П	П	П	П
12	НАСОС ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ И ГИБКИЕ ШЛАНГИ		П	П	П	П	П	П	П	П
13	ВАЛЫ ПРИВОДА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС И ЗАЩИТНЫЕ ЧЕХЛЫ ШАРНИРОВ		П		П		П		П	
14	ХЛАДАГЕНТ КОНДИЦИОНЕРА		П	П	П	П	П	П	П	П
15	ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ		3	3	3	3	3	3	3	3
16	МАСЛО РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКИ (ПОЛНЫЙ ПРИВОД) см. Прим. (4)									См. Прим. (2)
17	МАСЛО РЕДУКТОРА ЗАДНЕГО МОСТА (ПОЛНЫЙ ПРИВОД) см. Прим. (4)									См. Прим. (3)
18	КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ (ПОЛНЫЙ ПРИВОД)				П		П		П	П

ПРИМЕЧАНИЯ: (1) Для вашего удобства замена может быть произведена до завершения указанного интервала при проведении технического обслуживания других узлов.

(2) ПРОВЕРЯТЬ КАЖДЫЕ 40 000 КМ И ЗАМЕНЯТЬ КАЖДЫЕ 100 000 КМ

(3) ПРОВЕРЯТЬ КАЖДЫЕ 40 000 КМ

(4) Масло в раздаточной коробке и редукторе заднего моста следует заменять каждый раз, после того как эти узлы оказались погруженными в воду.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ

F040A02JM-GAT

Ниже приведен перечень позиций, требующих более частого технического обслуживания для автомобилей, которые обычно эксплуатируются в тяжелых условиях. В таблице указана соответствующая периодичность технического обслуживания.

З : Замена П : Проверить, а после проверки очистить, отрегулировать, отремонтировать или заменить детали, узлы или расходные материалы, если это необходимо.

ПОЗИЦИЯ	ОПЕРАЦИЯ ТЕХ. ОБСЛУЖ.	ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЯ	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОТОРНОЕ МАСЛО И МАСЛ. ФИЛЬТР ДВИГАТЕЛЯ	БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	3	КАЖДЫЕ 7 500 КМ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ КАЖДЫЕ 7 500 КМ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ
ФИЛЬТР ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ			БОЛЕЕ ЧАСТО
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ		3	БОЛЕЕ ЧАСТО
РЕМЕНЬ ПРИВОДА ГРМ (ПРИ ЗАМЕНЕ РЕМНЯ ГРМ ПРОВЕРИТЬ ВОДЯНУЮ ПОМПУ (ДВИГАТЕЛЬ ОБЪЕМОМ 2,7 л))		3	КАЖДЫЕ 60 000 КМ ИЛИ 48 МЕСЯЦЕВ
ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ, СУППОРТЫ И ДИСКИ		П	БОЛЕЕ ЧАСТО
ТОРМ.БАРАБАНЫ/НАПЛДИТ.ТОРМ.КОЛОДК/ТОРМ.КОЛОДКИ/ЗДН.КОЛЕС.СТ.ТОРМОЗ		П	БОЛЕЕ ЧАСТО
РУЛЕВОЙ МЕХАНИЗМ, ТЯГИ И ЗАЩИТНЫЕ ЧЕХЛЫ/ШАРНИР СОШКИ		П	БОЛЕЕ ЧАСТО
ВАЛЫ ПРИВОДА ПЕРЕДНИХ КОЛЕС И ЗАЩИТНЫЕ ЧЕХЛЫ ШАРНИРОВ		П	КАЖДЫЕ 15 000 КМ ИЛИ 12 МЕСЯЦЕВ
МАСЛО В МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ		3	КАЖДЫЕ 100 000 КМ
МАСЛО В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ	только для стран ЕС кроме стран ЕС	3	КАЖДЫЕ 45 000 КМ КАЖДЫЕ 40 000 КМ
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР КЛИМАТ-КОНТРОЛЯ			БОЛЕЕ ЧАСТО
МАСЛО В РАЗДАТОЧНОЙ КОРОБКЕ (ПОЛНЫЙ ПРИВОД) *1		3	КАЖДЫЕ 40 000 КМ
МАСЛО В РЕДУКТОРЕ ЗАДНЕГО МОСТА (ПОЛНЫЙ ПРИВОД) *1		3	КАЖДЫЕ 80 000 КМ
КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ (ПОЛНЫЙ ПРИВОД) *1		П	КАЖДЫЕ 15 000 КМ ИЛИ 12 МЕСЯЦЕВ
			C

*1. Масло в раздаточной коробке и редукторе заднего моста следует заменять каждый раз, после того как эти узлы оказались погруженными в воду.

ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- A - Неоднократные поездки на короткие расстояния менее 8 км (5 миль) при нормальной температуре или на расстояния менее 16 км (10 миль) при температуре ниже 0°C.
- B - Длительная работа двигателя на оборотах холостого хода или продолжительная езда с низкой скоростью.
- C - Эксплуатация автомобиля на дорогах с неровным покрытием, при наличии пыли, грязи, при отсутствии дорожного покрытия, на дорогах с щебеночным покрытием или при наличии соли на дорожном покрытии.
- D - Эксплуатация автомобиля в районах с обильным применением соли или иных веществ, вызывающих коррозию, или при очень низкой температуре.
- E - Эксплуатация автомобиля в районах с большим количеством песка.
- F - Эксплуатация автомобиля в районах плотного дорожного движения при температуре выше 32°C (90°F)
- G - Эксплуатация автомобиля при наличии многочисленных спусков, подъемов или в горных условиях.
- H - Использование автомобиля для буксировки прицепа, в том числе и дома-автоприцепа, или при перевозке грузов на багажнике, установленном на крышу автомобиля.
- I - Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, с иными коммерческими целями или для буксировки.
- J - Эксплуатация автомобиля в условиях движения со скоростью выше 170 км/час (100 миль/час)
- K - Эксплуатация автомобиля в условиях движения с частыми остановками.

5 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

8 ПОЗИЦИИ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

F060M01A-AAT

о Моторное масло и масляный фильтр двигателя

Моторное масло и масляный фильтр двигателя следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях эту операцию необходимо выполнять чаще.

F060B01A-AAT

о Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на наличие порезов, трещин, повышенного износа или загрязнения маслом и замените их в случае необходимости.

Следует периодически проверять натяжение приводных ремней и регулировать его в случае необходимости.

F060C01A-AAT

о Топливный фильтр

Забитый грязью топливный фильтр может быть причиной ограничения крейсерской скорости автомобиля, отказа системы управления выбросом вредных веществ и плохого запуска двигателя. Если в топливном баке накапливается избыточное количество посторонних веществ, то топливный фильтр может требовать более частой замены.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте отсутствие течи в местах соединения. Установку топливных фильтров осуществляется подготовленным специалистом.

F060D01TB-AAT

о Топливная магистраль: трубопроводы, гибкие шланги и места соединений

Проверьте трубопроводы топливной магистрали, ее гибкие шланги и места соединений на отсутствие течи и повреждений.

Любая поврежденная или негерметичная деталь должна быть немедленно заменена подготовленным специалистом.



ОСТОРОЖНО (только для автомобилей с дизельным двигателем):

Не допускайте работы с системой впрыска топлива при работающем двигателе или в течение 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления остаются под высоким давлением даже после выключения двигателя. Струя топлива из места утечки может привести к серьезным повреждениям при попадании на тело. Люди с электронными кардиостимуляторами не должны приближаться к электронному блоку управления

или электрической проводке в двигательном отсеке при работе двигателя более чем на 30 см, поскольку высокие токи в системе единой топливной магистрали высокого давления типа Common Rail являются источником сильных магнитных полей.

F060E01A-AAT

о Ремень привода газораспределительного механизма

Проверьте все детали, имеющие отношение к работе ремня привода газораспределительного механизма, на отсутствие повреждений или деформации. Немедленно замените любую поврежденную деталь.

F060G01A-AAT

о Шланг вентиляции топливного бака и крышка его заливной горловины

Состояние шланга вентиляции топливного бака и крышки его заливной горловины следует проверять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в том, что замена шланга вентиляции топливного бака или крышки его заливной горловины произведена должным образом.

F060F01A-AAT

о Гибкие шланги вакуумной системы и системы вентиляции картера двигателя

Проверьте поверхность гибких шлангов на предмет термических и/или механических повреждений.

Сигналами ухудшения их качества являются твердость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и излишнее разбухание. Особое внимание следует уделять тем поверхностям гибких шлангов, которые располагаются вблизи от мощных источников тепла, таких как выхлопной коллектор.

Проверьте гибкие шланги по всей их длине, чтобы убедиться в отсутствии их контакта с каким-либо источником тепла, острыми кромками или движущимися частями, которые могут стать причиной их термического повреждения или механического износа. Проверьте все места соединения гибких шлангов (хомуты, штуцеры и пр.), чтобы убедиться в их надежности и отсутствии протечек. При наличии любого признака износа, старения или повреждений следует немедленно заменить гибкие шланги.

F060H01A-AAT

о Фильтр воздухоочистителя

Для замены рекомендуется фирменный фильтр Hyundai.

F060J01A-AAT

о Свечи зажигания (для бензиновых двигателей)

Убедитесь в том, что тепловые характеристики устанавливаемых свечей соответствуют техническим требованиям.

F070B01A-GAT

о Система охлаждения двигателя

Проверьте элементы системы охлаждения двигателя, такие как радиатор, расширительный бачок и гибкие шланги, и места соединения, на отсутствие течи и повреждений. Замените любые поврежденные детали.

F070C01A-AAT

о Охлаждающая жидкость

Замена охлаждающей жидкости должна производиться с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

5 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

10

F070D01A-AAT

о Масло в механической коробке передач

Проводите проверку уровня масла в механической коробке передач в соответствии с графиком технического обслуживания.

К СВЕДЕНИЮ:

При низком уровне масла перед тем, как доливать его, проверьте наличие возможных утечек. Не заливайте масло выше нормы.

F070E05A-AAT

о Масло в автоматической коробке передач

Уровень масла в автоматической коробке передач должен находиться на отметке "HOT" щупа после того, как двигатель и коробка передач достигли нормальной рабочей температуры. Проверяйте уровень масла в автоматической коробке передач при работающем двигателе на нейтральной передаче и включенном стояночном тормозе. При замене масла или при его доливке используйте масло марок Hyundai Genuine ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III или иных, одобренных компаний Hyundai Motor Co.

F070F01A-AAT

о Трубопроводы и гибкие шланги тормозной системы

Визуально проверьте правильность установки, отсутствие потертостей, трещин, износа, старения и любых утечек. Немедленно замените любую поврежденную или изношенную деталь.

F070G02A-AAT

о Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке тормозной системы. Он должен находиться между отметками 'MIN' и 'MAX', нанесенными на боковой стороне бачка. Используйте только тормозную жидкость, соответствующую классам DOT 3 или DOT 4.

F070H01A-AAT

о Тормозные барабаны/накладки тормозных колодок задних колес, стояночный тормоз

Проверьте тормозные барабаны и накладки тормозных колодок задних колес на отсутствие задирания, пригорания, утечки тормозной жидкости, поврежденных частей и повышенного износа. Проверьте состояние стояночного тормоза, включая рычаг стояночного тормоза и тросы его привода. Операции по обслуживанию подробно описаны в Руководстве по ремонту.

F070J01A-AAT

о Тормозные колодки, суппорты и тормозные диски

Проверьте тормозные колодки на отсутствие повышенного износа, диски – на отсутствие биения и износа, суппорты – на отсутствие утечки тормозной жидкости.

F070K01A-AAT

о Выхлопная магистраль и глушитель

Визуально проверьте выхлопную магистраль, глушитель и узлы их крепления к кузову автомобиля на отсутствие трещин, износа, старения или повреждения. Запустите двигатель и тщательно проверьте на слух отсутствие какой-либо утечки выхлопных газов из магистрали. Затяните места соединений или замените детали в случае необходимости.

F070L01A-AAT

о Болты крепления подвески

Проверьте узлы крепления элементов подвески на отсутствие ослабления затяжки или повреждений. Затяните резьбовые соединения с указанным моментом затяжки.

F070M01A-AAT

о Рулевой механизм, тяги и защитные чехлы / шарнир сошки

Остановите автомобиль, выключите двигатель и проверьте отсутствие излишнего люфта на рулевом колесе. Проверьте рулевые тяги на отсутствие деформаций и повреждений. Проверьте состояние защитных чехлов и шарниров на отсутствие износа, старения, трещин или повреждений. Замените любые поврежденные детали.

F070N01A-AAT

о Насос гидроусилителя рулевого управления и гибкие шланги

Проверьте состояние насоса гидроусилителя рулевого управления и шлангов на отсутствие утечек и повреждений. Немедленно замените любые поврежденные или не герметичные детали. Проверьте состояние приводного ремня насоса гидроусилителя на отсутствие признаков разрывов, трещин, повышенного износа, замасливания и на правильность его натяжения. Замените или отрегулируйте в случае необходимости.

F070P01A-AAT

о Валы привода передних колес и защитные чехлы

Проверьте валы привода передних колес, защитные чехлы и хомуты на отсутствие трещин, износа, старения или повреждений. Замените любые поврежденные детали и восстановите набивку узлов консистентной смазкой в случае необходимости.

F070Q01A-AAT

о Хладагент кондиционера

Проверьте магистрали кондиционера и места соединений на отсутствие утечек и повреждений. Проверьте работу кондиционера согласно соответствующему руководству по ремонту в случае необходимости.

6

6

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

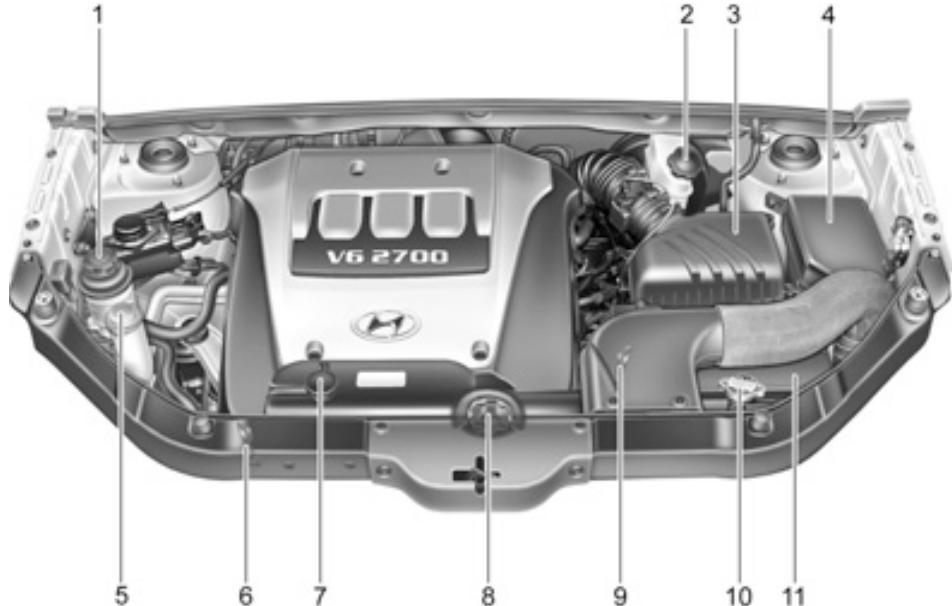
Отсек двигателя	6-2
Внешний осмотр и проверки общего характера	6-5
Проверка уровня и состояния масла в двигателе ..	6-6
Замена моторного масла и масляного фильтра	6-9
Проверка уровня и состояния охлаждающей жидкости и ее замена	6-12
Замена фильтра воздухоочистителя	6-15
Проверка уровня и состояния масла в механической коробке передач	6-17
Проверка уровня и состояния масла в автоматической коробке передач	6-18
Проверка тормозной системы	6-20
Проверка уровня жидкости в приводе выключения сцепления	6-21
Обслуживание системы кондиционирования	6-22
Замена фильтра кондиционера	6-24
Проверка состояния приводных ремней	6-26
Проверка состояния плавких предохранителей и их замена	6-27
Проверка состояния аккумуляторной батареи	6-29
Уровень жидкости в бачке усилителя рулевого управления	6-30
Слив отстоя воды из топливного фильтра	6-31
Регулировка установки фар	6-32
Замена ламп освещения	6-34
Мощность ламп освещения	6-41
Блоки плавких предохранителей	6-42

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

2 ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ

G010A01JM-GAT

(Бензиновый двигатель объемом 2,7 л)



1. Расширительный бачок усилителя рулевого управления
2. Расширительный бачок тормозной системы и привода выключения сцепления
3. Воздухочиститель
4. Блок плавких предохранителей и реле
5. Бачок омывателя ветрового стекла
6. Контрольный щуп проверки уровня масла в двигателе
7. Крышка расширительного бачка системы охлаждения двигателя
8. Крышка горловины масляной системы двигателя
9. Контрольный щуп проверки уровня масла в коробке передач (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
10. Крышка радиатора
11. Аккумуляторная батарея

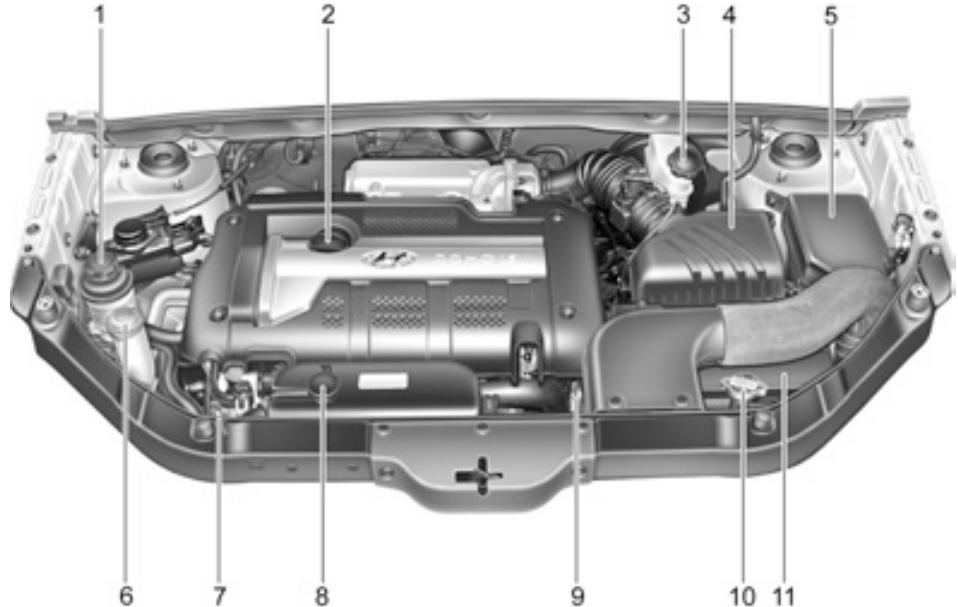


ВНИМАНИЕ:

При осмотре или обслуживании двигателя не допускайте падения инструментов и других тяжелых предметов на пластиковую крышку двигателя во избежание ее повреждения.

G010A01JM

G010B01JM-AAT

(Бензиновый двигатель объемом 2,0 л)

1. Расширительный бачок усилителя рулевого управления
2. Крышка горловины масляной системы двигателя
3. Расширительный бачок тормозной системы и привода выключения сцепления
4. Воздухоочиститель
5. Блок плавких предохранителей и реле
6. Бачок омывателя ветрового стекла
7. Контрольный щуп проверки уровня масла в двигателе
8. Крышка расширительного бачка системы охлаждения двигателя
9. Контрольный щуп проверки уровня масла в коробке передач (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
10. Крышка радиатора
11. Аккумуляторная батарея

**ВНИМАНИЕ:**

При осмотре или обслуживании двигателя не допускайте падения инструментов и других тяжелых предметов на пластиковую крышку двигателя во избежание ее повреждения.

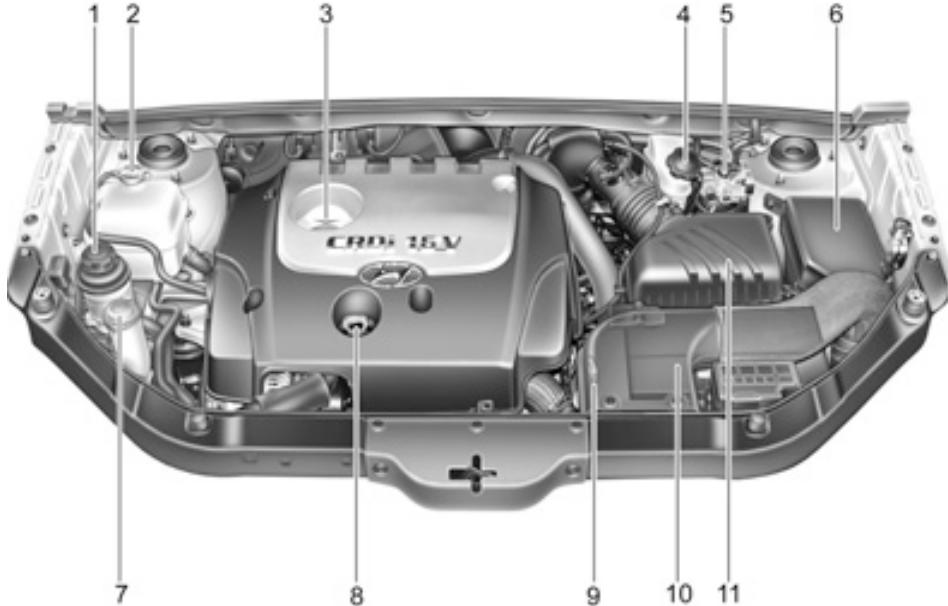
G010B01JM

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

4

G010C01JM-GAT

(Дизельный двигатель объемом 2,0 л)



1. Расширительный бачок усилителя рулевого управления
2. Расширительный бачок системы охлаждения двигателя и крышка радиатора
3. Крышка горловины масляной системы двигателя
4. Расширительный бачок тормозной системы и привода выключения сцепления
5. Топливный фильтр
6. Блок плавких предохранителей и реле
7. Бачок омывателя ветрового стекла
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.



ВНИМАНИЕ:

При осмотре или обслуживании двигателя не допускайте падения инструментов и других тяжелых предметов на пластиковую крышку двигателя во избежание ее повреждения.

HJM5001

8. Контрольный щуп проверки уровня масла в двигателе
9. Контрольный щуп проверки уровня масла в коробке передач (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
10. Аккумуляторная батарея
11. Воздухоочиститель

ВНЕШНИЙ ОСМОТР И ПРОВЕРКИ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

G020A01A-AAT

Отсек двигателя

Перечисленные ниже позиции следуют подвергать регулярной проверке:

- о уровень и состояние масла в двигателе
- о уровень и состояние масла в коробке передач
- о уровень тормозной жидкости
- о уровень жидкости в системе привода выключения сцепления
- о уровень охлаждающей жидкости
- о уровень жидкости в бачке омывателя
- о состояние ремня привода агрегатов
- о состояние гибких патрубков системы охлаждения двигателя
- о отсутствие утечек топлива (на узлах и агрегатах и под ними)
- о уровень жидкости в усилителе рулевого управления
- о состояние аккумуляторной батареи
- о состояние воздушного фильтра

G020B01A-AAT

Внешний вид автомобиля

Перечисленные ниже позиции следуют подвергать проверке ежемесячно:

- о общее состояние автомобиля и его внешний вид
- о состояние колес и затяжка гаек их крепления
- о состояние выхлопной магистрали
- о состояние осветительных приборов и их работу
- о состояние ветрового стекла
- о состояние щеток стеклоочистителя
- о состояние лакокрасочного покрытия и отсутствие коррозии кузовных деталей
- о отсутствие утечек топлива
- о состояние замков дверей и капота
- о давление в шинах и их состояние (включая запасное колесо)

G020C01A-AAT

Салон автомобиля

Перечисленные ниже позиции следуют подвергать проверке каждый раз при эксплуатации:

- о работа осветительных приборов
- о работа стеклоочистителей

- о работа звукового сигнала
- о работа систем предотвращения замерзания остекления, обогрева салона (и системы кондиционирования, если она установлена)
- о работа рулевого управления и его состояние
- о состояние зеркал заднего вида и их работа
- о работа сигналов указателей поворота
- о работа педали газа
- о работа тормозной системы, включая стояночный тормоз
- о работа механической коробки передач и сцепления
- о работа автоматической коробки передач, включая работу тормозной системы при переводе селектора в положение "Park"
- о состояние и работа механизма регулировки положения сидений
- о состояние и работа ремней безопасности
- о работа солнцезащитных козырьков

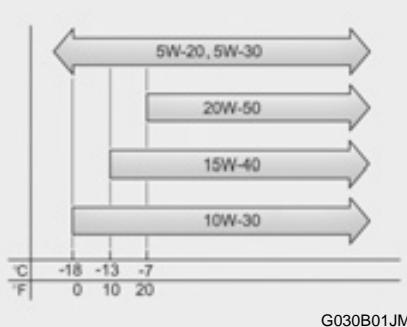
Если вы обнаружите или заподозрите, что какой-либо узел или система работает ненормально, тщательно осмотрите этот узел или систему и при необходимости обратитесь на станцию технического обслуживания, авторизованную компанией Hyundai.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

6 ПРОВЕРКА УРОВНЯ И СОСТОЯНИЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

G030A020-GAT

Рекомендованные марки масел
Бензиновый двигатель



Моторное масло является важным элементом, который определяет работу двигателя и порядок его обслуживания. Производитель рекомендует проверять уровень масла в двигателе не реже одного раза в неделю при нормальной эксплуатации автомобиля и более часто в длительной поездке или при его эксплуатации в тяжелых условиях.

Качество моторного масла должно отвечать следующим стандартам:

По нормам API – НЕ НИЖЕ SJ, SL,
По нормам ILSAC – НЕ НИЖЕ GF-3.

К СВЕДЕНИЮ:

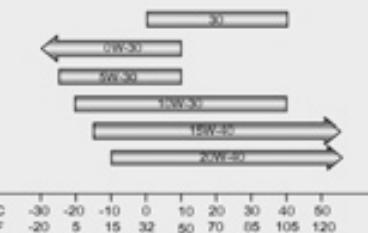
- о Для обеспечения низкого расхода топлива предпочтительными являются марки моторного масла SAE 5W-20 (5W-30) и ILSAC GF-3 вне зависимости от вариантов комплектации автомобиля для конкретной страны и от типа установленного двигателя.
- о Если марок моторного масла SAE 5W-20 (5W-30) и ILSAC GF-3 нет в наличии, в качестве их заменителей рекомендуются другие указанные на графике марки для соответствующих диапазонов значений температуры окружающего воздуха.



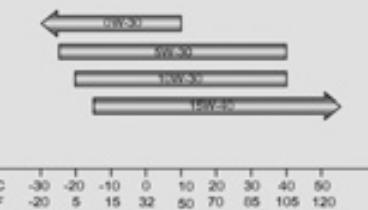
G030B02FC-GAT

Рекомендованные марки масел
Дизельный двигатель

W.G.T



V.G.T



Моторное масло является важным элементом, который определяет работу двигателя и порядок его обслуживания.

Производитель рекомендует проверять уровень масла каждые 500 км пробега или перед началом длительной поездки, и более часто при эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях.

Качество моторного масла должно отвечать следующим стандартам:

Класс	Двигатель	W.GT
По нормам API		НЕНИЖЕ CF-4
По нормам ACEA		B4

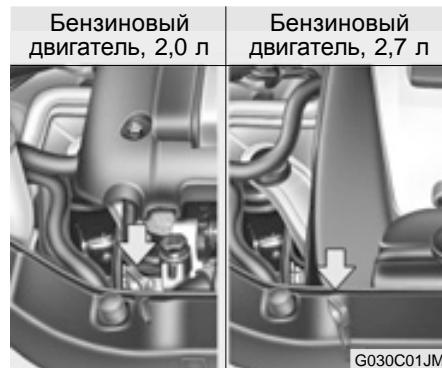
Класс	Двигатель		V.GT
	с С.Р.Ф	без С.Р.Ф	
По нормам API	-	НЕНИЖЕ СН-4	
По нормам ACEA	C3	B4	

К СВЕДЕНИЮ:

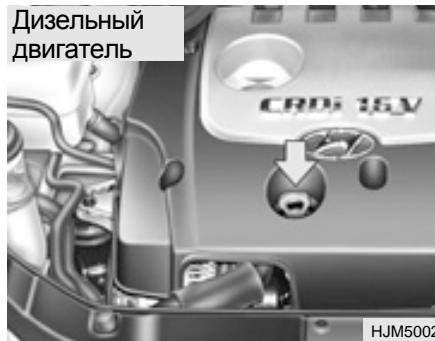
Масло марки SAE 0W-30 предназначено для использования в условиях крайне низкой температуры окружающего воздуха, и его применение и продажа ограничены соответствующими климатическими зонами. (В частности, его не рекомендуется применять при длительном движении с высокой нагрузкой и на высокой скорости.)

G030C02JM-GAT

Проверка уровня масла



Дизельный
двигатель



Перед проверкой уровня масла прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры и убедитесь в том, что автомобиль стоит на ровной поверхности. Заглушите двигатель.

Подождите около пяти минут, затем извлеките контрольный щуп, удалите с него остатки масла, вставьте его обратно и извлеките его еще раз. Затем определите максимальный уровень масла на щупе. Он должен находиться между верхней ("FULL") и нижней ("LOW") отметкой.



ОСТОРОЖНО:

Будьте очень осторожны, чтобы не прикоснуться к патрубку радиатора во время проверки уровня масла в двигателе, поскольку он может быть нагрет достаточно сильно, чтобы вызвать ожог.

G030D01JM-GAT

Доливка масла

Бензиновый
двигатель, 2,0 л



Бензиновый
двигатель, 2,7 л



ОСТОРОЖНО:

Будьте очень осторожны, чтобы не прикоснуться к патрубку радиатора во время доливки масла в двигатель, поскольку он может быть нагрет достаточно сильно, чтобы вызвать ожог.

G350A01A-GAT

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА
Назначение моторного масла

Главным назначением моторного масла является смазка и охлаждение двигателя изнутри.

Расход моторного масла

Ситуация, когда во время нормальной эксплуатации двигатель расходует некоторое количество моторного масла, является нормальной. Существуют следующие причины расхода моторного масла в исправном двигателе:

1. Поверните крышку заливной горловины масляной системы двигателя против часовой стрелки и снимите ее.
2. Долейте масло и затем проверьте еще раз его уровень. Не заливайте масло выше нормы.
3. Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке.

Расстояние между отметками "F" и "L" соответствует примерно 1 литру масла для бензиновых двигателей и 1,6 литра масла для дизельного двигателя.

- о Моторное масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров. На стенке цилиндра во время движения поршня в нижнем направлении остается тонкая масляная пленка. Сильное разряжение, создаваемое во время работы двигателя приводит к поступлению некоторого количества масла в камеру сгорания. Это масло вместе с частью масла, находящегося на стенке цилиндра, сгорает при воздействии на него высокой температуры продуктов сгорания во время процесса горения.
- о Расход моторного масла в значительной мере зависит от его вязкости и качества, частоты вращения двигателя, условий эксплуатации и т.д. В тяжелых условиях эксплуатации, таких как движение на высокой скорости с частыми периодами ускорения и торможения, расход моторного масла выше, чем при работе автомобиля в нормальных условиях

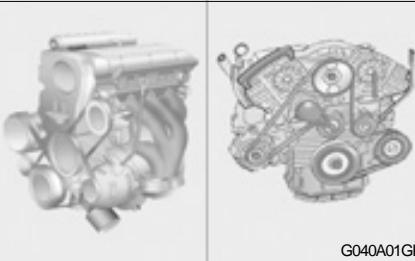
ЗАМЕНА МАСЛА И МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

G040A01JM-GAT

Бензиновый двигатель/дизельный двигатель: автомобили с левым расположением руля (кроме стран ЕС), автомобили с правым расположением руля

Бензиновый
двигатель, 2,0 л

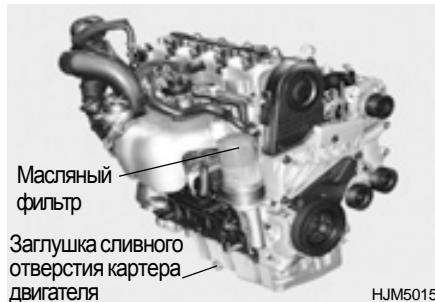
Бензиновый
двигатель, 2,7 л



G040A01GK

Замену моторного масла и масляного фильтра следует производить с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания, приведенном в Разделе 5. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходима более частая замена масла и масляного фильтра.

Порядок действий при замене масла и масляного фильтра следующий: Дизельный двигатель (автомобили с левым расположением руля (кроме стран ЕС), автомобили с правым расположением руля)



HJM5015

1. Установите автомобиль на горизонтальной поверхности и зафиксируйте его при помощи стояночного тормоза. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до тех пор, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не переместится выше нижней риски прибора. Запустите двигатель, установите селектор автоматической коробки передач в положение "P" или рычаг переключения механической коробки передач в положение передачи заднего хода.
2. Откройте капот и отверните крышку заливной горловины масляной системы двигателя.
3. Переместитесь под автомобиль и слейте затяжку заглушки дренажного отверстия картера двигателя, повернув ее против часовой стрелки гаечным ключом соответствующего размера. Убедитесь в том, что мякость для обработки масла находится под соответствующим положением для приема масла во время его слива из двигателя, затем отверните заглушку дренажного отверстия.



ОСТОРОЖНО:

Будьте предельно осторожны при сливе отработанного масла из двигателя, поскольку оно может быть достаточно горячим, чтобы вызвать ожог!

4. Когда масло прекратит сливаться, установите заглушку дренажного отверстия на место, используя при этом новую уплотнительную шайбу, и затяните ее по часовой стрелке.

Момент затяжки заглушки сливного отверстия картера двигателя:

3,5–4,5 кгс·м (бензиновый двигатель объемом 2,7 л / дизельный двигатель)

4,0–4,5 кгс·м (бензиновый двигатель объемом 2,0 л)

5. Снимите топливный фильтр, поворачивая его против часовой стрелки при помощи соответствующего ключа. Во время снятия фильтра наружу выльется некоторое количество масла, поэтому убедитесь в том, что емкость для сбора отработанного масла находится под фильтром.
6. Установите новый масляный фильтр в соответствии с инструкциями на его упаковке или на корпусе фильтра. Не допускайте затяжки фильтра с моментом выше допустимого.

Бензиновые двигатели: 1,2–1,6 кгс·м
Дизельный двигатель (автомобили с левым расположением руля (кроме стран ЕС), автомобили с правым расположением руля): 2,3–2,5 кгс·м

Убедитесь в чистоте опорной поверхности фильтра над двигателем, а также в отсутствии остатков старого уплотнительного кольца. Нанесите новое уплотнительное кольцо фильтра перед его установкой чистое моторное масло.

7. Извлеките контрольный щуп проверки уровня масла в двигателе.
8. Заполните картер двигателя маслом рекомендованной марки. Заправочная емкость системы смазки двигателя указана в Разделе 9 настоящего руководства.



ВНИМАНИЕ:

Заливайте масло в двигатель медленно и с использованием воронки. Не заливайте масло выше нормы, чтобы не повредить двигатель.

9. Запустите двигатель и убедитесь в том, что из-под заглушки сливного отверстия картера двигателя или из-под контактной поверхности масляного фильтра не подтекает масло.
10. Запустите двигатель и еще раз проверьте уровень масла в нем.

К СВЕДЕНИЮ:

Всегда избавляйтесь от отработанного моторного масла таким способом, который исключает нанесение ущерба окружающей среде. Производитель рекомендует поместить его в емкость с плотной крышкой и передать на сервисную станцию для последующей утилизации. Не выливайте отработанное масло на землю и не помещайте его в контейнер с бытовым мусором.

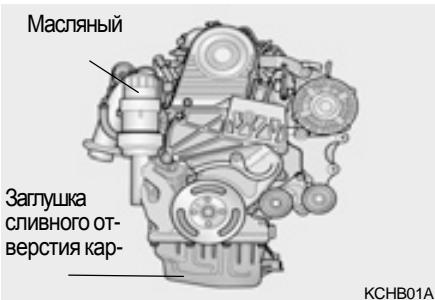


ОСТОРОЖНО:

Отработанное моторное масло, если оно будет находиться на коже долго, может вызвать раздражение или рак кожи. Тщательно вымойте руки мылом и горячей водой как можно скорее после контакта с отработанным маслом.

G040B020-GAT

Дизельный двигатель: автомобили с левым расположением руля (только страны ЕС)



Замену моторного масла и масляного фильтра следует производить с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания, приведенном в Разделе 5. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходима более частая замена масла и масляного фильтра.

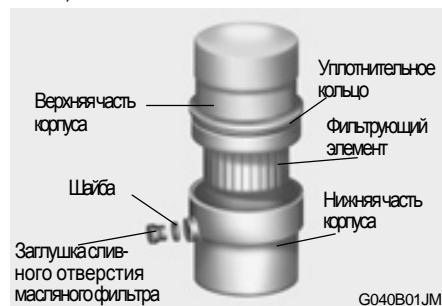
Порядок действий при замене масла и масляного фильтра следующий:

1. Установите автомобиль на горизонтальной поверхности и зафиксируйте его при помощи стояночного тормоза. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до тех пор, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не переместится выше нижней риски прибора. Заглушите двигатель, установите селектор автоматической коробки передач в положение "P" или рычаг переключения механической коробки передач в положение передачи заднего хода.
2. Откройте капот и отверните крышку заливной горловины масляной системы двигателя.

3. Переместитесь под автомобиль и ослабьте затяжку заглушки дренажного отверстия картера двигателя, повернув ее против часовой стрелки гаечным ключом соответствующего размера. Убедитесь в том, что емкость для сбора отработанного масла находится в подходящем положении для приемки масла во время его слива из двигателя, затем отверните заглушку дренажного отверстия.

ОСТОРОЖНО:
Будьте предельно осторожны при сливе отработанного масла из двигателя, поскольку оно может быть достаточно горячим, чтобы вызвать ожог!

4. Когда масло прекратит сливаться, установите заглушку дренажного отверстия на место, используя при этом новую уплотнительную шайбу, и затяните ее по часовой стрелке. Момент затяжки заглушки сливного отверстия картера двигателя: 3,5 - 4,5 кгс·м



5. Ослабьте затяжку заглушки сливного отверстия масляного фильтра, повернув ее против часовой стрелки, и спейте часть масла из масляного фильтра. Убедитесь в том, что емкость для сбора отработанного масла находится в подходящем положении для приемки масла.
6. Ослабьте затяжку верхней части корпуса фильтра относительно нижней части его корпуса при помощи соответствующего инструмента так, чтобы показалось уплотнительное кольцо. После этого спейте все масло из фильтра.
7. Извлеките верхнюю часть корпуса фильтра вместе с фильтрующим элементом из нижней части корпуса фильтра. Чистым куском ткани удалите грязь или масло, скопившееся рядом с нижней частью корпуса фильтра.
8. Установите новую медную шайбу под заглушку сливного отверстия масляного фильтра, которое расположено сбоку нижней части фильтра, и затяните заглушку, вращая ее по часовой стрелке.

Момент затяжки: 0,8–1,0 кгс·м

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

12

9. После установки нового фильтрующего элемента и нового уплотнительного кольца в верхнюю часть корпуса фильтра, совместите верхнюю часть корпуса фильтра с нижней его частью и заверните ее, вращая по часовой стрелке. Не допускайте затяжки с моментом выше допустимого.

Момент затяжки: 2,3–2,5 кгс·м

К СВЕДЕНИЮ:

Будьте внимательны при монтаже фильтрующего элемента и не установите его в обратном направлении.

10. Извлеките контрольный щуп проверки уровня масла в двигателе.
11. Заполните картер двигателя маслом рекомендованной марки. Заправочная емкость системы смазки двигателя указана в Разделе 9 настоящего руководства.



ВНИМАНИЕ:

Заливайте масло в двигатель медленно и с использованием воронки. Не заливайте масло выше нормы во избежание повреждения двигателя.

12. Запустите двигатель и убедитесь в том, что из-под заглушки сливного отверстия картера двигателя или из-под контактной поверхности масляного фильтра не подтекает масло.

13. Заглушите двигатель и еще раз проверьте уровень масла в нем.

К СВЕДЕНИЮ:

- о Рекомендуется производить замену моторного масла и масляного фильтра на авторизованной станции технического обслуживания.
- о Всегда избавляйтесь от отработанного моторного масла таким способом, который исключает нанесение ущерба окружающей среде. Производитель рекомендует поместить его в емкость с плотной крышкой и передать на сервисную станцию для возможной последующей утилизации. Не выливайте отработанное масло на землю и не помещайте его в контейнер с бытовым мусором.



ОСТОРОЖНО:

Отработанное моторное масло, если оно будет находиться на коже долго, может вызвать раздражение или рак кожи. Тщательно вымойте руки мылом и горячей водой как можно скорее после контакта с отработанным маслом.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ И СОСТОЯНИЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ И ЕЕ ЗАМЕНА

G050A01A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Не открывайте крышку радиатора при горячем двигателе. При горячем двигателе охлаждающая жидкость находится под давлением и может выплыснуться наружу через горловину при открывании крышки. Если не соблюдать эту предосторожность, вы можете получить серьезные ожоги. Не открывайте крышку радиатора до тех пор, пока радиатор не остынет достаточно, чтобы к нему можно было прикоснуться.

G050B01A-AAT

Рекомендованные марки охлаждающей жидкости

Используйте высококачественную охлаждающую жидкость на основе этиленгликоля в смеси с водой в соотношении 50 на 50. Охлаждающая жидкость должна быть совместима с алюминиевыми деталями двигателя. Не следует использовать дополнительные ингибиторы коррозии или присадки. Для предотвращения замерзания и коррозии следует поддерживать соответствующий состав охлаждающей жидкости и использовать подходящую ее марку. Во избежание повреждения системы охлаждения двигателя не допускайте, чтобы доля антифриза в охлаждающей жидкости была выше уровня 60% или ниже уровня 35%. Для соблюдения нормального состава охлаждающей жидкости при ее доливке или замене пользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Температура окружающего воздуха °C (°F)	СОСТАВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ	
	Антифриз	Вода
-15 (5)	35%	65%
-25 (-13)	40%	60%
-35 (-31)	50%	50%
-45 (-49)	60%	40%

G050C01A-AAT

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Бензиновый двигатель



G050C01JM

Дизельный двигатель



HJM5004

Уровень охлаждающей жидкости можно увидеть на боковой стенке пластикового расширительного бачка.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками "L" и "F" на стенке расширительного бачка при холодном двигателе. Если уровень опустился ниже отметки "L", добавьте охлаждающую жидкость, чтобы ее уровень находился между отметками "L" и "F". При низком уровне охлаждающей жидкости проверьте наличие утечек и контролируйте уровень жидкости более часто. Если уровень охлаждающей жидкости опять понизится, обратитесь на авторизованную компанией Hyundai станцию технического обслуживания для проведения проверки и диагностики причины неисправности.

G050D01JM-AAT

Замена охлаждающей жидкости (двигатель объемом 2,0 л)

К СВЕДЕНИЮ:

Рекомендуется производить замену охлаждающей жидкости для двигателя объемом 2,7 л у авторизованного диллера Hyundai.

Замену охлаждающей жидкости следует производить периодически в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в Разделе 5.



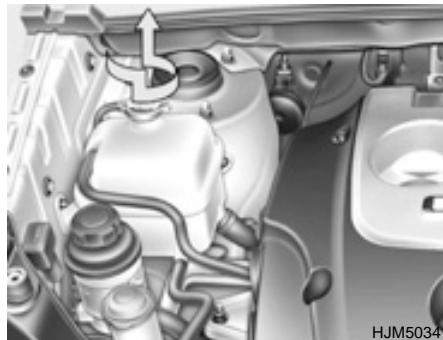
ВНИМАНИЕ:

Охлаждающая жидкость может повредить отделку автомобиля. Пролитую на автомобиль жидкость необходимо тщательно смыть чистой водой.

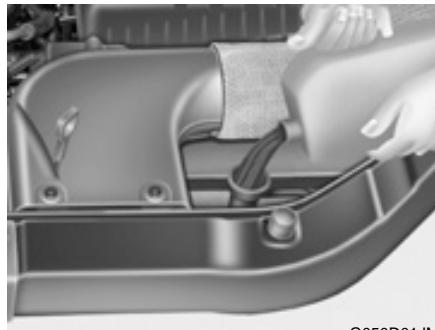
1. Установите автомобиль на площадку с горизонтальной поверхностью, зафиксируйте его стояночным тормозом и откройте крышку радиатора, когда он охладится до необходимой температуры.
2. Убедитесь, что емкость для сбора сливаемой жидкости находится на месте. Откройте сливной кран, расположенный на радиаторе. Дайте всей охлаждающей жидкости вытечь из системы

охлаждения двигателя, затем плотно закройте сливной кран.

3. В Разделе 9 настоящего руководства уточните заправочную емкость системы охлаждения данного автомобиля. Затем долейте необходимое количество жидкости в радиатор в соответствии с указаниями производителя на емкости.



4. Поверните крышку радиатора против часовой стрелки без надавливания до тех пор, пока она не остановится на упоре. Таким способом можно стравить давление, возможно оставшееся в системе. Откройте крышку радиатора, надавив на нее и повернув против часовой стрелки.
Теперь наполните радиатор чистой деминерализованной или дистиллированной водой. Продолжайте доливать



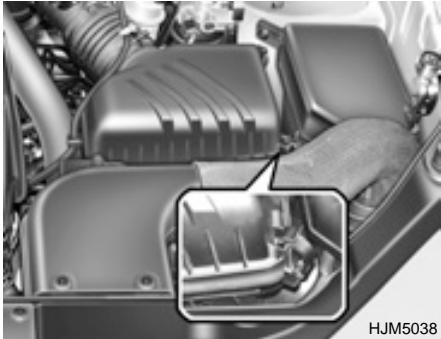
G050D01JM

чистую деминерализованную или дистиллированную воду малыми порциями до тех пор, пока уровень жидкости не остановится на уровне кромки горловины радиатора.

5. Запустите двигатель, заполните радиатор доверху водой, и затем добавьте антифриз в расширительный бачок так, чтобы уровень жидкости в нем оказался между отметками "LOW" и "FULL".
6. Установите на место крышки радиатора и расширительного бачка и убедитесь в том, что сливные краны плотно закрыты и жидкость через них не подтекает.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ

G070A03Y-AAT



HJM5038

Замена фильтра воздухоочистителя производится в следующем порядке.



ОСТОРОЖНО:

Вентилятор системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости, и иногда он может начать вращаться даже при неработающем двигателе. Будьте предельно осторожны при работе рядом с лопастями вентилятора, чтобы не получить травму. Как только температура охлаждающей жидкости понизится, вентилятор выключится автоматически. Это нормальное явление.



ВНИМАНИЕ:

- Эксплуатация автомобиля без воздушного фильтра подходящей марки может привести к повышенному износу двигателя.
- При удалении фильтра воздухоочистителя проявляйте осторожность, чтобы избежать попадания пыли или грязи во впускную магистраль двигателя. Это может привести к повреждению фильтра.

1. Откройте защелки, расположенные вокруг крышки воздухоочистителя.
2. После этого можно поднять крышку вверх, вынуть старый фильтр и установить новый фильтр на его место.

Рекомендуется использовать фирменные запасные части Hyundai.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

16 ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

G080A02A-AAT



Щетки стеклоочистителя следует периодически тщательно осматривать и очищать от накопившейся пыли и грязи. Для очистки от грязи щеток и рычагов стеклоочистителя используйте чистую губку или кусок ткани и раствор туалетного мыла или чистящего средства. Если щетки продолжают оставлять на лобовом стекле полосы или грязь, замените их фирменными запасными частями Hyundai или аналогичными.



ВНИМАНИЕ:

- Не включайте стеклоочиститель при сухом ветровом стекле. Это может привести к ускоренному износу щеток стеклоочистителя и поцарапать стекло.
- Не допускайте контакта резинового скребка щетки с нефтепродуктами, такими как моторное масло, бензин и т.д.

ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ

G090A02O-GAT



Бензиновый двигатель



Дизельный двигатель

Бачок омывателя служит для снабжения жидкостью системы омывателя ветрового стекла.

Для наполнения бачка омывателя следует использовать жидкость хорошего качества. Уровень жидкости в нем следует проверять чаще в ненастную погоду или тогда, когда омыватель ветрового стекла используется более активно.

Заправочная емкость бачка омывателя ветрового стекла составляет 3,4 литра (3,59 американской кварты).



ВНИМАНИЕ:

- Не допускается использование антифриза (охлаждающей жидкости системы охлаждения двигателя) в системе омывателя ветрового стекла, поскольку это может привести к повреждению отделки автомобиля.
- Не допускается работа омывателя ветрового стекла при отсутствии жидкости в его бачке. Это может привести к повреждению насоса омывателя.



ОСТОРОЖНО:

- Жидкость для омывателя ветрового стекла содержит некоторую долю спирта и может быть огнеопасной при определенных условиях. Не допускайте попадания искр или пламени на жидкость для омывателя или на бачок омывателя. Это может привести к повреждению автомобиля или получение травм пассажирами.
- Жидкость для омывателя ветрового стекла ядовита для людей и животных. Не пейте жидкость для омывателя. Это может привести к ущербу здоровью или к смерти.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ И СОСТОЯНИЯ МАСЛА В МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ

G100A03JM-GAT



HJM5009

Состояние и уровень масла в механической коробке передач следует проверять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания, который приведен в Разделе 5 настоящего руководства.

Рекомендованные марки масел

Используйте для механической коробки передач только масло марки HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/85 (API GL-4).

Заправочная емкость механической коробки передач

Заправочная емкость механической коробки передач составляет 2,1 литра (2,2 американских кварты).



ОСТОРОЖНО:

Проверку уровня масла в механической коробке передач лучше производить при холодном двигателе. При горячем двигателе вам придется соблюдать большую осторожность, чтобы не обжечься о горячие детали двигателя или выхлопной магистрали.

К СВЕДЕНИЮ:

Рекомендуется проводить проверку уровня масла в механической коробке передач у авторизованного диллера Hyundai.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ И СОСТОЯНИЯ МАСЛА В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ

G110A01E-AAT

Состояние и уровень масла в автоматической коробке передач следует проверять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания, который приведен в Разделе 5 настоящего руководства.

К СВЕДЕНИЮ:

Масло для автоматических коробок передач обычно имеет красный цвет. По мере увеличения пробега цвет масла постепенно становится более темным. Это нормальное явление и не следует определять необходимость замены масла на основании изменения его цвета. Замену масла в автоматической коробке передач необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания, который приведен в Разделе 5 настоящего руководства.

G110B04A-AAT

Рекомендованные марки масла

Автоматическая коробка передач данного автомобиля разработана специально для использования масла марок Hyundai Genuine ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III или иных марок, разрешенных к использованию компанией Hyundai Motor Co. Повреждения, полученные в результате использования масел других марок для автоматических коробок передач, не относятся к гарантийным случаям по ограниченной гарантии на автомобиль.

G110C01JM-GAT

Заправочная емкость автоматической коробки передач

Заправочная емкость автоматической коробки передач составляет 7,8 литров(8,2 американских кварт)



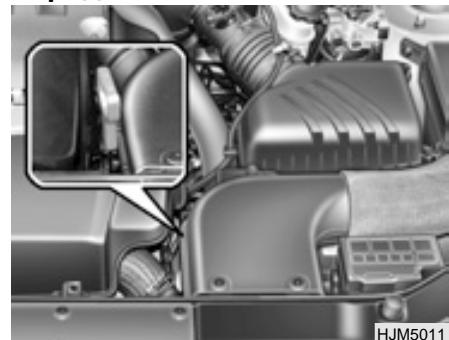
ОСТОРОЖНО:

Проводить проверку уровня масла в автоматической коробке передач следует при прогретом двигателе. Это означает, что двигатель, радиатор, выхлопная магистраль и т.д. будут иметь очень высокую температуру.

Будьте предельной осторожны, чтобы не получить ожоги при выполнении этой операции.

G110D02O-GAT

Проверка уровня жидкости для автоматической коробки передач



HJM5011

Уровень жидкости для автоматической коробки передач необходимо регулярно проверять. Установите автомобиль на ровной горизонтальной поверхности, поставьте на стояночный тормоз и проверьте уровень жидкости в следующем порядке.

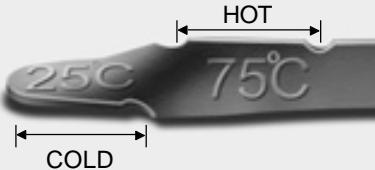
- Переведите рычаг управления автоматической коробкой передач в положение "N" (нейтральное) и убедитесь, что двигатель работает в режиме холостого хода.
- После того как коробка передач прогреется в достаточной степени (температура трансмиссионной жидкости 70~80°C (158~176°F)), что соответствует приблизительно 10 минутам движения в обычном режиме, переведите рычаг управления работой коробки передач последовательно в каждое из положений и затем установите его в положение "N" (нейтральное) или "P" (парковка).

Тип А



HJM5044

Тип В



OVQ056002

- Убедитесь, что уровень жидкости находится в пределах диапазона щупа "HOT" (горячая). Если уровень жидкости ниже необходимого, долейте соответствующую требованиям трансмиссионную жидкость через заливное отверстие.

Если уровень выше необходимого, слейте жидкость через сливное отверстие.

4. Если проверка уровня жидкости производится при холодной коробке передач (температура трансмиссионной жидкости 20–30°C (68–86°F)), долейте жидкость до линии "COLD" (холодная) на щупе, после чего повторно проверьте уровень согласно шагу 2, описанному выше.



ОСТОРОЖНО:

Вентилятор системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости, и иногда он может начать вращаться даже при неработающем двигателе. Будьте предельно осторожны при работе рядом с лопастями вентилятора так, чтобы не получить травму. Как только температура охлаждающей жидкости понизится, вентилятор выключится автоматически. Это нормальное явление.



ОСТОРОЖНО

(только для автомобилей с дизельным двигателем):

Не допускайте работы с системой впрыска топлива при работающем двигателе или в течение 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления остаются под высоким давлением даже после выключения двигателя. Струя топлива из места утечки может привести к серьезным повреждениям при попадании на тело. Люди с электронными кардиостимуляторами не должны приближаться к электронному блоку управления или электрической проводке в двигательном отсеке при работе двигателя более чем на 30 см, поскольку высокие токи в системе единой топливной магистрали высокого давления типа Common Rail являются источником сильных магнитных полей.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

G120A01A-AAT



ВНИМАНИЕ:

Поскольку состояние тормозной системы непосредственно связано с безопасностью эксплуатации автомобиля, их осмотр и проверку следует выполнять на авторизованной станции технического обслуживания. Проверка тормозной системы и осмотр тормозных механизмов для выявления степени их износа следует проводить с периодичностью, определенной в графике технического обслуживания, который приведен в Разделе 5 настоящего руководства.

G120B02A-AAT

Проверка уровня тормозной жидкости



ОСТОРОЖНО:

При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность. При попадании в глаза она может привести к их повреждению. Кроме того, если пролить тормозную жидкость на поверхность кузова и не удалить ее немедленно, она вызовет повреждение лакокрасочного покрытия.

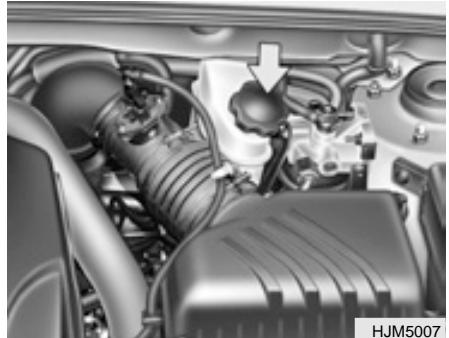
G120C02A-AAT

Рекомендованные марки тормозных жидкостей

Используйте в тормозной системе данного автомобиля только тормозные жидкости классов DOT 3 или DOT 4. Соблюдайте инструкции, приведенные на емкости с тормозной жидкостью.

G120D01A-AAT

Для проверки уровня тормозной жидкости



HJM5007

Следует периодически проверять уровень тормозной жидкости в расширительном бачке тормозной системы. Он должен находиться между отметками 'MIN' и 'MAX', нанесенными на боковой стороне бачка. Если уровень находится на отметке "MIN" или ниже ее, аккуратно долейте жидкость так, чтобы ее уровень поднялся до отметки "MAX". Незаливайте жидкость выше нормы.

G120E02A-AAT

Доливка тормозной жидкости



ОСТОРОЖНО:

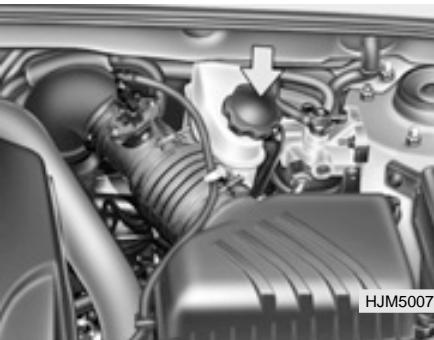
Проявляйте осторожность при обращении с тормозной жидкостью. При попадании в глаза она может привести к их повреждению. Используйте только тормозную жидкость класса DOT 3 или DOT 4 из запечатанной емкости. Не оставляйте емкость с жидкостью или расширительный бачок открытыми дольше, чем это необходимо. Это предотвратит попадание в жидкость грязи или влаги, которые могут стать причиной повреждения тормозной системы и ее неисправной работы.

Для доливки тормозной жидкости вначале удалите всю грязь вокруг крышки бачка, затем отверните ее. Медленно долейте жидкость рекомендованной марки в бачок. Не заливайте жидкость выше нормы. Аккуратно установите крышку бачка на место и затяните ее.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В ПРИВОДЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ СЦЕПЛЕНИЯ

G130A01A-AAT

Проверка уровня жидкости в приводе выключения сцепления



HJM5007

Уровень тормозной жидкости в бачке главного цилиндра привода выключения сцепления следует проверять при выполнении других работ в отсеке двигателя. В это же время необходимо проверить систему на отсутствие утечек жидкости. Убедитесь в том, что уровень жидкости в расширительном бачке привода выключения сцепления всегда находится между отметками "MAX" и "MIN" на боковой стороне бачка. Долейте при необходимости. Падение уровня жидкости в бачке является признаком наличия утечки в приводе выключения сцепления. Утечка должна быть выявлена и устранена немедленно. Обратитесь на авторизованную станцию технического обслуживания.

G130B02A-AAT

Замена жидкости

Следует использовать рекомендованные марки тормозной жидкости класса DOT 3 или DOT 4. Крышка расширительного бачка должна быть плотно затянута для исключения попадания внутрь посторонних веществ или влаги.

К СВЕДЕНИЮ:

Не допускайте попадания любых других жидких веществ в тормозную жидкость. Это приведет к повреждению уплотнений.



ОСТОРОЖНО:

При обращении с тормозной жидкостью следует соблюдать осторожность. При попадании в глаза она может привести к их повреждению. Кроме того, если пролить тормозную жидкость на поверхность кузова и не удалить ее немедленно, она вызовет повреждение лакокрасочного покрытия.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

G140A01A-AAT

Поддержание теплообменника в чистом состоянии

Следует периодически проверять теплообменник системы кондиционирования (и радиатор системы охлаждения двигателя) на наличие накопившейся пыли, насекомых, листьев и т.д. Все это может повлиять на эффективность работы этой системы. При удалении накопившейся грязи работайте осторожно, с использованием щетки или струи воды, для исключения деформации элементов теплообменника.

G140B01A-AAT

Проверка работы системы кондиционирования

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать в режиме высоких оборотов холостого хода в течение нескольких минут при установке кондиционера в положение максимального охлаждения.
2. Если воздух, выходящий из отверстий системы вентиляции и кондиционирования, не холодный, необходимо проверить кондиционер у авторизованного диллера Hyundai.



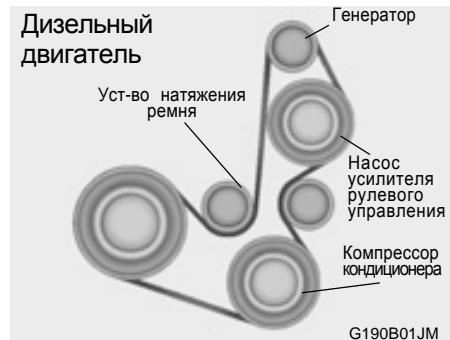
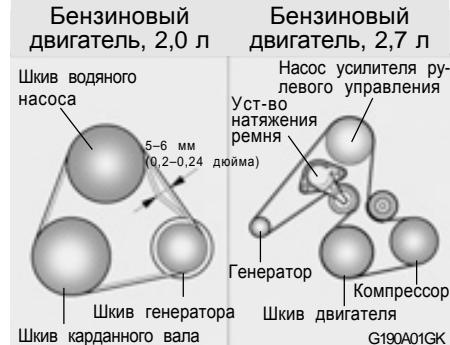
ВНИМАНИЕ:

Продолжительная работа системы кондиционирования с низким уровнем хладагента может привести к повреждению компрессора.

G140C01A-AAT
Смазка

Чтобы обеспечить смазку компрессора и уплотнения в системе кондиционирования, она должна работать не менее 10 минут в неделю. Это особенно важно при холодной погоде, когда система кондиционирования используется нечасто.

G140D01S-GAT
Проверка ремня привода компрессора



При регулярном использовании системы кондиционирования следует проверять натяжение ремня привода компрессора не реже одного раза в месяц.

Для проверки натяжения ремня наложите на него на середине расстояния между осями карданного вала двигателя и вала компрессора. Усилием пальца руки ремень не должен прогибаться более чем примерно на 8,0 мм. При наличии динамометра следует приложить к ремню усилие в 98 кН (22 фунта), тогда отклонение должно составить приблизительно 8,0 мм (0,315 дюйма). При недостаточном натяжении приводного ремня отрегулируйте его у авторизованного диллера Hyundai.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

24 ЗАМЕНА ФИЛЬТРА КОНДИЦИОНЕРА

B145A01JM-GAT

**(Для испарительного блока и блока подачи воздуха)
(При наличии)**

Фильтр кондиционера расположен перед испарительным блоком за перчаточным ящиком.

Он предназначен для уменьшения количества загрязняющих веществ, попадающих в салон автомобиля.



1. Откройте крышку перчаточного ящика и вытяните демпфирующую ленту через отверстие.



2. Полностью опустите вниз крышку перчаточного ящика, нажав на ее боковые стороны в направлении внутрь ящика.



3. Снимите крышку фильтра кондиционера нажатием на защелки с двух ее сторон.



4. Поднимите фильтр кондиционера вверх и замените его.
5. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.

ПРОВЕРКА ЛЮФТОВ



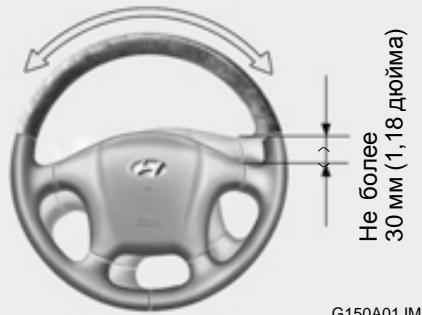
B145A01JM



ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что фильтр кондиционера установлен в направлении, указанном стрелкой. В противном случае возможно возникновение шума или ухудшение работы системы.

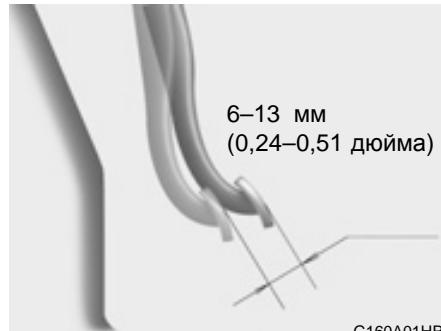
G150A01A-GAT РУЛЕВОЕ КОЛЕСО



G150A01JM

Для проверки люфта рулевого колеса установите автомобиль так, чтобы его колеса были направлены точно вперед, и аккуратно сдвиньте рулевое колесо сначала в один направлении, затем в другом. Используйте очень малое усилие пальца руки и постарайтесь почувствовать изменения в сопротивлении, которые указывают на пределы люфта рулевого колеса. Если люфт превышает указанную норму, следует обратиться к авторизованному диллеру Hyundai для проверки и последующей регулировки или ремонта, если это необходимо.

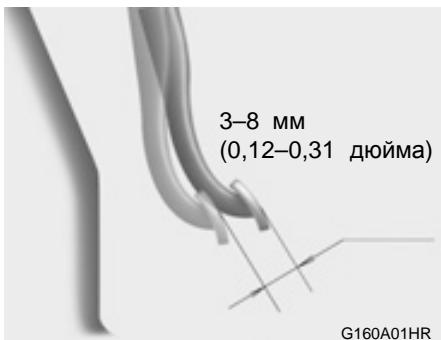
G160A01A-GAT ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ



G160A01HR

При выключенном двигателе легко нажмите на педаль сцепления, чтобы почувствовать изменение сопротивления. Это и есть свободный ход педали сцепления. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, следует обратиться к авторизованному диллеру Hyundai для проверки и последующей регулировки или ремонта, если это необходимо.

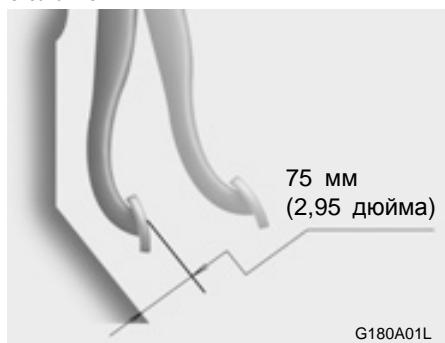
G170A01A-GAT

ТОРМОЗНАЯ ПЕДАЛЬ

При выключенном двигателе нажмите на тормозную педаль несколько раз для того, чтобы сгладить разряжение в вакуумном усилителе тормозов. Затем рукой нажмите плавно на тормозную педаль, чтобы почувствовать изменение сопротивления. Это и есть свободный ход тормозной педали. Он должен находиться в пределах, указанных на рисунке. Если это не так, следует обратиться к авторизованному диллеру Hyundai для проверки и последующей регулировки или ремонта, если это необходимо.

ПРОВЕРКА ЗАЗОРА ТОРМОЗНОЙ ПЕДАЛИ

G180A01A-GAT



Проверку зазора тормозной педали следует производить вдвоем. При работающем двигателе один человек должен нажать на тормозную педаль несколько раз, а затем удерживать ее в нижнем положении с усилием около 490 Н (50 кг, 110 фунтов). Зазор тормозной педали - это расстояние от поверхности площадки тормозной педали до битумного покрытия под ковриком пола. Если этот зазор находится вне пределов, указанных на рисунке, следует обратиться к авторизованному диллеру Hyundai для проверки и последующей регулировки или ремонта, если это необходимо.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ПРИВОДНЫХ РЕМНЕЙ

G190A01A-GAT

БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Бензиновый двигатель, 2,0 л

Шкив водяного насоса

5–6 мм
(0,2–0,24 дюйма)

Шкив генератора

Шкив карданного вала

Бензиновый двигатель, 2,7 л

Насос усилителя рулевого управления

Уст-во натяжения ремня

Генератор

Шкив двигателя

Компрессор

G190A01GK

Следует периодически проверять натяжение приводных ремней и регулировать его в случае необходимости. Одновременно с этим необходимо проверять ремни на отсутствие трещин, износа, потертостей или иных признаков потери эксплуатационных качеств и заменять их в случае необходимости.

Необходимо проверить расположение ремней во время их движения, чтобы убедиться в отсутствии соприкосновения ремней и других элементов двигателя. После замены ремня необходимо через две или три недели провести регулировку натяжения нового ремня для исключения его провисания в результате удлинения после начала использования.



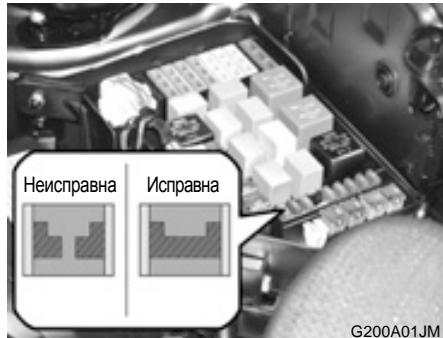
Во время периодического технического обслуживания необходимо проверять ремни на отсутствие трещин, износа, потертостей или иных признаков потери эксплуатационных качеств и заменять их в случае необходимости.

Необходимо проверить расположение ремней во время их движения, чтобы убедиться в отсутствии соприкосновения ремней и других элементов двигателя.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ И ИХ ЗАМЕНА

G200A01A-AAT

Замена плавкой вставки



Плавкая вставка расплавится при перегрузке электрических цепей, подключенных непосредственно к аккумуляторной батарее, тем самым предотвращая повреждение всей электрической проводки. (Это может быть вызвано коротким замыканием в электрической системе и, соответственно, слишком высоким значением силы тока). Если это произойдет, обратитесь к авторизованному диллеру Hyundai для определения причины произшедшего, ремонта системы и замены плавкой вставки. Плавкие вставки расположены в блоке реле для удобства проверки их состояния.



ВНИМАНИЕ:

При замене плавкой вставки допускается использование только новой плавкой вставки такого же или более низкого номинала. Никогда не используйте для замены кусок проволоки или плавкую вставку более высокого номинала. Это может привести к серьезным неисправностям и создать угрозу возгорания.

G200B02JM-AAT

Замена плавких предохранителей электрических цепей вспомогательных систем



Блок плавких предохранителей для системы освещения и других вспомогательных систем расположен с левой стороны передней панели. Внутри блока находится схема, которая показывает, какие цепи защищены каждым плавким предохранителем.

Если какой-либо из осветительных приборов автомобиля или другая электрическая система перестали работать, причиной этого может оказаться перегоревший плавкий предохранитель. Если предохранитель перегорел, металлическая полоска внутри предохранителя будет разорвана. Если вы считаете, что неисправность может быть вызвана перегоревшим плавким предохранителем, выполните следующие действия:

1. Выключите зажигание, и все остальные выключатели.
2. Откройте блок плавких предохранителей и проверьте каждый из них. Извлеките каждый плавкий предохранитель (небольшое приспособление для упрощения этой операции находится в блоке реле и плавких предохранителей в отсеке двигателя).
3. Необходимо проверить все плавкие предохранители, даже если обнаружен перегоревший.



4. Замените перегоревший плавкий предохранитель новым такого же номинала. Предохранитель должен легко вставляться на свое место. Если этого не происходит, обратитесь в авторизованную станцию технического обслуживания для ремонта или замены неисправного крепления плавкого предохранителя. Если запасного предохранителя нет, можно использовать предохранитель такого же или более низкого номинала с той цепи, без которой можно временно обойтись (например, цепь радиооборудования или цепь прикуривателя). Не забудьте вернуть на место этот предохранитель.



ВНИМАНИЕ:

Перегорание плавкого предохранителя указывает на наличие неисправности в электрической цепи. Если сразу после замены предохранителя и включения этой цепи он перегорает опять, то неисправность является серьезной, и следует обратиться на авторизованную станцию технического обслуживания для проведения диагностических работ и ремонта. Заменяйте плавкий предохранитель только предохранителем такого же или более низкого номинала. Плавкий предохранитель более высокого номинала может привести к повреждениям и создать угрозу возгорания.

К СВЕДЕНИЮ:

Описание блока плавких предохранителей приведено на стр. 6-42.

ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

G210A01A-AAT



ОСТОРОЖНО:
Аккумуляторные батареи являются источником опасности! При работе с аккумуляторными батареями необходимо тщательно соблюдать указанные ниже меры предосторожности, чтобы избежать серьезных травм.

Электролит, содержащийся внутри аккумуляторной батареи, является сильным раствором серной кислоты – коррозийным и ядовитым веществом. Не допускайте его попадания на тело или на поверхность автомобиля. При попадании электролита на тело, необходимо выполнить следующие действия:

- о При попадании электролита на кожу необходимо обильно промыть пораженную зону водой в течение не менее чем 15 минут и затем обратиться за квалифицированной медицинской помощью.
- о При попадании электролита в глаза, их необходимо промыть водой и как можно скорее обратиться за квалифицированной медицинской помощью. Если по дороге в медицинское учреждение пострадавший находится не за рулем автомобиля, он должен продолжать промывать глаза, используя губку или кусок ткани, смоченный водой.
- о При попадании электролита в рот или в пищевод необходимо пить воду или молоко в больших количествах, затем выпить раствор окиси магния, съесть сырое яйцо или выпить растительное масло. Необходимо как можно скорее получить квалифицированную медицинскую помощь.

Во время зарядки аккумуляторных батарей (как при помощи зарядного устройства, работающего от бытовой сети переменного тока, так и при помощи автомобильного генератора) происходит выделение взрывоопасных газов. Необходимо всегда соблюдать указанные ниже меры предосторожности для исключения получения травм:

- о Зарядку аккумуляторных батарей следует производить только в хорошо вентилируемых помещениях.
- о В таких помещениях не допускается применение открытого огня, появление искр или курения.
- о Не допускайте в такое помещение детей.

G210B01A-AAT

Проверка состояния аккумуляторной батареи

Содержите аккумуляторную батарею в чистоте. Любые признаки коррозии рядом с клеммами батареи следует удалять с помощью раствора соды в теплой воде. После того, как клеммы батареи высохнут, покройте их тонким слоем консистентной смазки.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

30 ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ВЕНТИЛЯТОРОВ

G220A01A-AAT



ОСТОРОЖНО:

Вентилятор системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости, и иногда он может начать вращаться даже при неработающем двигателе. Будьте предельно осторожны при работе рядом с лопастями вентилятора, чтобы не получить травму. Как только температура охлаждающей жидкости понизится, вентилятор выключится автоматически. Это нормальное явление.

G220B01A-AAT

Проверка электрического вентилятора системы охлаждения двигателя

Электрический вентилятор системы охлаждения двигателя должен автоматически включаться при высокой температуре жидкости в системе охлаждения двигателя.

G220C01A-AAT

Проверка электрического вентилятора системы кондиционирования

Вентилятор системы кондиционирования должен включаться автоматически всегда, когда работает система кондиционирования.

УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

G230A03A-GAT

Бензиновый двигатель



G230A01JM

Дизельный двигатель



HJM5005

СЛИВ ОТСТОЯ ВОДЫ ИЗ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Необходимо регулярно проверять уровень жидкости в бачке усилителя рулевого управления.

Для проведения такой проверки убедитесь в том, что зажигание выключено, а затем проверьте, находится ли жидкость в бачке усилителя рулевого управления между метками "MAX" и "MIN" на стенке этого бачка.

К СВЕДЕНИЮ:

При предельно низкой температуре окружающего воздуха (ниже -20°C) сразу после запуска двигателя при работе насоса усилителя рулевого управления может присутствовать резкий звук. В такой ситуации показателем отсутствия неисправности в системе является прекращение звука после прогрева. Причиной этого явления являются характеристики рабочей жидкости усилителя рулевого управления при очень низких температурах.

Рекомендованные марки жидкости
Используйте жидкость типа PSF-3.

К СВЕДЕНИЮ:

Не следует запускать двигатель при отсутствии жидкости в бачке усилителя рулевого управления.

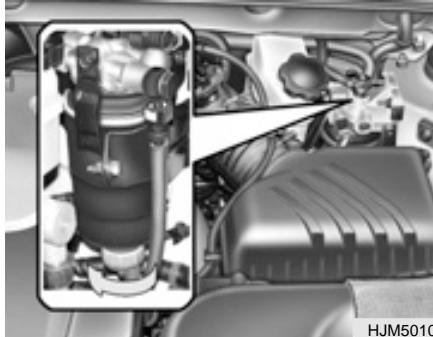
G240A01A-AAT

ГИБКИЕ ШЛАНГИ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Производитель рекомендует регулярно проводить проверку мест подсоединения гибких шлангов усилителя рулевого управления на отсутствие утечек рабочей жидкости. Гибкие шланги усилителя рулевого управления подлежат замене в случае наличия больших трещин на их поверхности, растяжения, истирания или потертостей. Потеря гибкими шлангами своих характеристик может вызвать преждевременный отказ.

G300A02O-GAT

ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ



HJM5010

Загорание сигнальной лампы топливного фильтра во время движения автомобиля означает накопление в нем отстоя воды. В такой ситуации следует слить отстой, выполнив действия, перечисленные ниже.

1. Отверните болт крепления топливного фильтра и поднимите топливный фильтр вверх.



G300B01JM

2. Ослабьте затяжку заглушки дренажного отверстия, расположенного в нижней части топливного фильтра.
3. Затяните заглушку сливного отверстия после прекращения поступления воды из него.
4. Установка производится в порядке, обратном порядку снятия.
5. Убедитесь в том, что сигнальная лампа загорится после включения зажигания и погаснет после запуска двигателя. При наличии сомнений обратитесь к авторизованному диллеру Hyundai.

К СВЕДЕНИЮ:

Рекомендуется проводить удаление отстоя воды из топливного фильтра у авторизованного диллера Hyundai.



ОСТОРОЖНО:

Убедитесь в том, что вся вода, удаленная таким образом из фильтра, тщательно вытерта с окружающих деталей, поскольку смесь воды с топливом может быть огнеопасной и привести к возгоранию.

РЕГУЛИРОВКА УСТАНОВКИ ФАР

G290A02O-GAT

Перед выполнением работ по регулировке установки фар сделайте следующее.

1. Убедитесь, что давление во всех шинах соответствует норме.
2. Установите автомобиль на площадке с ровной поверхностью и надавите на его передний и задний бампер несколько раз. Расположите автомобиль на расстоянии 3 000 мм (118 дюймов) от стены-экрана.
3. Убедитесь в том, что автомобиль не загружен (за исключением полной заправки охлаждающей жидкостью, моторным маслом, топливом и наличия запасного колеса, домкрата и набора инструментов). Водитель или равная ему нагрузка должны размещаться на сиденье водителя.
4. Очистите стекла фар и включите фары (ближний свет).
5. Откройте капот.
6. Начертите вертикальные линии (проходящие через центры световых пятен каждой фары) и горизонтальную линию (проходящую через центры световых пятен каждой фары) на стене-экране.



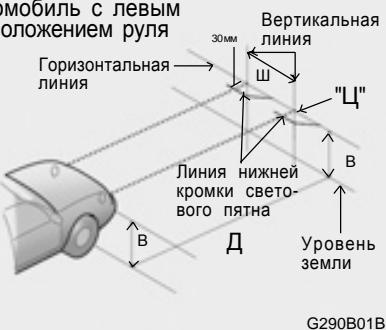
Затем проведите линию, параллельную горизонтальной, ниже нее на расстоянии 30 мм (1,18 дюйма).

7. Отрегулируйте световой поток от каждой фары так, чтобы нижняя кромка светового пятна находилась на этой параллельной линии – РЕГУЛИРОВКА В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.
8. Отрегулируйте световой поток от каждой фары так, чтобы центр нижней кромки светового пятна находился на соответствующей вертикальной линии – РЕГУЛИРОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.

G290B01JM-GAT

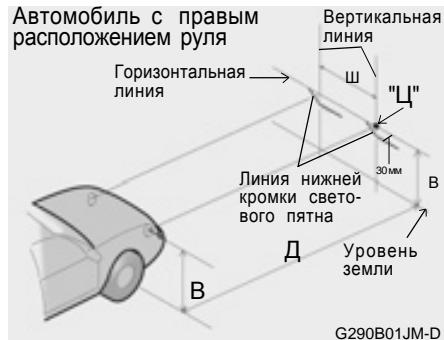
Регулировка после замены фар в сборе

Автомобиль с левым расположением руля



G290B01B

Автомобиль с правым расположением руля



G290B01JM-D

Если передняя часть кузова автомобиля подвергалась кузовному ремонту, и узел фар был заменен, необходимо проверить установку фар с использованием экрана так, как это показано на рисунке. Включите фары (ближний свет).

1. Отрегулируйте установку фар таким образом, чтобы основная ось светового потока была параллельна оси кузова автомобиля и проходила через точку "Ц", указанную на рисунке.
2. Пунктирные линии на рисунке показывают оси световых потоков от фар.

ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ:

"В"

Расстояние горизонтальной линии центров световых потоков от земли: 904 мм (35,6 дюйма).

"Ш"

Расстояние между центрами световых потоков: 1 356 мм (53,4 дюйма).

"Д"

Расстояние между фарами и стеклоподъемниками: 3 000 мм (118,1 дюйма)

G260A02A-GAT

Перед началом выполнения работ по замене лампы освещения убедитесь, что соответствующий выключатель находится в разомкнутом положении.

Ниже показано, как получить доступ к конкретным осветительным лампам для их замены. Убедитесь, что замена перегоревшей лампы производится лампой того же типа и мощности.

Описание типов ламп по мощности приведено на стр. 6-42.



ВНИМАНИЕ:

- о Не допускайте контакта ламп с нефтепродуктами, такими как масло, бензин и т.д.
- о После вождения в сильном дожде или после мойки, линзы передних и задних фар могут запотеть. Это явление вызвано различием температур между внутренней и внешней частями лампы. Это явление подобно конденсации на окне Вашего автомобиля и не является неисправностью. Если вода регулярно затекает в лампу, проверьте ее состояние с помощью Авторизированного дилера Hyundai.

G270A01O-GAT

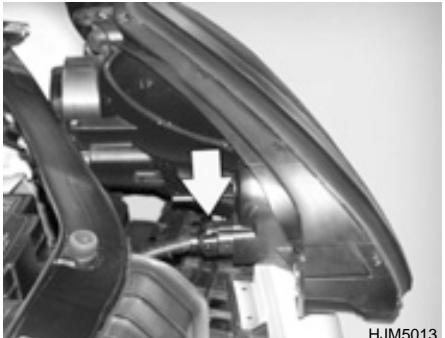
Фары и передний указатель поворота

1. Подождите, пока лампа остынет. Работайте в защитных очках.
2. Откройте капот.
3. Всегда держите лампу за ее пластиковое основание, избегайте прикосновения к ее стеклу.



HJM5012

4. При помощи гаечного ключа отверните болты крепления передней фары в сборе.



5. Отсоедините электрический провод от основания лампы в задней части фары.

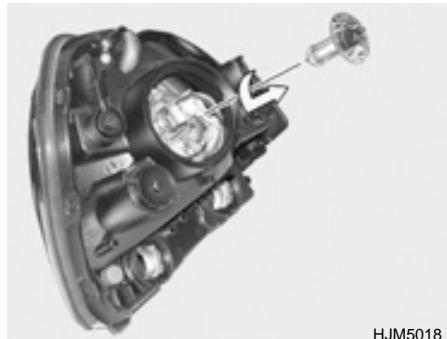


6. Поверните пластиковую крышку против часовой стрелки и снимите ее.

7. Отсоедините разъем от основания лампы в задней части фары.



8. Нажмите на пружину фиксации лампы, чтобы вынуть лампу.

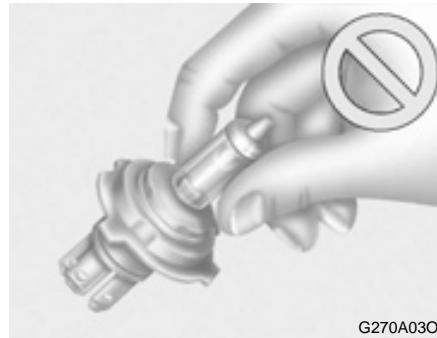


9. Снимите защитный колпачок с новой лампы и установите ее так, чтобы ее основание совпало с посадочными местами в патроне фары. Установите на место пружину фиксации лампы и подключите разъем.

10. Незамедлительно утилизируйте старую лампу, воспользовавшись защитным колпачком и упаковкой, оставшимися от новой лампы.

11. Проверьте правильность установки фары.

12. Для замены лампы переднего указателя поворота извлеките ее из патрона и установите новую лампу.





ОСТОРОЖНО:

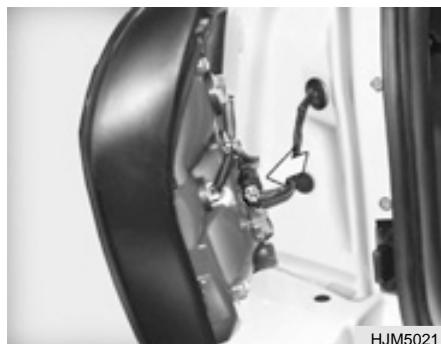
Галогенные лампы содержат газ под давлением и в случае удара могут разбиться, с силой разбросив осколки. При работе с лампами всегда используйте защитные очки. Защищайте лампу от повреждений абразивного характера или царапин, а также от воздействия воды, когда она включена. Лампу можно включать только тогда, когда она установлена в фару. Заменяйте фары в случае их повреждения или неисправности. Храните лампы в месте, защищенном от доступа детей, и утилизируйте неисправные лампы с осторожностью.

G270B01JM-GAT

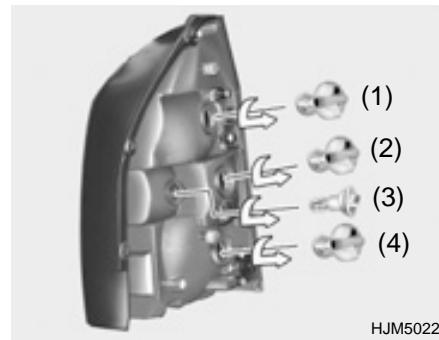
Задний фонарь



1. Откройте крышку багажника.
2. Отверните винты крепления заднего фонаря при помощи крестообразной отвертки, как это показано на рисунке.



3. Отсоедините электрический провод.



4. Для замены ламп элементов заднего фонаря (тормозной /габаритный фонарь, указатель поворота фонарь заднего хода) извлеките их из патрона, поворачивая против часовой стрелки.

- (1) Тормозной / габаритный фонарь
- (2) Указатель поворота
- (3) Фонарь заднего хода
- (4) Задний противотуманный фонарь (для стран ЕС) / габаритный фонарь (кроме стран ЕС)

5. Установите новую лампу.

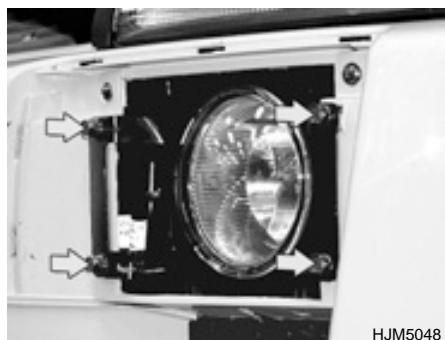
G270I01JM-GAT

**Задний противотуманный фонарь
(При наличии)**



HJM5047

1. Снимите крышку при помощи крестообразной отвертки.
2. Отверните болты гаечным ключом.

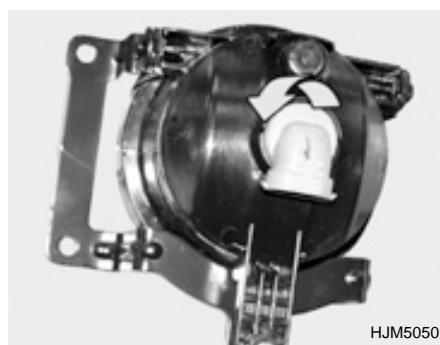


HJM5048



HJM5049

3. Отсоедините электрический провод.



HJM5050

4. Замените лампу на новую.

G270C01TB-GAT

**Фонарь освещения багажника
(При наличии)**



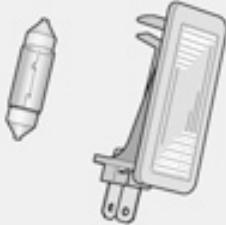
G270C01JM

1. Снимите крышку при помощи отвертки с прямым шлицем.



G270C02JM

2. Отсоедините электрический провод.



HTB284

3. Замените лампу на новую.

G270C01JM-GAT
**Потолочный фонарь освещения
багажника**



1. Откройте крышку багажника.
2. Снимите крышку при помощи отвертки с прямым шлицем.

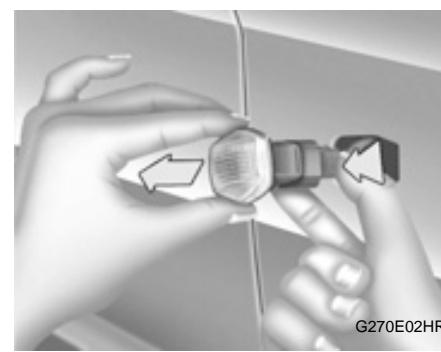


3. Замените лампу на новую.

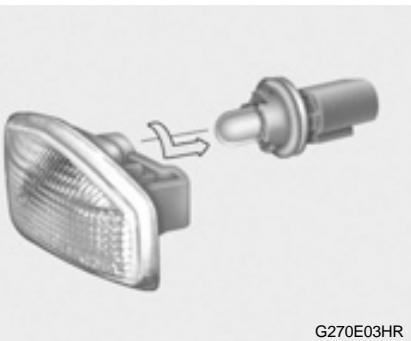
G270E01A-GAT
**Боковой указатель поворота
(При наличии)**



1. Переместите крышку фонаря вперед и снимите ее.



2. Отсоедините электрический провод.



G270E03HR

3. Замените лампу на новую.

G270G010-GAT
Освещение салона



HJM5025

1. Снимите крышку при помощи отвертки с прямым шлицем.



HJM5026

2. Замените лампу на новую.

G270H010-GAT
Лампа освещения перчаточного ящика

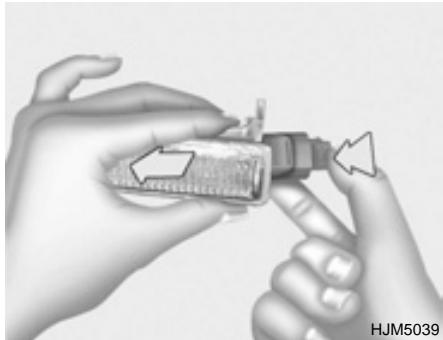


HJM5045

1. Откройте перчаточный ящик.
2. Снимите крышку при помощи отвертки с прямым шлицем.

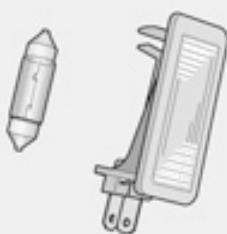
6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

40



HJM5039

3. Замените лампу на новую.



HTB284

4. Отключите разъём.

МОЩНОСТЬ ЛАМПЫ

G280A02JM-GAT



G280A01JM

№	Наименование осветительного прибора	Мощность	Тип патрона	№	Наименование осветительного прибора	Мощность	Тип патрона	
1	Передний габаритный фонарь	5 Вт	W2,1x9,5d	9	Потолочн. фонарь освещения багажника	10 Вт	S8,5/8,5	
2	Лампа освещения перчаточного ящика	10 Вт	-	10	Дополнительный тормозной фонарь	тип А 2,4 Вт	Светодиод	
3	Фара (ближний/ дальний свет)	55/60 Вт	P43t			тип В 5 Вт		
4	Освещение салона	Лампа над креслом водителя	10 Вт	W2,1x9,5D	11	Фонарь освещения багажника	5 Вт	S8,5/8,5
		Лампа освещения салона	10 Вт	S8,5/8,5	12	Указатель поворота	21 Вт	BA 15s
5	Противотуманные фары (При наличии)	27 Вт	PGJ13	13	Задний противотуманный фонарь	21 Вт	BA 15s	
6	Указатель поворота	21 Вт	BAU15s	14	Фонарь заднего хода	21 Вт	W2,1x9,5D	
7	Боковой указатель поворота (При наличии)	5 Вт	W2,1x9,5D	15	Лампы освещения номерного знака	5 Вт	S8,5/8,5	
8	Фонарь на кромке передней двери (При наличии)	5 Вт	W2,1x4,6D	16	Тормозной / габаритный фонарь	21/5 Вт	BAY 15d	

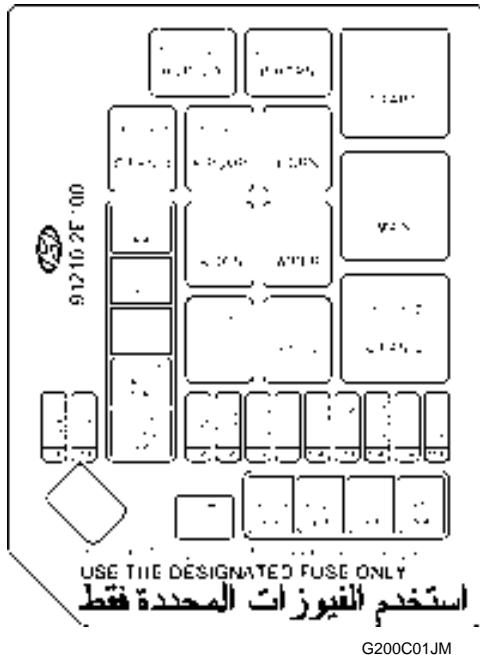
6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

42

БЛОКИ ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

G200C01JM-GAT

Отсек двигателя

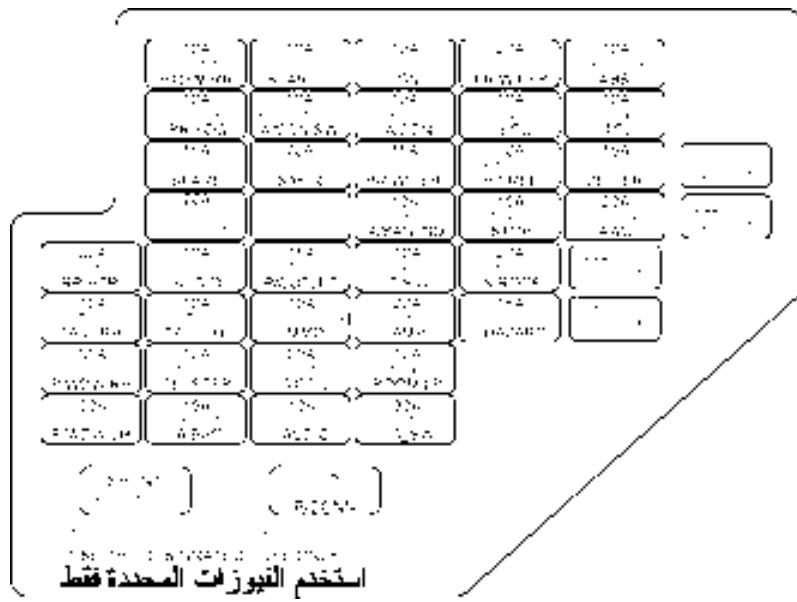


ПОЗИЦИЯ		НОМИНАЛ	ЦЕПИ, ЗАЩИЩАЕМЫЕ ПЛАВКИМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ / ВСТАВКОЙ
ПЛАВКАЯ ВСТАВКА	IGN	30A	Реле стартера, выключатель зажигания
	ECU	30A	Блок управления двигателем, топливный насос, кондиционер, генератор, автоматическая коробка передач
	BATT #1	50A	Выключатель зажигания, силовая шина
	C/FAN	50A	Вентилятор системы охлаждения двигателя
	ABS #1	30A	АБС, система курсовой устойчивости
	ABS #2	40A	АБС, система курсовой устойчивости
	BLOWER	30A	Вентилятор системы отопления и кондиционирования
ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	BATT #2	30A	Выключатель зажигания, силовая шина
	INJ	15A	Инжектор
	SNSR	10A	Вентилятор системы охлаждения двигателя, концевой выключатель тормозных фонарей, кислородный датчик, системы управления двигателем и трансмиссией
	DRL	15A	Габаритные огни
	F/FOG	15A	Противотуманные фары
	HORN	15A	Звуковые сигналы
	A/CON	15A	Кондиционер
	H/LP (HI)	15A	Фары (дальний свет)
	H/LP (LOW)	15A	Фары (ближний свет)

К СВЕДЕНИЮ:

Не все указанные позиции плавких предохранителей могут быть установлены на вашем автомобиле. Точность приведенной информации соответствует времени выпуска настоящего руководства. При осмотре блока плавких предохранителей на конкретном автомобиле следует руководствоваться информацией, нанесенной на самом блоке.

G200D01JM-AAT

Блок плавких предохранителей, установленный в салоне автомобиля

G200E02JM

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ

44

ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	НОМИНАЛ	ЭЛЕМЕНТЫ, ЗАЩИЩАЕМЫЕ ПЛАВКИМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ
P/WDW-LH	30A	Левый стеклоподъемник
P/WDW-RH	30A	Правый стеклоподъемник
TAIL RH	10A	Правый задний фонарь, фонарь освещения перчаточного ящика
RR HTR	30A	Обогрев заднего стекла
A/BAG	15A	Блок управления подушками безопасности
CLUSTER	10A	Приборная доска, ETACM/TACM
TAIL LH	10A	Левая фара, левый задний фонарь, лампы освещения номерного знака
AUDIO	10A	Цифровые часы, аудиосистема, привод складывания боковых зеркал заднего вида, привод регулировки боковых зеркал заднего вида и выключатель привода их складывания
C/LIGHTER & P/OUTLET	20A	Прикуриватель
SPARE	15A	(РЕЗЕРВНЫЙ)
RR FOG	10A	Задний противотуманный фонарь
HTD MIRR	10A	Привод регулировки и двигатель привода складывания левого/правого бокового зеркала заднего вида, выключатель обогрева заднего стекла
AUDIO	10A	Аудиосистема
IG COIL	20A	Катушка зажигания (автомобиль с двигателем объемом 2,7 л модификации GSL)
IMMO	10A	Блок управления иммобилайзером (автомобиль с двигателем объемом 2,7 л модификации GSL)
P/OUTLET	15A	Задняя розетка подключения внешних потребителей
	10A	(не используется)
S/HTR	20A	Обогрев сидений
A/CON SW	10A	Блок управления кондиционером (кондиционер с ручным управлением)
START	10A	Реле противоугонной сигнализации, переключатель режимов работы трансмиссии, замок зажигания

ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	НОМИНАЛ	ЭЛЕМЕНТЫ, ЗАЩИЩАЕМЫЕ ПЛАВКИМ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕМ
IG-SW	30A	Замок зажигания
ROOM LP	10A	Освещение салона, блок управления кондиционером, цифровые часы, ETACM/TACM, выключатель сигнализации забытого ключа
AMP	20A	Аудиосистема
T/SIG	10A	Выключатель аварийной сигнализации, автоматические световые датчики, переключатель режимов работы трансмиссии
A/BAG IND	10A	Приборная доска
RR WIPER	15A	Реле блокировки
A/CON	10A	Блок управления люком, блок управления кондиционеров, реле вентилятора системы отопления и кондиционирования, ETACM/TACM
IGN	10A	Реле обогрева резистора с положительным ТКС, реле обогрева топливного фильтра, блок управления габаритными огнями, реле фар
HAZARD	10A	Выключатель аварийной сигнализации, реле аварийной сигнализации, блок управления иммобилайзером (автомобиль с двигателем объемом 2,7 л модификации GSL)
S/ROOF	20A	Люк, реле открытия/закрытия замков дверей
STOP	15A	Выключатель тормозных фонарей, блок управления складыванием боковых зеркал заднего вида
H/FREE	10A	(не используется)
ECU	10A	Круиз-контроль, тормозные фонари, системы управления двигателем, коробкой передач, трансмиссией, система включения полного привода, система курсовой устойчивости, датчик скорости движения автомобиля.
FF WIPER	20A	Очиститель лобового стекла, многофункциональный переключатель
4WD	20A	Система управления двигателем/включения полного привода
DEICER	15A	Обогреватель ветрового стекла
TCU	10A	Система управления трансмиссией (автомобиль с двигателем объемом 2,7 л модификаций GSL/DSL)
ABS	10A	Датчик ускорения, система курсовой устойчивости, система АБС

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ

Система снижения токсичности выбросов 7-2
Система рециркуляции отработавших газов (EGR) 7-3
Каталитический нейтрализатор выхлопных газов ... 7-3

7

7

7 СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ

2 СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ

H010A01A-GAT

(Если имеется)

Ваш автомобиль Hyundai оборудован системой снижения токсичности выбросов с целью обеспечения соответствия всем требованиям экологических норм того региона, где эксплуатируется автомобиль.

Ниже перечислены три установленных на автомобиле элемента такой системы:

- (1) система снижения токсичности выбросов из картера двигателя,
- (2) система снижения токсичности выбросов из топливного бака,
- (3) система снижения токсичности выхлопных газов.

Для обеспечения нормальной работы таких систем, рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у авторизованного дилера Hyundai в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

H010B01A-AAT

1. Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя

В автомобиле предусмотрена система вентиляции картера двигателя, которая предотвращает загрязнение окружающей среды газами, которые попадают в картер из цилиндров двигателя. Эта система подает в картер свежий отфильтрованный воздух через гибкий шланг подачи воздуха. Внутри картера этот свежий воздух смешивается с картерными газами, и эта смесь затем попадает во впускную магистраль двигателя через клапан системы вентиляции картера двигателя.

H010C02Y-GAT

2. Система снижения токсичности выбросов из топливного бака

Система снижения токсичности выбросов из топливного бака предотвращает попадание паров топлива в атмосферу.

Накопитель

Пары, появляющиеся в результате испарения топлива в топливном баке, собираются в накопителе, пока двигатель не работает. Во время работы двигателя топливные пары, собранные в накопителе, подаются во впускную магистраль двигателя через электромагнитный клапан управления продувкой накопителя.

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров контролируется ECM; при низкой температуре жидкости в системе охлаждения и тогда, когда двигатель работает в режиме холостого хода, он находится в закрытом положении, и поэтому топливные пары не попадают в ресивер впускной магистрали. После того, как двигатель прогреется, и во время обычного движения этот клапан открывается, пропуская тем самым пары топлива в ресивер впускной магистрали.

H010D01A-AAT

3. Система снижения токсичности выхлопных газов

Система снижения токсичности выхлопных газов с высокой эффективностью контролирует состав выхлопных газов, сохраняя при этом хорошие ездовые качества автомобиля.

СИСТЕМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

H010E01Y-GAT
(при наличии)

Эта система способствует ограничению содержания оксидов азота путем подачи части выхлопных газов обратно в двигатель, что приводит к уменьшению температуры сгорания в цилиндрах.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

H020A01A-AAT
Для бензинового двигателя
(при наличии)

Катализитический нейтрализатор выхлопных газов



H020A01JM

Все автомобили Hyundai оснащены трехкомпонентным катализитическим нейтрализатором выхлопных газов монолитного типа для снижения содержания угарного газа, углеводородов и оксидов азота в выхлопных газах. Выхлопные газы, проходящие через катализитический нейтрализатор, могут стать причиной его нагрева до высокой температуры. Высокое содержание несгоревшего бензина в выхлопных газах может вызвать перегрев катализитического нейтрализатора и создать угрозу возгорания. Этот риск может быть уменьшен соблюдением следующих правил:



ОСТОРОЖНО:

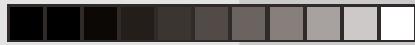
- о Используйте только неэтилированный бензин.
- о Поддерживайте хорошее рабочее состояние двигателя. Причинами излишне высокой температуры каталитического нейтрализатора выхлопных газов могут быть неисправности электрической системы, системы зажигания или системы многоточечного впрыска топлива.
- о Если двигатель глухнет при наборе оборотов, работает с детонацией или издает при работе посторонние звуки, необходимо обратиться к авторизованному дилеру Hyundai для как можно более быстрого проведения диагностики и устранения неисправности.
- о Избегайте эксплуатации автомобиля с очень низким уровнем топлива в баке. Выработка всего запаса топлива может привести к пропуску момента зажигания в цилиндре, что может привести к повреждению каталитического нейтрализатора.
- о Избегайте работы двигателя в режиме холостого хода в течение более 10 минут.

- о Неследует прибегать к запуску двигателя при буксировке автомобиля. Это может привести к перегреву каталитического нейтрализатора и созданию угрозы возгорания.
- о Не прикасайтесь к каталитическому нейтрализатору или другим компонентам выхлопной магистрали в то время, пока каталитический нейтрализатор разогрет до высокой температуры. Заглушите двигатель и подождите не менее одного часа до того, как прикоснуться к каталитическому нейтрализатору или к каким-либо другим компонентам выхлопной магистрали.
- о Помните, что авторизованный дилер Hyundai является лучшим помощником для владельца автомобиля.
- о Не оставляйте автомобиль в таком месте, в котором под ним окажется какой-либо огнеопасный материал, например, трава, бумага, листья или ветошь. Эти материалы могут со-прикасаться с горячей поверхностью каталитического нейтрализатора, что может вызвать их возгорание.

H020D01S-GAT

Для дизельного двигателя

Все автомобили Hyundai оснащены каталитическим нейтрализатором выхлопных газов окислительного типа в целях уменьшения содержания угарного газа, углеводородов и твердых частиц в выхлопных газах.



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Идентификационный номер автомобиля (VIN)	8-2
Номер двигателя.....	8-2
Рекомендованное давление в шинах	8-2
Шипованные шины	8-3
Колесные цепи	8-4
Перестановка колес	8-4
Балансировка шин	8-5
Сцепление шины с дорогой.....	8-5
Когда следует менять шины	8-5
Запасное колесо и инструмент	8-6

8

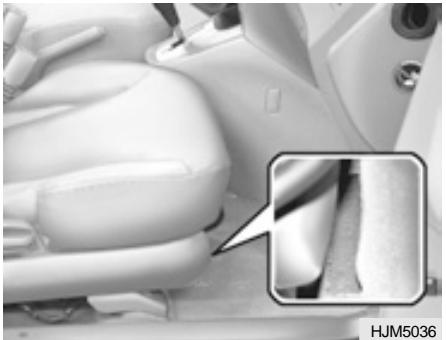
8



8 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

2 Идентификационный номер автомобиля (VIN)

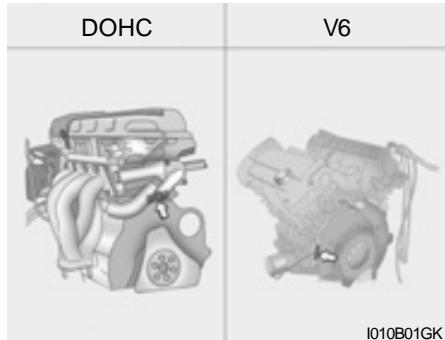
I010A01JM-GAT



Идентификационный номер автомобиля (VIN) используется для регистрации вашего автомобиля и при решении всех юридических вопросов, имеющих отношение к вопросам собственности и т.д. Номер указан на паспортных табличках, прикрепленных на кузове со стороны водителя, а также на нижней стороне переднего пассажирского сидения и на левой верхней стороне приборной панели. Последнюю паспортную табличку можно увидеть, если смотреть на нее сквозь ветровое стекло.

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

I010B01S-GAT



Дизельный двигатель



HJM5014

Номер двигателя выбит на блоке цилиндров двигателя, как показано на рисунке.

ШИНЫ

I030A01A-AAT

ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ

При правильном вождении шины, установленные на новой модели Hyundai, обеспечивают отличные эксплуатационные качества.

I030A01JM-AAT

РЕКОМЕНДОВАННОЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ



HJM1032

Информация о рекомендованном давлении в шинах приведена в табличке, установленной на внешней панели центральной стойки кузова со стороны водителя.



Размер обода	Размер шины	ДАВЛЕНИЕ, кПа (фунт на квадратный дюйм)			
		НОРМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА		МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА	
		Передние шины	Задние шины	Передние шины	Задние шины
6.5Jx16	P215/65R16	210(30)	210(30)	210(30)	210(30)
6.5Jx16	P235/60R16	210(30)	210(30)	210(30)	210(30)
4.0Tx16	T155/90R16 T155/90D16	420(60)	420(60)	420(60)	420(60)

Указанные значения давление в шинах обеспечивают наиболее благоприятное сочетание комфортной езды, износа шин и устойчивости автомобиля. Давление в шинах следует проверять не менее одного раза в месяц. Рекомендованное давление в шинах следует поддерживать по следующим причинам:

- о Низкое давление в шинах является причиной неравномерного износа протекторов и плохой управляемости автомобиля.
- о Высокое давление увеличивает вероятность нанесения ущерба автомобилю от толчков и является причиной неравномерного износа протекторов.



ВНИМАНИЕ!

Всегда соблюдайте следующие условия:

- о Проверяйте давление, когда шины холодные, т. е. после стоянки в течение 3 часов или после 1,6 км (1 мили) пробега автомобиля.
- о Проверяйте давление запасной шины каждый раз, когда Вы проверяете давление остальных шин.
- о Никогда не перегружайте автомобиль. Будьте особенно внимательны, когда Вы оснащаете крышу своего автомобиля багажником.

I040A02S-GAT

ШИПОВАННЫЕ ШИНЫ

Если Вы ставите шипованные шины на Ваш автомобиль, то они должны иметь тот же размер и ту же нагрузочную способность, что и оригинальные шины. Шины для движения по снегу и льду следует ставить на все четыре колеса; в противном случае может ухудшиться управляемость. Давление в шипованных шинах должно быть на 28 кПа (4 фунта на кв. дюйм) больше, чем давление, рекомендованное для стандартных шин в паспортной табличке значений давления в шинах, находящейся на двери водителя, или равняться максимальному значению, указанному на боковой стенке шины. При установке шипованных шин не водите автомобиль со скоростью выше 120 км/ч (75 миль/ч).



8 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

4

1050A010-GAT

КОЛЕСНЫЕ ЦЕПИ

Колесные цепи следует устанавливать на передние колеса. Установку производите в соответствии с указаниями изготовителя.

Для уменьшения износа шин и цепей, не пользуйтесь цепями, если они больше не требуются.

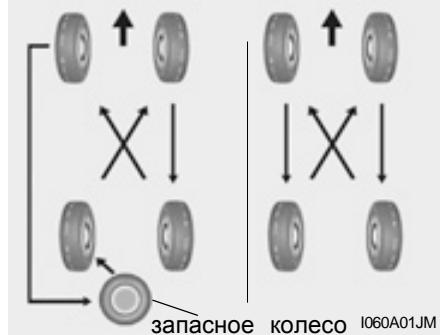


ОСТОРОЖНО:

- о При движении по дорогам, покрытым снегом или льдом, ведите автомобиль со скоростью менее 30 км/ч (20 миль/ч).
- о Пользуйтесь цепями SAE класса «S» или цепями из проволоки и пластика.
- о Если при соприкосновении с кузовом цепи производят шум, подтяните цепь так, чтобы она не касалась кузова автомобиля.
- о Во избежание повреждения кузова, подтягивайте цепи, проехав расстояние 0,5 ~ 1 км.

1060A01Y-GAT

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС

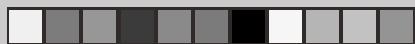


ОСТОРОЖНО:

Ни в коем случае не комбинируйте шины с диагональным и радиальным кордом на вашем автомобиле. Это может привести к опасному нарушению управляемости и, в конечном счете, к ее потере и причинить смерть, серьезную травму или нанести ущерб имуществу.

Перестановку колес следует производить через каждые 10 000 км (6 000 миль) пробега. Если вы замечаете, что износ шин между перестановками происходит неравномерно, обратитесь к дилеру Hyundai для проверки автомобиля и устранения причины.

После перестановки колес отрегулируйте давление в шинах и проверьте момент затяжки колесных гаек.



I070A01A-AAT

БАЛАНСИРОВКА ШИН

Разбалансированная шина может отрицательно повлиять на управляемость и износ шины. Шины на Вашем автомобиле Hyundai подвергались балансировке перед отгрузкой автомобиля, но с годами может потребоваться повторная балансировка.

При снятии шины для ремонта ее следует отбалансировать перед повторной установкой на автомобиль.

I080A01A-AAT

СЦЕПЛЕНИЕ ШИНЫ С ДОРОГОЙ

Сцепление шины с дорогой может уменьшиться, если вы ездите на изношенных шинах, шинах с неправильной накачкой или по дорогам со скользким покрытием. Когда становятся видны индикаторы износа протекторов, шины необходимо заменить. Для снижения вероятности потери управления сбрасывайте скорость, когда идет дождь, снег или дорога обледенела.

I090A02HP-GAT

КОГДА СЛЕДУЕТ МЕНЯТЬ ШИНЫ

1,6 мм (0,06 дюймов)



На оригинальных шинах, установленных на Вашем автомобиле, предусмотрены индикаторы износа протектора. Они становятся видимыми, когда глубина протектора изнашивается до 1,6 мм (0,06 дюйма). Шину следует заменить, когда индикаторы износа приобретают вид сплошной полосы, проходящей через две канавки протектора или более. Всегда производите замену шин на шины рекомендуемого размера. Если вы меняете колеса, ширина и вылет обода колесного диска должны отвечать требованиям Hyundai.



ОСТОРОЖНО:

- Вождение на изношенных шинах представляет опасность! Изношенные шины могут вызвать потерю эффективности торможения, управляемости и сцепления с дорожным покрытием. При замене шин ни в коем случае не комбинируйте шины с диагональным и радиальным кордом на одном автомобиле. Если вы меняете шины с радиальным кордом на шины с диагональным кордом, то такие шины должны устанавливаться комплектом по четыре штуки.
- Ваш автомобиль оборудован шинами, рассчитанными на безопасное вождение и нормальную управляемость. Не используйте шины и диски такого размера и типа, которые отличаются от тех, которые первоначально установлены на Ваш автомобиль. Это может отрицательно повлиять на безопасность и эксплуатационные качества вашего автомобиля, что чревато потерей управления или переворотом и серьезными травмами.



8 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

6

- При замене шин устанавливайте все четыре шины и диски одинакового размера, типа, с одинаковым рисунком протектора, нагрузочной способностью и одного изготовителя. Если для движения по бездорожью Вы все же решите установить на ваш автомобиль шины/диски в таких сочетаниях, которые не рекомендуются Hyundai, Вы не должны ездить на таких шинах по автомагистрали.



ОСТОРОЖНО:

Со временем шины изнашиваются, даже если они не эксплуатируются. Вне зависимости от того стерлась ли покрышка или нет, рекомендуется заменять шины после шести (6) лет эксплуатации в обычных условиях. Жаркий климат или частые большие нагрузки могут ускорить процесс изнашивания шин.忽視する場合は、タイヤの摩耗が速くなる可能性があります。車両の状況によっては、運転中に突然爆発する危険性があります。車両の状況によっては、運転中に突然爆発する危険性があります。

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ИНСТРУМЕНТ

H100A02FC-AAT



HJM4007

В комплект поставки к Вашему автомобилю Hyundai входят:

Запасное колесо;
Колесный гайковерт;
Вал домкрата;
Домкрат

9

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

Геометрические характеристики	9-2
Двигатель	9-3
Рекомендуемые Смазки.....	9-4

9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

2

J010A01JM-GAT

ГЕОМЕТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		мм (in.)
Общая длина		4325 (170)
Общая ширина		1795 (70)
Общая высота (без груза)		1680 (66)
Колесная база		2630 (103)
Обод колес	Передних	1540 (60)
	Задних	1540 (60)

J020A01JM-GAT

ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Тип	Механизм реечной передачи	
Свободный ход колеса	0 ~ 30 мм (0 ~ 1,18 дюймов)	
Ходрейки	140 мм (5,5 дюймов)	
Тип насоса гидроусилителя	Лопастный	

J060A01JM-GAT

ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

Объем двигателя	Емкость топливного бака	
2,7 л	2WD	CBS (With ABS)
2,0 л	ABS	Барабанного типа

J030A01JM-GAT

ШИНЫ

Стандартные	215/65R16
Опционально	235/60R16

J035A01JM-GAT

ЗАПАСНЫЕ ШИНЫ

Стандартные	T155/90R16, T155/90D16(временные)
Опционально	Полноразмерные

J050A01JM-AAT

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тип	Двухконтурная гидравлическая тормозная система с тормозным усилителем	
Тип тормоза переднего колеса	Вентилируемый дисковый тормоз	
Тип тормоза заднего колеса	2WD	CBS (With ABS)
	4WD	ABS
Дискового типа		Дискового типа
Стояночный тормоз	Тормоз на задних колесах с тросовым приводом	

ДВИГАТЕЛЬ

J070A02JM-GAT

ПОЗИЦИИ	БЕНЗИН		ДИЗЕЛЬ		
	2,0 DOHC	2,7 V6	2,0 TCI		
Тип двигателя	4-х – цилиндровый рядный DOHC	6-ти-цилиндровый, V-образный DOHC	4-х – цилиндровый рядный SOHC		
Диаметр цилиндра и ход поршня	82 Ч 93,5	86,7 Ч 75,0	83 x 92		
Рабочий объем цилиндра (мм)	1975	2656	1991		
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-2-3-4-5-6	1 - 3 - 4 - 2		
Клапанный зазор (на холодном двигателе: $20\pm5^{\circ}\text{C}$)	Для регулировки	Впускной клапан Выпускной клапан	0,17 ~ 0,23 мм 0,25 ~ 0,31 мм	зазор обеспечивается автоматически	-
	Для проверки	Впускной клапан	0,12 ~ 0,28 мм	зазор обеспечивается автоматически	-
		Выпускной клапан	0,20 ~ 0,38 мм	зазор обеспечивается автоматически	-
Обороты холостого хода (оборотов в минуту)	700 ± 100	650 ± 100	800 ± 100		
Установка угла опережения зажигания или впрыска топлива	BTDC $8^{\circ}\pm5^{\circ}$	BTDC $12^{\circ}\pm5^{\circ}$	-		

9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

4

РЕКОМЕНДУЕМАЯ СМАЗКА

J080A04JM-GAT

Позиция		Стандарт масла и консистентной смазки		Объем (литры)
Моторное масло	Бензиновый двигатель	API SJ, SL или выше ILSAC GF-3 или выше	SAE 5W-20, 5W-30 SAE 10W-30 (выше -18°C) SAE 15W-40 (выше -13°C) SAE 20W-50 (выше -7°C)	Слив с последующей заправкой (С учетом масляного фильтра) 2,0 л : 4,0 л 2,7 л : 4,5 л
	Дизельный двигатель	W.G.T *3	API CF-4 или выше ACEA B4	Слив с последующей заправкой (С учетом масляного фильтра): 5,9 в поддоне картера: 5,4 (максимальный уровень) 3,8 (минимальный уровень)
		V.G.T *4	с C.P.F*5 : ACEA C3 без C.P.F*5 : ACEA CH-4 или выше ACEA B4	SAE 15W-40 (выше -15°C) SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C) SAE 5W-30 (-25°C ~ 40°C) SAE 0W-30 (ниже 10°C) *1, *2
Рекомендовано				
Расход моторного масла		В нормальных условиях		Макс. 1 л / 1500 км
		В тяжелых условиях		Макс. 1 л / 1000 км

*1. Ограничено условиями и местом (регионом) вождения

*2. Не рекомендовано для длительной езды на высокой скорости

*3. Турbonагнетатель с перепускным клапаном (W.G.T)

*4. Турbonагнетатель с изменяемой геометрией (V.G.T)

*5. Катализированный сажевый фильтр (C.P.F)

Позиция		Стандарт бензина и смазки	Объем (литры)
Ведущий мост в блоке с коробкой передач	Механическая коробка передач	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/85 (API GL-4)	M5GF1 : 2,1 M6GF2 : 1,75
	Автоматическая коробка передач	HYUNDAI GENIUNE ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III или другие марки, одобренные Hyundai Motor Co.,	F4A42 : 7,8 F4A51 : 8,5
Коробка раздаточная		API GL-5, SAE 80W/90 (ЭКВИВАЛЕНТ SHELL SPIRAX AX)	0,8
Задний мост		API GL-5, SAE 80W/90 (ЭКВИВАЛЕНТ SHELL SPIRAX AX)	0,75
Охлаждающая жидкость		На основе этиленгликоля для алюминиевых радиаторов	7 (для бензиновых двигателей), 8,7 (для дизельных двигателей)
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления		ТИП ЖИДКОСТИ PSF-3	0,9
Рабочая жидкость в системе управления сцеплением и тормозной системе		DOT 3, DOT 4 или эквивалент	По потребности

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



10

10

10 ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

2

А

- Аварийная световая сигнализация 1-68
Аккумуляторная батарея 2-32, 6-29
Антенна 1-153
Аудиосистема 1-118

Б

- Блоки плавких предохранителей 6-42
Буксировка
 Аварийная буксировка 3-15
 Буксировка прицепа или транспортного средства 2-34
 Если требуется буксировка 3-12

В

- Вентиляторы 6-30
Вещевая ящик 1-77
Внешний осмотр и проверки общего характера 6-5
Внутреннее зеркало заднего вида
 с автоматическим затемнением и компасом 1-82
Высоко расположенный повторитель
стоп-сигнала 1-89
Выхлопные газы - источник опасности! 2-2

Д

- Двери
 Дверные замки 1-9
 Запирание и отпирание передних
дверей ключом 1-10

Лампа подсветки кромки открытой

- передней двери 1-93
Система централизованного
управления замками дверей 1-11

Двигатель

- Бензиновый двигатель объемом 2,0 л 6-3
Бензиновый двигатель объемом 2,7 л 6-2
Дизельный двигатель объемом 2,0 л 6-4
Если двигатель перегревается 3-4
Запуск двигателя 2-6
Масло 6-6
Номер двигателя 8-2
Охлаждающая жидкость 6-12
Перед запуском двигателя 2-4
Указатель температуры охлаждающей жидкости 1-55
Держатель для напитков 1-72
Дуги багажника 1-88

З

Задние сиденья

- Регулировка наклона спинки сиденья 1-19
Складывание спинок задних сидений и
подушек сидений 1-20
Задняя дверь 1-84
Стекло задней двери 1-85
Зажим для квитанций 1-93
Замена ламп освещения 6-34
Замена фильтра воздухоочистителя 6-15
Запуск двигателя от внешнего источника

электроэнергии	3-3	Шторка	1-87
Запуск двигателя	2-6		
Защита от коррозии		К	
Защита вашего автомобиля марки		Каталитический нейтрализатор выхлопных газов	7-3
Hyundai от коррозии	4-2	Ключи	1-5
Мойка и полировка восковой пастой	4-4	Если Вы потеряли ключи от автомобиля	3-15
Чистака салона	4-6	Положения ключа зажигания	2-5
Звуковой сигнал	1-93	Код неисправности аудиосистемы	1-172
Зеркала		Комбинация приборов и контрольные лампы	1-46
Внутреннее зеркало заднего вида с		Комбинированный замок зажигания	2-4
автоматическим затемнением и компасом	1-82	Контрольные лампы	1-48 ~ 1-54
Внутреннее зеркало заднего вида с режимом		Коробка передач	
день/ночь	1-81	Проверка уровня и состояния масла в	
Наружные зеркала заднего вида	1-79	автоматической коробке передач	6-18
И		Проверка уровня и состояния масла в	
Идентификационный номер автомобиля (VIN)	8-2	механической коробке передач	6-17
Иммобилайзер (Противоугонная система блокировки		Управление автоматической коробкой передач	2-11
запуска двигателя)	1-5	Управление механической коробкой передач	2-8
Интервалы технического обслуживания		Круиз-контроль	1-95
Необходимость технического обслуживания	5-2	Крышка горловины топливного бака	
Позиции периодического технического		Дистанционное открывание	1-89
обслуживания	5-8	Крючок для пакетов	1-85
Регулярное техническое обслуживание	5-4		
Техническое обслуживание при тяжелых		Л	
условиях эксплуатации	5-7	Люк	1-73
Использование багажного отделения	1-86		
Поддон багажного отделения	1-86	М	
Полка багажного отделения	1-86	Мощность лампы	6-41
Сетка багажного отделения	1-88		

10 ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

4

О

Обкатка нового автомобиля Hyundai	1-3
Обращение с аудиокассетами	1-152
Обслуживание компакт-дисков	1-151
Одометр (счетчик пройденного пути / Счетчик суточного пробега)	1-57
Освещение багажного отделения	1-86
Освещение салона	1-76
Открывание капота	1-91
Отопление и вентиляция	
Двухуровневый обогрев	1-104
Настройка скорости вращения вентилятора (Управление вентилятором)	1-100
Управление поступлением воздуха	1-100
Управление распределением потока воздуха	1-101
Управление температурой воздуха	1-103
Устранение обмерзания/запотевания стекол салона	1-104

П

Пепельница	1-71
Передние сиденья	
Перемещение сиденья вперед и назад	1-15
Регулировка наклона спинки сиденья	1-16
Регулируемые подголовники	1-16
Переключатели обогревателей стекол	1-68
Переключатель обогревателя заднего стекла	1-69
Переключатель очистителей и омывателя ветрового стекла	1-63

Очиститель и омыватель заднего стекла	1-66
---	------

Подушки безопасности	1-38
----------------------------	------

Постоянное использование полного привода	2-24
--	------

Предохранитель замка задней двери, исключающий открывание детьми	1-10
---	------

Привод выключения сцепления	
-----------------------------	--

Проверка уровня тормозной жидкости	6-21
--	------

Приводные ремни	6-26
-----------------------	------

Прикуриватель	1-70
---------------------	------

Проверка состояния плавких предохранителей и их замена	6-27
---	------

Противотуманные фары	
----------------------	--

Задние	1-68
--------------	------

Передние	1-67
----------------	------

Противоугонная система	1-11
------------------------------	------

Р

Регулировка установки фар	6-32
---------------------------------	------

Рекомендуемая смазка	9-4
----------------------------	-----

Ремни безопасности	
--------------------	--

Меры предосторожности при использовании ремней безопасности	1-21
--	------

Регулировка ремня безопасности	1-25, 1-26
--------------------------------------	------------

Ремень безопасности с креплением в двух точках	1-26
---	------

Ремень безопасности с преднатяжителем	1-35
---	------

Трехточечный ремень безопасности	1-24
--	------

Уход за ремнями безопасности	1-23
------------------------------------	------

Реостатный регулятор подсветки комбинации приборов	1-70
---	------

Рулевое колесо
 Проверка люфтов 6-25
 Ручка регулировки наклона рулевого колеса 1-94

С

Сетка багажного отделения 1-88
 Сиденья
 Задние сиденья 1-19
 Передние сиденья 1-15
 Подогрев сидений 1-18
 Сиденья для детей 1-28
 Система блокировки полного привода 2-27
 Система кондиционирования
 Включение 1-106
 Обслуживание 6-22
 Функции 1-106, 6-22
 Система освещения
 Автоматическое включение освещения 1-62
 Автоматическое выключение габаритных огней 1-61
 Выключатель передних фар 1-61
 Наружное освещение в дневное время 1-62
 Переключатель дальнего света фар 1-62
 Переключатель указателей поворота 1-60
 Режим работы переключателя при смене ряда 1-61
 Сигнал дальним светом 1-62
 Система регулировки наклона фар 1-94
 Система снижения токсичности выбросов 7-2
 Система управления обогревом и
 охлаждением салона 1-99
 Солнцезащитный козырек 1-92

Спидометр 1-56
 Стереосистема 1-116
 Стояночный тормоз 1-83

Т

Тахометр 1-56
 Технические характеристики автомобиля 9-2 ~ 9-4
 Топливо
 Топливный бак 9-2
 Указатель уровня топлива 1-55
 Тормозная система
 Антиблокировочная система (ABS) 2-15
 Приемы торможения 2-28
 Проверка тормозной системы 6-20
 Противобуксовочная тормозная система (TCS) 2-16
 Свободный ход тормозной педали 6-26
 Тормозная жидкость 6-21
 Тормозная педаль 6-26
 Электронная система курсовой
 устойчивости (ESP) 2-19

У

Управление автомобилем
 Выполнение плавных поворотов 2-31
 Езда в зимних условиях 2-31
 Приемы экономичного управления
 автомобилем 2-30
 Уровень жидкости в бачке усилителя рулевого
 управления 6-30

10 ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

6

Ф

- Фильтр кондиционера 1-116, 6-26
Футляр для очков 1-75

Ш

Шины

- Балансировка шин 8-5
Если спущена шина 3-7
Замена спущеной шины 3-8
Запасная шина 3-6
Информация о шинах 8-2
Когда следует менять шины. 8-5
Колесные цепи 8-4
Перестановка колес 8-4
Рекомендованное давление в шинах 8-2
Сцепление шины с дорогой 8-5
Шипованные шины 8-3

Щ

- Щетки стеклоочистителя 6-16

Э

- Электрическая розетка 1-71
Электрические стеклоподъемники 1-14
Электронные часы 1-69